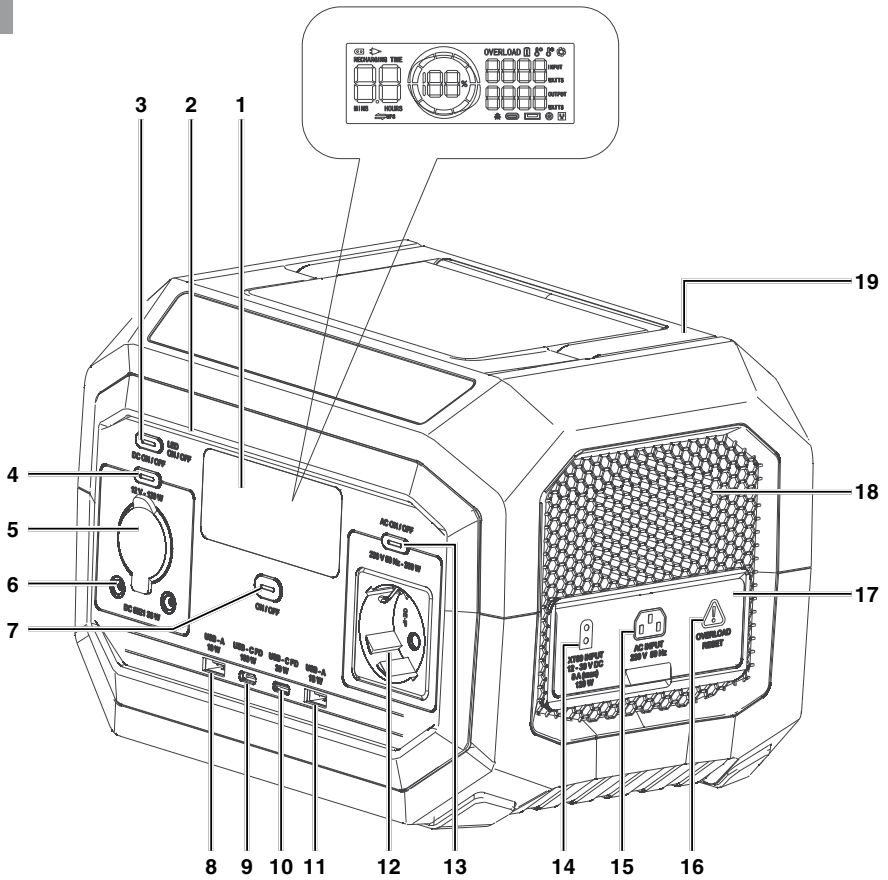


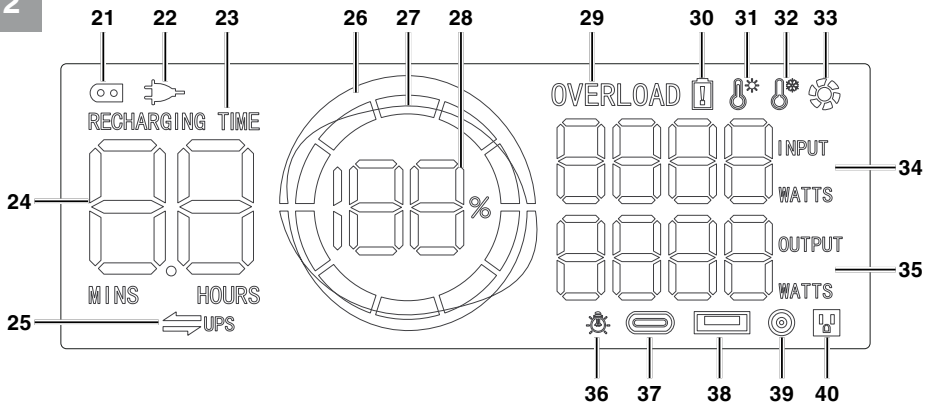
<b>DE</b>	<b>Originalbetriebsanleitung Akku-Energiestation</b>	<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare originale Stație de energie cu acumulator</b>
<b>EN</b>	<b>Original operating instructions Cordless power bank</b>	<b>EL</b>	<b>Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Σταθμός ενέργειας, με μπαταρία</b>
<b>FR</b>	<b>Instructions d'origine Station d'énergie sans fil</b>	<b>PT</b>	<b>Manual de instruções original Posto de energia sem fio</b>
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso originali Stazione di energia a batteria</b>	<b>HR/ BS</b>	<b>Originalne upute za uporabu Baterijska postaja energije</b>
<b>DA/ NO</b>	<b>Original betjeningsvejledning Akku-energiestation</b>	<b>SR</b>	<b>Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorska stanica energije</b>
<b>SV</b>	<b>Original-bruksanvisning Batteridrivnen energistation</b>	<b>PL</b>	<b>Instrukcja oryginalną Stacja zasilania akumulatorowego</b>
<b>CS</b>	<b>Originální návod k obsluze Akumulátorová elektrocentrála</b>	<b>TR</b>	<b>Orijinal Kullanma Talimatı Akülü güç ünitesi</b>
<b>SK</b>	<b>Originálny návod na obsluhu Akumulátorová energetická stanica</b>	<b>RU</b>	<b>Оригинальное руководство по эксплуатации Аккумуляторная зарядная станция</b>
<b>NL</b>	<b>Originele handleiding Accu-energiestation</b>	<b>ET</b>	<b>Originaalkasutusjuhend Akuga energiajaam</b>
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones original Estación de carga inalámbrica</b>	<b>LV</b>	<b>Originālā lietošanas instrukcija Akumulatora enerģijas bloks</b>
<b>FI</b>	<b>Alkuperäiskäyttöohje Kannettava energia-asema</b>	<b>LT</b>	<b>Originali naudojimo instrukcija Akumuliatorių įkrovimo stotis</b>
<b>SL</b>	<b>Originalna navodila za uporabo Akumulatorska napajalna postaja</b>	<b>UK</b>	<b>Оригінальна інструкція з експлуатації Акумуляторна електростанція</b>
<b>HU</b>	<b>Eredeti használati utasítás Akkus-Energiaállomás</b>		



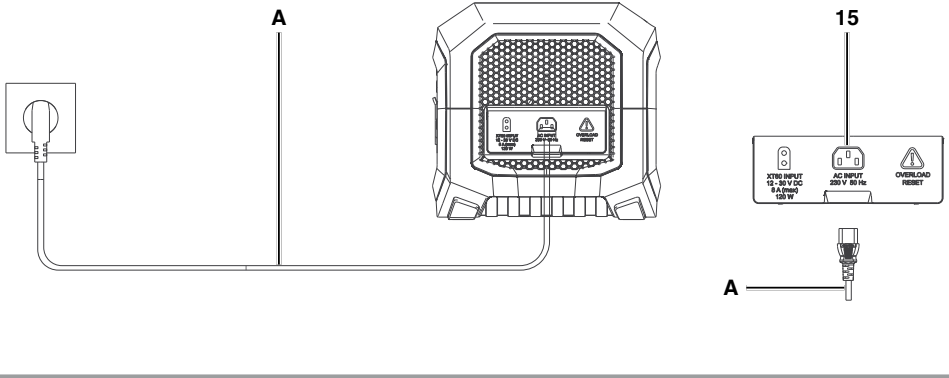
1



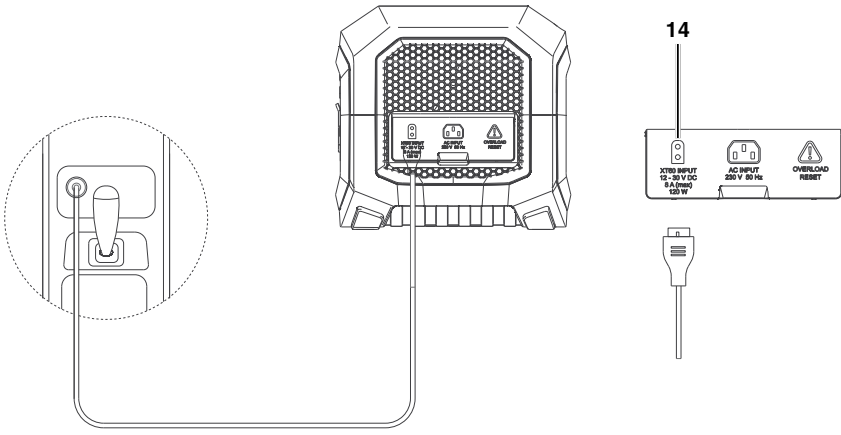
2



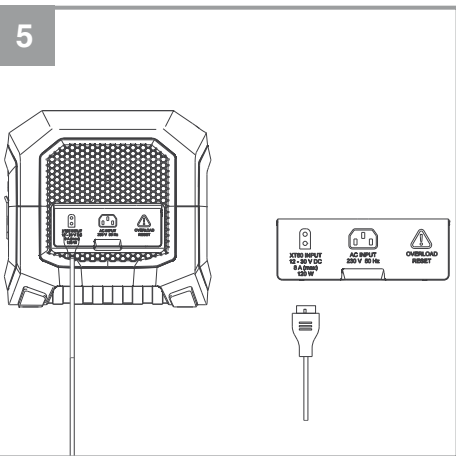
3



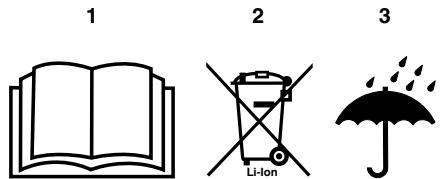
4



5



6



**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 6)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. Akku fachgerecht entsorgen
3. Vor Nässe schützen!

**1. Sicherheitshinweise****Warnung!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**WARNUNG:** Bitte lesen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung dieses Produkts und beachten Sie stets die folgenden Sicherheitsvorkehrungen.

**1.1 Wichtige Sicherheitshinweise für Akku-Energiestationen mit eingebautem Akku**

- Halten Sie Kinder bei der Verwendung dieses Produkts fern, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in die Öffnungen des Gerätes.
- Fehlanwendung, Beschädigungen oder Stöße können das Gerät beschädigen.
- Halten Sie das Gerät von Regen, Nässe oder Schnee fern. Das Eindringen von Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages, Brandes oder Explosion.
- Das Akkugerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
- Setzen Sie das Akkugerät keinen extrem hohen Temperaturen aus (z. B. direkter Sonneneinstrahlung oder in einem geschlossenen Fahrzeug), da dies zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten/ Gase führen kann.
- Verwenden Sie das Akkugerät nicht in Umgebungen mit extrem niedrigem Druck (z.B. über 2000m Meereshöhe), da dies zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten/Gase führen kann.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gut belüfteten Bereich und stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation nicht blockiert ist.
- Setzen Sie das Gerät keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- Vorsicht beim Umgang mit Akkus in Bezug auf elektrostatischer Ladung: elektrostatische Entladungen führen zu Schäden an der Schutzelektronik und den Akku-Zellen! Vermeiden Sie daher elektrostatische Aufladung und berühren Sie niemals die Akku-Pole!
- Verwenden Sie zum Laden nur Stromquellen, die vom Hersteller empfohlen werden, um Brände oder Verletzungen zu vermeiden.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Eine Überschreitung der Nennleistung kann zu Bränden oder Verletzungen führen.
- Benutzen Sie kein beschädigtes oder verändertes Gerät. Beschädigte oder veränderte Geräte können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Keine beschädigten Netzkabel, Stecker oder Ausgangskabel verwenden.
- Das Gerät erwärmt sich beim Laden. Dies ist kein Fehler.
- Laden bei einer Temperatur von unter 0°C führt zur chemischen Schädigung der Zelle und kann zu Brand führen.
- Verwenden Sie keine Akkus mehr, die sich während des Ladens aufgewölbt oder verformt haben, oder welche ungewöhnliche

Symptome zeigten (Ausgasen, Zischen, Knacken, ...)

- Akku niemals unbeaufsichtigt laden!
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.
- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren oder warten. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt

Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern.

Das Gerät muss beim Anschluss an 230V geerdet werden. Dies geschieht im Normalfall über die mitgelieferte 230V Netzanschlussleitung mit Kaltgerätebuchse. Der Stecker muss an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose angeschlossen werden, die allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen entspricht.

**WARNUNG** - Ein falscher Anschluss des Schutzleiters kann zu einem elektrischen Schlag führen. Wenden Sie sich in den folgenden Fällen an einen qualifizierten Elektriker, anstatt die mitgelieferte Netzanschlussleitung auszutauschen:

- wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt richtig geerdet ist.
- wenn Sie feststellen, dass der Stecker der mit dem Produkt gelieferten Netzanschlussleitung nicht in die Steckdose passt.

## 2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

### 2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

- 1 LCD-Bildschirm
- 2 Indirekte Gehäusebeleuchtung
- 3 Ein-/Ausschalter LED-Licht (LED ON / OFF)
- 4 Ein-/Ausschalter Kfz-Steckdose (DC ON / OFF)
- 5 Kfz-Steckdose (12 V, max. 120 W)
- 6 DC 5521 Gleichspannungsausgang (max. 36 W)
- 7 Ein-/Ausschalter Gerät (ON / OFF)
- 8 USB-A Ausgang (max. 18 W)
- 9 USB-C PD Ausgang (max. 100 W)
- 10 USB-C PD Ausgang (max. 30 W)
- 11 USB-A Ausgang (max. 18 W)
- 12 Steckdose (230 V / 50 Hz, max. 300 W)
- 13 Ein-/Ausschalter 230V-Steckdose (ON / OFF)

- 14 DC-Eingang (XT60 INPUT max. 120 W)
- 15 Anschluss für 230 V Netzkabel (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
- 16 Überlastschalter (OVERLOAD RESET)
- 17 Schutzklappe
- 18 Luftauslass Kühlventilator
- 19 Tragegriff
- o. Pos. LED-Licht

### 2.2 LCD-Bildschirmbeschreibung (Bild 2)

- 21 **Kfz-Ladesymbol:** Leuchtet, wenn das Gerät über eine Autosteckdose / ein Solarmodul aufgeladen wird.
- 22 **AC-Ladesymbol:** Leuchtet, wenn das Gerät über eine 230V Haushaltssteckdose aufgeladen wird.
- 23 **RECHARGING TIME:** Leuchtet, wenn das Gerät aktiv geladen wird (d. h., die Eingangsleistung übersteigt die Ausgangsleistung).
- 24 **Entladezeit / Vollladezeit:** Zeigt die geschätzte Zeit bis zur vollständigen Entladung oder vollständigen Ladung in Stunden und Minuten an.
- 25 **USV-Symbol:** Leuchtet, wenn 230V-Eingang und 230V-Ausgang gleichzeitig aktiv sind
- 26 **Akku:** Ring leuchtet dauerhaft, wenn der Bildschirm aktiv ist; blinkt, wenn der Akku 0 % erreicht
- 27 **Akkustand:** Das aktuelle Ring-Segment blinkt während des Entladens und dreht sich beim Laden im Uhrzeigersinn.
- 28 **Akku-Stand in Prozent:** Zeigt den aktuellen Akkustand in Prozent an; blinkt bei 0 %
- 29 **OVERLOAD:** Bei Überlastung eines Ausgangsmoduls leuchten das Überlastungssymbol und das entsprechende Ausgangsportsymbol gleichzeitig auf
- 30 **Batteriefehlersymbol:** Leuchtet, wenn ein Batteriefehler erkannt wird, der das Laden oder Entladen beeinträchtigen kann. Beenden Sie die Verwendung und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- 31 **Übertemperatur:** Blinkt, wenn die Temperatur im Geräteinneren zu hoch ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es weiterverwenden.
- 32 **Untertemperatur:** Blinkt, wenn die Temperatur im Geräteinneren zu niedrig ist. Erwärmen Sie das Gerät vor der Verwendung auf ein sicheres Niveau (siehe Technische Daten).
- 33 **Lüfteranzeige:** Leuchtet, wenn der interne Lüfter aufgrund hoher Temperatur läuft. 3 Flügel = niedrige Geschwindigkeit; 6 Flügel = hohe Geschwindigkeit

- 34 **INPUT WATTS:** Zeigt die aktuelle Eingangsleistung (in Watt) an
- 35 **OUTPUT WATTS:** Zeigt die aktuelle Ausgangsleistung (in Watt) an. Bei aktiviertem 230V-Ausgang erscheint 1,5 Sekunden lang „F50“, bevor die tatsächliche Ausgangsleistung angezeigt wird.
- 36 **LED-Lichtsymbol:** Leuchtet, wenn das LED-Licht eingeschaltet ist.
- 37 **USB-C-Anschluss:** Leuchtet, wenn an einem beliebigen Typ-C-Anschluss Leistung abgegeben wird.
- 38 **USB-A-Anschluss:** Leuchtet, wenn an einem beliebigen Typ-A-Anschluss Leistung abgegeben wird.
- 39 **USB-C-Anschluss:** Leuchtet, wenn an einem beliebigen DC Anschluss Leistung abgegeben wird.
- 40 **230V Steckdose:** Leuchtet, wenn an der 230V Steckdose Leistung abgegeben wird.

### 2.3 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörtteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

### Gefahr!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Akku-Energiestation
- Netzanschlussleitung mit Kaltgerätebuchse
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

## 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Akku-Energiestation ist mit einem 230V / 50Hz Wechselrichter ausgestattet, an dem z.B. Haushaltsgeräte betrieben werden können. Über Gleichspannungsausgänge mit unterschiedlichen Spannungen können Gleichspannungsgeräte mit Strom versorgt werden. Sie kann genutzt werden, um den Weiterbetrieb von Haushaltsgeräten bei einem Netzausfall zu ermöglichen. Die maximale Leistung aller angeschlossenen Geräte darf 300 W nicht überschreiten.

Dieses Gerät ist für die Nutzung in einer Höhe von weniger als 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.

Die technischen Daten der Akku-Energiestation sowie die Bedienungsanleitung des anzuschließenden Gerätes sind zu beachten.

Die Akku-Energiestation ist nicht für Geräte geeignet, die unterbrechungsfreie Stromversorgung erfordern (z.B. Datenserver, Desktops, usw.). Verwenden Sie die Akku-Energiestation nicht mit Geräten, die eine hohe Zuverlässigkeit und ausfallsichere Funktion erfordern, wie zum Beispiel:

- Medizinische Geräte, die direkten Einfluss auf Menschenleben haben
- Geräte, die zu Verletzungen und materielle Schäden führen können

Das Gerät darf nur nach Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## 4. Technische Daten

### Akku (LFP)

Akku-Kapazität: ..... 240 Wh (16V 15Ah)

### Eingänge

AC-Eingang: ..... 220-240V ~ 50Hz – max. 240W

DC-Eingang:

..... 12V d.c. - 30V d.c. – max. 8A / max. 120W

### Ausgänge

Nennleistung: ..... 300W

Spitzenleistung (kurzzeitig): ..... 600W

AC-Ausgang: ..... 230V ~ 50Hz (reine Sinuswelle)

DC-Ausgang: ..... 13,6V d.c., 3A (2 Anschlüsse)

Zigarettenanzünderbuchse: ..... 13,6V d.c. – 8,8A

USB-A QC3.0: ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./2A,

..... 12V d.c./1,5A (2 Anschlüsse)

USB-C PD (100W): ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./3A,

..... 12V d.c./3A, 15V d.c./3A, 20V d.c./5A

USB-C PD (30W): ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./3A,

..... 12V d.c./2,5A

LED-Licht: ..... 3W

### Betriebsbedingungen

Entladetemperatur: ..... -15 °C - +40 °C

Ladetemperatur: ..... 0 °C - +40 °C

Lagertemperatur: ..... -15 °C - +45 °C

Zulässige Luftfeuchtigkeit bei Lagerung: ... < 75%

Zulässige Luftfeuchtigkeit im Betrieb: .25% - 75%

Zulässige Lager- und Betriebshöhe über

Meeresspiegel: ..... < 2000m

Gewicht: ..... 4,2 kg

## 5. Bedienung

### 5.1 Ein-/Ausschalten (Abb. 1/Pos. 7)

#### 5.1.1 Einschalten

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1,5 Sekunden lang gedrückt. Ein Signalton ertönt, das Gerät schaltet sich ein. Alle Bildschirmsymbole leuchten kurz auf. Die Ein-/Aus-Taste und die Umgebungsbeleuchtung leuchten.

#### 5.1.2 Ausschalten

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1,5 Sekunden lang gedrückt. Ein Signalton ertönt, alle Ausgänge

werden ausgeschaltet und das Gerät fährt herunter.

### HINWEISE:

- Alle Ausgangsfunktionen (einschließlich USB, DC-Ausgang, AC-Ausgang, LED-Licht usw.) sind nur verfügbar, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Ist der Bildschirm an, werden aktivierte Ein- und Ausgänge durch das Leuchten der jeweiligen Symbole im LCD-Bildschirm angezeigt (Abb. 2).
- Der Bildschirm wechselt nach 1 Minute Inaktivität (ohne Leistungsaufnahme oder -entnahme) automatisch in den Ruhemodus. Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste, um den Bildschirm zu aktivieren.
- Das Gerät kann nicht ausgeschaltet werden, während eine Ladequelle angeschlossen ist. Bitte trennen Sie vor dem Ausschalten alle Ladequellen.
- Das Gerät schaltet sich nach 4 Stunden Inaktivität (ohne Leistungsaufnahme oder -entnahme) automatisch ab.

### 5.2 Laden des Geräteakkus

#### HINWEISE:

- Solange eine Ladequelle angeschlossen ist, wird der Bildschirm aktiviert und zeigt die entsprechenden Symbole an, unabhängig davon, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist.
- Der Ladevorgang wird beendet, wenn der Akku vollständig geladen ist (100 %). Erfolgt innerhalb einer Minute keine Bedienung, wechselt der Bildschirm in den Ruhemodus. Bei Anschluss an eine Ladestromversorgung wird der Ladevorgang automatisch neu gestartet, wenn der Akkustand unter 95 % fällt.
- Der Ladevorgang wird unter folgenden Bedingungen nicht aktiviert:
  - Wenn der Akku vollständig geladen ist (100 %).
  - Wenn Warnungen vor zu hoher/niedriger Geräteinnentemperatur ausgelöst werden, der Überspannungsschutz aktiv ist oder eine Warnung vor Überlastung (Überstrom) auftritt.

#### 5.2.1 Laden an Haushaltssteckdose (Abb. 3 / Pos. 15)

Vergleichen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des mitgelieferten Netzanschlusskabels (Pos. A) in eine Schutzkontaktsteckdose.

Das Gerät wird automatisch aktiviert.

### 5.2.2 Laden mit 12V d.c. (Autobatterie) am 12V-30V XT60-Eingang (Abb. 4 / Pos. 14)

#### Hinweise:

- a) Ein 12V Gleichspannungsnetzteil mit maximal 8 A Dauer-Ausgangsstrom kann verwendet werden.
- b) Um Startprobleme aufgrund einer schwachen Autobatterie zu vermeiden, starten Sie das Fahrzeug zunächst, bevor Sie mit dem Ladevorgang beginnen. Achten Sie außerdem auf einen festen Sitz des KFZ-Ladekabels in der Zigarettenanzünderbuchse.
- c) Stecken Sie ein Ende des Autoladekabels (nicht im Lieferumfang) in den XT60-Eingang und das andere Ende in den Zigarettenanzünder im Auto.

### 5.2.3 Laden mit Solarmodulen am 12V-30V XT60-Eingang (Abb. 5 / Pos. 14)

Zum Laden kann ein Solarmodul (12–30 V, max. 8 A, max. 120 W) angeschlossen werden. Verwenden Sie dafür ein Adapterkabel (MC4 – XT60). Beachten Sie beim Laden mit einem Solarmodul die dem Solarmodul mitgelieferte Anleitung. Stellen Sie vor dem Anschluss des Solarmoduls sicher, dass die Ausgangsspannung des Solarmoduls maximal 30 V beträgt, um Geräteschäden zu vermeiden.

### 5.3 Ausgänge (Entladen)

**HINWEIS:** Wenn die Akku-Energiestation eingeschaltet ist, sich der Bildschirm jedoch im Ruhemodus befindet, aktiviert ein kurzer Druck auf eine beliebige Ausgangstaste nur den Bildschirm, schaltet aber den Ausgang nicht aus. Um den Ausgang auszuschalten, drücken Sie, nachdem der Bildschirm aktiviert wurde, die entsprechende Taste erneut.

#### 5.3.1 AC-Ausgang – 230V Steckdose (Abb. 1 / Pos. 12)

- a) Schließen Sie bei eingeschalteter Akku-Energiestation an der Steckdose einen Verbraucher an und drücken Sie kurz die AC ON/OFF Taste, um die Steckdose zu aktivieren.
- b) Wenn der Bildschirm aktiviert ist, drücken Sie die AC ON/OFF Taste erneut kurz, um die Steckdose auszuschalten. Entfernen Sie den angeschlossenen Verbraucher.

#### HINWEISE:

- a) Es werden Geräte mit Dauerlast bis zur Nennleistung (300 W) unterstützt. Bei Überlastung wird der Ausgang automatisch abgeschaltet.
- b) Induktive Lasten (z.B. Kühlschränke, Elektrowerkzeuge usw.) können aufgrund des hohen Anlaufstroms möglicherweise nicht betrieben werden.

#### 5.3.2 DC-Ausgänge (Abb. 1 / Pos. 5,6)

Schließen Sie bei eingeschalteter Akku-Energiestation an einem der 12 V d.c. Ausgänge einen Verbraucher an und drücken Sie kurz die DC ON/OFF Taste, um alle DC-Anschlüsse zu aktivieren. Wenn der Bildschirm aktiv ist, drücken Sie erneut kurz die DC ON/OFF Taste, um alle DC-Anschlüsse auszuschalten. Entfernen Sie den angeschlossenen Verbraucher.

#### 5.3.3 USB-Ausgänge (Abb. 1 / Pos. 8 - 11)

Bei eingeschalteter Akku-Energiestation sind alle USB-Anschlüsse aktiviert.

#### 5.4 UPS-Funktion

Ist die Akku-Energiestation über den AC-Eingang (AC INPUT 230V 50Hz) an das Stromnetz angeschlossen und die 230V 50Hz Steckdose eingeschaltet, wechselt die Akku-Energiestation in den UPS-Modus (EPS-Notstromversorgung mit Übertragungszeit <15 ms).

#### HINWEISE:

- a) Diese Akku-Energiestation verfügt über eine einfache UPS-Funktion (EPS) mit Übertragungszeit und unterstützt keine Umschaltzeit von 0 ms.
- b) Unterstützt wird nur eine Gesamtlast unterhalb der Nennleistung (<300 W). Es wird empfohlen jeweils nur ein Gerät mit Strom zu versorgen.

#### 5.5 LED-Licht

- a) Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät kurz die Taste „LED ON/OFF“, um das LED-Licht einzuschalten.
- b) Drücken Sie bei aktiviertem Bildschirm kurz die Taste „LED ON/OFF“, um zwischen zwei Helligkeitsstufen und „Aus“ zu wechseln.

## 6. Austausch der Netzanschlussleitung

### Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine identische Netzanschlussleitung mit Kaltgerätebuchse ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person.

## 7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

### Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker. Schalten Sie das Gerät aus.

### 7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitz und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

### 7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

## 9. Lagerung

**Vorsicht:** Akku-Energiestation NICHT bei Temperaturen über +45 °C oder unter -15 °C lagern, da dies die Leistung des Akkus beeinträchtigen oder seine Lebensdauer verkürzen kann.

**Vorsicht:** Akku-Energiestation von Flüssigkeiten, Hitze, scharfen und metallischen Gegenständen fernhalten

- Vor der Lagerung ist der eingebaute Akku auf ca. 60% aufzuladen, um Zellschäden zu vermeiden.
- Um bei längerer Lagerung der Akku-Energiestation den einwandfreien Zustand des eingebauten Akkus zu erhalten, sind alle 3 Monate folgende Schritte notwendig:
  1. Den Akku auf ca. 30% entladen.
  2. Anschließend den Akku auf ca. 60% laden.
- Wird die Akku-Energiestation längere Zeit nicht verwendet, wechselt der Akku möglicherweise in den „Schlaf-Schutzmodus“. Schließen Sie sie zum Laden an eine Stromquelle an, um den Akku zu „wecken“. Anschließend ist der normale Betrieb wieder möglich.

## 10. Fehlersuchplan

### Überlastschalter (Abb. 1 / Pos. 16)

Sollte der Überlastschalter ausgelöst haben, entfernen Sie alle angeschlossenen Geräte. Drücken Sie nach einer kurzen Wartezeit den Auslöseknopf des Überlastschalters. Die Akku-Energiestation sollte jetzt wieder funktionieren.

### Warnung - Blinkende Symbole am LCD-Bildschirm (Abb. 2)

Wenn während der Verwendung der Akku-Energiestation eine Warnung angezeigt wird und Symbole nach dem Neustart weiterhin am Display (Abb. 2) blinken, beenden Sie bitte sofort die Verwendung der Akku-Energiestation. Versuchen Sie nicht, sie zu laden oder zu entladen. Bei Problemen, die in der untenstehenden Tabelle nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an den EINHELL-Kundendienst.

Blinkende Symbole am Display (Abb. 2), mögliche Ursache und mögliche Beseitigung der Ursache finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.

Blinkendes Symbol	Ursache	Beseitigung
26,28	Akku leer	Akku laden
23,30,31	Laden bei zu hoher Akkutemperatur	Akku-Energiestation für mehrere Stunden an einen kühleren, gut belüfteten Ort bringen; Fehlermeldung erlischt, wenn die Produkttemperatur auf ein normales Niveau gesunken ist; Temperaturbereich für Ladefunktion beachten.
23,30,32	Laden bei zu niedriger Akkutemperatur	Akku-Energiestation für mehrere Stunden an einen wärmeren, gut belüfteten Ort bringen; Fehlermeldung erlischt, wenn die Produkttemperatur auf ein normales Niveau gestiegen ist; Temperaturbereich für Ladefunktion beachten.
30,31	Betrieb bei zu hoher Akkutemperatur	Akku-Energiestation nicht mehr verwenden; Akku-Energiestation für mehrere Stunden an einen kühleren, gut belüfteten Ort bringen; Fehlermeldung erlischt, wenn die Produkttemperatur auf ein normales Niveau gesunken ist; Temperaturbereich für Ladefunktion beachten.
30,32	Betrieb bei zu niedriger Akkutemperatur	Akku-Energiestation nicht mehr verwenden; Akku-Energiestation für mehrere Stunden an einen wärmeren, gut belüfteten Ort bringen; Fehlermeldung erlischt, wenn die Produkttemperatur auf ein normales Niveau gestiegen ist; Temperaturbereich für Ladefunktion beachten.
29,40	Überlast an der 230V 50Hz-Steckdose	Die 230V 50Hz Steckdose ausschalten, Gerät von Steckdose entfernen, Ausgang ausschalten, Leistungsdaten des Gerätes prüfen; Nennleistung der 230V 50Hz Steckdose beachten.
29,37,38	Überlast an den USB-Ausgängen	Akku-Energiestation ausschalten, Geräte von USB-Ausgängen entfernen, Leistungsdaten der Geräte prüfen, Akku-Energiestation ausschalten; Nennleistung der USB-Ausgänge beachten.

23,29	Überlast beim Laden	Ladekabel entfernen, Akku-Energierstation aus- und einschalten; Normalbetrieb wird fortgesetzt.
30	Akku-Fehler	Akku-Energierstation nicht mehr verwenden; Kontaktieren Sie den Kundendienst.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

## Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?  
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

**Danger!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**Explanation of the symbols used (see Fig. 6)**

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. Dispose of batteries correctly
3. Protect from the damp!

**1. Safety regulations****WARNING!**

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

**WARNING:** Please read all the instructions before using this product and always follow the safety precautions below.

**1.1 Important safety information for integrated battery cordless power banks**

- Keep children away from this product when in use in order to reduce the risk of injury.
- Never poke fingers or foreign objects in the device openings.
- The device may become impaired in the event of misuse, damage or impact.
- Keep the device away from rain, moisture and snow. The ingress of water increases the risk of electric shock, fire or explosion.
- Do not use the cordless device near vapours and inflammable liquids.
- Never expose the cordless device to extremely high temperatures (for example, direct sunlight or in a closed vehicle), as this could prompt an explosion or leakage of inflammable liquids or gases.

- Do not use the cordless device in extremely low-pressure environments (e.g., more than 2000m above sea level), as this could prompt an explosion or leakage of inflammable liquids or gases.
- Operate the device only in well-ventilated areas and check to make sure that the air can circulate freely.
- Never expose the device to fire or high temperatures. Fire or temperatures over 130 °C pose a risk of explosion.
- When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage to the electronic protection system and the battery cells! Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles!
- Only use power sources recommended by the manufacturer, to prevent fire and injuries.
- Do not use the power cable for any purpose other than that for which it was designed, such as carrying the electric tool, hanging it up or pulling the plug out of the socket. Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Power cables that are damaged or tangled increase the risk of an electric shock.
- Do not overload the equipment. Fires or injuries may occur if the rated power is exceeded.
- Never use a damaged or altered device. Damaged or altered devices can behave unpredictably and lead to a risk of fire, explosion or injury.
- Never use damaged power cables, plugs or output cables.
- The device will become warm during charging. This is not a fault.
- Charging batteries at a temperature below 0 °C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
- Do not use batteries which bulge or become deformed during charging or which display unusual symptoms (issuing gas, hissing, crackling...)
- Never leave batteries unattended while charging!
- To avoid electric shock, switch off the device and pull out the power plug before you carry out any maintenance or repair work.
- Have your device repaired or serviced only by qualified professionals using only genuine spare parts. This will ensure that your equipment remains safe to use.

**Keep the device away from children and pets.**

The device must be grounded when a 230 V connection is used. This is usually achieved by using the supplied 230 V power cable with IEC connector. The plug must be inserted into a properly installed and grounded socket that meets all local rules and regulations.

**WARNING** - An improperly connected protective conductor can lead to electric shock. Contact a qualified electrician in the following cases, rather than replacing the supplied power cable:

- if you are unsure whether the product is correctly grounded.
- if you find that the plug on the power cable supplied with the product does not fit into the socket.

## 2. Layout and items supplied

### 2.1 Layout (Fig. 1)

- 1 LCD screen
  - 2 Backlit housing panel
  - 3 LED light On/Off switch (LED ON / OFF)
  - 4 Car power outlet On/Off switch (DC ON / OFF)
  - 5 Car power outlet (12 V, max. 120 W)
  - 6 DC 5521 Direct current outlet (max. 36 W)
  - 7 Device On/Off switch (ON / OFF)
  - 8 USB-A outlet (max. 18 W)
  - 9 USB-C PD outlet (max. 100 W)
  - 10 USB-C PD outlet (max. 30 W)
  - 11 USB-A outlet (max. 18 W)
  - 12 Socket (230 V / 50 Hz, max. 300 W)
  - 13 230 V socket On/Off switch (ON / OFF)
  - 14 DC inlet (XT60 INPUT max. 120 W)
  - 15 230 V power cable connector (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
  - 16 Overload switch (OVERLOAD RESET)
  - 17 Protective cover
  - 18 Cooling fan air outlet
  - 19 Carry handle
- no item no. LED light

### 2.2 LCD screen layout (Fig. 2)

- 21 **Automobile charging symbol:** Lit when a car power outlet or solar module is being used to charge the device.
- 22 **AC charging symbol:** Lit when a 230 V domestic power socket is being used to charge the device.
- 23 **RECHARGING TIME:** Lit when the device is actively charging (i.e., the input power exceeds the output power).
- 24 **Discharge / full charge time:** The estimated

time until the device is completely discharged or fully charged is shown in hours and minutes.

- 25 **UPS symbol:** Lit when the 230 V input and 230 V output are simultaneously active.
- 26 **Battery:** The ring remains permanently lit while the screen is activated and flashes when the battery reaches 0 %.
- 27 **Battery status:** The current ring segment flashes during discharge and the rotates clockwise when charging.
- 28 **Battery status percentage:** The current battery level percentage is shown; it flashes when 0 % is reached.
- 29 **OVERLOAD:** The overload symbol and the relevant output port symbol light up simultaneously if an output module becomes overloaded.
- 30 **Battery fault symbol:** Lit when a battery fault that could impair the charging or discharging process is detected. Stop using the device and contact your customer service centre.
- 31 **Excessive temperature:** Flashes when the temperature in the interior of the device is too high. Allow the equipment to cool down before you resume use.
- 32 **Insufficient temperature:** Flashes when the temperature in the interior of the device is too low. Increase the temperature of the device to a safe level before resuming use (see Technical Data).
- 33 **Fan indicator:** Lit when the internal fan switches on in response to high temperatures. 3 blades = low speed; 6 blades = high speed.
- 34 **INPUT WATTS:** The current input power is shown (in watts).
- 35 **OUTPUT WATTS:** The current output power is shown (in watts). When the 230 V output is activated, "F50" appears for 1.5 seconds before the actual output power is shown.
- 36 **LED light symbol:** Lit when the LED light is switched on.
- 37 **USB-C connection:** Lit when power is delivered through any USB-C connection.
- 38 **USB-A connection:** Lit when power is delivered through any USB-A connection.
- 39 **USB-C connection:** Lit when power is delivered through any DC connection.
- 40 **230 V socket:** Lit when power is delivered through the 230 V socket.

### 2.3 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the

sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

### Danger!

**The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!**

- Cordless power bank
- Power cable with IEC connector
- Original operating instructions
- Safety instructions

## 3. Proper use

The cordless power bank is equipped with a 230 V / 50 Hz current inverter that can be used to run household appliances, for example. Power can be supplied to DC voltage equipment via direct current outlets in a range of voltages.

They can be used to keep household appliances running in the event of a power outage. The maximum power of all the connected equipment must not exceed 300 W.

This device is designed for use at elevations of less than 2000 metres above sea level.

The technical data and operating instructions of the device you wish to connect must be observed.

The cordless power bank is not suitable for equipment that requires an uninterruptible power supply (such as data servers, desktop computers, etc.).

Do not use this cordless power bank with devices that require high reliability and fail-safe operation, such as:

- medical equipment with a direct impact on human lives

- equipment that can cause injuries and material damage

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

## 4. Technical data

### Battery (LFP)

Battery capacity: .....240 Wh (16 V 15 Ah)

### Inputs

AC input: .....220-240 V ~ 50 Hz – max. 240 W

DC input:

..... 12 V DC - 30 V DC – max. 8 A / max. 120 W

### Outputs

Power rating: ..... 300 W

Peak power (short-term): ..... 600 W

AC output: ..... 230 V ~ 50 Hz (pure sine wave)

DC output: ..... 13.6 V DC, 3 A (2 connectors)

Cigarette lighter socket: ..... 13.6 V DC – 8.8 A

USB-A QC3.0: .....5 V DC/3 A, 9 V DC/2 A,

..... 12 V DC/1.5 A (2 connectors)

USB-C PD (100 W): .....5 V DC/3 A, 9 V DC/3 A,

..... 12 V DC/3 A, 15 V DC/3 A, 20 V DC/5 A

USB-C PD (30 W): .....5 V DC/3 A, 9 V DC/3 A,

..... 12 V DC/2.5 A

LED light: ..... 3 W

### Operating conditions

Discharge temperature: ..... -15 °C - +40 °C

Charging temperature: ..... 0 °C - +40 °C

Storage temperature: ..... -15 °C - +45 °C

Humidity level allowed during storage: ..... < 75 %

Humidity level allowed

during operation: ..... 25 % - 75 %

Storage and operating elevation

over sea level: ..... < 2000 m

Weight: .....4.2 kg

## 5. Operation

### 5.1 On/Off switch (Fig. 1/Item 7)

#### 5.1.1 Switching on

Press and hold the On/Off button for 1.5 seconds. An audio signal sounds when the device is switched on. All the symbols on the screen light up briefly. The On/Off button and the ambient lighting light up.

#### 5.1.2 Switching off

Press and hold the On/Off button for 1.5 seconds. An audio signal sounds, all the outlets are switched off and the device shuts down.

#### IMPORTANT:

- a) None of the output functions (including the USB, DC output, AC output, LED light, etc.) are available unless the unit is switched on.
- b) When the screen is on, the corresponding symbols on the LCD screen indicate which input and output ports are activated (Fig. 2).
- c) After 1 minute of inactivity (no power input or output), the screen automatically switches to sleep mode. Press the On/Off button briefly to activate the screen.
- d) The device cannot be switched off while it is connected to a charging source. Please disconnect all charging sources before switching off the device.
- e) After 4 hours of inactivity (no power input or output), the device automatically shuts down.

### 5.2 Charging the device battery

#### IMPORTANT:

- a) As long as a charging source is connected, the screen remains active and the pertinent symbols are shown, regardless of whether the device is switched on or off.
- b) The charging process ends when the battery is fully charged (100 %). The screen will switch to sleep mode if the device is not used within one minute. When a charging power supply is connected, the charging process automatically resumes as soon as the battery status falls below 95 %.
- c) The charging process will not be activated under the following conditions:
  1. If the battery is fully charged (100 %).
  2. If the warnings of excess/insufficient temperature inside the device have been triggered, if the overvoltage protection is activated or if an overload (overcurrent) warning has been tripped.

#### 5.2.1 Charging using a domestic power socket (Fig. 3 / Item 15)

Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate. Insert the plug of the supplied connection cable (Item A) into an isolated ground receptacle. The device will be activated automatically.

#### 5.2.2 Charging by means of a 12 V DC (car battery) via the 12 V-30 V XT60 input (Fig. 4 / Item 14)

##### Note:

- a) A 12 V DC adapter with up to 8 A continuous output current can be used.
- b) To avoid starter issues due to a weak battery, start the car before you begin charging. Also make sure that the car charging cable is firmly inserted into the cigarette lighter socket.
- c) Insert one end of the car charging cable (not supplied) into the XT60 input and the other end into the cigarette lighter in the vehicle.

#### 5.2.3 Charging using solar modules via the 12 V-30 V XT60 input (Fig. 5 / Item 14)

A solar module (12–30 V, max. 8 A, max. 120 W) can be connected for charging. Use an adapter cable (MC4 – XT60) for this purpose. Follow the instructions provided with the solar module when using a solar module for charging. Before connecting the solar module, ensure that the output voltage of the solar module is no more than 30 V, in order to avoid damaging the device.

### 5.3 Outlets (Discharging)

**NOTE:** When the cordless power bank is switched on but the screen is in sleep mode, the screen can be activated by briefly pressing any of the outlet buttons, which will not, however, switch off the outlet. To switch off an outlet, press the appropriate button again after activating the screen.

#### 5.3.1 AC outlet – 230 V socket (Fig. 1 / Item 12)

- a) After switching on the cordless power bank, plug a device into the socket and briefly press the AC ON/OFF button to activate the socket.
- b) Once the screen is activated, press the AC ON/OFF button briefly again to switch off the socket. Unplug the connected device.

#### IMPORTANT:

- a) Equipment with a continuous load up to the rated power (300 W) is supported. The outlet will automatically shut down when over-

loaded.

- b) It may not be possible to operate inductive loads (such as refrigerators, power tools, etc.) due to the high starting current needed.

### 5.3.2 DC outlets (Fig. 1 / Items 5, 6)

After switching on the cordless power bank, plug a device into one of the 12 V DC outlets and briefly press the DC ON/OFF button to activate all the DC connections.

When the screen is activated, press the DC ON/OFF button briefly again to switch off all the DC connections. Unplug the connected device.

### 5.3.3 USB outlets (Fig. 1 / Items 8-11)

When the cordless power bank is switched on, all the USB connections are activated.

### 5.4 UPS mode

When the cordless power bank is connected to the mains supply by means of the AC inlet (AC INPUT 230 V 50 Hz) and the 230 V 50 Hz socket is switched on, the cordless power bank switches over to UPS mode (EPS, or emergency power supply, with transmission time <15 ms).

#### IMPORTANT:

- a) This cordless power bank features a basic UPS (EPS) function with a transmission time and does not support 0 ms switchover time.
- b) Only total loads that do not exceed the rated power (<300 W) are supported. It is recommended to supply power to just one device at a time.

### 5.5 LED light

- a) With the device switched on, briefly press the "LED ON/OFF" button to switch on the LED light.
- b) Once the screen is activated, briefly press the "LED ON/OFF" button to toggle between two brightness levels and "Off".

## 6. Replacing the power cable

#### Danger!

If the power cable for this device is damaged, it must be replaced with an identical power cable with IEC connector in order to prevent hazards. Contact the manufacturer, one of its customer service centres or a similarly trained person if necessary.

## 7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

#### Danger!

Always pull out the power plug before starting any cleaning work. Switch off the device.

### 7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

### 7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

### 7.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

## 9. Storage

**Caution:** Do NOT store the cordless power bank at temperatures above +45 °C or below -15 °C as this could affect the battery performance or reduce its service life.

**Caution:** Keep the cordless power bank away from liquids, heat, sharp and metal objects.

- The integrated battery should be charged to about 60 % before putting it into storage to prevent cell damage.
- In order to keep the integrated battery in perfect condition when the cordless power bank is in storage for prolonged periods, the following steps should be taken every 3 months:
  1. Discharge the battery to about 30 %.
  2. Then charge the battery to about 60 %.
- When the cordless power bank is not used for prolonged periods of time, the battery may go into “sleep-protection mode”. Connect it to a power source to charge it in order to “wake up” the battery. Then it can be used again as usual.

## 10. Troubleshooting guide

### Overload switch (Fig. 1 / Item 16)

If the overload switch has been tripped, remove all connected devices. After a short waiting period, press the reset button on the overload switch. The cordless power bank should now be functional again.

### Warning - Flashing symbols on the LCD screen (Fig. 2)

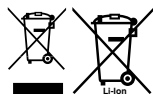
If a warning appears while you are using the cordless power bank and symbols continue to flash after a restart (Fig. 2), please stop using the cordless power bank immediately. Do not attempt to charge or discharge it. If any problems arise other than those listed below, please contact Einhell customer service.

Flashing symbols on the display (Fig. 2), possible causes and potential remedies are found in the table below.

Flashing symbol	Cause	Remedy
26,28	The battery is empty	Charge the battery
23,30,31	Charging when the battery temperature is too high	Place the cordless power bank in a cooler, well-ventilated location for several hours; the fault message will go out when the product temperature has dropped to a normal level; observe the temperature range for the charging function.
23,30,32	Charging when the battery temperature is too low	Place the cordless power bank in a warmer, well-ventilated location for several hours; the fault message will go out when the product temperature has risen to a normal level; observe the temperature range for the charging function.
30,31	Using when the battery temperature is too high	Stop using the cordless power bank; place the cordless power bank in a cooler, well-ventilated location for several hours; the fault message will go out when the product temperature has dropped to a normal level; observe the temperature range for the charging function.
30,32	Using when the battery temperature is too low	Stop using the cordless power bank; place the cordless power bank in a warmer, well-ventilated location for several hours; the fault message will go out when the product temperature has risen to a normal level; observe the temperature range for the charging function.
29,40	Overload at the 230 V 50 Hz socket	Switch off the 230 V 50 Hz socket, disconnect the device from the socket, switch off the output, check the battery ratings for the device; observe the power rating for the 230 V 50 Hz socket.

29,37,38	Overload at the USB outlets	Switch off the cordless power bank, remove the devices from the USB outlets, check the battery ratings for the devices, switch off the cordless power bank; observe the power rating of the USB outlets.
23,29	Overload when charging	Remove the charging cable, switch the cordless power bank off and on again; normal operation will resume.
30	Faulty battery	Stop using the cordless power bank; Contact customer service.

## Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

### Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

### Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

## Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery
Consumables*	
Missing parts	

\* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

**Danger !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés (voir figure 6)**

1. **Danger !** - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.
2. Éliminez l'accumulateur dans les règles de l'art
3. Protégez de l'humidité !

**1. Consignes de sécurité****Avertissement !**

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique.** Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

**AVERTISSEMENT :** Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit et respectez toujours les précautions de sécurité ci-après.

**1.1 Consignes de sécurité importantes pour les stations d'énergie sans fil à accumulateur intégré**

- Tenez les enfants éloignés de ce produit lorsqu'il est en cours d'utilisation afin de réduire le risque de blessure.
- N'insérez ni vos doigts ni des corps étrangers dans les ouvertures de l'appareil.
- Une utilisation incorrecte, des dommages ou des chocs peuvent endommager l'appareil.
- Maintenez l'appareil à l'abri de la pluie, de l'humidité et de la neige. La pénétration de l'eau augmente le risque de décharge électrique, d'incendie ou d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil sans fil à proximité de

vapeurs et de liquides inflammables.

- Ne soumettez pas l'appareil sans fil à des températures extrêmement élevées (par ex. en plein soleil ou à l'intérieur d'un véhicule fermé), étant donné que cela peut entraîner une explosion ou le dégagement de liquides/gaz inflammables.
- N'utilisez pas l'appareil sans fil dans des environnements à très faible pression (par ex à plus de 2000 m d'altitude), étant donné que cela peut provoquer une explosion ou le dégagement de liquides/gaz inflammables.
- Exploitez l'appareil uniquement dans une zone bien ventilée et assurez-vous que la circulation d'air n'est pas bloquée.
- N'exposez pas l'appareil à un feu ou à des températures trop élevées. Le feu ou les températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner une explosion.
- Attention lors de la manipulation des accumulateurs en ce qui concerne la charge électrostatique : les décharges électrostatiques entraînent des dommages sur l'électronique de protection et les piles de l'accumulateur ! Évitez pour cette raison la charge électrostatique et ne touchez jamais les bornes de l'accumulateur !
- Pour la charge, utilisez uniquement les sources de courant recommandées par le fabricant afin d'éviter tout risque d'incendie ou de blessure.
- N'utilisez pas le câble de raccordement pour un autre emploi que celui prévu, pour porter l'appareil, l'accrocher ou débrancher la fiche de contact de la prise de courant. Éloignez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des arêtes acérées ou des pièces mobiles. Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'une décharge électrique.
- Ne surchargez pas l'appareil. Le dépassement de la puissance nominale peut entraîner des incendies ou des blessures.
- N'utilisez pas d'appareil endommagé ou modifié. Les appareils endommagés ou modifiés peuvent avoir un comportement imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- N'utilisez pas de câbles réseau, de fiches ou de câbles de sortie endommagés.
- L'appareil chauffe pendant la charge. Ceci n'est pas un défaut.
- Charger à une température inférieure à 0°C entraîne une détérioration chimique de la pile et peut provoquer un incendie.

- N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont bombés ou déformés pendant la charge ou qui ont montré des symptômes inhabituels (échappements de gaz, sifflements, craquements, ...)
- Ne chargez jamais l'accumulateur sans surveillance !
- Pour éviter une décharge électrique, éteignez l'appareil et retirez la fiche de contact avant d'effectuer les travaux de maintenance ou de réparation.
- Faites réparer ou entretenir votre appareil uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine. Cela permet de conserver la sûreté de l'appareil.

### Éloignez l'appareil des enfants et des animaux domestiques.

L'appareil doit être mis à la terre lorsqu'il est branché sur du 230 V. Cela se fait normalement via le câble d'alimentation réseau 230 V fourni, muni d'un connecteur femelle pour appareils à froid. La fiche doit être branchée sur une prise de courant mise à la terre et installée dans les règles de l'art, qui est conforme à toutes les prescriptions et ordonnances locales.

**AVERTISSEMENT** - Un branchement incorrect du conducteur de protection peut entraîner une décharge électrique. Dans les cas ci-après, contactez un électricien qualifié au lieu de remplacer le câble d'alimentation réseau fourni :

- si vous n'êtes pas sûr que le produit est mis à la terre correctement.
- si vous constatez que la fiche du câble d'alimentation réseau fourni avec le produit ne s'insère pas dans la prise de courant.

## 2. Description de l'appareil et volume de livraison

### 2.1 Description de l'appareil (figure 1)

- 1 Écran LCD
- 2 Éclairage indirect du boîtier
- 3 Interrupteur marche/arrêt de la lampe LED (LED ON / OFF)
- 4 Interrupteur marche/arrêt de la prise allume-cigare (DC ON / OFF)
- 5 Prise allume-cigare (12 V, max. 120 W)
- 6 Sortie de tension continue DC 5521 (max. 36 W)

- 7 Interrupteur marche/arrêt de l'appareil (ON / OFF)
- 8 Sortie USB-A (max. 18 W)
- 9 Sortie USB-C PD (max. 100 W)
- 10 Sortie USB-C PD (max. 30 W)
- 11 Sortie USB-A (max. 18 W)
- 12 Prise de courant (230 V / 50 Hz, max. 300 W)
- 13 Interrupteur marche/arrêt de la prise de courant 230V (ON / OFF)
- 14 Entrée DC (XT60 INPUT max. 120 W)
- 15 Raccord pour câble réseau 230 V (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
- 16 Interrupteur de surcharge (OVERLOAD RESET)
- 17 Volet de protection
- 18 Sortie d'air du ventilateur de refroidissement
- 19 Poignée de transport sans pos. lampe LED

### 2.2 Description de l'écran LCD (figure 2)

- 21 **Symbole de charge voiture** : S'allume lorsque l'appareil est chargé via une prise allume-cigare / un panneau solaire.
- 22 **Symbole de charge AC** : S'allume lorsque l'appareil est chargé via une prise de courant domestique 230 V.
- 23 **RECHARGING TIME** : S'allume lorsque l'appareil est en charge (autrement dit, la puissance d'entrée est supérieure à la puissance de sortie).
- 24 **Temps de décharge / Temps de charge complète** : Indique le temps estimé, en heures et minutes, jusqu'à la décharge complète ou la charge complète.
- 25 **Symbole UPS** : S'allume lorsque l'entrée 230 V et la sortie 230 V sont actives en même temps.
- 26 **Accumulateur** : L'anneau est allumé en permanence lorsque l'écran est actif. Clignote lorsque l'accumulateur atteint 0 %.
- 27 **Niveau de charge de l'accumulateur** : Le segment de l'anneau clignote pendant la décharge et tourne dans le sens des aiguilles d'une montre pendant la charge.
- 28 **Niveau de charge en pourcentage** : Indique le niveau de charge actuel de l'accumulateur en % ; clignote à 0 %
- 29 **OVERLOAD** : En cas de surcharge d'un module de sortie, le symbole de surcharge et le symbole du port de sortie correspondant s'allument en même temps.

- 30 **Symbole de défaut de batterie** : S'allume en cas de détection d'un défaut de batterie qui peut entraver la charge ou la décharge. Arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez le service après-vente.
- 31 **Température excessive** : Clignote lorsque la température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée. Laissez refroidir l'appareil avant de le réutiliser.
- 32 **Température insuffisante** : Clignote lorsque la température à l'intérieur de l'appareil est trop faible. Chauffez l'appareil à une température sûre avant utilisation (voir caractéristiques techniques).
- 33 **Ventilateur** : S'allume lorsque le ventilateur interne fonctionne en raison d'une température élevée. 3 pales = faible vitesse ; 6 pales = vitesse élevée
- 34 **INPUT WATTS** : Indique la puissance d'entrée actuelle (en watt).
- 35 **OUTPUT WATTS** : Indique la puissance de sortie actuelle (en watt). Lorsque la sortie 230 V est activée, « F50 » apparaît pendant 1,5 s avant que la puissance de sortie réelle ne s'affiche.
- 36 **Symbole de la lampe LED** : S'allume lorsque la lampe LED est allumée.
- 37 **Port USB-C** : S'allume lorsqu'un port USB-C délivre de la puissance.
- 38 **Port USB-A** : S'allume lorsqu'un port USB-A délivre de la puissance.
- 39 **Port USB-C** : S'allume lorsqu'un port DC délivre de la puissance.
- 40 **Prise de courant 230 V** : S'allume lorsque la prise 230 V délivre de la puissance.

### 2.3 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.

- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

### Danger !

**L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !**

- Station d'énergie sans fil
- Câble de raccordement réseau avec connecteur femelle pour appareils à froid
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

### 3. Utilisation conforme à l'affectation

La station d'énergie sans fil est équipée d'un onduleur 230 V / 50 Hz qui permet par exemple de faire fonctionner des appareils électroménagers. Les sorties de tension continue à différentes tensions peuvent alimenter en courant des appareils à courant continu. Elle permet d'assurer le fonctionnement des appareils électroménagers en cas de coupure de courant. La puissance maximale de tous les appareils branchés ne doit pas dépasser 300 W.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude inférieure à 2000 m.

Respectez les caractéristiques techniques de la station d'énergie sans fil ainsi que le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

La station d'énergie sans fil ne convient pas aux appareils qui nécessitent une alimentation sans interruption (par ex. serveurs de données, ordinateurs de bureau, etc.).

N'utilisez pas la station d'énergie sans fil avec des appareils qui exigent une grande fiabilité et un fonctionnement sans faille, tels que :

- les appareils médicaux qui ont un impact direct sur la vie humaine
- les appareils susceptibles de provoquer des blessures et des dommages matériels

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le

producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

## 4. Données techniques

### Accumulateur (LFP)

Capacité de l'accumulateur : 240 Wh (16 V 15 Ah)

### Entrées

Entrée AC : .....220-240 V ~ 50 Hz – max. 240 W

Entrée DC :

.....12 V d.c. - 30 V d.c. – max. 8 A / max. 120 W

### Sorties

Puissance nominale : ..... 300 W

Puissance de crête (brièvement) : ..... 600 W

Sortie AC : 230V ~ 50Hz (onde sinusoïdale pure)

Sortie DC : ..... 13,6 V d.c., 3 A (2 raccords)

Prise allume-cigare : ..... 13,6 V d.c. – 8,8 A

USB-A QC3.0 : ..... 5 V d.c./3 A, 9 V d.c./2 A,

..... 12 V d.c./1,5 A (2 raccords)

USB-C PD (100 W) : ..... 5 V d.c./3 A, 9 V d.c./3 A,

..... 12 V d.c./3 A, 15 V d.c./3 A, 20 V d.c./5 A

USB-C PD (30 W) : ..... 5 V d.c./3 A, 9 V d.c./3 A,

..... 12 V d.c./2,5 A

Lampe LED : ..... 3 W

### Conditions de fonctionnement

Température de décharge : ..... -15 °C - +40 °C

Température de charge : ..... 0 °C - +40 °C

Température de stockage : ..... -15 °C - +45 °C

Humidité de l'air admissible

lors du stockage : ..... < 75 %

Humidité de l'air admissible

en fonctionnement : ..... 25 % - 75 %

Altitude de stockage et

de fonctionnement admissible : ..... < 2000 m

Poids : ..... 4,2 kg

## 5. Commande

### 5.1 Mise en marche/Arrêt (fig. 1/pos. 7)

#### 5.1.1 Mise en marche

Maintenez la touche marche/arrêt enfoncée pendant 1,5 s. Un signal sonore retentit et l'appareil s'allume. Tous les symboles de l'écran s'allument brièvement. La touche marche/arrêt et l'éclairage d'ambiance s'allument.

#### 5.1.2 Arrêt

Maintenez la touche marche/arrêt enfoncée pendant 1,5 s. Un signal sonore retentit, toutes les sorties sont désactivées et l'appareil s'arrête.

### REMARQUES :

- Toutes les fonctions de sortie (y compris USB, sortie DC, sortie AC, lampe LED, etc.) sont disponibles uniquement lorsque l'appareil est allumé.
- Si l'écran est allumé, les entrées et sorties activées sont matérialisées par l'éclairage des symboles respectifs sur l'écran LCD (fig. 2).
- L'écran passe automatiquement en mode veille après 1 minute d'inactivité (absence de puissance absorbée et délivrée). Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt pour activer l'écran.
- L'appareil ne peut pas être éteint lorsqu'il est branché à une source de charge. Veuillez débrancher toutes les sources de charge avant d'éteindre l'appareil.
- L'appareil s'éteint automatiquement après 4 heures d'inactivité (absence de puissance absorbée et délivrée).

### 5.2 Charge de l'accumulateur de l'appareil

#### REMARQUES :

- Aussi longtemps qu'une source de charge est branchée, l'écran est activé et affiche les symboles correspondants, indépendamment du fait que l'appareil soit allumé ou éteint.
- Le processus de charge s'arrête lorsque l'accumulateur est complètement chargé (100 %). S'il n'y a aucune action pendant une minute, l'écran passe en mode veille. Lors du raccordement à une alimentation en courant de charge, le processus de charge redémarre automatiquement lorsque le niveau de charge de l'accumulateur passe en dessous de 95 %.

c) Le processus de charge n'est pas activé dans les conditions suivantes :

1. Lorsque l'accumulateur est complètement chargé (100 %).
2. Lorsque des avertissements relatifs à une température interne trop élevée/faible sont déclenchés, la protection contre la surtension est activée ou un avertissement de surcharge (surintensité) apparaît.

### 5.2.1 Charge sur prise de courant domestique (fig. 3 / pos. 15)

Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du câble de raccordement réseau (pos. A) fourni dans une prise de courant de sécurité. L'appareil s'active automatiquement.

### 5.2.2 Charge par (batterie de voiture) 12 V d.c. via l'entrée XT60 12 V-30 V (fig. 4 / pos. 14)

#### Remarques :

- a) Il est possible d'utiliser un bloc d'alimentation de courant continu 12 V avec un courant de sortie continu de 8 A maximum.
- b) Pour éviter les problèmes de démarrage dus à une batterie de voiture faible, démarrez d'abord le véhicule avant de commencer le processus de charge. Veillez également à la bonne fixation du câble de charge automobile dans la prise allume-cigare.
- c) Insérez une extrémité du câble de charge de voiture (non fourni) dans l'entrée XT60 et l'autre extrémité dans la prise allume-cigare du véhicule.

### 5.2.3 Charge par panneaux solaires via l'entrée XT60 12 V-30 V (fig. 5 / pos. 14)

Un panneau solaire (12-30 V, max. 8 A, max. 120 W) peut être branché pour la charge. Utilisez un câble adaptateur (MC4 - XT60) pour ce faire. Lors de la charge par panneau solaire, respectez le mode d'emploi fourni avec le panneau solaire. Avant de brancher le panneau solaire, assurez-vous que sa tension de sortie ne dépasse pas 30 V pour éviter d'endommager l'appareil.

## 5.3 Sorties (décharge)

**REMARQUE :** Lorsque la station d'énergie sans fil est allumée mais que l'écran est en mode veille, exercer une brève pression sur n'importe quelle touche de sortie active uniquement l'écran, mais ne désactive pas la sortie. Pour désactiver la sortie, appuyez à nouveau sur la touche correspondante après l'activation de l'écran.

### 5.3.1 Sortie AC – Prise de courant 230 V (fig. 1 / pos. 12)

- a) Lorsque la station d'énergie sans fil est allumée, branchez un consommateur sur la prise de courant et appuyez brièvement sur la touche AC ON/OFF pour activer la prise de courant.
- b) Lorsque l'écran est activé, appuyez brièvement sur la touche AC ON/OFF pour éteindre la prise de courant. Retirez le consommateur branché.

#### REMARQUES :

- a) Les appareils avec charge continue jusqu'à la puissance nominale (300 W) sont pris en charge. En cas de surcharge, la sortie se désactive automatiquement.
- b) Les charges inductives (par ex. réfrigérateurs, outils électriques, etc.) peuvent ne pas fonctionner en raison du courant de démarrage élevé.

### 5.3.2 Sorties DC (fig. 1 / pos. 5, 6)

Lorsque la station d'énergie sans fil est allumée, branchez un consommateur sur l'une des sorties 12 V d.c. et appuyez brièvement sur la touche DC ON/OFF pour activer tous les raccords DC. Lorsque l'écran est activé, appuyez à nouveau brièvement sur la touche DC ON/OFF pour désactiver tous les raccords DC. Retirez le consommateur branché.

### 5.3.3 Sorties USB (fig. 1 / pos. 8 - 11)

Lorsque la station d'énergie sans fil est allumée, toutes les sorties USB sont activées.

## 5.4 Fonction UPS

Si la station d'énergie sans fil est branchée sur le réseau électrique via l'entrée AC (AC INPUT 230V 50Hz) et que la prise de courant 230 V 50 Hz est activée, la station d'énergie sans fil passe en mode UPS (alimentation de secours EPS avec temps de transfert < 15 ms).

**REMARQUES :**

- a) Cette station d'énergie sans fil dispose d'une simple fonction UPS (EPS) avec temps de transfert et ne prend pas en charge un temps de commutation de 0 ms.
- b) Seule une charge totale inférieure à la puissance nominale (< 300 W) est prise en charge. Il est recommandé d'alimenter un seul appareil à la fois.

**5.5 Lampe LED**

- a) Lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur la touche « LED ON/OFF » pour allumer la lampe LED.
- b) Lorsque l'écran est activé, appuyez brièvement sur la touche « LED ON/OFF » pour basculer entre les deux niveaux de luminosité et « Arrêt ».

**6. Remplacement du câble d'alimentation réseau****Danger !**

Si le câble d'alimentation réseau de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation réseau identique doté d'un connecteur femelle pour appareils à froid afin d'éviter tout danger. En cas de besoin, contactez le fabricant, son service après-vente ou toute personne de qualification similaire.

**7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange****Danger !**

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage. Éteignez l'appareil.

**7.1 Nettoyage**

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant;

ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

**7.2 Maintenance**

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

**7.3 Commande de pièces de rechange :**

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

**8. Mise au rebut et recyclage**

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

**9. Stockage**

**Prudence :** Ne stockez PAS la station d'énergie sans fil à des températures supérieures à +45 °C ou inférieures à -15 °C, étant donné que cela peut altérer les performances de l'accumulateur ou réduire sa durée de vie.

**Prudence :** Éloignez la station d'énergie sans fil des liquides, de la chaleur, des objets acérés et métalliques.

- Avant le stockage, chargez l'accumulateur intégré à env. 60 % pour éviter d'endommager la pile.

- Pour conserver l'accumulateur intégré dans un état irréprochable lors d'un stockage prolongé, il est nécessaire de procéder aux opérations suivantes tous les 3 mois :
  1. Déchargez l'accumulateur à environ 30 %.
  2. Puis, rechargez l'accumulateur à environ 60 %.
- Si la station d'énergie sans fil n'est pas utilisée pendant une période prolongée, l'accumulateur peut passer en mode « sommeil ». Branchez-la à une source d'alimentation pour « réveiller » l'accumulateur. Le fonctionnement normal reprend à ce moment.

## 10. Plan de recherche des erreurs

### Interrupteur de surcharge (fig. 1 / pos. 16)

Si l'interrupteur de surcharge s'est déclenché, débranchez tous les appareils connectés. Après un bref délai, appuyez sur le bouton de déclenchement de l'interrupteur de surcharge. La station d'énergie sans fil devrait refonctionner.

### Avertissement - Symboles clignotants sur l'écran LCD (fig. 2)

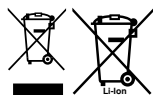
Si un avertissement s'affiche pendant l'utilisation de la station d'énergie sans fil et que les symboles continuent de clignoter sur l'écran (fig. 2) après le redémarrage, arrêtez immédiatement d'utiliser la station d'énergie sans fil. N'essayez pas de la charger ni de la décharger. Pour tout problème non répertorié dans le tableau ci-après, veuillez contacter le service après-vente EINHELL.

Le tableau ci-dessous présente les symboles clignotants sur l'écran (fig. 2), les causes possibles et leur élimination possible.

Symbole clignotant	Cause	Élimination
26,28	Accumulateur vide	
23,30,31	Charge lorsque la température de l'accumulateur est trop élevée	Amenez la station d'énergie sans fil à un endroit plus frais et bien ventilé pendant plusieurs heures ; le message d'erreur disparaît lorsque la température du produit revient à la normale ; respectez la plage de température pour la fonction de charge.
23,30,32	Charge lorsque la température de l'accumulateur est trop faible	Amenez la station d'énergie sans fil à un endroit plus chaud et bien ventilé pendant plusieurs heures ; le message d'erreur disparaît lorsque la température du produit revient à la normale ; respectez la plage de température pour la fonction de charge.
30,31	Fonctionnement lorsque la température de l'accumulateur est trop élevée	Arrêtez d'utiliser la station d'énergie sans fil ; amenez la station d'énergie sans fil à un endroit plus frais et bien ventilé pendant plusieurs heures ; le message d'erreur disparaît lorsque la température du produit revient à la normale ; respectez la plage de température pour la fonction de charge.
30,32	Fonctionnement lorsque la température de l'accumulateur est trop faible	Arrêtez d'utiliser la station d'énergie sans fil ; amenez la station d'énergie sans fil à un endroit plus chaud et bien ventilé pendant plusieurs heures ; le message d'erreur disparaît lorsque la température du produit revient à la normale ; respectez la plage de température pour la fonction de charge.
29,40	Surcharge au niveau de la prise de courant 230 V 50 Hz	Éteignez la prise de courant 230 V 50 Hz, débranchez l'appareil de la prise de courant, désactivez la sortie et contrôlez les données de performance de l'appareil ; respectez la puissance nominale de la prise de courant 230 V 50 Hz.

29,37,38	Surcharge au niveau des sorties USB	Éteignez la station d'énergie sans fil, débranchez les appareils des ports USB, contrôlez les données de performance de l'appareil, éteignez la station d'énergie sans fil ; respectez la puissance nominale des ports USB.
23,29	Surcharge lors de la charge	Débranchez le câble de charge, éteignez puis rallumez la station d'énergie sans fil ; le fonctionnement normal reprend.
30	Défaut d'accumulateur	N'utilisez plus la station d'énergie sans fil ; contactez le service après-vente.

## Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

## Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

## Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

\*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?  
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

**Pericolo!**

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

**Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 6)**

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. Smaltite la batteria in modo appropriato
3. Proteggete l'apparecchio dall'umidità!

**1. Avvertenze sulla sicurezza****Avvertimento!**

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.**

**AVVERTIMENTO:** Leggete tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e osservate sempre le seguenti misure di sicurezza.

**1.1 Importanti avvertenze di sicurezza per le stazioni di energia a batteria integrata**

- Tenete i bambini lontani da questo prodotto per ridurre il rischio di lesioni.
- Non inserite le dita o corpi estranei nelle aperture dell'apparecchio.
- Un uso improprio, danni o urti possono danneggiare l'apparecchio.
- Tenete l'apparecchio lontano da umidità, pioggia o neve. L'infiltrazione di acqua aumenta il rischio di scossa elettrica, incendio o esplosione.
- Non utilizzate l'apparecchio a batteria nelle vicinanze di vapori e liquidi infiammabili.
- Non esponete l'apparecchio a batterie a temperature estremamente elevate (ad es. alla luce diretta del sole o in un veicolo chiuso), poiché ciò potrebbe causare un'esplosione o

la fuoriuscita di liquidi/gas infiammabili.

- Non utilizzate l'apparecchio a batteria in ambienti con pressione estremamente bassa (ad es. oltre i 2000 m sul livello del mare), poiché ciò potrebbe causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi/gas infiammabili.
- Utilizzate l'apparecchio solo in un'area ben ventilata e accertatevi che la circolazione dell'aria non sia ostruita.
- Non esponete l'apparecchio a fuoco o elevate temperature. Fuoco o temperature oltre i 130 °C possono causare un'esplosione.
- Attenzione alle cariche elettrostatiche nel maneggiare le batterie: le cariche elettrostatiche comportano danni all'elettronica di protezione e alle cellule della batteria! Evitate perciò le cariche elettrostatiche e non toccate mai i poli della batteria!
- Per la ricarica, utilizzate solo fonti di alimentazione raccomandate dal produttore, al fine di evitare incendi o lesioni.
- Non usate il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'apparecchio per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- Non sottoponete l'apparecchio a sollecitazioni eccessive. Il superamento della potenza nominale può causare incendi o lesioni.
- Non usate un apparecchio danneggiato o modificato. Apparecchi danneggiati o modificati possono presentare un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.
- Non utilizzate cavi di alimentazione, spine o cavi di uscita danneggiati.
- L'apparecchio si riscalda durante la ricarica. Non si tratta di un'anomalia.
- Caricare la batteria ad una temperatura inferiore ai 0°C comporta danni chimici alla cella e pericolo d'incendio.
- Non impiegate più batterie che dopo la ricarica presentano bombature o deformazioni o che durante la ricarica abbiano mostrato altri sintomi insoliti (uscita di gas, sfrigolii, crepitii, ecc.).
- Non caricate mai le batterie senza sorveglianza!
- Prima di eseguire lavori di manutenzione e pulizia disinserite l'apparecchio o togliete la spina dalla presa per evitare di rimanere folgorati.

- Fate riparare oppure eseguire la manutenzione del vostro apparecchio solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali. Così è garantito che la sicurezza dell'apparecchio rimane inalterata.

### Tenete l'apparecchio lontano da bambini e animali domestici.

L'apparecchio deve essere messo a terra quando è collegato a 230 V. Normalmente ciò avviene tramite il cavo di collegamento alla rete da 230 V in dotazione con presa per apparecchi a freddo. La spina deve essere collegata a una presa di corrente correttamente installata e con messa a terra, conforme a tutte le norme e ai regolamenti locali.

**AVVERTIMENTO** - Un collegamento errato del conduttore di protezione può causare scosse elettriche. Nei seguenti casi, rivolgetevi a un elettricista qualificato invece di sostituire il cavo di collegamento alla rete in dotazione:

- se non si è sicuri che il prodotto sia correttamente messo a terra.
- se si nota che la spina del cavo di collegamento alla rete in dotazione con il prodotto non si inserisce nella presa.

## 2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

### 2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

- 1 Schermo LCD
- 2 Illuminazione indiretta dell'alloggiamento
- 3 Interruttore ON/OFF luce LED (LED ON / OFF)
- 4 Interruttore ON/OFF presa auto (DC ON / OFF)
- 5 Presa auto (12 V, max. 120 W)
- 6 DC 5521 Uscita tensione continua (max. 36 W)
- 7 Interruttore ON/OFF apparecchio (ON / OFF)
- 8 Uscita USB-A (max. 18 W)
- 9 Uscita PD USB-C (max. 100 W)
- 10 Uscita PD USB-C (max. 30 W)
- 11 Uscita USB-A (max. 18 W)
- 12 Presa (230 V / 50 Hz, max. 300 W)
- 13 Interruttore ON/OFF presa 230 V (ON / OFF)
- 14 Ingresso CC (XT60 INPUT max. 120 W)
- 15 Collegamento per cavo di rete 230 V (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
- 16 Interruttore di sovraccarico (OVERLOAD RESET)

- 17 Sportello di protezione
- 18 Uscita aria Ventola di raffreddamento
- 19 Maniglia  
senza pos. Luce a LED

### 2.2 Descrizione dello schermo LCD (Fig. 2)

- 21 **Simbolo di ricarica auto:** si illumina quando l'apparecchio viene ricaricato tramite una presa auto / un modulo solare.
- 22 **Simbolo di ricarica CA:** si illumina quando l'apparecchio viene ricaricato tramite una presa domestica da 230 V.
- 23 **RECHARGING TIME:** Si illumina quando l'apparecchio è in carica attiva (ovvero quando la potenza in ingresso supera la potenza in uscita).
- 24 **Tempo di scarica / tempo di ricarica completa:** mostra il tempo stimato in ore e minuti necessario per la scarica completa o la ricarica completa.
- 25 **Simbolo USV:** Si illumina quando l'ingresso 230 V e l'uscita 230 V sono attivi contemporaneamente
- 26 **Batteria:** L'anello rimane illuminato quando lo schermo è attivo; lampeggia quando la batteria raggiunge lo 0%
- 27 **Livello della batteria:** il segmento dell'anello corrente lampeggia durante la scarica e ruota in senso orario durante la ricarica.
- 28 **Livello della batteria in percentuale:** indica il livello attuale della batteria in percentuale; lampeggia allo 0%
- 29 **OVERLOAD:** in caso di sovraccarico di un modulo di uscita, il simbolo di sovraccarico e il simbolo della porta di uscita corrispondente si accendono contemporaneamente
- 30 **Simbolo di errore della batteria:** si accende quando viene rilevato un errore della batteria che può compromettere la carica o la scarica. Interrompete l'uso e contattate l'assistenza clienti.
- 31 **Sovratemperatura:** lampeggia quando la temperatura all'interno dell'apparecchio è troppo alta. Fate raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo.
- 32 **Sottotemperatura:** lampeggia quando la temperatura all'interno dell'apparecchio è troppo bassa. Riscaldare l'unità a un livello sicuro prima dell'uso (vedere Dati tecnici).
- 33 **Indicatore ventola:** si illumina quando la ventola interna è in funzione a causa dell'alta temperatura. 3 pale = bassa velocità; 6 pale = alta velocità
- 34 **INPUT WATTS:** indica la potenza di ingresso attuale (in watt)

- 35 **OUTPUT WATTS:** indica la potenza di uscita attuale (in watt). Quando l'uscita a 230 V è attivata, viene visualizzato "F50" per 1,5 secondi prima che venga visualizzata la potenza di uscita effettiva.
- 36 **Simbolo della luce a LED:** Si illumina quando la luce LED è accesa.
- 37 **Porta USB-C:** Si illumina quando viene erogata potenza a una qualsiasi porta di tipo C.
- 38 **Porta USB-A:** Si illumina quando viene erogata potenza a una qualsiasi porta di tipo A.
- 39 **Porta USB-C:** Si illumina quando viene erogata potenza a una qualsiasi porta CC.
- 40 **Pres a 230V:** Si illumina quando viene erogata potenza alla presa da 230 V.

### 2.3 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

### Pericolo!

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Stazione di energia a batteria
- Cavo di collegamento alla rete con presa per apparecchi a freddo
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

## 3. Utilizzo proprio

La stazione di energia a batteria è dotata di un inverter da 230 V / 50 Hz che può essere utilizzato, ad esempio, per alimentare elettrodomestici. Tramite uscite a tensione continua con tensioni diverse è possibile alimentare apparecchi a tensione continua. Può essere utilizzata per consentire il funzionamento continuativo degli elettrodomestici in caso di interruzione di corrente. La potenza massima di tutti gli apparecchi collegati non deve superare i 300 W.

Questo apparecchio è destinato all'uso ad un'altitudine inferiore a 2000 metri sul livello del mare. È necessario rispettare i dati tecnici della stazione di energia a batteria e le istruzioni per l'uso del dispositivo da collegare.

La stazione di energia a batteria non è adatta per apparecchi che richiedono un'alimentazione elettrica ininterrotta (ad es. server di dati, desktop, ecc.).

Non utilizzate la stazione di energia a batteria con apparecchi che richiedono un'elevata affidabilità e un funzionamento a prova di guasto, come ad esempio:

- dispositivi medici che hanno un impatto diretto sulla vita umana
- apparecchi che possono causare lesioni e danni materiali

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

## 4. Caratteristiche tecniche

### Batteria (LFP)

Indicazione della batteria: ...240 Wh (16 V 15 Ah)

### Ingressi

Ingresso CA: ..... 220-240V ~ 50Hz – max. 240W

Ingresso CC:

..... 12V c.c. - 30V c.c. – max. 8A / max. 120W

### Uscite

Potenza nominale: ..... 300W

Potenza di picco (breve durata): ..... 600W

Uscita CA: 230 V ~ 50 Hz (onda sinusoidale pura)

Uscita CC: ..... 13,6V c.c., 3 A (2 connessioni)

Presa accendisigari: ..... 13,6V c.c. – 8,8A

USB-A QC3.0: ..... 5V c.c./3A, 9V c.c./2A,

..... 12V c.c./1,5A (2 porte)

USB-C PD (100W): ..... 5V c.c./3A, 9V c.c./3A,

..... 12V c.c./3A, 15V c.c./3A, 20V c.c./5A

USB-C PD (30W): ..... 5V c.c./3A, 9V c.c./3A,

..... 12V c.c./2,5A

Luce a LED: ..... 3W

### Condizioni operative

Temperatura di scarica: ..... -15 °C - +40 °C

Temperatura di carica: ..... 0 °C - +40 °C

Temperatura di stoccaggio: ..... -15 °C - +45 °C

Umidità consentita durante lo stoccaggio: . < 75%

Umidità consentita durante il funzionamento: ..... 25% - 75%

Altitudine consentita per lo stoccaggio e il funzionamento sopra il livello del mare: . < 2000m

Peso: ..... 4,2 kg

## 5. Utilizzo

### 5.1 Interruttore ON/OFF (Fig. 1/Pos. 7)

#### 5.1.1 Accensione

Tenete premuti il tasto ON/OFF per 1,5 secondi. Viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio si accende. Tutte le icone dello schermo si illuminano brevemente. Il tasto di accensione/spengimento e l'illuminazione ambientale si accendono.

#### 5.1.2 Spengimento

Tenete premuti il tasto ON/OFF per 1,5 secondi. Viene emesso un segnale acustico, tutte le uscite vengono disattivate e l'apparecchio si spegne.

### AVVERTENZE:

- Tutte le funzioni di uscita (comprese USB, uscita CC, uscita CA, luce LED, ecc.) sono disponibili solo quando l'apparecchio è acceso.
- Quando lo schermo è acceso, le entrate e le uscite attivate sono indicate dall'illuminazione delle rispettive icone sullo schermo LCD (Fig. 2).
- Lo schermo passa automaticamente in modalità standby dopo 1 minuto di inattività (senza assorbimento o prelievo di potenza). Premete brevemente il tasto ON/OFF per attivare lo schermo.
- L'apparecchio non può essere spento mentre è collegata una fonte di carica. Prima di spegnere l'apparecchio, scollegate tutte le fonti di carica.
- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 4 ore di inattività (senza assorbimento o prelievo di potenza).

### 5.2 Ricarica della batteria dell'apparecchio

#### AVVERTENZE:

- Finché è collegata una fonte di carica, lo schermo si attiva e mostra le icone corrispondenti, indipendentemente dal fatto che l'apparecchio sia acceso o spento.
- Il processo di ricarica termina quando la batteria è completamente carica (100%). Se non viene eseguita alcuna operazione entro un minuto, lo schermo passa alla modalità di sospensione. Quando è collegato a un'alimentazione di carica, il processo di ricarica viene riavviato automaticamente quando il livello della batteria scende al di sotto del 95%.
- Il processo di ricarica non viene attivato nelle seguenti condizioni:
  - Quando la batteria è completamente carica (100%).
  - Quando vengono attivati avvisi di temperatura interna dell'apparecchio troppo alta/bassa, quando è attiva la protezione da sovratensione o quando viene visualizzato un avviso di sovraccarico (sovracorrente).

#### 5.2.1 Ricarica della presa domestica (Fig. 3/ Pos. 15)

Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a

disposizione. Inserite la spina del cavo di alimentazione in dotazione (Pos. A) in una presa con messa a terra. L'apparecchio si attiva automaticamente.

### 5.2.2 Ricarica con 12 V c.c. (Batteria dell'auto) all'ingresso 12 V-30 V XT60 (Fig. 4 / Pos. 14)

Avvertenze:

- È possibile utilizzare un alimentatore a corrente continua da 12 V con una corrente di uscita continua massima di 8 A.
- Per evitare problemi di avviamento dovuti a una batteria dell'auto scarica, avviare prima il veicolo prima di iniziare il processo di ricarica. Accertarsi inoltre che il cavo di ricarica per auto sia ben inserito nella presa dell'accendisigari.
- Inserite un'estremità del cavo di ricarica per auto (non incluso nella fornitura) nell'ingresso XT60 e l'altra estremità nell'accendisigari dell'auto.

### 5.2.3 Ricarica con moduli solari all'ingresso XT60 da 12 V-30 V (Fig. 5/ Pos. 14)

Per la ricarica è possibile collegare un modulo solare (12-30 V, max. 8 A, max. 120 W). A tal fine utilizzate un cavo adattatore (MC4 – XT60). Durante la ricarica con un modulo solare, attenetevi alle istruzioni fornite con il modulo solare. Prima di collegare il modulo solare, accertatevi che la tensione di uscita del modulo solare sia al massimo di 30 V, al fine di evitare danni all'apparecchio.

### 5.3 Uscite (Scaricare)

NOTA: Se la stazione di energia a batteria è accesa, ma lo schermo è in modalità standby, una breve pressione su un tasto di uscita qualsiasi attiva solo lo schermo, ma non disattiva l'uscita. Per disattivare l'uscita, dopo aver attivato lo schermo, premete nuovamente il tasto corrispondente.

#### 5.3.1 Uscita CA – Presa da 230 V (Fig. 1 / Pos. 12)

- Con la stazione di energia a batteria accesa, collegate un dispositivo alla presa di corrente e premete brevemente il tasto AC ON/OFF per attivare la presa.
- Quando lo schermo è attivato, premete nuovamente il tasto AC ON/OFF per disattivare la presa. Rimuovete l'utenza collegata.

**AVVERTENZE:**

- Sono supportati apparecchi con carico continuo fino alla potenza nominale (300 W). In

caso di sovraccarico, l'uscita viene disattivata automaticamente.

- I carichi induttivi (ad es. frigoriferi, utensili elettrici, ecc.) potrebbero non funzionare a causa dell'elevata corrente di avviamento.

#### 5.3.2 Uscite CC (Fig. 1/Pos. 5,6)

Con la stazione di energia a batteria accesa, collegare un'utenza a una delle uscite 12 V c.c. e premete brevemente il tasto DC ON/OFF per attivare tutte le porte CC.

Quando lo schermo è attivo, premete nuovamente brevemente il tasto DC ON/OFF per disattivare tutte le porte CC. Rimuovete l'utenza collegata.

#### 5.3.3 Uscite USB (Fig. 1 / Pos. 8-11)

Quando la stazione di energia a batteria è accesa, tutte le porte USB sono attivate.

### 5.4 Funzione UPS

Se la stazione di energia a batteria è collegata alla rete elettrica tramite l'ingresso CA (AC INPUT 230V 50Hz) e la presa 230V 50Hz è accesa, la stazione di energia a batteria passa alla modalità UPS (alimentazione di emergenza EPS con tempo di trasferimento <15 ms).

**AVVERTENZE:**

- Questa stazione di energia a batteria dispone di una semplice funzione UPS (EPS) con tempo di trasferimento e non supporta un tempo di commutazione di 0 ms.
- È supportato solo un carico totale inferiore alla potenza nominale (<300 W). Si consiglia di alimentare un solo dispositivo alla volta.

### 5.5 Luce a LED

- Con l'apparecchio acceso, premete brevemente il tasto "LED ON/OFF" per accendere la luce LED.
- Con lo schermo attivato, premete brevemente il tasto "LED ON/OFF" per passare da due livelli di luminosità a "Off".

## 6. Sostituzione del cavo di alimentazione

**Pericolo!**

Jei šio prietaiso tinklo kabelis yra pažeistas, jį reikia pakeisti identišku tinklo kabeliu su IEC lizdu, kad būtų išvengta pavojų. Jei reikia, kreipkitės į gamintoją, jo klientų aptarnavimo tarnybą arba panašios kvalifikacijos specialistą.

## 7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

### Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente. Spegnete l'apparecchio.

### 7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

### 7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

### 7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

## 9. Conservazione

**Attenzione:** NON conservare la stazione di energia a batteria a temperature superiori a +45 °C o inferiori a -15 °C, poiché ciò potrebbe compromettere le prestazioni della batteria o ridurne la durata.

**Attenzione:** Tenete la stazione di energia a batteria lontana da liquidi, fonti di calore, oggetti appuntiti e metallici.

- Prima di riporre la stazione di energia a batteria, caricate la batteria integrata al 60% circa per evitare danni alle celle.
- Per mantenere la batteria integrata in perfette condizioni in caso di stoccaggio prolungato della stazione di energia a batteria, è necessario eseguire le seguenti operazioni ogni 3 mesi:
  1. Scaricate la batteria a circa il 30%.
  2. Quindi ricaricate la batteria a circa il 60%.
- Se la stazione di energia a batteria non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, la batteria potrebbe passare alla "modalità di protezione sleep". Collegatela a una fonte di alimentazione per "riattivarla". Successivamente sarà possibile riprendere il normale funzionamento.

## 10. Tabella per l'eliminazione delle anomalie

### Interruttore di sovraccarico (Fig. 1/Pos. 16)

Qualora sia scattato l'interruttore di sovraccarico, rimuovete tutti gli apparecchi collegati. Dopo una breve attesa, premete il pulsante di sgancio dell'interruttore di sovraccarico. La stazione di energia a batteria dovrebbe ora funzionare nuovamente.

### Avvertimento - Simboli lampeggianti sullo schermo LCD (Fig. 2)

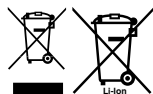
Se durante l'utilizzo della stazione di energia a batteria viene visualizzato un avvertimento e dopo il riavvio i simboli continuano a lampeggiare sul display (Fig. 2), interrompere immediatamente l'utilizzo della stazione di energia a batteria. Non tentate di caricarla o scaricarla. In caso di problemi non elencati nella tabella sottostante, contattate il servizio clienti EINHELL.

Simboli lampeggianti sul display (Fig. 2), possibile causa e possibile risoluzione del problema sono riportati nella tabella seguente.

Simbolo lampeggiante	Causa	Eliminazione
26,28	Batteria scarica	Ricaricate la batteria
23,30,31	Ricarica con temperatura della batteria troppo elevata	Portate la stazione di energia a batteria in un luogo più fresco e ben ventilato per diverse ore; il messaggio di errore scomparirà quando la temperatura del prodotto sarà scesa a livelli normali; rispettate l'intervallo di temperatura per la funzione di ricarica.
23,30,32	Ricarica con temperatura della batteria troppo bassa	Portate la stazione di energia a batteria in un luogo più caldo e ben ventilato per diverse ore; il messaggio di errore scomparirà quando la temperatura del prodotto sarà risalita a livelli normali; rispettate l'intervallo di temperatura per la funzione di ricarica.
30,31	Funzionamento con temperatura della batteria troppo elevata	Non utilizzate più la stazione di energia a batteria; portate la stazione di energia a batteria in un luogo più fresco e ben ventilato per diverse ore; il messaggio di errore scomparirà quando la temperatura del prodotto sarà scesa a livelli normali; rispettate l'intervallo di temperatura per la funzione di ricarica.
30,32	Funzionamento con temperatura della batteria troppo bassa	Non utilizzate più la stazione di energia a batteria; trasferite la stazione di energia a batteria in un luogo più caldo e ben ventilato per diverse ore; il messaggio di errore scomparirà quando la temperatura del prodotto sarà risalita a livelli normali; rispettate l'intervallo di temperatura per la funzione di ricarica.
29,40	Sovraccarico della presa da 230 V 50 Hz	Spegnete la presa da 230 V 50 Hz, scollegate l'apparecchio dalla presa, spegnete l'uscita, controllate i dati di potenza dell'apparecchio; rispettate la potenza nominale della presa da 230 V 50 Hz.

29,37,38	Sovraccarico sulle uscite USB	Spegnete la stazione di energia a batteria, scollegate gli apparecchi dalle uscite USB, controllate i dati di potenza degli apparecchi, spegnete la stazione di energia a batteria; rispettate la potenza nominale delle uscite USB.
23,29	Sovraccarico durante la ricarica	Rimuovete il cavo di ricarica, spegnete e riaccendete la stazione di energia a batteria; il funzionamento normale riprende.
30	Errore della batteria	Non utilizzate più la stazione di ricarica della batteria; contattate il servizio clienti.

## Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

### Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

## Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

<b>Categoria</b>	<b>Esempio</b>
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

\* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?  
Descrivete che cosa non funziona.

**Fare!**

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

**Forklaring af de anvendte symboler**

(se billede 6)

1. **Fare!** - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade.
2. Akkumulatorbatteriet skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne
3. Beskyt mod fugt!

**1. Sikkerhedsanvisninger****Advarsel!**

**Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med.** Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.**

**ADVARSEL:** Læs venligst alle anvisninger, før dette produkt tages i brug, og overhold altid de efterfølgende sikkerhedsforanstaltninger.

**1.1 Vigtige sikkerhedsanvisninger vedr. akku-energistationer med indbygget akku**

- Sørg for, at børn ikke er i nærheden, når dette produkt bruges, da dette kan føre til kvæstelser.
- Stik hverken fingre eller fremmede genstande ind i åbningerne på produktet.
- Forkert brug, beskadigelser eller stød kan beskadige produktet.
- Udsæt ikke produktet for regn, fugt eller sne. Indtrængning af vand øger risikoen for elektrisk stød, brand eller eksplosion.
- Brug ikke akkumaskinen i nærheden af dampe og brændbare væsker.

- Udsæt ikke akkumaskinen for meget høje temperaturer (f.eks. direkte solstråler eller i et lukket køretøj), da dette kan føre til eksplosion eller udstømning af brændbare væsker/gasser.
- Brug ikke akkumaskinen i omgivelser med ekstremt lavt tryk (f.eks. over 2000 m over havet), da dette kan føre til eksplosion eller udstømning af brændbare væsker/gasser.
- Brug kun produktet i et godt ventileret område og sikr, at luftcirkulationen ikke er blokeret.
- Udsæt ikke produktet for ild eller for høje temperaturer. Brand eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosion.
- Akkumulatorbatterier skal håndteres forsigtigt pga. elektrostatisk opladning: Elektrostatiske afladninger vil beskadige beskyttelselektronikken og akkucellerne! Undgå derfor elektrostatisk opladning og rør aldrig ved batteripolerne!
- Brug til opladning kun strømkilder, der anbefales af producenten, for at undgå brand eller kvæstelser.
- Brug ikke ledningen til andre formål end det tiltænkte: Produktet må ikke bæres i ledningen eller hænges op i den; tag fat i selve stikket, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra høj varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller omviklede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Overbelast ikke maskinen. Overskrides den nominelle effekt, kan dette føre til brand eller kvæstelser.
- Brug ikke et produkt, hvis det er beskadiget eller ændret. Beskadigede eller ændrede produkter kan reagere mærkeligt og føre til brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- Brug ikke netkabler, stik eller udgangskabler, hvis de er beskadiget.
- Produktet bliver varmt, når det oplades. Dette er helt normalt.
- Opladning ved en temperatur på under 0°C fører til kemisk beskadigelse af cellen og kan føre til brand.
- Undlad at bruge akkumulatorbatterier, som efter opladning buler ud eller er deforme, eller som udviser andre atypiske symptomer (gasing, knitren, hvislen, ...)
- Oplad aldrig akkumulatorbatteri uden opsyn!
- Sluk for produktet og træk stikket ud for at undgå elektrisk stød, før vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde gennemføres.
- Produktet skal repareres eller vedligeholdes af en fagmand under anvendelse af originale

reservedele. Herved sikres det, at savens sikkerhedsniveau bevares.

Udsæt ikke produktet for børn og kæledyr.

Produktet skal være jordforbundet, når det forbindes med 230V. Dette gøres normalt med den medleverede 230V nettilslutningsledning med IEC 60320 C13 bøsning. Stikket skal forbindes med en korrekt installeret og jordforbundet stikdåse, der overholder alle lokale forskrifter og forordninger.

**ADVARSEL** - Forkert tilslutning af jordledningen kan føre til elektrisk stød. Kontakt i efterfølgende tilfælde en kvalificeret elektriker i stedet for at udskifte den medleverede nettilslutningsledning:

- hvis du ikke er sikker på, om produktet er jordforbundet rigtigt.
- hvis du konstaterer, at stikket på nettilslutningsledningen, der følger med produktet, ikke passer ind i stikdåsen.

## 2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

### 2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1)

- 1 LCD-billedskærm
  - 2 Indirekte husbelysning
  - 3 Tænd/sluk-knap LED-lys (LED ON/OFF)
  - 4 Tænd/sluk-knap bil-stikdåse (DC ON/OFF)
  - 5 Bil-stikdåse (12 V, maks. 120 W)
  - 6 DC 5521 jævnspændingsudgang (maks. 36 W)
  - 7 Tænd/sluk-knap produkt (ON/OFF)
  - 8 USB-A udgang (maks. 18 W)
  - 9 USB-C PD udgang (maks. 100 W)
  - 10 USB-C PD udgang (maks. 30 W)
  - 11 USB-A udgang (maks. 18 W)
  - 12 Stikdåse (230 V/50 Hz, maks. 300 W)
  - 13 Tænd/sluk-knap 230V-stikdåse (ON/OFF)
  - 14 DC-indgang (XT60 INPUT maks. 120 W)
  - 15 Tilslutning til 230 V netkabel (AC INPUT 230 V/50 Hz)
  - 16 Overbelastningsafbryder (OVERLOAD RESET)
  - 17 Beskyttelsesklap
  - 18 Luftudløb køleventilator
  - 19 Bæregreb
- u. pos. LED-lys

### 2.2 LCD-skærmbeskrivelse (billede 2)

- 21 **Ladesymbol til motorkøretøjer:** Lyser, hvis produktet oplades vha. en autostikdåse/et

solmodul.

- 22 **Ladesymbol til AC:** Lyser, hvis produktet oplades vha. en 230V husholdningsstikdåse.
- 23 **RECHARGING TIME:** Lyser, hvis produktet lades aktivt (dvs. at indgangseffekten overstiger udgangseffekten).
- 24 **Afladetid/fuld ladetid:** Viser den vurderede tid indtil den fuldstændige afladning eller den fuldstændige ladning i timer og minutter.
- 25 **USV-symbol:** Lyser, hvis 230V-indgang og 230V-udgang er aktive på samme tid
- 26 **Akku:** Ring lyser hele tiden, hvis billedskærmen er aktiv; blinker, hvis akkuen når 0 %
- 27 **Batteriladestand:** Det aktuelle ring-segment blinker under afladningen og drejer til højre under opladningen.
- 28 **Batteriladestand i procent:** Viser den aktuelle batteriladestand i procent; blinker ved 0 %
- 29 **OVERLOAD:** Overbelastes et udgangsmodulet, lyser overbelastningssymbolet og det pågældende udgangsportsymbol på samme tid
- 30 **Batterifejlsymbol:** Lyser, hvis en batterifejl registreres, der kan forringe opladningen eller afladningen. Afslut brugen og kontakt kundeservicen.
- 31 **Overtemperatur:** Blinker, hvis temperaturen inde i produktet er for høj. Lad produktet afkøle, før det bruges igen.
- 32 **Undertemperatur:** Blinker, hvis temperaturen inde i produktet er for lav. Opvarm produktet til et sikkert niveau, før det bruges (se Tekniske data).
- 33 **Ventilatorvisning:** Lyser, hvis den interne ventilator kører på grund af høj temperatur. 3 vinger = lav hastighed; 6 vinger = høj hastighed
- 34 **INPUT WATTS:** Viser den aktuelle indgangseffekt (i watt)
- 35 **OUTPUT WATTS:** Viser den aktuelle udgangseffekt (i watt). Er 230V-udgangen aktiveret, ses „F50“ i 1,5 sekunder, før den faktiske udgangseffekt vises.
- 36 **LED-lyssymbol:** Lyser, hvis LED-lyset er tændt.
- 37 **USB-C-tilslutning:** Lyser, hvis effekt afgives på en vilkårlig type-C-tilslutning.
- 38 **USB-A-tilslutning:** Lyser, hvis effekt afgives på en vilkårlig type-A-tilslutning.
- 39 **USB-C-tilslutning:** Lyser, hvis effekt afgives på en vilkårlig DC tilslutning.
- 40 **230V stikdåse:** Lyser, hvis effekt afgives på 230V stikdåsen.

### 2.3 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transport-skader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

#### Fare!

**Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!**

- Akku-energystation
- Nettiislutningsledning med IEC 60320 C13 bøsning
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

### 3. Formålsbestemt anvendelse

Akku-energystationen er udstyret med en 230V/50Hz vekselretter, som f.eks. kan bruges til husholdningsprodukter. Via jævnspændingsudgange med forskellige spændinger kan jævnspændingsprodukter forsynes med strøm. Den kan bruges til at muliggøre en videregående husholdningsprodukter i tilfælde af netsvigt. Den maksimale effekt for alle tilsluttede produkter må ikke overskride 300 W.

Dette produkt er beregnet til at blive brugt i en højde på under 2000 meter over havets overflade. De tekniske data til akku-energystationen samt betjeningsvejledningen til produktet, der skal forbindes, skal overholdes.

Akku-energystationen er ikke egnet til produkter, der kræver afbrydelsesfri strømforsyning (f.eks. dataserver, desktops osv.).

Brug ikke akku-energystationen med produkter, der kræver stor pålidelighed og driftssikker funktion som f.eks.:

- Medicinske produkter, der påvirker menneskeliv direkte
- Produkter, der kan føre til kvæstelser og materielle skader

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervs-mæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervs-mæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

### 4. Tekniske data

#### Akkumulator (LFP)

Akku-kapacitet: ..... 240 Wh (16V 15Ah)

#### Indgang

AC-indgang: ..... 220-240V ~ 50Hz – maks. 240W

DC-indgang:

..... 12V d.c. - 30V d.c. – maks. 8A/maks. 120W

#### Udgange

Nominal effekt: ..... 300W

Spidseffekt (kort tid): ..... 600W

AC-udgang: ..... 230V ~ 50Hz (ren sinusbølge)

DC-udgang: ..... 13,6V d.c., 3A (2 tilslutninger)

Cigarettænder bøsning: ..... 13,6V d.c. – 8,8A

USB-A QC3.0: ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./2A,

..... 12V d.c./1,5A (2 tilslutninger)

USB-C PD (100W): ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./3A,

..... 12V d.c./3A, 15V d.c./3A, 20V d.c./5A

USB-C PD (30W): ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./3A,

..... 12V d.c./2,5A

LED-lys: ..... 3 W

#### Driftsbetingelser

Afladetemperatur: ..... -15 °C - +40 °C

Opladetemperatur: ..... 0 °C - +40 °C

Opbevaringstemperatur: ..... -15 °C - +45 °C

Tilladt luftfugtighed under opbevaring: ..... < 75%  
 Tilladt luftfugtighed under drift: ..... 25% - 75%  
 Tilladt opbevarings- og driftshøjde over havets  
 overflade: ..... < 2000m  
 Vægt: ..... 4,2 kg

## 5. Betjening

### 5.1 Tænd-/sluk-knap (fig. 1/pos. 7)

#### 5.1.1 Tænde

Hold tænd-/sluk-knappen nede i 1,5 sekunder. Der høres en signallyd, produktet tændes. Alle billedskærmsymboler lyser kort. Tænd-/sluk-knappen og omgivelsesbelysningen lyser.

#### 5.1.2 Slukke

Hold tænd-/sluk-knappen nede i 1,5 sekunder. En signallyd høres, alle udgange slukkes, og produktet kører ned.

#### BEMÆRK:

- Alle udgangsfunktioner (inkl. USB, DC-udgang, AC-udgang, LED-lys osv.) fungerer kun, når produktet er tændt.
- Er billedskærmen tændt, vises aktiverede ind- og udgange med lysende symboler i LCD-billedskærmen (fig. 2).
- Billedskærmen skifter efter 1 minut inaktivitet (uden optagen effekt eller udtagen effekt) automatisk til hvilefunktionen. Tryk kort på tænd-/sluk-knappen for at aktivere billedskærmen.
- Produktet kan ikke slukkes, mens en ladekilde er forbundet. Afbryd alle ladekilder før slukning.
- Produktet slukker automatisk efter 4 timers inaktivitet (uden optagen effekt eller udtagen effekt).

### 5.2 Opladning af produktets akkumulatorbatteri

#### BEMÆRK:

- Så længe en ladekilde er forbundet, er billedskærmen aktiveret og viser de pågældende symboler, uafhængigt af, om produktet er tændt eller slukket.
- Ladningen afsluttes, når akkuen er helt opladet (100 %). Gennemføres ingen betjening i løbet af et minut, skifter billedskærmen til hvilefunktionen. Tilsluttes til en ladestrømforsyning, startes ladningen automatisk igen, når batteriladestanden underskrides 95%.

- Ladningen aktiveres ikke under følgende betingelser:

- Når akkubatteriet er helt opladet (100 %).
- Udløses advarsler for høj/lav indvendig produkttemperatur, er overspændingsbeskyttelsen aktiv, eller fremkommer en advarsel for overbelastning (overstrøm).

### 5.2.1 Opladning med husholdningsstikdåse (fig. 3/pos. 15)

Kontroller, at netspændingen på mærkepladen svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket på det medleverede nettilslutningskabel (pos. A) i en beskyttelseskontaktstikdåse. Produktet aktiveres automatisk.

### 5.2.2 Opladning med 12V d.c. (autobatteri) på 12V-30V XT60-indgang (fig. 4/pos. 14)

#### Bemærk:

- En 12V jævnspændingsnetdel med maks. 8 A vedvarende udgangsstrøm kan bruges.
- Før at undgå startproblemer på grund af et svagt autobatteri startes køretøjet først, før ladningen startes. Kontroller desuden, at bilens ladekabel sidder godt fast i cigarettænderens bøsning.
- Stik den ene ende af bilens ladekabel (følger ikke med leveringen) ind i XT60-indgangen og den anden ende ind i cigarettænderen i bilen.

### 5.2.3 Opladning med solmoduler på 12V-30V XT60-indgang (fig. 5/pos. 14)

Til opladning kan et solmodul (12–30 V, maks. 8 A, maks. 120 W) forbindes. Brug hertil et adapterkabel (MC4 – XT60). Læs og overhold vejledningen, der følger med solmodulet, når der oplades med et solmodul. Sikr før tilslutningen af solmodulet, at udgangsspændingen på solmodulet er maks. 30 V for at undgå produktskader.

### 5.3 Udgange (afledning)

**BEMÆRK:** Er akku-energistationen tændt, mens billedskærmen befinder sig i hvilefunktion, aktiverer et kort tryk på en vilkårlig udgangstaste kun billedskærmen, uden at udgangen slukkes. Udgangen slukkes ved at trykke på den pågældende taste igen, når billedskærmen er aktiveret.

### 5.3.1 AC-udgang – 230V stikdåse (fig. 1 / pos. 12)

- Forbind en forbruger med stikdåsen, mens akku-energistationen er tændt, og tryk kort på AC ON/OFF tasten for at aktivere stikdåsen.
- Når billedskærmen er aktiveret, trykkes kort på AC ON/OFF tasten igen for at slukke stikdåsen. Fjern den tilsluttede forbruger.

#### BEMÆRK:

- Produkter med konstant belastning indtil nominal effekt (300 W) understøttes. Ved overbelastning slukkes udgangen automatisk.
- Induktiv last (f.eks. køleskabe, el-værktøjer osv.) kan evt. ikke gå på grund af den høje startstrøm.

### 5.3.2 DC-udgange (fig. 1/pos. 5,6)

Tilslut en forbruger til en af de 12 V d.c. udgange, mens akku-energistationen er tændt, og tryk kort på DC ON/OFF tasten for at aktivere alle DC-tilslutninger.

Er billedskærmen aktiv, trykkes igen kort på DC ON/OFF tasten for at slukke alle DC-tilslutninger. Fjern den tilsluttede forbruger.

### 5.3.3 USB-udgange (fig. 1/pos. 8 - 11)

Alle USB-tilslutninger er aktiveret, når akku-energistationen er tændt.

### 5.4 UPS-funktion

Er akku-energistationen forbundet med strømnettet via AC-indgangen (AC/INPUT 230V 50Hz), og 230V 50Hz stikdåsen tændt, skifter akku-energistationen til UPS-funktionen (EPS-nødstrømforsyning med transmissionstid <15 ms).

#### BEMÆRK:

- Denne akku-energistation er udstyret med en simpel UPS-funktion (EPS) med transmissions- og understøtter ingen skiftetid på 0 ms.
- Der understøttes kun en samlet last under den nominelle effekt (<300 W). Det anbefales kun at forsyne et produkt med strøm.

### 5.5 LED-lys

- Tryk kort på tasten „LED ON/OFF“, når produktet er tændt, for at tænde for LED-lyset.
- Tryk kort på tasten „LED ON/OFF“, når billedskærmen er aktiveret, for at skifte mellem to lysstyrketrin og „Aus“ (off).

## 6. Udskiftning af nettilslutningsledning

#### Fare!

Hvis nettilslutningsledningen til dette produkt beskadiges, skal den erstattes af en identisk nettilslutningsledning med IEC 60320 C13 bøsning for at undgå fare. Kontakt producenten eller kundedeservicen eller en lignende kvalificeret person efter behov.

## 7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

#### Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten inden renholdelse. Sluk produktet.

### 7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

### 7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

### 7.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

## 9. Opbevaring

**Forsigtig:** Opbevar IKKE akku-energistationen ved temperaturer over +45 °C eller under -15 °C, da dette kan forringe akkumulatorbatteriets effekt eller forkorte dets levetid.

Forsigtig: Hold akku-energistationen væk fra væsker, varme, skarpe og metalliske genstande

- Før opbevaringen skal den indbyggede akku oplades til ca. 60% for at undgå celledskader.
- For at opretholde den korrekte tilstand for den indbyggede akku i forbindelse med længere opbevaring af akku-energistationen skal følgende trin gennemføres hver 3. måned:
  1. Aflad akkuen til ca. 30%.
  2. Oplad herefter akkuen til ca. 60%.
- Bruges akku-energistationen ikke i længere tid, skifter akkuen evt. til „sove-beskyttelsesfunktion“. Forbind den til opladning med en strømkilde for at ”vække” akkuen. Herefter er den normale drift mulig igen.

## 10. Fejl søgningskema

### Overbelastningsafbryder (fig. 1/pos. 16)

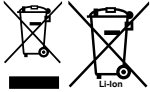
Skulle overbelastningsafbryderen være udløst, fjernes alle forbundede produkter. Tryk på udløserknappen til overbelastningsafbryderen efter kort tid. Akku-energistationen skulle så fungere igen.

### Advarsel - Blinkende symboler på LCD-billedskærm (fig. 2)

Ses en advarsel, mens akku-energistationen bruges, og fortsætter symboler med at blinke på displayet (fig. 2) efter en nystart, skal du omgående holde op med at bruge akku-energistationen. Forsøg ikke at oplade eller at aflade den. Skulle der opstå problemer, der ikke findes i nedenstående tabel, kontaktes kundeservicen hos EINHELL.

Blinkende symboler på displayet (fig. 2), mulig årsag og mulig afhjælpning af årsagen findes i den efterfølgende tabel.

Symbol, der blinker	Årsag	Afhjælpning
26,28	Akkumulatorbatteri tomt	Akkumulatorbatteri lades
23,30,31	Opladning ifm. for høj akkuteperatur	Stil akku-energistation fra et koldere, godt ventileret sted i flere timer; fejlmelding slukker, når produkttemperatur er faldet til et normalt niveau; kontroller temperaturområde for ladefunktion.
23,30,32	Opladning ifm. for lav akkuteperatur	Stil akku-energistation fra et varmere, godt ventileret sted i flere timer; fejlmelding slukker, når produkttemperatur er steget til et normalt niveau; kontroller temperaturområde for ladefunktion.
30,31	Drift ifm. for høj akkuteperatur	Brug ikke mere akku-energistation; stil akku-energistation fra et koldere, godt ventileret sted i flere timer; fejlmelding slukker, når produkttemperatur er faldet til et normalt niveau; kontroller temperaturområde for ladefunktion.
30,32	Drift ifm. for lav akkuteperatur	Brug ikke mere akku-energistation; stil akku-energistation fra et varmere, godt ventileret sted i flere timer; fejlmelding slukker, når produkttemperatur er steget til et normalt niveau; kontroller temperaturområde for ladefunktion.
29,40	Overbelastning på 230V 50Hz-stikdåse	Sluk for 230V 50Hz stikdåse, fjern produkt fra stikdåse, sluk for udgang, kontroller produktets effektdata; kontroller nominel effekt for 230V 50Hz stikdåse.
29,37,38	Overbelastning på USB-udgange	Sluk for akku-energistation, fjern produkter fra USB-udgange, kontroller effektdata for produkter, sluk for akku-energistation; overhold nominel effekt for USB-udgange.
23,29	Overbelastning under opladning	Fjern ladekabel, sluk- og tænd for akku-energistation; normal drift fortsættes.
30	Akku-fejl	Brug ikke mere akku-energistation; kontakt kundeservice.

**Bortskaffelse**

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

**Gælder kun i EU lande:**

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

## Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	
Manglende dele	

\* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?  
Beskriv venligst fejlfunktionen.

**Fara!**

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

**Förklaring av symbolerna som används (se bild 6)**

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. Batteriet ska avfallshanteras enligt gällande föreskrifter.
3. Skyddas mot fukt.

**1. Säkerhetsanvisningar****Varning!**

**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg.** Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

**Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

**WARNING!** Läs igenom alla instruktioner innan du använder denna produkt och beakta alltid följande säkerhetsåtgärder.

**1.1 Viktiga säkerhetsanvisningar för batteridrivna energistationer med inbyggt laddbart batteri**

- Håll barn på avstånd när denna produkt används för att sänka risken för personskador.
- Stick inte in några fingrar eller främmande föremål i öppningarna på apparaten.
- Felaktig användning, skador eller slag kan skada apparaten.
- Se till att apparaten inte utsätts för regn, väta eller snö. Om vatten tränger in ökar risken för elektriska slag, brand eller explosion.
- Använd inte den batteridrivna produkten i närheten av ångor eller brännbara vätskor.
- Utsätt inte den batteridrivna apparaten för extremt höga temperaturer (t.ex. direkt solljus eller i ett stängt fordon) eftersom detta kan leda till en explosion eller till att brännbara vätskor/gaser läcker ut.
- Använd inte den batteridrivna produkten i omgivningar med extremt lågt tryck (t.ex. över 2000 m.ö.h.) eftersom detta kan leda till en explosion eller till att brännbara vätskor/gaser läcker ut.
- Använd apparaten endast i ett välventilerat område och se till att luftcirkulationen inte är blockerad.
- Utsätt aldrig apparaten för eld eller alltför höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130°C kan leda till explosioner.
- Var försiktig när du hanterar batterier med tanke på den elektrostatiska laddningen: elektrostatiska urladdningar leder till skador på skyddselektroniken och battericellerna. Undvik därför tvunget att elektrostatisk uppladdning uppstår och rör aldrig vid batteriets poler.
- Undvik bränder och personskador och ladda apparaten endast från strömkällor som har rekommenderats av tillverkaren.
- Använd endast nätkabeln till de syften den är avsedd för, dvs. använd den inte till att bära eller hänga upp apparaten, eller till att dra ut stickkontakten ur stickuttaget. Se till att nätkabeln inte kommer i närheten av värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Om nätkabeln har skadats eller lindats upp ökar risken för elektriska slag.
- Överbelasta inte apparaten. Om den nominella effekten överskrids finns det risk för brand eller personskador.
- Använd inte apparaten om den har skadats eller ändrats. Skadade eller ändrade apparater kan bete sig konstigt och leda till brand, explosion eller risk för personskador.
- Använd ingen skadad nätkabel, stickkontakt eller utgångskabel.
- Apparaten blir varm när den laddas. Detta är normalt.
- Om batteriet laddas vid en temperatur under 0°C kommer cellerna att skadas kemiskt. Detta kan leda till brand.
- Använd inga batterier som har deformerats under laddning, eller som uppvisar andra ovanliga symptom (läckande gas, knackande eller väsande ljud).
- Lämna aldrig batteriet utan uppsikt medan det laddas.
- Undvik elektriska slag, slå ifrån apparaten och dra ut stickkontakten innan underhålls- eller rengöringsarbeten utförs.
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera

eller underhålla apparaten. Endast original-reservdelar ska användas. Därmed kan man garantera att apparaten fortfarande är säker.

Förvara apparaten oåtkomligt för barn och husdjur.

När apparaten ansluts till 230 V måste den vara jordad. I normalfall sker detta med den bifogade 230 V-nätkabeln med apparatkontakt. Stickkontakten måste anslutas till ett stickuttag som har installerats och jordats enligt föreskrift och som uppfyller alla lokala bestämmelser och förordningar.

**WARNING** - En felaktig anslutning av skyddsledaren kan leda till elektriska slag. Kontakta en behörig elektriker i följande fall i stället för att byta ut den bifogade nätkabeln:

- Om du inte är säker på att produkten har jordats rätt.
- Om du kan konstatera att stickkontakten på den bifogade nätkabeln inte passar i stickuttaget.

## 2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

### 2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1)

- 1 LCD-skärm
  - 2 Indirekt kåpbelysning
  - 3 Strömbrytare för LED-ljus (LED ON / OFF)
  - 4 Strömbrytare för fordonsuttag (DC ON / OFF)
  - 5 Fordonsuttag (12 V, max. 120 W)
  - 6 DC 5521 likspänningsutgång (max. 36 W)
  - 7 Strömbrytare apparat (ON / OFF)
  - 8 USB-A utgång (max. 18 W)
  - 9 USB-C PD utgång (max. 100 W)
  - 10 USB-C PD utgång (max. 30 W)
  - 11 USB-A utgång (max. 18 W)
  - 12 Stickuttag (230 V / 50 Hz, max. 300 W)
  - 13 Strömbrytare 230 V-stickuttag (ON / OFF)
  - 14 DC-ingång (XT60 INPUT max. 120 W)
  - 15 Anslutning för 230 V-nätkabel (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
  - 16 Överlastbrytare (OVERLOAD RESET)
  - 17 Skyddslock
  - 18 Luftutsläpp kylfläkt
  - 19 Bärhandtag
- utan pos. LED-ljus

### 2.2 Beskrivning av LCD-skärmen (bild 2)

- 21 **Fordons-laddningssymbol:** Lyser om apparaten laddas från ett fordonsuttag / en solcellsmodul.
- 22 **AC-laddningssymbol:** Lyser om apparaten laddas från ett 230 V-stickuttag i hemmet.
- 23 **RECHARGING TIME:** Lyser om apparaten laddas aktivt (dvs. ingångseffekten överstiger utgångseffekten).
- 24 **Urladdningstid / fulladdningstid:** Visar den uppskattade tiden till fullständig urladdning eller fullständig laddning i timmar och minuter.
- 25 **UPS-symbol:** Lyser om 230 V-ingången och 230 V-utgången är aktiva samtidigt.
- 26 **Batteri:** Ringen lyser konstant om skärmen är aktiv och blinkar när batteriet har nått 0 %.
- 27 **Batterinivå:** Det aktuella ringsegmentet blinkar under urladdningen och roterar med sols under laddning.
- 28 **Batterinivå i procent:** Visar aktuell batterinivå i procent; blinkar vid 0 %
- 29 **OVERLOAD:** Om en utgångsmodul är överbelastad tänds överbelastningssymbolen och motsvarande symbol för utgångsporten samtidigt
- 30 **Batterifelsymbol:** Lyser om ett batterifel har detekterats som kan påverka uppladdningen eller urladdningen. Avsluta användningen kontakta vår kundtjänst.
- 31 **Övertemperatur:** Blinkar om temperaturen i apparatens inre är för hög. Låt apparaten svalna innan du använder den igen.
- 32 **Undertemperatur:** Blinkar om temperaturen i apparatens inre är för låg. Värm upp apparaten till en säker nivå innan du använder den (se Tekniska data).
- 33 **Fläktsymbol:** Lyser om den interna fläkten kör pga. hög temperatur. 3 blad = låg hastighet; 6 blad = hög hastighet
- 34 **INPUT WATTS:** Visar aktuell ingångseffekt (i watt)
- 35 **OUTPUT WATTS:** Visar aktuell utgångseffekt (i watt) Vid aktiverad 230 V-utgång visas "F50" i 1,5 sekunder innan den egentliga utgångseffekten visas.
- 36 **LED-ljussymbol:** Lyser om LED-ljuset har slagits på.
- 37 **USB-C-port:** Lyser om effekt avges från en valfri typ-C-port.
- 38 **USB-A-port:** Lyser om effekt avges från en valfri typ-A-port.
- 39 **USB-C-port:** Lyser om effekt avges från en valfri DC-anslutning.
- 40 **230 V-stickuttag:** Lyser om effekt avges från 230 V-stickuttaget.

### 2.3 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

#### Fara!

**Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!**

- Batteridrivna energistation
- Nätkabel med apparatkontakt
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

### 3. Ändamålsenlig användning

Den batteridrivna energistationen är utrustad med en 230 V / 50 Hz-växleriktare som kan användas för att driva t.ex. hushållsapparater. Likspänning-utgångarna med olika spänningar kan användas till att mata ström till olika likspänningsutrustningar. Med hjälp av energistationen kan man fortsätta att använda hushållsapparater vid ett strömavbrott. Den maximala effekten i alla anslutna apparater får inte överstiga 300 W. Denna apparat är avsedd för användning på max. 2000 m.ö.h.

Beakta tekniska data för den batteridrivna energistationen samt bruksanvisningen för enheten som ska anslutas.

Den batteridrivna energistationen är inte lämplig för enheter som kräver avbrottsfri strömförsörjning (t.ex. dataservrar, stationära datorer). Använd inte den batteridrivna energistationen för enheter som kräver hög tillförlitlighet och felsäker

funktion, till exempel:

- medicinsk utrustning som har direkt påverkan på människors liv
- enheter som kan leda till personsador och materiella skador

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialsador eller personsador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

### 4. Tekniska data

#### Laddbart batteri (LFP)

Batteriets kapacitet: .....240 Wh (16 V 15 Ah)

#### Ingångar

AC-ingång .....220-240 V ~ 50 Hz – max. 240 W

#### DC-ingång

..... 12 V DC - 30 V DC – max. 8 A / max 120 W

#### Utgångar

Nominell effekt ..... 300 W

Toppeffekt (kort tid): ..... 600 W

AC-utgång .....230 V ~ 50 Hz (ren sinusvåg)

DC-utgång .....13,6 V DC, 3 A (2 anslutningar)

Cigarettuttag ..... 13,6 V DC – 8,8 A

USB-A QC3.0: .....5 V DC/3 A, 9 V DC/2 A,

..... 12 V DC/1,5 A (2 anslutningar)

USB-C PD (100 W): .....5 V DC/3 A, 9 V DC/3 A,

..... 12 V DC/3 A, 15 V DC/3 A, 20 V DC/5 A

USB-C PD (30 W): .....5 V DC/3 A, 9 V DC/3 A,

..... 12 V DC/2,5 A

LED-ljus ..... 3 W

#### Driftvillkor

Urladdningstemperatur: ..... -15 °C - +40 °C

Laddningstemperatur: ..... 0 °C - +40 °C

Förvaringstemperatur ..... -15 °C - +45 °C

Tillåten luftfuktighet vid förvaring: ..... < 75 %  
 Tillåten luftfuktighet i drift: ..... 25 % - 75 %  
 Tillåten förvarings- och drifthöjd över havsytan:  
 ..... < 2000 m  
 Vikt ..... 4,2 kg

## 5. Använda

### 5.1 Strömbrytare (bild 1/pos. 7)

#### 5.1.1 Slå på apparaten

Håll strömbrytaren intryckt i 1,5 sekunder. En signalton hörs, apparaten slås på. Alla skärmsymboler tänds kort. Strömbrytaren och omgivningens belysningen tänds.

#### 5.1.2 Slå ifrån apparaten

Håll strömbrytaren intryckt i 1,5 sekunder. En signalton hörs, alla utgångar slås ifrån och apparaten stängs av.

### MÄRK!

- Alla utgångsfunktioner (inkl. USB, DC-utgång, AC-utgång, LED-ljus osv.) är endast tillgängliga efter att apparaten har slagits på.
- När skärmen är tänd visas aktiverade in- och utgångar genom att motsvarande symboler på LCD-skärmen lyser (bild 2).
- Skärmen skiftar automatiskt till viloläge efter 1 minuts inaktivitet (dvs. om effekt inte har tagits upp eller avgetts). Tryck kort på strömbrytaren för att aktivera skärmen.
- Apparaten kan inte stängas av medan en laddningskälla är ansluten. Koppla loss alla laddningskällor innan apparaten stängs av.
- Apparaten stängs av automatiskt efter 4 timmars inaktivitet (dvs. om effekt inte har tagits upp eller avgetts).

### 5.2 Ladda batteriet i apparaten

#### MÄRK!

- Medan en laddningskälla är ansluten aktiveras skärmen och visar aktuella symboler, oberoende av om apparaten är påslagen eller avstängd.
- Laddningen avslutas när batteriet är fullständigt laddat (100 %). Om ingen manövrering utförs inom en minut kommer skärmen att skifta till viloläge. Om apparaten är ansluten till laddningsström kommer laddningen att starta om automatiskt när batterinivån faller under 95 %.

c) Under följande förutsättningar aktiveras inte laddningen:

- Om batteriet är fullständigt laddat (100 %).
- Om varningar för alltför hög/låg temperatur i kåpans inre utlöses, om överspänningsskyddet är aktivt eller om en varning för överbelastning (överström) ges.

#### 5.2.1 Ladda med ett konventionellt stickuttag i hushållet (bild 3 / pos. 15)

Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Sätt in stickkontakten på den bifogade nätkabeln (pos. A) i ett jordat stickuttag. Apparaten aktiveras automatiskt.

#### 5.2.2 Ladda med 12 V DC (bilbatteri) vid 12 V-30 V XT60-ingången (bild 4 / pos. 14)

##### Obs!

- En 12 V likspänningsnätmedel med max. 8 A kontinuerlig utgångsström kan användas.
- För att undvika startproblem pga. ett svagt bilbatteri, kan du starta fordonet innan du börjar med laddningen. Se dessutom till att laddningskabeln till fordonet sitter fast ordentligt i cigarettuttaget.
- Sätt in den ena änden av laddningskabeln till fordonet (medföljer ej) till XT60-ingången och andra änden till cigarettuttaget i fordonet.

#### 5.2.3 Ladda med solcellsmoduler vid 12 V-30 V XT60-ingång (bild 5 / pos. 14)

För att ladda batteriet kan en solcellsmodul (12–30 V, max. 8 A, max. 120 W) anslutas. Använd en adapterkabel till detta (MC4 – XT60). Beakta tillhörande bruksanvisning vid laddning med en solcellsmodul. Kontrollera innan solcellsmodulen ansluts att utgångsspänningen från solcellsmodulen uppgår till max. 30 V för att undvika skador på apparaten.

### 5.3 Utgångar (urladdning)

**OBS!** Om den batteridrivna energistationen har slagits på, men skärmen fortfarande befinner sig i viloläge, kommer ett kort tryck på en valfri utgångsknapp att endast aktivera skärmen, men slår inte ifrån utgången. För att slå ifrån utgången måste du trycka på motsvarande knapp igen efter att skärmen har aktiverats.

### 5.3.1 AC-utgång – 230 V-stickuttag (bild 1 / pos. 12)

- Anslut en förbrukande enhet till stickuttaget medan den batteridrivna energistationen är påslagen och tryck kort på knappen AC ON/OFF för att aktivera stickuttaget.
- När skärmen har aktiverats, tryck på knappen AC ON/OFF igen för att stänga av stickuttaget. Ta bort den anslutna förbrukande enheten.

#### MÄRK!

- Enheter med kontinuerlig last upp till den nominella effekten (300 W) stöds. Vid överbelastning stängs utgången ifrån automatiskt.
- Induktiva laster (t.ex. kylskåp, elverktyg) kan på grund av den höga startströmmen eventuellt inte användas.

### 5.3.2 DC-utgångar (bild 1 / pos. 5, 6)

Anslut en förbrukande enhet till en av 12 V DC-utgångarna medan den batteridrivna energistationen är påslagen och tryck kort på knappen DC ON/OFF för att aktivera alla DC-anslutningar. När skärmen har aktiverats, tryck på knappen DC ON/OFF igen för att stänga av alla DC-anslutningar. Ta bort den anslutna förbrukande enheten.

### 5.3.3 USB-utgångar (bild 1 / pos. 8-11)

När den batteridrivna energistationen är påslagen är alla USB-anslutningar aktiverade.

### 5.4 UPS-funktion

Om den batteridrivna energistationen är ansluten till elnätet via AC-ingången (AC INPUT 230 V 50 Hz) och 230 V 50 Hz stickuttaget har slagits på, skiftar den batteridrivna energistationen till UPS-läge (EPS-reservströmförsörjning med överföringstid <15 ms).

#### MÄRK!

- Denna batteridrivna energistation har en enkel UPS-funktion (EPS) med överföringstid och stödjer ingen omkopplingstid på 0 ms.
- Endast en total belastning under den nominella effekten (<300 W) stöds. Vi rekommenderar att endast en apparat försörjs med ström åt gången.

### 5.5 LED-ljus

- Tryck kort på knappen "LED ON/OFF" vid påslagen apparat för att slå på LED-ljuset.
- Tryck kort på knappen "LED ON/OFF" när skärmen är aktiverad för att skifta mellan två olika nivåer av ljusstyrka och "Från".

## 6. Byta ut nätkabeln

#### Fara!

Om apparatens nätkabel har skadats ska den bytas ut mot en identisk nätkabel med apparatkontakt för att undvika risk för personskador. Kontakta tillverkaren eller dennes kundtjänst eller en liknande behörig person vid behov.

## 7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

#### Fara!

Dra alltid ut stickkontakten om apparaten ska rengöras. Slå ifrån apparaten.

### 7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

### 7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

### 7.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
  - Maskinens artikel-nr.
  - Maskinens ident-nr.
  - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

## 9. Förvaring

**Obs!** Förvara INTE den batteridrivna energistation i temperaturer över +45 °C eller under -15 °C, eftersom detta kan försämra batteriets prestanda och dess livslängd.

**Obs!** Skydda den batteridrivna energistationen mot vätskor, värme, vassa föremål samt föremål av metall.

- Ladda det integrerade batteriet till ca 60 % innan apparaten läggs undan för förvaring. Därmed kan skador på batteriets celler undvikas.
- För att den batteridrivna energistationen förbli i fullgott skick även under längre tids förvaring krävs följande arbetssteg var 3:e månad:
  1. Ladda ur batteriet till ca 30 %.
  2. Ladda därefter batteriet till ca 60 %.
- Om den batteridrivna energistationen inte används under längre tid, skifta batteriet möjligtvis till "sömn-skyddsläge". Anslut apparaten till en strömkälla för laddning för att "väcka" batteriet. Därefter är normal drift möjlig igen.

## 10. Felsökning

### Överlastbrytare (bild 1 / pos. 16)

Om överlastbrytaren har löst ut ska alla anslutna enheter kopplas loss. Tryck in överlastbrytarens utlösningssknopp efter en kort väntetid. Nu ska den batteridrivna energistationen fungera igen.

### Varning – Blinkande symboler på LCD-skärmen (bild 2)

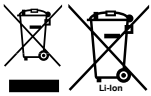
Om en varning visas medan den batteridrivna energistationen används och symboler fortfarande blinkar på displayen efter omstart (bild 2), ska du genast avbryta användningen av energistationen. Försök inte ladda eller ladda ur den. Om ett problem som inte anges i nedanstående tabell har uppstått, måste du kontakta EinHELLs kundtjänst.

Blinkande symboler på displayen (bild 2), möjliga orsaker och möjliga åtgärder för att åtgärda dessa orsaker finns i nedanstående tabell.

Blinkande symbol	Orsak	Åtgärder
26,28	Batteriet tomt	Ladda batteriet
23,30,31	Ladda vid för hög batteritemperatur	Låt den batteridrivna energistationen stå på en sval och välventilerad plats under flera timmar. Felmeddelandet slocknar när produkttemperaturen har sjunkit till en normal nivå; Beakta temperaturområdet för laddningsfunktionen.
23,30,32	Ladda vid för låg batteritemperatur	Låt den batteridrivna energistationen stå på en varm och välventilerad plats under flera timmar. Felmeddelandet slocknar när produkttemperaturen har stigit till en normal nivå; Beakta temperaturområdet för laddningsfunktionen.
30,31	Använda apparaten vid för hög batteritemperatur	Använd inte den batteridrivna energistationen längre, låt apparaten stå på en sval och välventilerad plats under flera timmar. Felmeddelandet slocknar när produkttemperaturen har sjunkit till en normal nivå; Beakta temperaturområdet för laddningsfunktionen.
30,32	Använda apparaten vid för låg batteritemperatur	Använd inte den batteridrivna energistationen längre, låt apparaten stå på en varm och välventilerad plats under flera timmar. Felmeddelandet slocknar när produkttemperaturen har stigit till en normal nivå; Beakta temperaturområdet för laddningsfunktionen.
29,40	Överlast vid 230 V 50 Hz-stickuttaget	Stäng av 230 V 50 Hz-stickuttaget, koppla loss apparaten från stickuttaget, stäng av utgången, kontrollera apparatens prestandadata; Beakta nominell effekt vid 230 V 50 Hz-stickuttaget.

29,37,38	Överlast vid USB-portar	Stänga av den batteridrivna energistationen, koppla loss enheterna från USB-portarna, kontrollera enheternas prestandadata, stäng av energistationen; Beakta nominell effekt vid USB-portarna.
23,29	Överbelastning vid laddning	Ta bort laddningskabeln, stäng av och slå på den batteridrivna energistationen; Normaldriften fortsätter.
30	Batterifel	Använd inte den batteridrivna energistationen längre; Kontakta kundtjänst.

### Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning. Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

#### Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.

Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

## Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

\* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?  
Beskriv den felaktiga funktionen.

**Nebezpečí!**

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho / je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

**Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 6)**

1. **Nebezpečí!** – Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.
2. Akumulátor zlikvidujte v souladu s příslušnými předpisy.
3. Chraňte před vlhkem!

**1. Bezpečnostní pokyny****Varování!**

**Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

**VAROVÁNÍ:** Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny a vždy dodržujte následující bezpečnostní opatření.

**1.1 Důležité bezpečnostní pokyny pro akumulátorové elektrocentrály s vestavěným akumulátorem**

- Při používání tohoto výrobku držte děti mimo jeho dosah, abyste snížili riziko poranění.
- Do otvorů přístroje nevkládejte prsty ani cizí předměty.
- Nesprávné použití, poškození nebo nárazy mohou přístroj poškodit.
- Nevystavujte přístroj dešti, mokru nebo sněhu. Vniknutí vody zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem, požáru nebo výbuchu.
- Akumulátorový přístroj nepoužívejte v oblasti, kde se vyskytují páry a hořlavé kapaliny.
- Nevystavujte akumulátorový přístroj extrémně vysokým teplotám (např. přímému slunečnímu záření nebo v uzavřeném vozidle),

protože to může vést k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin/plynů.

- Akumulátorový přístroj nepoužívejte v prostředí s extrémně nízkým tlakem (např. nad 2 000 m n. m.), protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin/plynů.
- Přístroj provozujte pouze v dobře větraných prostorách a dbejte na to, aby nebyla blokována cirkulace vzduchu.
- Přístroj nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám. Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat výbuch.
- Dávejte pozor při manipulaci s akumulátory, co se týče elektrostatického náboje: elektrostatické výboje vedou k poškození ochranné elektroniky a akumulátorových článků! Zabraňte proto elektrostatickému nabití a nikdy se nedotýkejte pólů akumulátoru!
- K nabíjení používejte pouze napájecí zdroj doporučené výrobcem, aby nedošlo k požáru nebo zranění.
- Nepoužívejte připojovací kabel k účelům, pro které není určen, jako např. k nošení a zavěšení přístroje nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte připojovací kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozený nebo zamotaný přívodní kabel zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Přístroj nepřetěžujte. Překročení jmenovitého výkonu může vést k požáru nebo zranění.
- Přístroj nepoužívejte, pokud byl poškozen nebo konstrukčně pozměněn. Poškozené nebo konstrukčně pozměněné přístroje se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- Nepoužívejte poškozené síťové kabely, zástrčky nebo výstupní kabely.
- Přístroj se při nabíjení zahřívá. Toto ovšem není žádná porucha.
- Nabíjení při teplotě nižší než 0 °C vede k chemickému poškození článků a může vést k požáru.
- Nepoužívejte již akumulátory, které jsou vypouklé nebo zdeformované nebo které vykazují jiné netypické příznaky při nabíjení (tvorba plynu, praskání, syčení, ...).
- Akumulátor nikdy nenabíjejte bez dozoru!
- Před prováděním údržby nebo oprav přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Nechte přístroj opravovat nebo servisovat jen kvalifikovaným odborným personálem a jen za použití originálních náhradních dílů. Tím je

zabezpečeno, že zůstane bezpečnost přístroje zachována.

Držte přístroj mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Na přípojce na 230 V musí být přístroj uzemněn. To se obvykle provede pomocí dodaného síťového kabelu 230 V se zástrčkou IEC. Zástrčka musí být připojena do řádně instalované a uzemněné zásuvky, která odpovídá všem místním předpisům a nařízením.

**VAROVÁNÍ** – Nesprávné připojení ochranného vodiče může vést k zásahu elektrickým proudem. V následujících případech se místo výměny dodaného síťového kabelu obraťte na kvalifikovaného elektromontéra:

- pokud si nejste jisti, zda je výrobek správně uzemněn,
- pokud zjistíte, že zástrčka síťového kabelu dodaného s výrobkem neodpovídá zásuvce.

## 2. Popis přístroje a rozsah dodávky

### 2.1 Popis přístroje (obr. 1)

- 1 LCD displej
  - 2 Nepřímé osvětlení krytu
  - 3 Za-/vypínač LED světla (LED ON/OFF)
  - 4 Za-/vypínač automobilové zásuvky (DC ON/OFF)
  - 5 Automobilová zásuvka (12 V, max. 120 W)
  - 6 DC 5521 výstup se stejnosměrným napětím (max. 36 W)
  - 7 Za-/vypínač přístroje (ON/OFF)
  - 8 Výstup USB-A (max. 18 W)
  - 9 Výstup USB-C PD (max. 100 W)
  - 10 Výstup USB-C PD (max. 30 W)
  - 11 Výstup USB-A (max. 18 W)
  - 12 Zásuvka (230 V / 50 Hz, max. 300 W)
  - 13 Za-/vypínač 230V zásuvka (ON/OFF)
  - 14 Stejnosměrný vstup (XT60 INPUT max. 120 W)
  - 15 Přípojka pro síťový kabel 230 V (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
  - 16 Vypínač proti přetížení (OVERLOAD RESET)
  - 17 Ochranná klapka
  - 18 Vzduchový výstup chladičového ventilátoru
  - 19 Nosná rukojeť
- bez vyobrazení pol. LED světlo

### 2.2 Popis LCD displeje (obr. 2)

- 21 **Symbol nabíjení z automobilu:** Svítí, když se přístroj nabíjí z automobilové zásuvky / solárního modulu.

- 22 **Symbol nabíjení střídavým proudem AC:** Svítí, když se přístroj nabíjí ze síťové zásuvky 230 V.
- 23 **RECHARGING TIME (DOBA NABÍJENÍ):** Svítí, když se přístroj aktivně nabíjí (tj. vstupní výkon převyšuje výstupní výkon).
- 24 **Doba do vybití / doba do plného nabití:** Zobrazuje odhadovanou dobu do úplného vybití nebo úplného nabití v hodinách a minutách.
- 25 **Symbol USV:** Svítí, když jsou současně aktivní vstup 230 V a výstup 230 V.
- 26 **Akumulátor:** Kroužek svítí nepřetržitě, když je displej aktivní; bliká, když akumulátor dosáhne stavu 0 %.
- 27 **Stav akumulátoru:** Aktuální segment kroužku během vybíjení bliká a během nabíjení se otáčí ve směru hodinových ručiček.
- 28 **Nabití akumulátoru v %:** Zobrazuje aktuální úroveň nabití akumulátoru v procentech; při 0 % bliká
- 29 **OVERLOAD (PŘETÍŽENÍ):** Pokud je výstupní modul přetížený, rozsvítí se současně symbol přetížení a symbol příslušného výstupního portu.
- 30 **Symbol poruchy akumulátoru:** Svítí, když je zjištěna porucha akumulátoru, která může ovlivnit nabíjení nebo vybíjení. Přestaňte přístroj používat a kontaktujte zákaznický servis.
- 31 **Přehřátí:** Bliká, pokud je teplota uvnitř přístroje příliš vysoká. Než budete přístroj dál používat, nechte ho vychladnout.
- 32 **Nedostatečná teplota:** Bliká, pokud je teplota uvnitř přístroje příliš nízká. Před použitím nechte spotřebič zahřát na bezpečnou úroveň (viz technické údaje).
- 33 **Indikace ventilátoru:** Svítí, když vnitřní ventilátor běží kvůli vysoké teplotě. 3 lopatky = nízká rychlost; 6 lopatek = vysoká rychlost
- 34 **INPUT WATTS (VSTUP (W)):** Zobrazuje výkon na vstupu (ve watttech).
- 35 **OUTPUT WATTS (VÝSTUP (W)):** Zobrazuje aktuální výstupní výkon (ve watttech). Když je aktivován výstup 230 V, zobrazí se na 1,5 sekundy nápis „F50“, než se zobrazí skutečný výstupní výkon.
- 36 **Symbol LED světla:** Svítí, když je zapnuté LED světlo.
- 37 **Přípojka USB-C:** Svítí, když je do jakékoli přípojky typu C přiváděno napájení.
- 38 **Přípojka USB-A:** Svítí, když je do kterékoli přípojky typu A přiváděno napájení.
- 39 **Přípojka USB-C:** Svítí, když je do jakékoli stejnosměrné (DC) přípojky přiváděno napájení.

40 **Zásuvka 230 V:** Svítí, když je do zásuvky 230 V přiváděno napájení.

### 2.3 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

### Nebezpečí!

**Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!**

- Akumulátorová elektrocentrála
- Síťový přípojovací kabel se zástrčkou IEC
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

## 3. Použití podle účelu určení

Akumulátorová elektrocentrála je vybavena měničem 230 V / 50 Hz, který lze použít například k provozu domácích spotřebičů. Stejnou měrnou přístroje lze napájet prostřednictvím stejnosměrných napětových výstupů s různým napětím. Dá se použít k zajištění nepřetržitého provozu domácích spotřebičů v případě výpadku proudu. Maximální výkon všech připojených přístrojů nesmí překročit 300 W.

Tento přístroj je určen pro použití v nadmořské výšce nižší než 2 000 metrů nad mořem. Je třeba dodržovat technické údaje elektrocentrály a návod k obsluze připojovaného zařízení.

Akumulátorová elektrocentrála není vhodná pro zařízení, která vyžadují nepřerušované napájení (např. datové servery, stolní počítače atd.). Nepoužívejte akumulátorovou elektrocentrálu se

zařízeními, která vyžadují vysokou spolehlivost a bezporuchový provoz, jako jsou např.

- lékařské přístroje, které mají přímý vliv na životní funkce člověka,
- přístroje, které mohou způsobit zranění a materiální škody.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

## 4. Technická data

### Akumulátor (LFP)

Kapacita akumulátoru: ..... 240 Wh (16 V, 15 Ah)

### Vstupy

Vstup střídavého proudu (AC):  
..... 220–240 V ~ 50 Hz – max. 240 W  
Vstup stejnosměrného proudu (DC):  
..... 12 V d. c. – 30 V d. c. – max. 8 A / max. 120 W

### Výstupy

Jmenovitý výkon: ..... 300 W  
Špičkový výkon (krátkodobý): ..... 600 W  
Výstup střídavého proudu (AC):  
..... 230 V ~ 50 Hz (čistá sinusoida)  
Výstup stejnosměrného proudu (DC):  
..... 13,6 V d. c., 3A (2 přípojky)  
Zásuvka zapalovače cigaret: .... 13,6 V d. c. – 8,8A  
USB-A QC3.0: ..... 5 V d. c. / 3A, 9 V d. c. / 2A,  
..... 12 V d. c. / 1,5A (2 přípojky)  
USB-C PD (100 W): .... 5 V d. c. / 3A, 9 V d. c. / 3A,  
..... 12 V d. c. / 3A, 15 V d. c. / 3A, 20 V d. c. / 5A  
USB-C PD (30 W): ..... 5 V d. c. / 3A, 9 V d. c. / 3A,  
..... 12 V d. c. / 2,5A  
LED světlo: ..... 3 W

## Provozní podmínky

Teplota při vybíjení: ..... -15 °C až +40 °C  
 Teplota při nabíjení: ..... 0 °C až +40 °C  
 Skladovací teplota: ..... -15 °C až +45 °C  
 Přípustná vzdušná vlhkost během skladování:  
 ..... < 75 %  
 Přípustná vzdušná vlhkost během provozu:  
 ..... 25 % až 75 %  
 Přípustná skladovací a provozní výška  
 nad hladinou moře: ..... < 2 000 metrů  
 Hmotnost: ..... 4,2 kg

## 5. Obsluha

### 5.1 Zapnutí/vypnutí (obr. 1 / pol. 7)

#### 5.1.1 Zapnutí

Držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté po dobu 1,5 s. Zazní zvukový signál a přístroj se zapne. Všechny symboly na displeji se krátce rozsvítí. Rozsvítí se tlačítko pro zapnutí/vypnutí a osvětlení okolí.

#### 5.1.2 Vypnutí

Držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté po dobu 1,5 s. Zazní zvukový signál, všechny výstupy se vypnou a poté se přístroj vypne.

### UPOZORNĚNÍ:

- Všechny výstupní funkce (včetně USB, DC výstupu, AC výstupu, LED světla atd.) jsou k dispozici pouze tehdy, když je přístroj zapnutý.
- Pokud je displej zapnutý, aktivované vstupy a výstupy jsou indikovány rozsvícením příslušných symbolů na LCD displeji (obr. 2).
- Displej se automaticky přepne do režimu spánku po 1 minutě nečinnosti (bez příkonu nebo odběru energie). Krátkým stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí aktivujte displej.
- Přístroj nelze vypnout, pokud je připojen zdroj nabíjení. Před vypnutím odpojte všechny zdroje nabíjení.
- Přístroj se automaticky vypne po 4 hodinách nečinnosti (bez příkonu nebo odběru energie).

### 5.2 Nabíjení akumulátoru přístroje

#### UPOZORNĚNÍ:

- Dokud je připojen zdroj nabíjení, je displej aktivován a zobrazuje příslušné symboly bez ohledu na to, zda je přístroj zapnutý, nebo

vypnutý.

- Proces nabíjení končí, když je akumulátor plně nabitý (100 %). Pokud během jedné minuty neprovedete žádnou operaci, přepne se displej do režimu spánku. Po připojení k nabíjecímu zdroji se nabíjení automaticky obnoví, pokud úroveň nabití akumulátoru klesne pod 95 %.
- Proces nabíjení se neaktivuje za následujících podmínek:
  - Pokud je akumulátor plně nabitý (100 %).
  - Pokud se spustí varování o příliš vysoké/nízké vnitřní teplotě zařízení, je aktivní přepětová ochrana nebo se objeví varování o přetížení (nadproudu).

#### 5.2.1 Nabíjení ze síťové zásuvky v domácnosti (obr. 3 / pol. 15)

Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zasuňte síťovou zástrčku dodaného síťového kabelu (pol. A) do uzemněné síťové zásuvky. Přístroj se aktivuje automaticky.

#### 5.2.2 Nabíjení stejnosměrným proudem 12 V (Autobaterie) na vstupu 12–30 V XT60 (obr. 4 / pol. 14)

##### Pokyny:

- Lze použít napájecí zdroj 12 V DC s maximálním trvalým výstupním proudem 8 A.
- Abyste předešli problémům se startováním v důsledku slabé autobaterie, před zahájením nabíjení nejprve nastartujte vozidlo. Ujistěte se také, že je nabíjecí kabel pevně zasunut v zásuvce zapalovače cigaret.
- Zapojte jeden konec nabíjecího kabelu (není součástí dodávky) do vstupu XT60 a druhý konec do zapalovače cigaret v autě.

#### 5.2.3 Nabíjení pomocí solárních modulů na vstupu 12–30 V XT60 (obr. 5 / pol. 14)

Pro nabíjení lze připojit solární modul (12–30 V, max. 8 A, max. 120 W). Použijte k tomu adaptérový kabel (MC4–XT60). Při nabíjení pomocí solárního modulu postupujte podle pokynů dodaných se solárním modulem. Před připojením solárního modulu se ujistěte, že výstupní napětí solárního modulu je maximálně 30 V, aby nedošlo k poškození zařízení.

### 5.3 Výstupy (vybíjení)

**POKYN:** Pokud je akumulátorová elektrocentrála zapnutá, ale displej je v režimu spánku, krátkým stisknutím libovolného tlačítka výstupu se pouze aktivuje displej, ale výstup se nevypne. Chcete-li

výstup vypnout, stiskněte po aktivaci displeje znovu příslušné tlačítko.

### 5.3.1 Střídavý (AC) výstup – zásuvka 230 V (obr. 1 / pol. 12)

- Při zapnuté akumulátorové elektrocentrále připojte do zásuvky spotřebič a krátkým stisknutím tlačítka AC ON/OFF zásuvku aktivujte.
- Po aktivaci displeje znovu krátce stiskněte tlačítko AC ON/OFF, abyste zásuvku vypnuli. Odstraňte připojený spotřebič.

#### UPOZORNĚNÍ:

- Podporovány jsou přístroje s trvalým zatížením až do jmenovitého výkonu (300 W). V případě přetížení se výstup automaticky vypne.
- Induktivní zátěže (např. chladničky, elektrické nářadí atd.) nemusí být možné provozovat z důvodu vysokého startovacího proudu.

### 5.3.2 Stejnoseměrné (DC) výstupy (obr. 1 / pol. 5, 6)

Při zapnuté akumulátorové elektrocentrále připojte k jednomu z 12V stejnosměrných výstupů spotřebič a krátkým stisknutím tlačítka DC ON/OFF aktivujte všechny stejnosměrné přípojky.

Když je displej aktivní, opětovným krátkým stisknutím tlačítka DC ON/OFF vypněte všechny stejnosměrné přípojky. Odstraňte připojený spotřebič.

### 5.3.3 Výstupy USB (obr. 1 / pol. 8–11)

Po zapnutí akumulátorové elektrocentrály se aktivují všechny přípojky USB.

### 5.4 Funkce UPS

Pokud je akumulátorová elektrocentrála připojena k síti přes střídavý vstup (AC INPUT 230 V / 50 Hz) a je zapnuta zásuvka 230 V / 50 Hz, přepne se bateriová napájecí stanice do režimu UPS (nouzové napájení EPS s přenosovou dobou < 15 ms).

#### UPOZORNĚNÍ:

- Tato akumulátorová elektrocentrála má jednoduchou funkci UPS (EPS) s časem přenosu a nepodporuje čas přepnutí 0 ms.
- Podporováno je pouze celkové zatížení nižší než jmenovitý výkon (< 300 W). Doporučuje se napájet vždy pouze jeden přístroj.

### 5.5 LED světlo

- Na zapnutém přístroji krátce stiskněte tlačítko LED ON/OFF, aby se rozsvítilo LED světlo.

- Když je displej aktivní, krátkým stisknutím tlačítka LED ON/OFF přepněte mezi dvěma úrovněmi jasu a VYP.

## 6. Výměna síťového napájecího vedení

### Nebezpečí!

Pokud dojde k poškození síťového napájecího vedení přístroje, musí být nahrazeno identickým síťovým napájecím vedením se zástrčkou IEC, aby se předešlo nebezpečí. V případě potřeby se obraťte na výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo na podobně kvalifikovanou osobu.

## 7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

### Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky. Přístroj vypněte.

### 7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

### 7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

### 7.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

## 9. Skladování

**Opatrně:** Akumulátorovou elektrocentrálu NESKLADUJTE při teplotách nad +45 °C nebo pod -15 °C, protože to může zhoršit výkonnost akumulátoru nebo zkrátit jeho životnost.

**Opatrně:** Akumulátorovou elektrocentrálu uchovávejte mimo dosah kapalin, tepla, ostrých a kovových předmětů.

- Vestavěný akumulátor je třeba před uskladněním nabít na přibližně 60 %, aby nedošlo k poškození jeho článků.
- Pokud je akumulátorová elektrocentrála uložena delší dobu, je třeba každé 3 měsíce provést následující kroky, aby byl zachován bezvadný stav vestavěného akumulátoru:
  1. Akumulátor vybijte na cca 30 %.
  2. Poté akumulátor nabijte na přibližně 60 %.
- Pokud se akumulátorová elektrocentrála delší dobu nepoužívá, může se akumulátor přepnout do „ochranného režimu spánku“. Aby se akumulátor „probudil“, připojte ho ke zdroji napájení. Poté je opět možný normální provoz.

## 10. Plán vyhledávání poruch

### Vypínač proti přetížení (obr. 1 / pol. 16)

Pokud zareagoval vypínač proti přetížení, odpojte všechny připojené přístroje. Chvilí vyčkejte a pak stiskněte spouštěcí tlačítko na vypínači proti přetížení. Akumulátorová elektrocentrála by nyní měla opět fungovat.

### Varování – blikající symboly na LCD displeji (obr. 2)

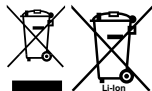
Pokud se během používání akumulátorové elektrocentrály zobrazí varování a po opětovném spuštění na displeji nadále blikají symboly (obr. 2), okamžitě přestaňte akumulátorovou elektrocentrálu používat. Nepokoušejte se ji nabíjet ani vybijet. V případě problémů, které nejsou uvedeny v níže uvedené tabulce, se obraťte na zákaznický servis společnosti EINHELL.

Blikající symboly na displeji (obr. 2), možnou příčinu a možnosti jejího odstranění najdete v následující tabulce.

Blikající symbol	Příčina	Odstranění
26,28	Vybitý akumulátor.	Nabijte akumulátor.
23,30,31	Nabíjení při příliš vysoké teplotě akumulátoru	Přeneste akumulátorovou elektrocentrálu na několik hodin na chladnější, dobře větrané místo; chybové hlášení zmizí, jakmile teplota výrobku klesne na normální úroveň; dodržujte teplotní rozsah pro funkci nabíjení.
23,30,32	Nabíjení při příliš nízké teplotě akumulátoru	Přeneste akumulátorovou elektrocentrálu na několik hodin na teplejší, dobře větrané místo; chybové hlášení zmizí, jakmile teplota výrobku stoupne na normální úroveň; dodržujte teplotní rozsah pro funkci nabíjení.
30,31	Provoz při příliš vysoké teplotě akumulátoru	Přestaňte akumulátorovou elektrocentrálu používat; přemístěte ji na několik hodin na chladnější, dobře větrané místo; chybové hlášení zmizí, jakmile teplota výrobku klesne na normální úroveň; dodržujte teplotní rozsah pro funkci nabíjení.
30,32	Provoz při příliš nízké teplotě akumulátoru	Přestaňte akumulátorovou elektrocentrálu používat; přemístěte ji na několik hodin na teplejší, dobře větrané místo; chybové hlášení zmizí, jakmile teplota výrobku stoupne na normální úroveň; dodržujte teplotní rozsah pro funkci nabíjení.
29,40	Přetížení zásuvky 230 V / 50 Hz	Vypněte zásuvku 230 V / 50 Hz, vytáhněte kabel spotřebiče ze zásuvky, vypněte výstup, zkontrolujte údaje o výkonu spotřebiče; dbejte na jmenovitý výkon zásuvky 230 V / 50 Hz.
29,37,38	Přetížení na výstupech USB	Vypněte akumulátorovou elektrocentrálu, odpojte přístroje od výstupů USB, zkontrolujte údaje o výkonu zařízení, vypněte akumulátorovou elektrocentrálu; dbejte na jmenovitý výkon výstupů USB.
23,29	Přetížení během nabíjení	Odpojte nabíjecí kabel, vypněte a zapněte akumulátorovou elektrocentrálu; normální provoz pokračuje dál.

30	Porucha akumulátoru	Akumulátorovou elektrocentrálu již nepoužívejte; kontaktujte zákaznický servis.
----	---------------------	---

## Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

### Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

## Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

\* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?  
Popište tuto chybnou funkci.

## Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

## Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 6)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. Akumulátor odborne zlikvidujte
3. Chráňte pred vlhkosťou!

## 1. Bezpečnostné pokyny

### Výstraha!

**Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.** Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

**VAROVANIE:** Prečítajte si, prosím, všetky pokyny pred použitím tohto výrobku a vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

### 1.1 Dôležité bezpečnostné pokyny pre akumulátorové energetické stanice so zabudovaným akumulátorom

- Pri používaní tohto výrobku udržiavajte deti mimo jeho dosahu, aby sa znížilo riziko poranenia.
- Prsty ani cudzie telesá nestrkajte do otvorov prístroja.
- Chybné použitie, poškodenia alebo nárazy môžu poškodiť prístroj.
- Prístroj nevystavujte dažďu, mokru ani snehu. Vniknutie vody zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo explózií.
- Akumulátorový prístroj nepoužívajte v oblasti výparov a horľavých kvapalín.
- Akumulátorový prístroj nevystavujte extrémne

vysokým teplotám (napr. priame slnečné žiarenie alebo v uzatvorenom vozidle), pretože to môže viesť k explózii alebo k unikaniu horľavých kvapalín/plynov.

- Akumulátorový prístroj nepoužívajte v prostredíach s extrémne nízkym tlakom (napr. vo výške 2000 m nad morom), pretože to môže viesť k explózii alebo k unikaniu horľavých kvapalín/plynov.
- Prístroj prevádzkujte iba v dobre vetranej oblasti a zabezpečte, aby nebola blokovaná cirkulácia vzduchu.
- Prístroj nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám. Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť explóziu.
- Pozor pri zaobchádzaní s akumulátormi z hľadiska elektrostatického náboja: elektrostatické výboje vedú k poškodeniu ochrannej elektroniky a článkov akumulátora! Zabráňte preto elektrostatickému nabitíu a nikdy sa nedotýkajte pólov akumulátora!
- Na nabíjanie používajte iba zdroje elektrického prúdu, ktoré odporúča výrobca, aby sa zabránilo požiarom alebo poraneniam.
- Pripojovací kábel nepoužívajte na to, aby ste zaň nosili zavesený prístroj, vešali prístroj za kábel alebo aby ste ním vyťahovali zástrčku zo zásuvky. Chráňte pripojovací kábel pred horúčavou, olejom, ostrými hranami a pred pohyblivými časťami. Poškodený alebo zmotaný pripájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Prístroj nepreťažujte. Prekročenie menovitého výkonu môže viesť k požiarom alebo poraneniam.
- Nepoužívajte poškodený alebo upravený prístroj. Poškodené alebo upravené prístroje sa môžu chovať nepredvídateľne a viesť k vzniku požiaru, explózii alebo nebezpečenstvu poranenia.
- Nepoužívajte poškodené sieťové káble, zástrčky alebo výstupné káble.
- Prístroj sa pri nabíjaní zahrieva. Nie je to žiadna chyba.
- Nabíjanie pri teplote nižšej ako 0 °C vedie k chemickému poškodeniu článkov a môže viesť k požiaru.
- Nepoužívajte naďalej také akumulátory, ktoré sa počas nabíjania vyduli alebo zdeformovali, alebo prejavovali netypické symptómy (tvorba plynu, praskanie, syčanie, ...)
- Akumulátor nikdy nenabíjajte bez dozoru!
- Pred vykonávaním údržbových alebo čistiacich prác prístroj vypnite a vyťahnite sieťovú zástrčku, aby sa zabránilo zásahu elektrickým

- prúdom.
- Váš prístroj nechajte opravovať alebo udržiavať vždy len kvalifikovanému odbornému personálu a vždy len s originálnymi náhradnými dielmi. Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť tohto prístroja.

Deťom a domácim zvieratám zabráňte prístupu k prístroju.

Prístroj sa musí uzemniť pri pripojení na 230 V. Toto sa v normálnom prípade realizuje prostredníctvom dodaného 230 V sieťového prípojného vedenia s prístrojovou sieťovou zásuvkou. Zástrčka sa musí pripojiť na riadne nainštalovanú a uzemnenú zásuvku, ktorá zodpovedá všetkým miestnym predpisom a nariadeniam.

**VAROVANIE** - Nesprávne pripojenie ochranného vodiča môže viesť k zásahu elektrickým prúdom. V nasledujúcich prípadoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára, aby vymenil dodané sieťové prípojnú vedenie:

- keď si nie ste istý, či je výrobok správne uzemnený,
- keď zistíte, že sa zástrčka sieťového prípojného vedenia dodaná spolu s výrobkom nehodí do zásuvky.

## 2. Popis prístroja a objem dodávky

### 2.1 Popis prístroja (obr. 1)

- 1 LCD displej
- 2 Nepriame osvetlenie telesa
- 3 Vypínač ZAP/VYP svetla LED (LED ON / OFF)
- 4 Vypínač ZAP/VYP zásuvky pre vozidlo LED (DC ON / OFF)
- 5 Zásuvka pre vozidlo (12 V, max. 120 W)
- 6 DC 5521 výstup jednosmerného napätia (max. 36 W)
- 7 Vypínač ZAP/VYP prístroja (ON / OFF)
- 8 Výstup USB-A (max. 18 W)
- 9 Výstup USB-C PD (max. 100 W)
- 10 Výstup USB-C PD (max. 30 W)
- 11 Výstup USB-A (max. 18 W)
- 12 Zásuvka (230 V / 50 Hz, max. 300 W)
- 13 Vypínač ZAP/VYP 230 V zásuvky (ON / OFF)
- 14 Vstup DC (XT60 INPUT max. 120 W)
- 15 Prípojka pre 230 V sieťový kábel (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
- 16 Vypínač pri preťažení (OVERLOAD RESET)
- 17 Ochranný uzáver
- 18 Výstup vzduchu chladiaceho ventilátora

- 19 Nosná rukoväť bez poz. svetlo LED

### 2.2 Popis LCD displeja (obr. 2)

- 21 **Symbol nabíjania vozidla:** Sviety, keď sa prístroj nabíja prostredníctvom zásuvky vozidla / solárneho modulu.
- 22 **Symbol nabíjania AC:** Sviety, keď sa prístroj nabíja prostredníctvom 230 V domácej zásuvky.
- 23 **RECHARGING TIME (ČAS NABÍJANIA):** Sviety, keď sa prístroj aktívne nabíja (to znamená, že vstupný výkon prekračuje výstupný výkon).
- 24 **Doba po vybitie / Doba po úplné nabitie:** Zobrazuje odhadovanú dobu po úplné vybitie alebo úplné nabitie v hodinách a minútach.
- 25 **Symbol UPS:** Sviety, keď sú súčasne aktívne 230 V vstup a 230 V výstup
- 26 **Akumulátor:** Krúžok svieti trvalo, keď je aktívny displej; bliká, keď akumulátor dosiahne 0 %
- 27 **Stav akumulátora:** Aktuálny segment krúžku bliká počas vybíjania a pri nabíjaní sa otáča v smere hodinových ručičiek.
- 28 **Stav akumulátora v percentách:** Signalizuje aktuálny stav akumulátora v percentách, bliká pri 0 %
- 29 **OVERLOAD (PREŤAŽENIE):** Pri preťažení výstupného modulu sa súčasne rozsvietia symbol preťaženia a príslušný symbol výstupného portu
- 30 **Symbol chyby akumulátora:** Sviety, keď sa rozpozná chyba akumulátora, ktorá môže obmedziť nabíjanie alebo vybíjanie. Ukončíte používanie a obráťte sa na zákaznícky servis.
- 31 **Nadmerná teplota:** Bliká, keď je príliš vysoká teplota vo vnútri prístroja. Pred opätovným použitím nechajte prístroj vychladnúť.
- 32 **Nedostatočná teplota:** Bliká, keď je príliš nízka teplota vo vnútri prístroja. Prístroj pred použitím zahrejte na bezpečnú úroveň (pozri Technické údaje).
- 33 **Indikácia ventilátora:** Sviety, keď beží interný ventilátor z dôvodu vysokej teploty. 3 lopatky = nízka rýchlosť; 6 lopatiek = vysoká rýchlosť
- 34 **INPUT WATTS (VÝKON VO WATTOCH NA VSTUPE):** Zobrazuje sa aktuálny vstupný výkon (vo Wattoch)
- 35 **OUTPUT WATTS (VÝKON VO WATTOCH NA VÝSTUPE):** Zobrazuje sa aktuálny výstupný výkon (vo Wattoch). Pri aktivovanom 230 V výstupe sa na 1,5 sekundy zobrazí „F50“, skôr ako sa zobrazí skutočný výstupný

výkon.

- 36 **Symbol svetla LED:** Svieti, keď je zapnuté svetlo LED.
- 37 **Prípojka USB-C:** Svieti, keď sa na ľubovoľnej prípojke typu C vydáva výkon.
- 38 **Prípojka USB-A:** Svieti, keď sa na ľubovoľnej prípojke typu A vydáva výkon.
- 39 **Prípojka USB-C:** Svieti, keď sa na ľubovoľnej prípojke DC vydáva výkon.
- 40 **230 V zásuvka:** Svieti, keď sa na 230 V zásuvke vydáva výkon.

### 2.3 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

### Nebezpečenstvo!

**Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!**

- Akumulátorová energetická stanica
- Sieťové prípojné vedenie s prístrojovou sieťovou zásuvkou
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

## 3. Správne použitie prístroja

Akumulátorová energetická stanica je vybavená 230 V / 50 Hz strieďačom, na ktorom je možné prevádzkovať napr. domáce spotrebiče. Prostredníctvom výstupov jednosmerného napätia s rôznymi napätiami je možné napájať elektrickým prúdom prístroje na jednosmerné napätie. Toto je možné použiť na zabezpečenie ďalšej prevádzky

domácich spotrebičov v prípade výpadku elektrickej siete. Maximálny výkon všetkých pripojených prístrojov nesmie prekročiť 300 W.

Tento prístroj je určený na použitie v nadmorskej výške nižšej ako 2000 metrov nad morom.

Je potrebné dodržiavať technické údaje akumulátorovej energetickej stanice a návod na obsluhu pripájaného prístroja.

Akumulátorová energetická stanica nie je vhodná pre prístroje, ktoré vyžadujú neprerušiteľné napájanie elektrickým prúdom (napr. dátový server, desktopové počítače atď.).

Akumulátorovú energetickú stanicu nepoužívajte s prístrojmi, ktoré vyžadujú vysokú spoľahlivosť a funkciu bezpečnú proti výpadku, ako napríklad:

- medicínske prístroje, ktoré majú priamy vplyv na ľudský život,
- prístroje, ktoré môžu viesť k poraneniám a materiálnym škodám.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nesplňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

## 4. Technické údaje

### Akumulátor (LFP)

Kapacita akumulátora: .....240 Wh (16 V 15 Ah)

### Vstupy:

Vstup AC: ..... 220 – 240 V ~ 50 Hz – max. 240 W

Vstup DC:

.....12 V d.c. - 30 V d.c. – max. 8 A / max. 120 W

### Výstupy

Menovitý výkon: ..... 300 W

Špičkový výkon (krátkodobý): ..... 600 W

Výstup AC: ... 230 V ~ 50 Hz (čistá sínusová vlna)

Výstup DC: ..... 13,6 V d.c., 3 A (2 prípojky)

Zásuvka cigaretového zapalovača:	13,6 V d.c. – 8,8 A
USB-A QC3.0:	5 V d.c./3 A, 9 V d.c./2 A, 12 V d.c./1,5 A (2 pripojky)
USB-C PD (100 W):	5 V d.c./3 A, 9 V d.c./3 A, 12 V d.c./3 A, 15 V d.c./3 A, 20 V d.c./5 A
USB-C PD (30 W):	5 V d.c./3 A, 9 V d.c./3 A, 12 V d.c./2,5 A
Svetlo LED:	3 W

### Prevádzkové podmienky

Teplota pri vybíjaní:	-15 °C - +40 °C
Teplota pri nabíjaní:	0 °C - +40 °C
Teplota skladovania:	-15 °C - +45 °C
Prípustná vlhkosť vzduchu pri skladovaní:	< 75 %
Prípustná vlhkosť vzduchu počas prevádzky:	25 % - 75 %
Prípustná výška skladovania a prevádzky nad morom	< 2000 m
Hmotnosť:	4,2 kg

## 5. Obsluha

### 5.1 Zapnutie a vypnutie (obr. 1/poz. 7)

#### 5.1.1 Zapnutie

Tlačidlo ZAP/VYP podržte stlačené po dobu 1,5 sekundy. Zaznie signálny tón, prístroj sa zapne. Všetky symboly na displeji sa na krátku dobu rozsvietia. Tlačidlo ZAP/VYP a osvetlenie okolia svietia.

#### 5.1.2 Vypnutie

Tlačidlo ZAP/VYP podržte stlačené po dobu 1,5 sekundy. Zaznie signálny tón, všetky výstupy sa vypnú a prístroj sa následne vypne.

### UPOZORNENIA:

- Všetky funkcie výstupov (vrátane USB, výstup DC, výstup AC, svetlo LED atď.) sú k dispozícii iba vtedy, keď je prístroj zapnutý.
- Ak je displej zapnutý, zobrazujú sa aktívované vstupy a výstupy rozsvietením príslušných symbolov na LCD displeji (obr. 2).
- Displej sa po 1 minúte neaktivity (bez prijímania alebo odoberania výkonu) automaticky prepne do pokojového režimu. Na krátku dobu stlačte tlačidlo ZAP/VYP na aktiváciu displeja.
- Prístroj nie je možné vypnúť, pokiaľ je pripojený zdroj nabíjania. Pred vypnutím odpojte

všetky zdroje nabíjania.

- Prístroj sa automaticky vypne po 4 hodinách neaktivity (bez prijímania alebo odoberania výkonu).

### 5.2 Nabíjanie akumulátora prístroja UPOZORNENIA:

- Pokiaľ je pripojený zdroj nabíjania, aktivuje sa displej a zobrazuje príslušné symboly, nezávisle od toho, či je prístroj zapnutý alebo vypnutý.
- Proces nabíjania sa ukončí, keď je akumulátor plne nabitý (100 %). Ak sa v priebehu jednej minúty nerealizuje žiadna obsluha, prepne sa displej do pokojového režimu. Pri pripojení na napájanie nabíjacím prúdom sa automaticky znova spustí proces nabíjania, keď stav nabitia akumulátora klesne pod 95 %.
- Proces nabíjania sa neaktivuje za nasledujúcich podmienok:
  - Keď je akumulátor úplne nabitý (100 %).
  - Keď sa iniciujú varovania pred príliš vysokou/nízkou vnútornou teplotou prístroja, keď je aktívna ochrana proti prepätiu alebo sa vyskytne varovanie pred preťažením (nadprúdom).

#### 5.2.1 Nabíjanie prostredníctvom domácej zásuvky (obr. 3 / poz. 15)

Porovnajtie, či sieťové napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá prítomnému elektrickému napätiu siete. Sieťovú zástrčku dodaného elektrického sieťového kábla (poz. A) zastrčte do zásuvky s ochranným kontaktom. Prístroj sa automaticky aktivuje.

#### 5.2.2 Nabíjanie s 12 V d.c. (autobatéria) na vstupe 12 V-30 V XT60 (obr. 4 / poz. 14)

##### Upozornenia:

- Je možné použiť 12 V sieťový zdroj na jednosmerné napätie s maximálnym trvalým výstupným prúdom 8 A.
- Aby sa zabránilo problémom pri štartovaní z dôvodu slabej autobatérie, naštartujte najskôr vozidlo, skôr ako začnete s procesom nabíjania. Okrem toho dbajte na pevné nasadenie nabíjacieho kábla vozidla v zásuvke cigaretového zapalovača.
- Jeden koniec nabíjacieho kábla pre vozidlá (nie je obsiahnutý v rozsahu dodávky) zastrčte do vstupu XT60 a druhý koniec do cigaretového zapalovača vo vozidle.

### 5.2.3 Nabíjanie pomocou solárnych modulov na vstupe 12 V-30 V XT60 (obr. 5 / poz. 14)

Na nabíjanie je možné pripojiť solárny modul (12–30 V, max. 8 A, max. 120 W). Na tento účel použite adaptérový kábel (MC4 – XT60). Pri nabíjaní pomocou solárneho modulu dodržiavajte návod dodaný k solárnemu modulu. Pred pripojením solárneho modulu zabezpečte, aby výstupné napätie solárneho modulu bolo maximálne 30 V na zabránenie poškodeniam prístroja.

### 5.3 Výstupy (vybíjanie)

**UPOZORNENIE:** Keď je akumulátorová energetická stanica zapnutá, displej sa však nachádza v pokojovom režime, aktivuje krátke zatlačenie na ľubovoľné tlačidlo výstupu iba displej, výstup však nevyhne. Na vypnutie výstupu zatlačte po aktivovaní displeja opätovne na príslušné tlačidlo.

#### 5.3.1 Výstup AC – 230 V zásuvka (obr. 1 / poz. 12)

- Pri zapnutej akumulátorovej energetickej stanici pripojte na zásuvku spotrebič a krátko zatlačte na tlačidlo AC ON/OFF na aktiváciu zásuvky.
- Keď je aktivovaný displej, opätovne krátko zatlačte na tlačidlo AC ON/OFF na vypnutie zásuvky. Odstráňte pripojené spotrebiče.

#### UPOZORNENIA:

- Podporujú sa prístroje s trvalým zaťažením do menovitého výkonu (300 W). Pri preťažení sa výstup automaticky vypne.
- Indukčné zaťaženia (napr. chladničky, elektrické náradie atď.) pravdepodobne nebude možné prevádzkovať z dôvodu vysokého rozbiehavého prúdu.

#### 5.3.2 Výstupy DC (obr. 1 / poz. 5, 6)

Pri zapnutej akumulátorovej energetickej stanici pripojte spotrebič na jeden z výstupov 12 V d.c. a krátko stlačte tlačidlo DC ON/OFF na aktiváciu všetkých prípojok DC.

Keď je aktívny displej, opätovne krátko zatlačte na tlačidlo DC ON/OFF na vypnutie všetkých prípojok DC. Odstráňte pripojené spotrebiče.

#### 5.3.3 Výstupy USB (obr. 1 / poz. 8 - 11)

Pri zapnutej akumulátorovej energetickej stanici sú aktivované všetky prípojky USB.

### 5.4 Funkcia UPS

Ak je akumulátorová energetická stanica pripojená na elektrickú sieť prostredníctvom vstupu AC (AC INPUT 230 V 50 Hz) a 230 V 50 Hz zásuvka je zapnutá, prejde akumulátorová energetická stanica do režimu UPS (napájanie núdzovým prúdom EPS s dobou prenosu <15 ms).

#### UPOZORNENIA:

- Táto akumulátorová energetická stanica disponuje jednoduchou funkciou UPS (EPS) s dobou prenosu a nepodporuje dobu prepnutia 0 ms.
- Podporuje sa iba celkové zaťaženie pod menovitým výkonom (<300 W). Odporúča sa vždy napájať elektrickým prúdom iba jeden prístroj.

### 5.5 Svetlo LED

- Pri zapnutom prístroji stlačte na krátku dobu tlačidlo „LED ON/OFF“ na zapnutie svetla LED.
- Pri aktivovanom displeji stlačte na krátku dobu tlačidlo „LED ON/OFF“ na prepínanie medzi dvoma stupňami jasu a „vypnutím“.

## 6. Výmena sieťového prípojného vedenia

### Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia tohto prístroja sa musí toto vymeniť za identické sieťové prípojné vedenie s prístrojovou sieťovou zásuvkou, aby sa zabránilo ohrozeniam. V prípade potreby sa obráťte na výrobcu alebo jeho zákaznícky servis alebo na podobne kvalifikovanú osobu.

## 7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

### Nebezpečenstvo!

Pred všetkými čistiacimi prácami vyťahnite zástrčku zo siete. Vypnite prístroj

#### 7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.

- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Na udržanie bezchybného stavu zabudovaného akumulátora pri dlhšej dobe skladovania akumulátorovej energetickej stanice sú každé 3 mesiace potrebné nasledujúce kroky:
  1. Akumulátor vybite na cca 30 %.
  2. Akumulátor následne nabite na cca 60 %.
- Ak sa akumulátorová energetická stanica nebude dlhšiu dobu používať, prejde akumulátor pravdepodobne do „ochranného režimu spánku“. Na účely nabíjania ho pripojte na zdroj elektrického prúdu, aby sa akumulátor „prebudil“. Následne je opäť možná normálna prevádzka.

## 7.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

## 7.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

## 9. Skladovanie

**Pozor:** Akumulátorovú energetickú stanicu neskladujte pri teplotách nad +45 °C ani pod -15 °C, pretože to môže obmedziť výkon akumulátora alebo skrátiť jeho životnosť.

**Pozor:** Akumulátorovú energetickú stanicu udržiavajte mimo kvapalín, tepla, ostrých a kovových predmetov.

- Pred uskladnením sa musí zabudovaný akumulátor nabiť na cca 60 %, aby sa zabránilo poškodeniu článkov.

## 10. Plán na hľadanie chýb

### Vypínač pri preťažení (obr. 1 / poz. 16)

Ak by zareagoval vypínač pri preťažení, odstráňte pripojené prístroje. Po krátkej dobe čakania stlačte gombík vypínača pri preťažení. Akumulátorová energetická stanica by teraz mala opäť fungovať.

### Varovanie - Blikajúce symboly na LCD displeji (obr. 2)

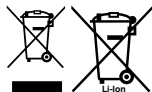
Keď sa počas používania akumulátorovej energetickej stanice zobrazí varovanie a symboly po reštarte naďalej blikajú na displeji (obr. 2), ukončíte, prosím, ihneď používanie akumulátorovej energetickej stanice. Nepokúšajte sa o nabíjanie alebo vybíjanie. Pri problémoch, ktoré nie sú uvedené v dolnej tabuľke, sa, prosím, obráťte na zákaznícky servis EINHELL.

Blikajúce symboly na displeji (obr. 2), možnú príčinu a možné odstránenie príčiny nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Blikajúci symbol	Príčina	Náprava
26,28	Vybitý akumulátor	Nabiť akumulátor
23,30,31	Nabíjanie pri príliš vysokej teplote akumulátora	Akumulátorovú energetickú stanicu nechajte niekoľko hodín na chladnejšom, dobre vetranom mieste; chybové hlásenie zhasne, keď teplota výrobku klesne na normálnu úroveň; prihliadajte na rozsah teplôt pre funkciu nabíjania.
23,30,32	Nabíjanie pri príliš nízkej teplote akumulátora	Akumulátorovú energetickú stanicu nechajte niekoľko hodín na teplejšom, dobre vetranom mieste; chybové hlásenie zhasne, keď teplota výrobku stúpne na normálnu úroveň; prihliadajte na rozsah teplôt pre funkciu nabíjania.
30,31	Prevádzka pri príliš vysokej teplote akumulátora	Akumulátorovú energetickú stanicu už nepoužívajte; Akumulátorovú energetickú stanicu nechajte niekoľko hodín na chladnejšom, dobre vetranom mieste; chybové hlásenie zhasne, keď teplota výrobku klesne na normálnu úroveň; prihliadajte na rozsah teplôt pre funkciu nabíjania.
30,32	Prevádzka pri príliš nízkej teplote akumulátora	Akumulátorovú energetickú stanicu už nepoužívajte; Akumulátorovú energetickú stanicu nechajte niekoľko hodín na teplejšom, dobre vetranom mieste; chybové hlásenie zhasne, keď teplota výrobku stúpne na normálnu úroveň; prihliadajte na rozsah teplôt pre funkciu nabíjania.
29,40	Preťaženie na 230 V 50 Hz zásuvke	Vypnite 230 V 50 Hz zásuvku, prístroj odpojte zo zásuvky, vypnite výstup, prekontrolujte údaje o výkone prístroja; prihliadajte na menovitý výkon 230 V 50 Hz zásuvky.
29,37,38	Preťaženie na výstupoch USB	Vypnite akumulátorovú energetickú stanicu, prístroje odstráňte z výstupov USB, prekontrolujte údaje o výkone prístrojov, vypnite akumulátorovú energetickú stanicu; dbajte na menovitý výkon výstupov USB.

23,29	Preťaženie pri nabíjaní	Odstráňte nabíjací kábel, vypnite a zapnite akumulátorovú energetickú stanicu; pokračuje normálna prevádzka.
30	Chyba akumulátora	Akumulátorovú energetickú stanicu už nepoužívajte; Kontaktujte zákaznický servis.

## Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.  
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

### Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

## Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Katégória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	
Chýbajúce diely	

\* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?  
Popíšte túto chybnú funkciu.

**Gevaar!**

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

**Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 6)**

1. **Gevaar!** - Lees de gebruiksaanwijzing om de kans op letsel te verminderen.
2. Accu op correcte wijze afvoeren
3. Beschermen tegen natheid!

**1. Veiligheidsaanwijzingen****Waarschuwing!**

**Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.**

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

**WAARSCHUWING:** Lees alle aanwijzingen vóór het gebruik van dit product en neem altijd de volgende veiligheidsmaatregelen in acht.

**1.1 Belangrijke veiligheidsinstructies voor accu-energiestations met ingebouwde accu**

- Houd kinderen tijdens het gebruik van dit product verwijderd om het risico op letsel te verminderen.
- Steek geen vingers of vreemde voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Verkeerd gebruik, materiële schade of stoten kunnen het apparaat beschadigen.
- Houd het apparaat uit de buurt van regen, vocht of sneeuw. Het binnendringen van water verhoogt het risico op een elektrische schok, brand of explosie.
- Gebruik het accu-apparaat niet in de buurt van dampen of brandbare vloeistoffen.
- Stel het accu-apparaat niet bloot aan extreem hoge temperaturen (bijv. directe zonnestraling of in een gesloten voertuig) aangezien dit kan leiden tot een explosie of tot lekkage van brandbare vloeistoffen/gassen.
- Gebruik het accu-apparaat niet in omgevingen met een extreem lage druk (bijv. op meer dan 2000m boven zeeniveau), aangezien dit kan leiden tot een explosie of tot lekkage van brandbare vloeistoffen/gassen.
- Gebruik het apparaat alleen in een goed geventileerde omgeving en waarborg dat de luchtcirculatie niet geblokkeerd is.
- Stel het apparaat niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen. Vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- Voorzichtig bij de omgang met accu's in verband met elektrostatische lading: elektrostatische ontladingen leiden tot schade aan de veiligheidselektronica en de accucellen! Vermijd daarom elektrostatische oplading en raak nooit de accupolen aan!
- Voorkom brand of letsel en gebruik voor het laden alleen stroombronnen die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Gebruik de aansluitkabel niet om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- Overbelast het apparaat niet. Een overschrijding van het nominale vermogen kan leiden tot brand of lichamelijk letsel.
- Gebruik geen beschadigd of gemodificeerd apparaat. Beschadigde of gemodificeerde apparaten kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot brand, explosie of gevaar voor lichamelijk letsel.
- Gebruik geen beschadigde aansluitleiding, stekker of uitgangskabel.
- Het apparaat wordt warm tijdens het laden. Dit is geen fout.
- Laden bij een temperatuur onder 0 °C leidt tot chemische beschadiging van de cel en kan brand veroorzaken.
- Gebruik geen accu's meer die tijdens het laden opgezwollen of van vorm veranderd zijn dan wel ongewone symptomen vertonen (uitgassen, sissen, kraken enz.)
- Accu's nooit zonder toezicht laden!

- Voorkom een elektrische schok en schakel het apparaat uit en haal de stekker uit de contactdoos, voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Laat uw apparaat enkel door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele onderdelen repareren of onderhouden. Op die manier is gegarandeerd dat de veiligheid van het apparaat intact blijft.

Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en huisdieren.

Bij de aansluiting op 230V moet het apparaat worden geaard. Dit geschiedt normaal gesproken via de bijgeleverde 230V-aansluitleiding met C13-stekker. De stekker moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerde en gearde contactdoos die voldoet aan alle lokale voorschriften en verordeningen.

**WAARSCHUWING** – Een verkeerde aansluiting van de aardleiding kan leiden tot een elektrische schok. Neem in de volgende gevallen contact op met een gekwalificeerde elektricien en tracht niet de bijgeleverde aansluitleiding te vervangen:

- als u niet zeker bent of het product correct geaard is.
- als u constateert dat de stekker van de bij het product geleverde aansluitleiding niet in de contactdoos past.

## 2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

### 2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1)

- 1 LC-display
- 2 Indirecte verlichting van de behuizing
- 3 Aan-/uitschakelaar ledlicht (LED ON/OFF)
- 4 Aan-/uitschakelaar autocontactdoos (LED ON/OFF)
- 5 Autocontactdoos (12 V, max. 120 W)
- 6 DC5521-uitgang (max. 36 W)
- 7 Aan-/uitschakelaar apparaat (ON/OFF)
- 8 USB-A-uitgang (max. 18 W)
- 9 USB-C PD-uitgang (max. 100 W)
- 10 USB-C PD-uitgang (max. 30 W)
- 11 USB-A-uitgang (max. 18 W)
- 12 Contactdoos (230 V/50 Hz, max. 300 W)
- 13 Aan-/uitschakelaar 230V-contactdoos (ON/OFF)
- 14 DC-ingang (XT60 INPUT max. 120 W)
- 15 Aansluiting voor 230V-aansluitleiding (AC

INPUT 230 V/50 Hz)

- 16 Overbelastingsschakelaar (OVERLOAD RESET)
- 17 Veiligheidsklep
- 18 Luchtuitlaat koelventilator
- 19 Draaggreep  
zonder pos. ledlicht

### 2.2 Beschrijving LC-display (afb. 2)

- 21 **Auto-laadsymbool:** brandt, wanneer het apparaat via een autocontactdoos/zonnepaneel wordt opgeladen.
- 22 **AC-laadsymbool:** brandt, wanneer het apparaat via een 230V-wandcontactdoos wordt opgeladen.
- 23 **RECHARGING TIME:** brandt, wanneer het apparaat actief wordt geladen (d.w.z. dat het ingangsvermogen hoger is dan het uitgangsvermogen).
- 24 **Ontlaadtijd / oplaadtijd:** toont de geschatte tijd in uren en minuten die nodig is voor de volledige ontlading of oplading.
- 25 **UPS-symbool:** brandt, wanneer de 230V-ingang en 230V-uitgang tegelijkertijd actief zijn.
- 26 **Accu:** ring brandt constant als het display actief is; knippert als de accu 0% bereikt.
- 27 **Actieaandoestand:** het actuele ringsegment knippert tijdens het ontladen en draait langzaam met de klok mee tijdens het laden.
- 28 **Acculaadtoestand in procent:** toont de actuele laadtoestand van de accu in procent; knippert bij 0%.
- 29 **OVERLOAD:** bij overbelasting van een uitgangsmodule branden tegelijkertijd het overbelastingssymbool en het dienovereenkomstige symbool van de uitgangspoort
- 30 **Storingssymbool batterij:** brandt, wanneer een batterijstoring wordt geregistreerd die het laden of ontladen kan belemmeren. Stop het gebruik en neem contact op met de klantenservice.
- 31 **Overtemperatuur:** knippert, wanneer de temperatuur in het apparaat te hoog is. Laat het apparaat afkoelen, voordat u het verder gebruikt.
- 32 **Ondertemperatuur:** knippert, wanneer de temperatuur in het apparaat te laag is. Verwarm het apparaat vóór het gebruik tot een veilig niveau (zie Technische gegevens).
- 33 **Ventilatorindicator:** brandt, wanneer de interne ventilator draait vanwege een hoge temperatuur. 3 bladen = lage snelheid; 6 bladen = hoge snelheid
- 34 **INPUT WATTS:** toont het actuele ingangsvermogen (in watt).

- 35 **OUTPUT WATTS:** toont het actuele uitgangsvermogen (in watt). Bij een geactiveerde 230V-uitgang verschijnt gedurende 1,5 sec. "F50" voordat het daadwerkelijke uitgangsvermogen wordt getoond.
- 36 **Ledlichtsymbool:** brandt, wanneer het ledlicht ingeschakeld is.
- 37 **USB-C-aansluiting:** brandt, wanneer via een willekeurige type-C-aansluiting vermogen wordt afgegeven.
- 38 **USB-A-aansluiting:** brandt, wanneer via een willekeurige type-A-aansluiting vermogen wordt afgegeven.
- 39 **USB-C-aansluiting:** brandt, wanneer via een willekeurige DC-aansluiting vermogen wordt afgegeven.
- 40 **230V-contactdoos:** brandt, wanneer via de 230V-contactdoos vermogen wordt afgegeven.

### 2.3 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

### Gevaar!

**Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!**

- Accu-energiestation
- Aansluitleiding met C13-stekker
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

## 3. Reglementair gebruik

Het accu-energiestation is uitgerust met een 230V/50Hz-omvormer, waarop bijv. huishoudelijke apparatuur kan worden aangesloten. Via gelijkspanningsuitgangen met verschillende spanningen kunnen gelijkspanningsapparaten van stroom worden voorzien. Deze kunnen worden gebruikt om huishoudelijke apparatuur in geval van een stroomuitval verder te gebruiken. Het maximale vermogen van alle aangesloten apparaten mag niet meer dan 300 W bedragen.

Dit apparaat is bedoeld voor het gebruik op een hoogte van minder dan 2000 meter boven zee-niveau.

De technische gegevens van het accu-energiestation en de gebruiksaanwijzing van het aan te sluiten apparaat moeten in acht worden genomen.

Het accu-energiestation is niet geschikt voor apparaten die een ononderbroken stroomvoorziening vereisen (bijv. dataservers, desktops enz.). Gebruik het accu-energiestation niet met apparaten die een hoge betrouwbaarheid en een tegen uitval beveiligde werking vereisen, zoals bijv.:

- medische apparatuur die een directe invloed heeft op mensenlevens
- apparaten die lichamelijk letsel en materiële schade kunnen veroorzaken

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

## 4. Technische gegevens

### Accu (LFP)

Accucapaciteit: ..... 240 Wh (16V 15Ah)

### Ingangen

AC-ingang: ..... 220-240V ~ 50Hz – max. 240W

DC-ingang:

..... 12V DC - 30V DC – max. 8A / max. 120W

### Uitgangen

Nominaal vermogen: ..... 300W

Piekvermogen (kortstondig): ..... 600W

AC-uitgang: ..... 230V ~ 50Hz (zuivere sinusgolf)

DC-uitgang: ..... 13,6V DC, 3A (2 aansluitingen)

Sigarettenaanstekerdoos: ..... 13,6V DC – 8,8A

USB-A QC3.0: ..... 5V DC/3A, 9V DC/2A,

..... 12V DC/1,5A (2 aansluitingen)

USB-C PD (100W): ..... 5V DC / 3A, 9V DC / 3A,

..... 12V DC / 3A, 15V DC / 3A, 20V DC / 5A

USB-C PD (30W): ..... 5V DC / 3A, 9V DC / 3A,

..... 12V DC / 2,5A

Ledlicht: ..... 3W

### Bedrijfsvoorwaarden

Ontlaadtemperatuur: ..... -15 °C - +40 °C

Oplaadtemperatuur: ..... 0 °C - +40 °C

Opslagtemperatuur: ..... -15 °C - +45 °C

Geoorloofde luchtvochtigheid bij opslag: .. < 75%

Geoorloofde luchtvochtigheid tijdens gebruik:

..... 25% - 75%

geoorloofde opslag- en gebruikshoogte boven

zeeniveau: ..... < 2000 m

Gewicht: ..... 4,2 kg

## 5. Bediening

### 5.1 AAN/UIT-schakelaar (afb. 1, pos. 7)

#### 5.1.1 Inschakelen

Houd de Aan-/Uit-toets 1,5 seconden lang ingedrukt. Er klinkt een signaal, het apparaat schakelt in. Alle symbolen op het display lichten kort op. De Aan-/Uit-toets en de omgevingsverlichting branden.

#### 5.1.2 Uitschakelen

Houd de Aan-/Uit-toets 1,5 seconden lang ingedrukt. Er klinkt een signaal, alle uitgangen

worden uitgeschakeld en het apparaat schakelt uit.

### OPMERKINGEN:

- Alle uitgangsfuncties (inclusief USB, DC-uitgang, AC-uitgang, ledlicht enz.) zijn alleen beschikbaar als het apparaat ingeschakeld is.
- Als het display ingeschakeld is, worden geactiveerde in- en uitgangen aangegeven door het branden van de betreffende symbolen op het LC-display (afb. 2).
- Het display schakelt na 1 minuut inactiviteit (zonder opgenomen of afgegeven vermogen) automatisch naar de stand-by-modus. Druk kort op de Aan-/Uit-toets om het display te activeren.
- Het apparaat kan niet worden uitgeschakeld terwijl een laadbron is aangesloten. Onderbreek vóór het uitschakelen alle verbindingen naar laadbronnen.
- Het apparaat schakelt na 4 uur inactiviteit (zonder opgenomen of afgegeven vermogen) automatisch uit.

### 5.2 Laden van de apparaataccu

#### OPMERKINGEN:

- Zolang een laadbron is aangesloten, blijft het display actief en toont de betreffende symbolen, onafhankelijk daarvan of het apparaat in- of uitgeschakeld is.
- Het laadproces wordt beëindigd, zodra de accu volledig is opgeladen (100%). Als de accu binnen één minuut niet wordt bediend, schakelt het display naar de stand-by-modus. Als de accu op een laadbron is aangesloten, wordt het laadproces automatisch opnieuw gestart, zodra de laadtoestand van de accu tot onder 95% daalt.
- Onder de volgende voorwaarden wordt het laadproces niet geactiveerd:
  - Als de accu volledig is opgeladen (100%).
  - Als waarschuwingen voor een te hoge/lage temperatuur in het apparaat worden geactiveerd, de overbelastingsbeveiliging actief is of in geval van een waarschuwing voor overbelasting (overs-troom).

#### 5.2.1 Laden via de wandcontactdoos (afb. 3/ pos. 15)

Vergelijk u de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de bijgeleverde aansluitleiding (pos. A) in een veiligheidscontactdoos. Het apparaat wordt automatisch geactiveerd.

### 5.2.2 Laden met 12V DC (autobatterij) aan de 12V-30V XT60-ingang (afb. 4/pos. 14)

#### Opmerkingen:

- Er kan een 12V-gelijkspanningsvoeding met maximaal 8 A constante uitgangsstroom worden gebruikt.
- Voorkom startproblemen op grond van een zwakke auto-accu en start eerst het voertuig voordat u begint met het laadproces. Let bovendien op een correcte aansluiting van de autolaadkabel in de sigarettenaanstekerdoos.
- Steek een uiteinde van de autolaadkabel (niet bij de leveringsomvang inbegrepen) in de XT60-ingang en het andere uiteinde in de sigarettenaanstekerdoos in de auto.

### 5.2.3 Laden met zonnepanelen aan de 12V-30V XT60-ingang (afb. 5/pos. 14)

Voor het opladen kan een zonnepaneel (12-30 V, max. 8 A, max. 120 W) worden aangesloten. Gebruik daarvoor een adapterkabel (MC4 – XT60). Neem bij het laden met een zonnepaneel de bij het zonnepaneel geleverde handleiding in acht. Voorkom apparaatschade en waarborg vóór de aansluiting van het zonnepaneel, dat de uitgangsspanning van het zonnepaneel maximaal 30 V bedraagt.

### 5.3 Uitgangen (ontladen)

**AANWIJZING:** Als het accu-energiestation is ingeschakeld, maar het display zich nog in stand-by-modus bevindt, activeert u door kort op een willekeurige uitgangstoets te drukken alleen het display, maar schakelt u de uitgang niet uit. Om de uitgang uit te schakelen, drukt u opnieuw op de betreffende toets als het display geactiveerd is.

#### 5.3.1 AC-uitgang – 230V-contactdoos (afb. 1/pos. 12)

- Voor het activeren van de contactdoos sluit u bij ingeschakeld accu-energiestation een verbruiker aan op de contactdoos en drukt vervolgens kort op de toets AC ON/OFF.
- Om de contactdoos uit te schakelen, drukt u opnieuw op de toets AC ON/OFF als het display geactiveerd is. Verwijder de aangesloten verbruiker.

#### OPMERKINGEN:

- Er worden apparaten met een continue belasting tot het nominale vermogen (300 W) ondersteund. Bij overbelasting wordt de uitgang automatisch uitgeschakeld.

- Inductieve belasting (bijv. koelkasten, elektrische gereedschappen enz.) kunnen op grond van de hoge aanloopstroom eventueel niet worden gebruikt.

#### 5.3.2 DC-uitgangen (afb. 1/pos. 5,6)

Voor het activeren van alle DC-aansluitingen sluit u bij ingeschakeld accu-energiestation op één van de 12VDC-uitgangen een verbruiker aan en drukt vervolgens kort op de toets DC ON/OFF. Om alle DC-aansluitingen uit te schakelen, drukt u opnieuw op de toets DC ON/OFF als het display geactiveerd is. Verwijder de aangesloten verbruiker.

#### 5.3.3 USB-uitgangen (afb. 1/pos. 8 - 11)

Bij ingeschakeld accu-energiestation zijn alle USB-aansluitingen geactiveerd.

### 5.4 UPS-functie

Als het accu-energiestation via de AC-ingang (AC INPUT 230V 50Hz) op het stroomnet aangesloten en de 230V 50Hz-contactdoos ingeschakeld is, schakelt het accu-energiestation over naar de UPS-modus (EPS-noodstroomvoorziening met overdrachtstijd <15 ms).

#### OPMERKINGEN:

- Dit accu-energiestation beschikt over een eenvoudige UPS-functie (EPS) met overdrachtstijd en ondersteunt geen omschakeltijd van 0 ms.
- Ondersteuning wordt alleen geboden voor een totale belasting beneden het nominale vermogen (<300 W). Aanbevolen wordt om telkens slechts één apparaat van stroom te voorzien.

### 5.5 Ledlicht

- Druk kort op de toets "LED ON/OFF" als het apparaat ingeschakeld is om het ledlicht in te schakelen.
- Druk bij een geactiveerd display kort op de toets "LED ON/OFF" om tussen twee helderheidsstanden en "Uit" te wisselen.

## 6. Vervanging van de netaansluitleiding

### Gevaar!

Als de aansluitleiding van dit apparaat wordt beschadigd, moet deze door een identieke aansluitleiding met C13-stekker vervangen worden om gevaren te vermijden. Neem zo nodig contact op met de fabrikant of diens klantenservice of een overeenkomstig gekwalificeerde persoon.

## 7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

### Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de netsstekker uit de contactdoos. Schakel het apparaat uit.

### 7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

### 7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

### 7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

## 9. Opslag

**Voorzichtig:** Bewaar het accu-energiestation NIET bij temperaturen boven +45 °C of onder -15 °C, aangezien dit het vermogen van de accu kan belemmeren of zijn levensduur kan verkorten.

**Voorzichtig:** Houd het accu-energiestation uit de buurt van vloeistoffen, hitte, scherpe en metalen voorwerpen.

- Vóór de opslag van het apparaat moet de ingebouwde accu worden opgeladen tot ca. 60% om schade aan de cellen te voorkomen.
- Voer in geval van een langere opslag om de 3 maanden de volgende stappen uit om de optimale toestand van de ingebouwde accu te behouden:
  1. De accu ontladen tot ca. 30%.
  2. De accu vervolgens opladen tot ca. 60%.
- Als het accu-energiestation gedurende een langere periode niet gebruikt wordt, schakelt de accu mogelijk over naar de "slaapstand". Sluit hem voor het opladen aan op een stroombron om de accu te "wekken". Daarna is het normale gebruik weer mogelijk.

## 10. Schema voor foutopsporing

### Overbelastingsschakelaar (afb. 1/pos. 16)

Als de overbelastingsschakelaar wordt geactiveerd, verwijdt u alle aangesloten apparaten. Druk na een korte wachttijd op de activeringsknop van de overbelastingsschakelaar. Het accu-energiestation zou nu weer moeten functioneren.

### Waarschuwing – knipperende symbolen op het LC-display (afb. 2)

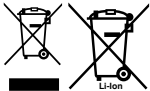
Stop het gebruik van het accu-energiestation onmiddellijk als tijdens het gebruik van het accu-energiestation een waarschuwing wordt weergegeven en na de hernieuwde start nog steeds symbolen op het display (afb. 2) knipperen. Probeer niet om het te laden of te ontladen. Neem in geval van problemen die niet in het onderstaande tabel beschreven staan, contact op met de klantenservice van EINHHELL.

Knipperende symbolen op het display (afb. 2), mogelijke oorzaken en mogelijke maatregelen om de oorzaken te verhelpen, vindt u in de onderstaande tabel.

Knipperend symbool	Oorzaak	Verhelpen
26,28	Accu leeg	Accu laden
23,30,31	Laden bij een te hoge accutemperatuur	Plaats het accu-energiestation gedurende meerdere uren in een koelere, goed geventileerde ruimte; foutmelding verdwijnt als de producttemperatuur gedaald is tot op een normaal niveau; neem het temperatuurbereik voor de laadfunctie in acht.
23,30,32	Laden bij een te lage accutemperatuur	Plaats het accu-energiestation gedurende meerdere uren in een warmere, goed geventileerde ruimte; foutmelding verdwijnt als de producttemperatuur gestegen is tot op een normaal niveau; neem het temperatuurbereik voor de laadfunctie in acht.
30,31	Gebruik bij een te hoge accutemperatuur	Gebruik het accu-energiestation niet meer; plaats het accu-energiestation gedurende meerdere uren in een koelere, goed geventileerde ruimte; foutmelding verdwijnt als de producttemperatuur gedaald is tot op een normaal niveau; neem het temperatuurbereik voor de laadfunctie in acht.
30,32	Gebruik bij een te lage accutemperatuur	Gebruik het accu-energiestation niet meer; plaats het accu-energiestation gedurende meerdere uren in een warmere, goed geventileerde ruimte; foutmelding verdwijnt als de producttemperatuur gestegen is tot op een normaal niveau; neem het temperatuurbereik voor de laadfunctie in acht.
29,40	Overbelasting aan de 230V 50Hz-contactdoos	Schakel de 230V 50Hz-contactdoos uit, verwijder het apparaat van de contactdoos, schakel de uitgang uit, controleer de vermogensgegevens van het apparaat; neem het nominale vermogen van de 230V 50Hz-contactdoos in acht.

29,37,38	Overbelasting aan de USB-uitgangen	Schakel het accu-energiestation uit, verwijder de apparaten van de USB-uitgangen, controleer de vermogensgegevens van de apparaten, schakel het accu-energiestation uit; neem het nominale vermogen van de USB-uitgangen in acht.
23,29	Overbelasting bij het laden	Verwijder de laadkabel, schakel het accu-energiestation uit en weer in; normaal gebruik wordt voortgezet.
30	Accustoring	Gebruik het accu-energiestation niet meer; neem contact op met de klantenservice.

## Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

## Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

\* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?  
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

**Peligro!**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

**Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 6)**

1. **¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.
2. Eliminar adecuadamente la batería
3. ¡Proteger el aparato de la humedad!

**1. Instrucciones de seguridad****¡Aviso!**

**Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

**Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

**ADVERTENCIA:** Rogamos leer todas las instrucciones antes de usar este producto y observar en todo momento las siguientes medidas de seguridad.

**1.1 Instrucciones de seguridad importantes para estaciones de carga inalámbrica con batería integrada**

- Mantener alejados a los niños durante el uso de este producto para reducir el riesgo de lesión.
- No introducir los dedos ni cuerpos extraños en los orificios del aparato.
- El aparato puede verse dañado por uso inadecuado, deterioro, golpes o sacudidas.
- Mantener el aparato alejado de la lluvia, hu-

medad o nieve. En caso de penetrar el agua, aumentará el riesgo de descarga eléctrica, incendio o explosión.

- No utilizar el aparato inalámbrico en una zona de vapores y líquidos inflamables.
- No exponer el aparato inalámbrico a temperaturas extremadamente altas (p. ej., por radiación solar directa o estar en el interior de un vehículo cerrado), ya que esto puede provocar una explosión o un escape de líquidos/gases inflamables.
- No utilizar el aparato inalámbrico en entornos con presión extremadamente baja (p. ej., a más de 2000 m sobre el nivel del mar), ya que esto puede provocar una explosión o un escape de líquidos/gases inflamables.
- Operar el aparato únicamente en un área bien ventilada y asegurarse de que la circulación del aire no esté bloqueada.
- No exponer el aparato al fuego o a temperaturas demasiado elevadas. El fuego o las temperaturas por encima de los 130°C pueden provocar una explosión.
- Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: ¡las descargas electrostáticas provocan daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería! ¡Evitar por ello la carga electrostática y no tocar nunca los polos de la batería!
- Para cargar la batería utilizar únicamente fuentes de alimentación recomendadas por el fabricante para evitar lesiones o incendios.
- No utilizar el cable de conexión de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o desenchufarlo de la toma de corriente. Mantener el cable de conexión alejado del calor, aceites, cantos afilados o piezas en movimiento. Los cables de conexión dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No sobrecargar el aparato. Sobrepasar la potencia nominal puede provocar lesiones o incendios.
- No utilizar aparatos dañados o modificados. Los aparatos dañados o modificados pueden comportarse de forma impredecible y prender fuego, provocar una explosión o conllevar peligro de accidente.
- No utilizar ningún cable de red, enchufe ni cable de salida que estén dañados.
- El aparato se calienta durante la carga. Eso no significa que haya una avería.
- Cargar la batería a una temperatura por debajo de 0 °C provoca daños químicos en las celdas y puede conllevar peligro de incendio.

- Dejar de usar baterías que se hayan deformado o abombado durante la carga, o aquellas que presenten síntomas inusuales (desprendimiento de gases, zumbidos, chasquidos,...)
- ¡No dejar nunca cargando la batería sin supervisión!
- Apagar el aparato y desenchufarlo de la toma de corriente antes de realizar trabajos de mantenimiento o reparación.
- Solo especialistas cualificados deben reparar el aparato o realizar su mantenimiento, empleando para ello exclusivamente piezas de repuesto originales. Esta forma de proceder garantiza la seguridad del aparato.

Mantener el aparato fuera del alcance de niños y mascotas.

El aparato deberá estar puesto a tierra para su conexión a 230 V. Por lo general, esto se lleva a cabo a través del cable suministrado de conexión a la red de 230 V con conector IEC C13. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente —correctamente instalada y provista de puesta a tierra— que cumpla con todas las normas y reglamentos locales.

**ADVERTENCIA:** una conexión incorrecta del cable de puesta a tierra puede provocar una descarga eléctrica. En los siguientes casos es preciso dirigirse a un electricista cualificado en lugar de sustituir el cable de conexión a la red suministrado:

- si no se está seguro de que el producto esté puesto a tierra correctamente.
- si se constata que el enchufe del cable de conexión a la red suministrado con el producto no encaja en la toma de corriente.

## 2. Descripción del aparato y volumen de entrega

### 2.1 Descripción del aparato (fig. 1)

- 1 Display LCD
- 2 Iluminación indirecta de la carcasa
- 3 Interruptor ON/OFF Luz LED (LED ON / OFF)
- 4 Interruptor ON/OFF Toma de corriente del automóvil (DC ON / OFF)
- 5 Toma de corriente del automóvil (12 V, máx. 120 W)
- 6 Salida de tensión continua DC 5521 (máx. 36 W)
- 7 Interruptor ON/OFF aparato (ON / OFF)
- 8 Salida USB-A (máx. 18 W)

- 9 Salida USB-C PD (máx. 100 W)
  - 10 Salida USB-C PD (máx. 30 W)
  - 11 Salida USB-A (máx. 18 W)
  - 12 Toma de corriente (230 V / 50 Hz, máx. 300 W)
  - 13 Interruptor ON/OFF Toma de corriente de 230 V (ON / OFF)
  - 14 Entrada «DC» (XT60 INPUT máx. 120 W)
  - 15 Conexión para cable de red de 230 V (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
  - 16 Interruptor de sobrecarga (OVERLOAD RESET)
  - 17 Cubierta protectora
  - 18 Salida de aire Ventilador de refrigeración
  - 19 Asa de transporte
- sin pos. Luz LED

### 2.2 Descripción del display LCD (fig. 2)

- 21 **Símbolo de carga desde automóvil:** se ilumina cuando el aparato se carga a través de una toma de corriente de coche / un módulo solar.
- 22 **Símbolo de carga CA:** se ilumina cuando el aparato se carga a través de una toma de corriente doméstica de 230 V.
- 23 **RECHARGING TIME:** se ilumina cuando el aparato se carga activamente (es decir, la potencia de entrada supera la potencia de salida).
- 24 **Tiempo de descarga / tiempo de carga:** indica el tiempo estimado hasta la descarga completa o carga completa en horas y minutos.
- 25 **Símbolo SAI:** se ilumina si están activas simultáneamente la entrada de 230 V y la salida de 230 V.
- 26 **Batería:** el aro se ilumina de forma permanente si el display está activo; parpadea si la batería llega al 0 %.
- 27 **Nivel de batería:** el segmento del aro actual parpadea durante la descarga y gira en sentido horario durante la carga.
- 28 **Nivel de batería en porcentaje:** indica el nivel de batería actual en porcentaje; parpadea en 0 %.
- 29 **OVERLOAD:** en caso de sobrecarga de un módulo de salida se iluminan simultáneamente el símbolo de sobrecarga y el símbolo del puerto de salida correspondiente.
- 30 **Símbolo fallo batería:** se ilumina si se detecta un fallo de batería que pueda afectar al proceso de carga o descarga. Será preciso interrumpir el uso y contactar con el servicio de asistencia técnica.

- 31 **Temperatura excesiva:** parpadea si la temperatura en el interior del aparato es demasiado elevada. Dejar que el aparato se enfríe antes de seguir usándolo.
- 32 **Temperatura insuficiente:** parpadea si la temperatura en el interior del aparato es demasiado baja. Antes del uso calentar el aparato hasta un nivel seguro (véase Características técnicas).
- 33 **Indicación del ventilador:** se ilumina si el ventilador interno está funcionando debido a una temperatura elevada. 3 aspas = velocidad baja; 6 aspas = velocidad alta
- 34 **INPUT WATTS:** indica la potencia actual de entrada (en vatios).
- 35 **OUTPUT WATTS:** indica la potencia actual de salida (en vatios). Cuando la salida de 230 V esté activada, aparecerá «F50» durante 1,5 segundos antes de que se muestre la potencia de salida real.
- 36 **Símbolo de luz LED:** se ilumina cuando la luz LED está encendida.
- 37 **Puerto USB-C:** se ilumina cuando se suministra energía a cualquier puerto tipo C.
- 38 **Puerto USB-A:** se ilumina cuando se suministra energía a cualquier puerto tipo A.
- 39 **Puerto USB-C:** se ilumina cuando se suministra energía a cualquier toma CC.
- 40 **Toma de corriente de 230 V:** se ilumina cuando se suministra energía a la toma de corriente de 230 V.

### 2.3 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

### Peligro!

**¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

- Estación de carga inalámbrica
- Cable de conexión a la red con conector IEC C13
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

### 3. Uso adecuado

La estación de carga inalámbrica está provista de un inversor de 230 V / 50 Hz al que se pueden conectar, p. ej., electrodomésticos. A través de salidas de tensión continua con distintas tensiones se puede suministrar corriente a aparatos de tensión continua. La estación puede ser utilizada para permitir que sigan funcionando los electrodomésticos en caso de fallo de alimentación. La potencia máxima de todos los aparatos conectados no debe superar los 300 W.

Este aparato está diseñado para ser utilizado a una altitud inferior a 2000 metros sobre el nivel del mar.

Es preciso respetar las características técnicas de la estación de carga inalámbrica, así como el manual de instrucciones del aparato que se desee conectar.

La estación de carga inalámbrica no está indicada para aparatos que requieren una alimentación eléctrica ininterrumpida (por ejemplo, servidores de datos, ordenadores de sobremesa, etc.).

No utilizar la estación de carga inalámbrica con aparatos que requieran una alta fiabilidad y un funcionamiento a prueba de fallos como, por ejemplo:

- Aparatos médicos que influyan directamente en la vida humana
- Aparatos que puedan ocasionar lesiones y daños materiales

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

## 4. Características técnicas

### Batería (LFP)

Capacidad de la batería: .....240 Wh (16 V 15 Ah)

### Entradas

Entrada «AC»: ..220-240 V ~ 50 Hz – máx. 240 W

Entrada «DC»:

..... 12 V CC - 30 V CC – máx. 8 A / máx. 120 W

### Salidas

Potencia nominal: ..... 300 W

Potencia máxima (brevemente): ..... 600 W

Salida «AC»: 230 V ~ 50 Hz (onda senoidal pura)

Salida «DC»: ..... 13,6 V CC, 3 A (2 conexiones)

Toma de mechero: ..... 13,6 V CC – 8,8 A

USB-A QC3.0: .....5 V CC/3 A, 9 V CC/2 A,

..... 12 V CC/ 1,5 A (2 conexiones)

USB-C PD (100 W): .....5 V CC/3 A, 9 V CC/3 A,

..... 12 V CC/3 A, 15 V CC/3 A, 20 V CC/5 A

USB-C PD (30 W): .....5 V CC/3 A, 9 V CC/3 A,

..... 12 V CC/2,5 A

Luz LED: ..... 3 W

### Condiciones de servicio

Temperatura de descarga: ..... -15 °C - +40 °C

Temperatura de carga: ..... 0 °C - +40 °C

Temperatura de almacenamiento: -15 °C - +45 °C

Humedad ambiental admisible durante el almacenamiento: ..... < 75 %

Humedad ambiental admisible durante el funcionamiento: ..... 25 % - 75 %

Altitud admisible de almacenamiento y funcionamiento por encima

del nivel del mar: ..... < 2000 m

Peso: .....4,2 kg

## 5. Manejo

### 5.1 Interruptor ON/OFF (fig. 1/pos. 7)

#### 5.1.1 Conexión

Mantener pulsado el botón ON/OFF durante 1,5 segundos. Suena una señal, el aparato se conecta. Todos los símbolos del display se iluminan brevemente. El botón ON/OFF y la iluminación ambiental quedan encendidos.

#### 5.1.2 Desconexión

Mantener pulsado el botón ON/OFF durante 1,5 segundos. Suena una señal, todas las salidas se desconectan y el aparato se apaga.

### AVISOS:

- Todas las funciones de salida (incluidas USB, salida CC, salida CA, luz LED, etc.) solo están disponibles cuando el aparato está conectado.
- Cuando el display está encendido, las entradas y salidas activadas aparecen indicadas al quedar iluminados los símbolos correspondientes en el display LCD (fig. 2).
- El display pasa automáticamente al modo de reposo transcurrido 1 minuto de inactividad (sin consumo ni extracción de energía). Pulsar brevemente el botón ON/OFF para activar la pantalla.
- El aparato no se puede desconectar mientras esté conectada una fuente de carga. Antes de desconectarlo será preciso retirar todas las fuentes de carga.
- El aparato se desconecta automáticamente transcurridos 4 segundos de inactividad (sin consumo ni extracción de energía).

### 5.2 Cargar la batería del aparato

#### AVISOS:

- Mientras haya una fuente de carga conectada, el display se activará y mostrará los símbolos correspondientes, independientemente de que el aparato esté conectado o desconectado.
- El proceso de carga finaliza cuando la batería está totalmente cargada (100 %). Si durante un minuto no se lleva a cabo ninguna operación, el display pasará al modo de reposo. En caso de conexión a una fuente de alimentación de carga, el proceso de carga se reiniciará automáticamente cuando el nivel de la batería descienda por debajo del 95 %.

- c) El proceso de carga no se activará si se dan las siguientes condiciones:
1. Si la batería está totalmente cargada (100 %).
  2. Si se activan advertencias por temperatura interna del aparato demasiado alta/baja, si la protección contra sobretensión está activa o si salta una advertencia por sobrecarga (sobrecorriente).

### 5.2.1 Cargar en toma de corriente doméstica (fig. 3 / pos. 15)

Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cable de conexión a red suministrado (pos. A) a una toma de corriente con puesta a tierra. El aparato se activará automáticamente.

### 5.2.2 Cargar con 12 V CC (batería del coche) en la entrada XT60 12-30 V DC (fig. 4 / pos. 14)

#### Avisos:

- a) Se puede utilizar una fuente de alimentación de corriente continua de 12 V con una corriente de salida constante de máx. 8 A.
- b) Para evitar problemas de arranque por baja batería del coche, arrancar primero el vehículo antes de comenzar con el proceso de carga. Asimismo, asegurarse de que el cable de carga para coche esté bien enchufado en la toma de mechero.
- c) Conectar un extremo del cable de carga para coche (no incluido en el volumen de entrega) en la entrada XT60 y el otro extremo en el mechero del coche.

### 5.2.3 Cargar con módulos solares en la entrada XT60 12-30 V DC (fig. 5 / pos. 14)

Para la carga se puede conectar un módulo solar (12-30 V, máx. 8 A, máx. 120 W). Utilizar para ello un cable adaptador (MC4 – XT60). Al cargar con un módulo solar, seguir el manual suministrado con el módulo solar. Antes de conectar el módulo solar, es preciso asegurarse de que la tensión de salida del módulo solar sea como máximo de 30 V para evitar daños en el aparato.

### 5.3 Salidas (descargar)

AVISO: Si la estación de carga inalámbrica está conectada, pero el display se encuentra en modo de reposo, al pulsar brevemente cualquier botón de salida se activará únicamente el display, pero no se desconectará la salida. Para desconectar la salida, volver a pulsar el botón correspondiente una vez activado el display.

### 5.3.1 Salida «AC» (CA) - toma de corriente de 230 V (fig. 1 / pos. 12)

- a) Con la estación de carga inalámbrica conectada enchufar un dispositivo consumidor a la toma de corriente y pulsar brevemente el botón «AC ON/OFF» para activar la toma de corriente.
- b) Si la pantalla está activada, volver a pulsar brevemente el botón «AC ON/OFF» para desconectar la toma de corriente. Retirar el dispositivo consumidor conectado.

#### AVISOS:

- a) Se soportan aparatos con carga continua hasta la potencia nominal (300 W). La salida se desactivará automáticamente en caso de sobrecarga.
- b) Es posible que no puedan accionarse cargas inductivas (p. ej. frigoríficos, herramientas eléctricas, etc.) debido a la elevada corriente de arranque.

### 5.3.2 Salidas «DC» (CC) (fig. 1 / pos. 5, 6)

Con la estación de carga inalámbrica conectada enchufar un dispositivo consumidor a una de las salidas de 12 V CC y pulsar brevemente el botón «DC ON/OFF» para activar todas las tomas CC. Si la pantalla está activa, volver a pulsar brevemente el botón «DC ON/OFF» para desconectar todas las tomas CC. Retirar el dispositivo consumidor conectado.

### 5.3.3 Salidas «USB» (fig. 1 / pos. 8 - 11)

Con la estación de carga inalámbrica conectada se encuentran activados todos los puertos USB.

### 5.4 Función «UPS» (SAI)

Si la estación de carga inalámbrica está conectada a la red eléctrica a través de la entrada CA («AC INPUT 230 V 50 Hz») y la toma de corriente de 230 V 50 Hz se conecta, la estación de carga inalámbrica pasa al modo SAI (sistema de alimentación de emergencia EPS con tiempo de transferencia <15 ms).

#### AVISOS:

- a) Esta estación de carga inalámbrica cuenta con una función SAI o «UPS» (EPS) sencilla con tiempo de transferencia y no admite un tiempo de conmutación de 0 ms.
- b) Solo se soporta una carga total inferior a la potencia nominal (<300 W). Se recomienda suministrar corriente solo a un aparato cada vez.

## 5.5 Luz LED

- Con el aparato conectado, pulsar brevemente el botón «LED ON/OFF» para encender la luz LED.
- Con el display activado, pulsar brevemente el botón «LED ON/OFF» para cambiar entre dos niveles de brillo y «OFF».

## 6. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

### Peligro!

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por un cable idéntico provisto de conector IEC C13, evitando así cualquier peligro. De ser necesario, ponerse en contacto con el fabricante o su servicio de asistencia técnica o una persona cualificada para ello.

## 8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

### Peligro!

Desenchufar el aparato siempre antes de realizar cualquier trabajo de limpieza. Apagar el aparato.

### 7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpieza del aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

### 7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

### 7.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
  - No. de artículo del aparato
  - No. de identidad del aparato
  - No. del recambio de la pieza necesitada.
- Encontrará los precios y la información actual en [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

## 9. Almacenamiento

**Cuidado:** NO almacenar la estación de carga inalámbrica a temperaturas superiores a +45 °C o inferiores a -15 °C, ya que esto puede afectar al rendimiento de la batería o acortar su vida útil.

**Cuidado:** Mantener la estación de carga inalámbrica alejada de líquidos, calor, objetos afilados y metálicos

- Antes de almacenarla, la batería integrada debe cargarse hasta aproximadamente el 60 % para evitar que se dañen las celdas.
- Para mantener la batería integrada en perfecto estado durante un almacenamiento prolongado de la estación de carga inalámbrica, será necesario realizar los siguientes pasos cada 3 meses:
  - Descargar la batería aprox. al 30 %.
  - A continuación, cargar la batería aprox. al 60 %.
- Si la estación de carga inalámbrica no se utiliza durante tiempo prolongado, es posible que la batería pase al «modo de protección de reposo». Para cargar, conectar a una fuente de corriente a fin de «activar» la batería. A continuación se podrá volver al funcionamiento normal.

## 10. Plan para localización de averías

### Interruptor de sobrecarga (fig. 1 / pos. 16)

Si se hubiera activado el interruptor de sobrecarga, retirar todos los aparatos conectados. Tras un breve tiempo de espera pulsar el botón de desenganche del interruptor de sobrecarga. Ahora debería volver a funcionar la estación de carga inalámbrica.

### Advertencia - Símbolos parpadeantes en el display LCD (fig. 2)

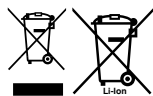
Si durante el uso de la estación de carga inalámbrica aparece una advertencia y siguen parpadeando los símbolos en el display (fig. 2) después de reiniciar, dejar de utilizar inmediatamente la estación de carga inalámbrica. No intentar proceder a la carga ni a la descarga. En caso de problemas que no aparezcan indicados en la tabla que figura más abajo, rogamos dirigirse al servicio de asistencia técnica de EINHELL.

Los símbolos parpadeantes en el display (fig. 2), posible causa y posible solución de la causa se muestran en la tabla siguiente.

Símbolo parpadeante	Causa	Solución
26,28	Batería agotada	Cargar batería
23,30,31	Cargar con temperatura demasiado alta de la batería	Llevar la estación de carga inalámbrica a un lugar más fresco y bien ventilado durante varias horas; el mensaje de error desaparecerá cuando la temperatura del producto haya bajado a un nivel normal; tener en cuenta el rango de temperatura para la función de carga.
23,30,32	Cargar con temperatura demasiado baja de la batería	Llevar la estación de carga inalámbrica a un lugar más cálido y bien ventilado durante varias horas; el mensaje de error desaparecerá cuando la temperatura del producto haya subido a un nivel normal; tener en cuenta el rango de temperatura para la función de carga.
30,31	Funcionamiento con temperatura demasiado alta de la batería	Dejar de utilizar la estación de carga inalámbrica; llevar la estación de carga inalámbrica a un lugar más fresco y bien ventilado durante varias horas; el mensaje de error desaparecerá cuando la temperatura del producto haya bajado a un nivel normal; tener en cuenta el rango de temperatura para la función de carga.
30,32	Funcionamiento con temperatura demasiado baja de la batería	Dejar de utilizar la estación de carga inalámbrica; llevar la estación de carga inalámbrica a un lugar más cálido y bien ventilado durante varias horas; el mensaje de error desaparecerá cuando la temperatura del producto haya subido a un nivel normal; tener en cuenta el rango de temperatura para la función de carga.

29,40	Sobrecarga en la toma de corriente de 230 V 50 Hz	Desconectar la toma de corriente de 230 V 50 Hz, retirar el aparato de la toma de corriente, desconectar la salida, comprobar los datos de potencia del aparato; tener en cuenta la potencia nominal de la toma de corriente de 230 V 50 Hz.
29,37,38	Sobrecarga en las salidas USB	Desconectar la estación de energía de la batería, retirar los aparatos de las salidas USB, comprobar los datos de potencia de los aparatos, desconectar la estación de carga inalámbrica; tener en cuenta la potencia nominal de las salidas USB.
23,29	Sobrecarga al cargar	Retirar cable de carga, desconectar y conectar la estación de carga inalámbrica; se continúa con el modo normal.
30	Fallo de batería	Dejar de utilizar la estación de carga inalámbrica; contactar con el servicio de asistencia técnica.

## Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

### Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

## Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

<b>Categoría</b>	<b>Ejemplo</b>
Piezas de desgaste*	Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	
Falta de piezas	

\*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?  
Describa ese fallo en el funcionamiento.

## Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitomia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

## Käytettyjen symbolien selitys (ks. kuva 6)

1. **Vaara!** – Loukkaantumisriskin pienentämiseksi lue käyttöohje.
2. Hävitä akku määräysten mukaisesti
3. Suojattava kosteudelta!

## 1. Turvallisuusmääräykset

### Varoitus!

**Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu.** Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

**Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhemmää tarvetta varten.**

**VAROITUS:** Lue kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä, ja noudata aina seuraavia turvatoimenpiteitä.

### 1.1 Tärkeitä turvallisuusohjeita asennetulla akulla varustetuille akkuvirtalähteille

- Pidä lapset loitolla tuotteen käytön aikana loukkaantumisriskin pienentämiseksi.
- Älä työnnä sormia tai vieraita esineitä laitteen aukkoihin.
- Virheellinen käyttö, vauriot tai iskut voivat vaurioittaa laitetta.
- Suojaa laite sateelta, kosteudelta tai lumelta. Veden sisään pääseminen lisää sähköiskun, tulipalon tai räjähdysvaaraa.
- Akkukäyttöistä laitetta ei saa käyttää höyryjen tai palavien nesteiden läheisyydessä.
- Älä altista akkukäyttöistä laitetta korkeille lämpötiloille (esim. suoralle auringonpaisteelle tai suljetussa ajoneuvossa), sillä se voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai palavien nesteiden/kaasujen purkautumisen ulos.

- Älä käytä akkukäyttöistä laitetta ympäristöissä, joissa on äärimmäisen matala paine (esim. yli 2000 m merenpinnan yläpuolella), sillä se voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai palavien nesteiden/kaasujen purkautumisen.
- Käytä laitetta vain hyvin tuuletetulla alueella ja varmista, että ilman kiertämistä ei ole estetty.
- Älä altista laitetta avotulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Avotuli tai yli 130 °C:n lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Käsittele akkuja varovasti sähköstaattisen latautumisen varalta: sähköstaattiset purkaukset aiheuttavat suojaelektroniiikan ja akkujen vaurioitumisen! Vältä tämän vuoksi sähköstaattista latautumista äläkä koskaan koske akun napoihin!
- Käytä lataamiseen tulipalon tai loukkaantumisen estämiseksi ainoastaan virtalähteitä, joita valmistaja on suositellut.
- Älä käytä liitäntäjohtoa väärin laitteen kantamiseen, laitteen ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen irti pistorasiasta. Suojaa liitäntäjohto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta tai liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai kiertyneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Älä ylikuormita laitetta. Nimellistehon ylittäminen voi aiheuttaa tulipalon tai loukkaantumisia.
- Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua laitetta. Vaurioituneet tai muutetut laitteet voivat käyttäytyä odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysvaaran tai loukkaantumisia.
- Älä käytä vaurioituneita verkkokaapeleita, pistokkeita tai lähtökaapeleita.
- Laite kuumenee ladattaessa. Kyseessä ei ole virhe.
- Lataaminen alle 0 °C:n lämpötilassa aiheuttaa kennon kemiallisen vaurioitumisen ja voi aiheuttaa tulipalon.
- Älä käytä akkuja, jotka ovat ladattaessa pullistuneet tai vääntyneet tai joissa havaitaan epätavallisia reaktioita (kaasun purkautumista, sihinää, naksahduksia...)
- Älä koskaan lataa akkua ilman valvontaa!
- Sähköiskun estämiseksi sammuta laite ja irrota verkkopistoke ennen huolto- tai korjaustöiden aloittamista.
- Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata tai huoltaa laite ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Siten varmistetaan, että laitteen käyttöturvallisuus säilyy.

Pidä laite poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta.

Laite on maadoitettava 230 volttiin liittäminen yhteydessä. Se tehdään yleensä toimitukseen sisältyvällä 230 V -verkkoliitäntäjohdolla, jossa on kylmille laitteille tarkoitettu liitäntä. Pistoke on liitettävä ohjeiden ja määräysten mukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan, joka vastaa kaikkia käyttömaan määräyksiä ja asetuksia.

**VAROITUS** - Suojajohtimen virheellinen liitäntä voi aiheuttaa sähköiskun. Ota seuraavissa tilanteissa yhteyttä valtuutettuun sähköalan ammattilaiseen toimitukseen sisältyvän verkkoliitäntäjohdon vaihtamisen sijaan:

- jos et ole varma, onko tuote maadoitettu oikein.
- jos huomaat, että tuotteen mukana toimitetun verkkoliitäntäjohdon pistoke ei sovi pistorasiaan.

## 2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

### 2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)

- 1 LCD-kuvaruutu
  - 2 Epäsuora kotelon valaistus
  - 3 LED-valon virtakytkin (LED ON/OFF)
  - 4 Henkilöauton pistorasian virtakytkin (DC ON/OFF)
  - 5 Henkilöauton pistorasia (12 V, enint. 120 W)
  - 6 DC 5521 -tasajännitelähtö (enint. 36 W)
  - 7 Laitteen virtakytkin (ON/OFF)
  - 8 USB-A-lähtö (enint. 18 W)
  - 9 USB-C PD -lähtö (enint. 100 W)
  - 10 USB-C PD -lähtö (enint. 30 W)
  - 11 USB-A-lähtö (enint. 18 W)
  - 12 Pistorasia (230 V / 50 Hz, enint. 300 W)
  - 13 230 V -pistorasian virtakytkin (ON/OFF)
  - 14 DC-tulo (XT60 INPUT enint. 120 W)
  - 15 Liitäntä 230 V -verkkokaapelille (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
  - 16 Ylikuormituskytkin (OVERLOAD RESET)
  - 17 Suojaläppä
  - 18 Jäähdytystuulettimen ilman ulostulo
  - 19 Kantokahva
- Ilm. LED-valon as.

### 2.2 LCD-kuvaruudun kuvaus (kuva 2)

- 21 **Henkilöauton lataussymboli:** Palaa, kun laitetta ladataan ajoneuvon pistorasiassa/aurinkomoduulilla.
- 22 **AC-lataussymboli:** Palaa, kun laitetta ladataan 230 voltin kotitalouspistorasiassa.

- 23 **RECHARGING TIME:** Palaa, kun laitetta ladataan aktiivisesti (eli tuloteho ylittää lähtötehon).
- 24 **Purku aika/täyteenlatausaika:** Näyttää kokonaan purkautumiseen tai täyteen lataamiseen kuluvan arvioidun ajan tunteina ja minuutteina.
- 25 **USV-symboli:** Palaa, kun 230 V -tulo ja 230 V -lähtö ovat samanaikaisesti aktiivisina
- 26 **Akku:** Rengas palaa jatkuvasti, kun kuvaruutu on aktiivinen, ja vilkkuu, kun akun lataustaso saavuttaa 0 %.
- 27 **Akun lataustila:** Sen hetkinen rengassegmentti vilkkuu purkautumisen aikana ja pyörii lataamisen aikana myötöpäivään.
- 28 **Akun lataustila prosentteina:** Näyttää akun sen hetkisen lataustilan prosentteina, vilkkuu lataustilan ollessa 0 %.
- 29 **OVERLOAD:** Lähtömoduulin ylikuormituessa ylikuormitussymboli ja vastaava lähtöporttisyntymä syttyvät samanaikaisesti palamaan.
- 30 **Akkuvirhesymboli:** Palaa, kun havaitaan akkuvirhe, jolla voi olla vaikutusta lataamiseen tai purkamiseen. Lopeta käyttö ja ota yhteyttä huoltopalveluun.
- 31 **Yliämpötila:** Vilkkuu, kun lämpötila laitteen sisällä on liian korkea. Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- 32 **Alliämpötila:** Vilkkuu, kun lämpötila laitteen sisällä on liian matala. Lämmitä laite ennen käyttöä turvalliselle tasolle (ks. Tekniset tiedot).
- 33 **Tuuletinnäyttö:** Palaa, kun sisäinen tuuletin on käynnissä liian korkean lämpötilan vuoksi. 3 siipeä= pieni nopeus; 6 siipeä = suuri nopeus
- 34 **INPUT WATTS:** Näyttää sen hetkisen tulotehon (W)
- 35 **OUTPUT WATTS:** Näyttää sen hetkisen lähtötehon (W). 230 V -lähden ollessa aktiivituna ilmestyy 1,5 sekunnin ajaksi näkyviin "F50", ennen kuin todellinen lähtöteho näytetään.
- 36 **LED-valosymboli:** Palaa, kun LED-valo on kytketty päälle.
- 37 **USB-C-liitäntä:** Palaa, kun johonkin tyyppin C liitäntään syötetään tehoa.
- 38 **USB-A-liitäntä:** Palaa, kun johonkin tyyppin A liitäntään syötetään tehoa.
- 39 **USB-C-liitäntä:** Palaa, kun johonkin DC-liitäntään syötetään tehoa.
- 40 **230 V -pistorasia:** Palaa, kun johonkin 230 V -pistorasiaan syötetään tehoa.

### 2.3 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

#### Vaara!

**Laitte ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!**

- Akkuvirtalähde
- Verkkoiliitäntäjohto ja kylmille laitteille tarkoitettu liitäntä
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

### 3. Määräysten mukainen käyttö

Akkuvirtalähde on varustettu 230 V:n / 50 Hz:n vaihtosuuntaajalla, jolla voi käyttää esim. kodinkoneita. Tasajännitelaitteisiin voidaan syöttää virtaa eri jännitteillä toimivien tasajännitelähtöjen avulla. Laitteen avulla kodinkoneiden käyttöä voidaan jatkaa sähkökatkoksen yhteydessä. Kaikkien liitettävien laitteiden maksimiteho ei saa ylittää 300 W. Laitte on tarkoitettu käyttöön alle 2 000 metrin korkeudessa merenpinnasta. Akkuvirtalähteen teknisiä tietoja sekä liitettävän laitteen käyttöohjetta on noudatettava.

Akkuvirtalähde ei sovi laitteille, jotka tarvitsevat keskeytymättömän virransyötön (esim. datapalvelimet, työpöydät jne.).

Älä käytä akkuvirtalähdettä sellaisten laitteiden kanssa, jotka edellyttävät suurta luotettavuutta ja katkeamatonta toimintaa, esim.:

- lääketieteelliset laitteet, joilla on suora vaikutus ihmisten henkeen

- laitteet, jotka voivat aiheuttaa loukkaantumisia ja esinevahinkoja

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkalainen tämän ylittävä käyttö ei ole määrätyn mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminna.

### 4. Tekniset tiedot

#### Akku (LFP)

Akun kapasiteetti: .....240 Wh (16 V 15 Ah)

#### Tulot

AC-tulo: .....220-240 V ~ 50 Hz – max. 240 W

DC-tulo:

.....12 V d.c. - 30 V d.c. – enint. 8 A / enint. 120 W

#### Lähdöt

Nimellisteho: ..... 300 W

Huipputeho (lyhytaikaisesti): ..... 600 W

AC-lähtö: ..... 230 V ~ 50 Hz (puhdas siniaalto)

DC-lähtö: ..... 13,6 V d.c., 3 A (2 liitäntää)

Savukkeensytyttimen liitäntä: .. 13,6 V d.c. – 8,8 A

USB-A QC3.0: ..... 5 V d.c. / 3 A, 9 V d.c. / 2 A,

..... 12 V d.c. / 1,5 A (2 liitäntää)

USB-C PD (100 W): .. 5 V d.c. / 3 A, 9 V d.c. / 3 A,

..... 12 V d.c. / 3 A, 15 V d.c. / 3 A, 20 V d.c. / 5 A

USB-C PD (30 W): .... 5 V d.c. / 3 A, 9 V d.c. / 3 A,

..... 12 V d.c. / 2,5 A

LED-valo: ..... 3 W

#### Käyttöolosuhteet

Purkamislämpötila: ..... -15 °C - +40 °C

Latauslämpötila: ..... 0 °C - +40 °C

Varastointilämpötila: ..... -15 °C - +45 °C

Sallittu ilmankosteus varastoinnin aikana: < 75 %

Sallittu ilmankosteus käytön aikana: . 25 % - 75 %

Sallittu varastointi- ja käyttökorkeus

merenpinnan yläpuolella: ..... 2000 m

Paino: .....4,2 kg

## 5. Käyttö

### 5.1 Päälle-/pois-katkaisin (kuva 5/nro 7)

#### 5.1.1 Päälle kytkeminen

Pidä virtapainiketta painettuna 1,5 sekuntia. Äänimerkki kuuluu, laite kytkeytyy päälle. Kaikki kuvaruutusymbolit syttyvät hetkeksi palamaan. Virtapainike ja ympäristön valaistus palavat.

#### 5.1.2 Pois päältä kytkeminen

Pidä virtapainiketta painettuna 1,5 sekuntia. Äänimerkki kuuluu, kaikki lähdöt kytketään pois päältä ja laite sammutetaan.

#### OHJEITA:

- Kaikki lähtöjen toiminnot (mukaan lukien USB, DC-lähtö, AC-lähtö, LED-valo jne.) ovat käytettävissä vain laitteen ollessa kytkettynä päälle.
- Jos kuvaruutu on päällä, aktivoitujen tulot ja lähdöt osoitetaan LCD-kuvaruudussa kulloinkin näkyvillä symboleilla (kuva 2).
- Kuvaruutu siirtyy yhden minuutin passiivisen ajan (ei tehonottoa) kuluttua automaattisesti lepotilaan. Paina lyhyesti virtapainiketta kuvaruudun aktivoimiseksi.
- Laitetta ei voi kytkeä päälle latauslähteen ollessa liitettyinä. Erotta kaikki latauslähteet ennen päälle kytkemistä.
- Laite kytkeytyy neljän tunnin passiivisen ajan (ei tehonottoa) kuluttua automaattisesti pois päältä.

### 5.2 Laitteen akun lataaminen

#### OHJEITA:

- Niin kauan kuin latauslähde on liitettyinä, kuvaruutu on aktiivinen ja näyttää vastaavat symbolit, riippumatta siitä, onko laite kytketty päälle vai pois päältä.
- Lataus lopetetaan, kun akku on ladattu täyteen (100 %). Jos mitään toimintaa ei suoriteta minuutin kuluessa, kuvaruutu siirtyy lepotilaan. Latausvirran syötön ollessa liitettyinä latausvaihe käynnistetään automaattisesti uudelleen, kun akun lataustila alittaa 95 %.
- Latausta ei aktivoida seuraavien edellytysten täyttyessä:
  - Kun akku on ladattu täyteen(100 %).
  - Kun lähetetään liian korkeasta/matalasta laitteen sisälämpötilasta varoittavia varoituksia, ylijännitesuoja on aktiivinen tai järjestelmä lähettää varoituksen ylikuormituksesta (ylivirta).

#### 5.2.1 Lataaminen kotitalouspistorasiassa (kuva 3 / kohta 15)

Tarkasta, että tyyppikilvessä ilmoitettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Liitä toimitukseen sisältyvän verkkoliitäntäkaapelin (kohta A) verkkopistoke suojakosketinpistorasiaan. Laite aktivoidaan automaattisesti.

#### 5.2.2 Lataaminen 12 V:n tasavirralla (auton akku) 12 - 30 V:n XT60-tulossa (kuva 4 / kohta 14)

##### Ohjeita:

- 12 V:n tasajänniteverkkolaitetta enintään 8 ampeerin jatkuvalla lähtövirralla voidaan käyttää.
- Jotta vältetään liian heikosta auton akusta johtuvat käynnistysongelmat, käynnistä ajoneuvo vasta, kun aloitat lataamisen. Varmista, että ajoneuvossa käytettävä latauskaapeli on tiukasti savukkeensytyttimen liitännässä.
- Työnnä autossa käytettävän latauskaapelin (ei sisälly toimitukseen) Xt60-tuloon ja toinen pääty ajoneuvon savukkeensytyttimen liitännään.

#### 5.2.3 Lataaminen aurinkomoduuleilla 12 - 30 V:n XT60-tulossa (kuva 5 / kohta 14)

Lataamista varten voidaan liittää aurinkomoduuli (12–30 V, enint. 8 A, enint. 120 W). Käytä siihen adapterikaapelia (MC4 – XT60). Ota aurinkomoduulilla tapahtuvassa lataamisessa huomioon aurinkomoduulin mukana toimitettu ohje. Varmista ennen aurinkomoduulin liitäntää laitevaruoiden välttämiseksi, että aurinkomoduulin lähtöjännite on enintään 30 V.

#### 5.3 Lähdöt (purkaminen)

**OHJE:** Kun akkuvirtalähde on kytketty päälle mutta kuvaruutu on lepotilassa, minkä tahansa lähtöpainikkeen lyhyt painallus aktivoi kuvaruudun kytkemättä lähtöä pois päältä. Paina kuvaruudun aktivoimisen jälkeen vastaavaa painiketta uudelleen lähdön kytkemiseksi pois päältä.

#### 5.3.1 AC-lähtö – 230 V -pistorasia (kuva 1 / kohta 12)

- Liitä pistorasiaan laite akkuvirtalähteen ollessa kytkettynä päälle ja paina lyhyesti AC ON/OFF -painiketta pistorasian aktivoimiseksi.
- Kun kuvaruutu on aktivoitu, paina AC ON/OFF -painiketta uudelleen pistorasian kytke-miseksi pois päältä. Poista liitetty laite.

**OHJEITA:**

- a) Laitteita, joiden jatkuva kuorma on nimellistehoon (300 W) asti, tuetaan. Ylikuormituksen yhteydessä lähtö kytketään automaattisesti pois päältä.
- b) Induktiivisia kuormia (esim. jääkaappeja, sähkötykaluja jne.) ei voida välttämättä käyttää liian suuren käynnistysvirran vuoksi.

**5.3.2 DC-lähdöt (kuva 1 / kohdat 5, 6)**

Liitä akkuvirtalähteen ollessa kytkettynä päälle johonkin 12 V:n DC- lähtöön laite ja paina lyhyesti DC ON/OFF -painiketta kaikkien DC-liitäntöjen aktivoimiseksi.

Kun kuvaruutu on aktiivinen, paina DC ON/OFF -painiketta uudelleen kaikkien DC-liitäntöjen kytkemiseksi pois päältä. Poista liitetty laite.

**5.3.3 USB-lähdöt (kuva 1 / kohdat 8 - 11)**

Akkuvirtalähteen ollessa kytkettynä pois päältä kaikki USB-liitännät on aktivoitu.

**5.4 UPS-toiminto**

Jos akkuvirtalähde on liitetty sähköverkkoon AC-tulon (AC INPUT 230 V 50 Hz) kautta ja 230 V:n 50 Hz:n pistorasia on kytketty päälle, akkuvirtalähde siirtyy UPS-tilaan (EPS-hätävirransyöttö siirtoajalla <15 ms).

**OHJEITA:**

- a) Tässä akkuvirtalähteessä on yksinkertainen UPS-toiminto (EPS) siirtoajalla eikä akkuvirtalähde tue 0 ms:n vaihtokytkentäaika.
- b) Ainoastaan nimelliskuorman alapuolella (<300 W) olevaa kokonaiskuormaa tuetaan. On suositeltavaa, että kulloinkin syötetään virtaa ainoastaan yhteen laitteeseen.

**5.5 LED-valo**

- a) Paina laitteen ollessa päällä lyhyesti painiketta "LED ON/OFF" LED-valon kytkemiseksi päälle.
- b) Paina kuvaruudun ollessa aktivoituna lyhyesti painiketta "LED ON/OFF" vaihtaaksesi kahden kirkkaustason ja toiminnon "Pois päältä" välillä.

**6. Verkkojohdon vaihtaminen****Vaara!**

Jos tämän laitteen verkkojohto vaurioituu, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi identtiseen verkkoiliitäntäjohtoon, jossa on kylmille laitteille tarkoitettu liitäntä. Ota tarvittaessa yhteyttä valmistajaan tai valmistajan huoltopalveluun tai vastaavaan valtuutettuun ammattilaiseen.

**7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaukset****Vaara!**

Irrota verkkopistoke ennen kaikkia puhdistustöitä. Sammuta laite.

**7.1 Puhdistus**

- Pidä suojalaitteet, ilmaraoit ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötykaluun lisää sähköiskun vaaraa.

**7.2 Huolto**

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

**7.3 Varaosatilaukset:**

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

## 9. Varastointi

**Varo:** Akkuvirtalähdettä EI saa varastoida lämpötiloissa, jotka ylittävät +45 °C tai alittavat -15 °C, sillä se voi heikentää akun tehoa tai lyhentää akun käyttöikää.

**Varo:** Pidä akkuvirtalähde etäällä nesteistä, kuumuudesta ja terävistä ja metallisista esineistä.

- Ennen varastointia asennettu akku on ladattava n. 60 prosenttiin kennojen vaurioitumisen estämiseksi.
- Mikäli akkuvirtalähdettä varastoidaan pidempään ja asennetun akun moitteeton tila halutaan säilyttää, on suoritettava kolmen kuukauden välein seuraavat toimenpiteet:
  1. Akku tulee purkaa n. 30 prosenttiin.
  2. Sen jälkeen akku tulee ladata n. 60 prosenttiin.
- Jos akkuvirtalähdettä ei käytetä pidempään aikaan, akku voi siirtyä ”nukkumissuojatilaan”. Liitä se lataamista varten virtalähteeseen akun ”herättämiseksi”. Sen jälkeen normaali käyttö on jälleen mahdollista.

## 10. Vianhakukaavio

### Ylikuormakytin (kuva 1 / kohta 16)

Jos ylikuormakytin on lauennut, poista kaikki liitetyt laitteet. Paina lyhyen odotusajan jälkeen ylikuormakytimen laukaisupainiketta. Akkuvirtalähteen pitäisi nyt taas toimia.

### Varoitus - Vilkkuvat symbolit LCD-kuvaruudussa (kuva 2)

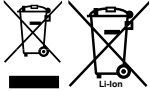
Jos järjestelmä näyttää varoituksen akkuvirtalähteen käytön aikana ja symbolit vilkkuvat näytössä (kuva 2) vielä uudelleenkäynnistyksen jälkeenkin, lopeta akkuvirtalähteen käyttö välittömästi. Älä yritä ladata tai purkaa sitä. Mikäli käytön aikana ilmenee ongelmia, joita ei ole lueteltu alla olevassa taulukossa, ota yhteyttä EINHELL-asiakaspalveluun.

Vilkkuvat symbolit näytössä (kuva 2), mahdollinen syy ja syyn mahdollinen korjaus käyvät ilmi seuraavasta taulukosta.

Vilkkuva symboli	Syy	Korjaaminen
26,28	Akku tyhjä	Lataa akku
23,30,31	Lataaminen akun lämpötilan ollessa liian korkea	Vie akkuvirtalähde useamman tunnin ajaksi viileämpään, hyvin tuuletettuun paikkaan; virheilmoitus sammuu, kun tuotteen lämpötila on laskenut normaalille tasolle; Ota huomioon lataustoiminnon lämpötila-alue.
23,30,32	Lataaminen akun lämpötilan ollessa liian matala	Vie akkuvirtalähde useamman tunnin ajaksi lämpimämpään, hyvin tuuletettuun paikkaan; virheilmoitus sammuu, kun tuotteen lämpötila on noussut normaalille tasolle; Ota huomioon lataustoiminnon lämpötila-alue.
30,31	Käyttö akun lämpötilan ollessa liian korkea	Älä enää käytä akkuvirtalähdettä; vie akkuvirtalähde useamman tunnin ajaksi viileämpään, hyvin tuuletettuun paikkaan; virheilmoitus sammuu, kun tuotteen lämpötila on laskenut normaalille tasolle; Ota huomioon lataustoiminnon lämpötila-alue.
30,32	Käyttö akun lämpötilan ollessa liian matala	Älä enää käytä akkuvirtalähdettä; vie akkuvirtalähde useamman tunnin ajaksi lämpimämpään, hyvin tuuletettuun paikkaan; virheilmoitus sammuu, kun tuotteen lämpötila on noussut normaalille tasolle; Ota huomioon lataustoiminnon lämpötila-alue.
29,40	Ylikuormitus 230 V:n 50 Hz:n pistorasiassa	Kytke 230 V:n 50 Hz:n pistorasia pois päältä, erota laite pistorasiasta, kytke lähtö pois päältä, tarkasta laitteen tehotiedot; ota huomioon 230 V:n 50 Hz:n pistorasian nimellisteho.
29,37,38	Ylikuormitus USB-lähdöissä	Kytke akkuvirtalähde pois päältä, erota laitteet USB-lähdöistä, tarkasta laitteiden tehotiedot, kytke akkuvirtalähde pois päältä; ota huomioon USB-lähtöjen nimellisteho.

23,29	Ylikuormitus ladattaessa	Poista latauskaapeli, kytke akkuvirtalähde pois päältä ja päälle; normaalikäyttöä jatketaan.
30	Akkuvika	Älä enää käytä akkuvirtalähdettä; ota yhteyttä huoltopalveluun.

## Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

### Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

## Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kump-paneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

\* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?  
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

## Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

## Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 6)

1. **Nevarnost!** - Za zmanjšanje tveganja poškodbe preberite navodila za uporabo.
2. Akumulatorsko baterijo pravilno odstranite med odpadke
3. Zaščititi pred vlago!

## 1. Varnostni napotki

### Opozorilo!

**Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.** Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

**OPOZORILO:** Pred uporabo tega izdelka preberite vsa navodila in vedno upoštevajte naslednje varnostne ukrepe.

### 1.1 Pomembna varnostna navodila za akumulatorske napajalne postaje z vgrajenim akumulatorjem

- Da zmanjšate tveganje za poškodbe, otroke med uporabo tega izdelka držite stran.
- Ne vstavljajte prstov ali tujkov v odprtine naprave.
- Nepravilna uporaba, poškodbe ali udarci lahko poškodujejo napravo.
- Naprave ne izpostavljajte dežju, mokroti ali snegu. Vdor vode poveča tveganje za električni udar, požar ali eksplozijo.
- Akumulatorske naprave ne uporabljajte v bližini hlapov ali vnetljivih tekočin.
- Akumulatorske naprave ne izpostavljajte ekstremno visokim temperaturam (npr. neposredni sončni svetlobi ali v zaprtem vozilu),

saj lahko to povzroči eksplozijo ali iztekanje vnetljivih tekočin/plinov.

- Akumulatorske naprave ne uporabljajte v okoljih z izredno nizkim tlakom (npr. nad 2000 m nadmorske višine), saj lahko pride do eksplozije ali iztekanja vnetljivih tekočin/plinov.
- Napravo uporabljajte le v dobro prezračanem prostoru in poskrbite, da ni ovirano kroženje zraka.
- Naprave ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Požar ali temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- Bodite previdni pri ravnanju z akumulatorji v zvezi z elektrostatičnim nabojem: elektrostatične razelektritve povzročajo poškodbe zaščitne elektronike in akumulatorskih celic! Preprečite elektrostatični naboj in se nikoli ne dotikajte akumulatorskih polov!
- Za polnjenje uporabljajte samo napajalne vire, ki jih priporoča proizvajalec, da preprečite požare ali poškodbe.
- Omrežnega kabla ne uporabljajte v drugačne namene, na primer za nošenje ali obešanje naprave, in ne vlecite za kabel, ko želite iz vtičnice potegniti vtič. Omrežnega kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali delom, ki se premikajo. Poškodovani ali zviti omrežni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Ne preobremenjujte naprave. Preseganje nazivne moči lahko povzroči požar ali poškodbe.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene naprave. Poškodovane ali spremenjene naprave se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- Ne uporabljajte poškodovanih napajalnih kablov, vtičnic ali izhodnih kablov.
- Naprava se med polnjenjem segreje. To ni napaka.
- Polnjenje pri temperaturi pod 0 °C povzroči kemično poškodovanje celic in lahko vodi v požar.
- Ne uporabljajte akumulatorjev, ki so se med polnjenjem deformirali ali ki kažejo neobičajne znake (uhajanje plina, sikanje, pokaanje, ...)
- Akumulatorja nikoli ne polnite brez nadzora!
- Da bi se izognili električnemu udaru, pred izvajanjem vzdrževalnih ali popravilnih del izklopite napravo in izvlcite vtič iz vtičnice.
- Vašo napravo naj popravlja ali vzdržuje samo strokovno usposobljeno osebje z originalnimi nadomestnimi deli. Tako zagotovite trajno varnost svoje naprave.

Napravo hranite izven dosega otrok in hišnih živali.

Naprava mora biti ozemljena, ko je priključena na 230 V. To se običajno izvede s priloženim 230 V napajalnim kablom z vtičnico za hladne naprave. Vtič mora biti priključen na pravilno nameščeno in ozemljeno vtičnico, ki ustreza vsem lokalnim predpisom in uredbam.

**OPOZORILO** – Nepravilno priključen zaščitni vodnik lahko povzroči električni udar. V naslednjih primerih se obrnite na usposobljenega električarja, namesto da zamenjate priloženi napajalni kabel:

- če niste prepričani, ali je izdelek pravilno ozemljen.
- če ugotovite, da vtič napajalnega kabla, priloženega izdelku, ne ustreza vtičnici.

## 2. Opis naprave na obseg dobave

### 2.1 Opis naprave (Slika 1)

- 1 LCD zaslon
  - 2 Posredna osvetlitev ohišja
  - 3 Stikalo za vklop/izklop LED luči (LED ON / OFF)
  - 4 Stikalo za vklop/izklop avtomobilske vtičnice (DC ON / OFF)
  - 5 Avtomobilska vtičnica (12 V, maks. 120 W)
  - 6 DC 5521 izhod enosmerne napetosti (maks. 36 W)
  - 7 Stikalo za vklop/izklop naprave (ON / OFF)
  - 8 USB-A izhod (maks. 18 W)
  - 9 USB-C PD izhod (maks. 100 W)
  - 10 USB-C PD izhod (maks. 30 W)
  - 11 USB-A izhod (maks. 18 W)
  - 12 Vtičnica (230 V / 50 Hz, maks. 300 W)
  - 13 Stikalo za vklop/izklop 230V vtičnice (ON / OFF)
  - 14 DC vhod (XT60 INPUT maks. 120 W)
  - 15 Priključek za 230 V napajalni kabel (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
  - 16 Preobremenitveni stikalo (OVERLOAD RESET)
  - 17 Zaščitno pokrov
  - 18 Izpust zraka hladilnega ventilatorja
  - 19 Ročaj
- brez položaja LED luč

### 2.2 Opis LCD zaslona (slika 2)

- 21 **Simbol polnjenja v avtomobilu:** Sveti, ko se naprava polni prek avtomobilske vtičnice/sončnega modula.

- 22 **Simbol polnjenja iz omrežja:** Sveti, ko se naprava polni prek 230-voltne gospodinjске vtičnice.
- 23 **RECHARGING TIME:** Sveti, ko se naprava aktivno polni (tj. ko vhodna moč presega izhodno moč).
- 24 **Čas praznjenja / čas polnega polnjenja:** Prikaže ocenjeni čas do popolnega praznjenja ali polnega polnjenja v urah in minutah.
- 25 **Simbol USV:** Sveti, ko sta hkrati aktivna 230-V vhod in 230-V izhod.
- 26 **Akumulator:** Obroč sveti neprekinjeno, ko je zaslon aktiven; utripa, ko baterija doseže 0 %.
- 27 **Stanje akumulatorske baterije:** Trenutni segment obroča utripa med praznjenjem in se med polnjenjem vrti v smeri urinega kazalca.
- 28 **Stanje akumulatorja v odstotkih:** Prikaže trenutno stanje akumulatorja v odstotkih; utripa pri 0 %.
- 29 **OVERLOAD:** Pri preobremenitvi izhodnega modula se hkrati prižgeta simbol preobremenitve in ustrezní simbol izhodnih vrat.
- 30 **Simbol napake baterije:** Sveti, če je zaznana napaka baterije, ki lahko vpliva na polnjenje ali praznjenje. Prenehajte z uporabo in se obrnite na servisno službo.
- 31 **Previsoka temperatura:** Utripa, če je temperatura v notranjosti naprave previsoka. Naprava naj se pred nadaljnjo uporabo ohladi.
- 32 **Podtemperatura:** Utripa, če je temperatura v notranjosti naprave prenizka. Pred uporabo napravo segrejte na varno raven (glejte tehnične podatke).
- 33 **Indikator ventilatorja:** Sveti, če zaradi visoke temperature deluje notranji ventilator. 3 krila = nizka hitrost; 6 kril = visoka hitrost
- 34 **INPUT WATTS:** Prikazuje trenutno vhodno moč (v vatih)
- 35 **OUTPUT WATTS:** Prikaže trenutno izhodno moč (v vatih). Ko je izhod 230 V aktiviran, se za 1,5 sekunde prikaže »F50«, preden se prikaže dejanska izhodna moč.
- 36 **Simbol LED luči:** Sveti, ko je LED luč vklopljena.
- 37 **Priključek USB-C:** Sveti, ko se na katerem koli priključku tipa C oddaja moč.
- 38 **Priključek USB-A:** Sveti, ko se na katerem koli priključku tipa A oddaja moč.
- 39 **Priključek USB-C:** Sveti, ko se na katerem koli priključku DC oddaja moč.
- 40 **230 V vtičnica:** Sveti, ko se na 230V vtičnici oddaja moč.

### 2.3 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

### Nevarnost!

**Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

- Akumulatorska napajalna postaja
- Napajalni kabel z vtičnico za hladne naprave
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

### 3. Predpisana namenska uporaba

Akumulatorska napajalna postaja je opremljena z 230V / 50Hz inverterjem, na katerega je mogoče priključiti npr. gospodinjske aparate. Prek izhodov enosmerne napetosti z različnimi napetostmi je mogoče napajati naprave z enosmerno napetostjo. Uporablja se lahko za nadaljnje delovanje gospodinjskih aparatov v primeru izpada omrežja. Največja moč vseh priključenih naprav ne sme presežati 300 W.

Ta naprava je namenjena za uporabo na višini manj kot 2000 metrov nadmorske višine. Upoštevati je treba tehnične podatke akumulatorske napajalne postaje in navodila za uporabo priključene naprave.

Akumulatorska napajalna postaja ni primerna za naprave, ki zahtevajo neprekinjeno napajanje (npr. podatkovni strežniki, namizni računalniki itd.).

Akumulatorske napajalne postaje ne uporabljajte z napravami, ki zahtevajo visoko zanesljivost in brezhibno delovanje, kot so na primer:

- medicinske naprave, ki neposredno vplivajo na človeška življenja,
- naprave, ki lahko povzročijo poškodbe in materialno škodo.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

### 4. Tehnični podatki

#### Akumulator (LFP)

Kapaciteta akumulatorja: ..... 240 Wh (16V 15Ah)

#### Vhod:

Vhod AC: ..... 220-240V ~ 50Hz – maks. 240W  
 Vhod DC: .. 12V enosmerni tok - 30V enosmerni  
 ..... tok – maks. 8A / maks. 120W

#### Izhodi

Nazivna moč: ..... 300 W  
 Največja moč (kratkotrajna): ..... 600 W  
 Izhod AC: ..... 230 V ~ 50 Hz (čisti sinusni val)  
 Izhod DC: 13,6 V enosmerni tok, 3 A (2 priključka)  
 Vtičnica vžigalnika: .. 13,6 V enosmerni tok – 8,8A  
 USB-A QC3.0: ..... 5V enosmerni tok/3A, 9V  
 enosmerni tok/2A,  
 ..... 12V enosmerni tok/1,5 A (2 priključka)  
 USB-C PD (100W): ..... 5V enosmerni tok/3A, 9V  
 enosmerni tok/3A,  
 .... 12V enosmerni tok/3A, 15V enosmerni tok/3A,  
 20V enosmerni tok/5A  
 USB-C PD (30W): ..... 5V enosmerni tok/3A, 9V  
 enosmerni tok/3A,  
 ..... 12V enosmerni tok/2,5A  
 LED luč: ..... 3 W

## Pogoji delovanja

Temperatura praznjenja: ..... -15 °C - +40 °C  
 Temperatura polnjenja: ..... 0 °C - +40 °C  
 Temperatura skladiščenja: ..... -15 °C - +45 °C  
 Dovoljena vlažnost zraka pri skladiščenju: < 75%  
 Dovoljena vlažnost zraka med delovanjem:  
 ..... 25° – 75°  
 Dovoljena nadmorska višina skladiščenja in delovanja: ..... < 2000m  
 Teža: ..... 4,2 kg

## 5. Uporaba

### 5.1 Stikalo za vklop/izklop (sl. 1/poz. 7)

#### 5.1.1 Vklop

Gumb za vklop/izklop držite pritisnjeno 1,5 sekunde. Zasliši se zvočni signal, naprava se vklopi. Vsi simboli na zaslonu kratko zasvetijo. Svetila gumb za vklop/izklop in osvetlitev okolice.

#### 5.1.2 Izklop

Gumb za vklop/izklop držite pritisnjeno 1,5 sekunde. Zasliši se zvočni signal, vsi izhodi se izklopijo in naprava se izklopi.

### NAPOTKI:

- Vse izhodne funkcije (vključno z USB, izhodom DC, izhodom AC, LED lučjo itd.) so na voljo le, če je naprava vklopljena.
- Če je zaslon vklopljen, se aktivirani vhodi in izhodi prikažejo s svetlečimi simboli na LCD zaslonu (slika 2).
- Zaslon po 1 minuti nedejavnosti (brez sprejema ali odvzema moči) samodejno preklopi v stanje mirovanja. Za aktiviranje zaslona kratko pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Naprave ni mogoče izklopiti, dokler je priključen vir napajanja. Pred izklopom odklopite vse vire napajanja.
- Naprava se samodejno izklopi po 4 urah nedejavnosti (brez sprejema ali odvzema moči).

### 5.2 Polnjenje akumulatorja naprave

#### NAPOTKI:

- Dokler je priključen vir napajanja, se zaslon aktivira in prikazuje ustrezne simbole, ne glede na to, ali je naprava vklopljena ali izklopljena.
- Polnjenje se konča, ko je akumulator popolnoma napolnjen (100 %). Če v minuti ni nobene upravljanja, zaslon preklopi v mirovanje.

Ob priključitvi na napajalnik se polnjenje samodejno ponovno začne, ko stanje akumulatorja pade pod 95 %.

- Polnjenje se ne aktivira v naslednjih primerih:
  - Če je baterija popolnoma napolnjena (100 %).
  - Če se sprožijo opozorila o previsoki/prenizki notranji temperaturi naprave, je aktivna zaščita pred prenapetostjo ali se pojavi opozorilo o preobremenitvi (prevelikem toku).

#### 5.2.1 Polnjenje prek gospodinjskih vtičnic (slika 3 / pol. 15)

Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vtič priloženega napajalnega kabla (pol. A) vtaknite v vtičnico z zaščitnim kontaktom. Naprava se samodejno aktivira.

#### 5.2.2 Polnjenje z 12 V enosmernim tokom (avtomobilska baterija) na 12V-30V XT60 vhodu (slika 4 / pol. 14)

##### Napotki:

- Uporabite lahko 12V enosmerni napajalnik z največjim trajnim izhodnim tokom 8 A.
- Da bi se izognili težavam pri zagonu zaradi šibke avtomobilske baterije, najprej zaženite vozilo, preden začnete s polnjenjem. Pazite tudi, da je polnilni kabel za avtomobil trdno vstavljen v vtičnico vžigalnika.
- En konec avtomobilskega polnilnega kabla (ni vključen v obseg dobave) vtaknite v vhod XT60, drugi konec pa v vtičnico vžigalnika v avtomobilu.

#### 5.2.3 Polnjenje s solarnimi moduli na 12V-30V XT60 vhodu (slika 5 / pol. 14)

Za polnjenje lahko priključite solarni modul (12–30 V, maks. 8 A, maks. 120 W). Za to uporabite adapterski kabel (MC4 – XT60). Pri polnjenju s solarnim modulom upoštevajte navodila, priložena solarnemu modulu. Pred priključitvijo solarnega modula se prepričajte, da je izhodna napetost solarnega modula največ 30 V, da ne pride do poškodb naprave.

### 5.3 Izhodi (praznjenje)

**NAPOTEK:** Če je akumulatorska napajalna postaja vklopljena, zaslon pa je v mirovanju, kratko pritiskanje na kateri koli gumb izhoda samo aktivira zaslon, izhoda pa ne izklopi. Da bi izklopili izhod, po aktiviranju zaslona ponovno pritisnite ustrezni gumb.

### 5.3.1 Izhod AC – 230V vtičnica (slika 1 / poz. 12)

- Ko je akumulatorska napajalna postaja vklopljena, priključite porabnik na vtičnico in kratko pritisnite gumb AC ON/OFF, da aktivirate vtičnico.
- Ko je zaslon aktiviran, ponovno kratko pritisnite gumb AC ON/OFF, da izklopite vtičnico. Odstranite priključeno napravo.

#### NAPOTKI:

- Podprte so naprave s trajno obremenitvijo do nazivne moči (300 W). V primeru preobremenitve se izhod samodejno izklopi.
- Induktivne obremenitve (npr. hladilniki, električna orodja itd.) morda ne bodo delovale zaradi visokega zagonskega toka.

### 5.3.2 Izhodi DC (slika 1 / pol. 5,6)

Ko je akumulatorska napajalna postaja vklopljena, priključite napravo na enega od izhodov 12 V enosmerni tok in kratko pritisnite gumb DC ON/OFF, da aktivirate vse priključke DC.

Ko je zaslon aktiven, ponovno kratko pritisnite gumb DC ON/OFF, da izklopite vse priključke DC. Odstranite priključeno napravo.

### 5.3.3 USB-izhodi (slika 1 / pol. 8–11)

Ko je akumulatorska napajalna postaja vklopljena, so vsi USB-priključki aktivirani.

### 5.4 Funkcija UPS

Če je akumulatorska napajalna postaja priključena na električno omrežje prek AC vhoda (AC INPUT 230V 50Hz) in je vtičnica 230V 50Hz vklopljena, akumulatorska napajalna postaja preklopi v UPS-način (EPS-zasilno napajanje s časom prenosa <15 ms).

#### NAPOTKI:

- Ta akumulatorska napajalna postaja ima preprosto funkcijo UPS (EPS) s časom prenosa in ne podpira preklopnega časa 0 ms.
- Podpira samo skupno obremenitev pod nazivno močjo (<300 W). Priporočljivo je, da napajate samo po eno napravo.

### 5.5 LED luč

- Ko je naprava vklopljena, kratko pritisnite gumb »LED ON/OFF«, da vklopite LED luč.
- Ko je zaslon aktiven, kratko pritisnite gumb »LED ON/OFF«, da preklopite med dvema stopnjama svetlosti in »Izklop«.

## 6. Zamenjava električnega priključnega kabla

#### Nevarnost!

Če je napajalni kabel te naprave poškodovan, ga je treba zamenjati z identičnim napajalnim kablom z vtičnico za hladne naprave, da se prepreči nevarnost. Po potrebi se obrnite na proizvajalca ali njegovo servisno službo ali podobno usposobljeno osebo.

## 7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

#### Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel. Izklopite napravo.

### 7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

### 7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

### 7.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

## 9. Skladiščenje

**Previdno:** Akumulatorske napajalne postaje NE shranjujte pri temperaturah nad +45 °C ali pod -15 °C, saj to lahko vpliva na zmožljivost akumulatorja ali skrajša njegovo življenjsko dobo.

**Previdno:** Akumulatorsko napajalno postajo hranite stran od tekočin, vročine, ostrih in kovinskih predmetov.

- Pred shranjevanjem je treba vgrajeni akumulator napolniti do približno 60 %, da se prepreči poškodovanje celic.
- Da bi pri daljšem shranjevanju akumulatorske napajalne postaje ohranili brezhibno stanje vgrajenega akumulatorja, je treba vsake 3 mesece izvesti naslednje korake:
  1. Akumulator izpraznite do približno 30 %.
  2. Nato akumulator napolnite do približno 60 %.
- Če akumulatorska napajalna postaja dalj časa ni v uporabi, se akumulator lahko preklopi v »zaščitni način spanja«. Za polnjenje jo priključite na vir napajanja, da akumulator »zbudite«. Nato je ponovno mogoče normalno delovanje.

## 10. Načrt za iskanje napak

### Preobremenitveni stikalo (slika 1 / pol. 16)

Če se je sprožilo preobremenitveno stikalo, odstranite vse priključene naprave. Po kratkem čakanju pritisnite sprožilni gumb preobremenitvenega stikala. Akumulatorska napajalna postaja bi morala zdaj spet delovati.

### Opozorilo – Utripajoči simboli na LCD zaslonu (slika 2)

Če se med uporabo akumulatorske napajalne postaje prikaže opozorilo in simboli po ponovnem zagonu še vedno utripajo na zaslonu (slika 2), takoj prenehajte z uporabo akumulatorske energetske postaje. Ne poskušajte je polniti ali prazniti. V primeru težav, ki niso navedene v spodnji tabeli, se obrnite na servisno službo EINHELL.

Utripajoče simbole na zaslonu (slika 2), možne vzroke in možne rešitve za odpravljanje vzrokov najdete v spodnji tabeli.

Utripajoči simbol	Vzrok	Odstranjevanje motnje
26,28	Akumulator je prazen	Polnjenje akumulatorja
23,30,31	Polnjenje pri previsoki temperaturi akumulatorja	Akumulatorsko napajalno postajo za nekaj ur prestavite na hladnejše, dobro prezračeno mesto; napaka se izklopi, ko se temperatura izdelka spusti na normalno raven; upoštevajte temperaturno območje za funkcijo polnjenja.
23,30,32	Polnjenje pri prenizki temperaturi akumulatorja	Akumulatorsko napajalno postajo za nekaj ur prestavite na toplejše, dobro prezračeno mesto; napaka se izklopi, ko se temperatura izdelka dvigne na normalno raven; upoštevajte temperaturno območje za funkcijo polnjenja.
30,31	Delovanje pri previsoki temperaturi akumulatorja	Ne uporabljajte več akumulatorske napajalne postaje; akumulatorsko napajalno postajo za nekaj ur prestavite na hladnejše, dobro prezračeno mesto; napaka se izklopi, ko se temperatura izdelka spusti na normalno raven; upoštevajte temperaturno območje za funkcijo polnjenja.
30,32	Delovanje pri prenizki temperaturi akumulatorja	Ne uporabljajte več akumulatorske napajalne postaje; akumulatorsko napajalno postajo za nekaj ur prestavite na toplejše, dobro prezračeno mesto; napaka izgine, ko se temperatura izdelka dvigne na normalno raven; upoštevajte temperaturno območje za funkcijo polnjenja.
29,40	Preobremenitev vtičnice 230 V 50 Hz	Izklopite vtičnico 230V 50Hz, odstranite napravo iz vtičnice, izklopite izhod, preverite podatke o zmogljivosti naprave; upoštevajte nazivno moč vtičnice 230 V 50 Hz.

29,37,38	Preobremenitev na USB-izhodih	Izklopite akumulatorsko napajalno postajo, odstranite naprave iz USB-izhodov, preverite podatke o zmogljivosti naprav, izklopite akumulatorsko napajalno postajo; upoštevajte nazivno moč USB-izhodov.
23,29	Preobremenitev med polnjenjem	Odstranite polnilni kabel, izklopite in ponovno vklopite akumulatorsko napajalno postajo; normalno delovanje se nadaljuje.
30	Napaka akumulatorja	Ne uporabljajte več akumulatorske napajalne postaje; obrnite se na servisno službo.

## Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinske odpadke!

### Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

## Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

\* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?  
Opišite to napačno delovanje.

## Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

## A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 6-os képet)

1. Veszély! - A sérülés rizikójának a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. Az akkut megfelelően semmisíteni meg.
3. Óvja a készüléket az eső elől!

## 1. Biztonsági utasítások

### Figyelmeztetés!

**Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva.** A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

**Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.**

**FIGYELMEZTETÉS:** Kérjük, olvassa el az összes utasítást a termék használata előtt, és mindig tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket.

### 1.1 Fontos biztonsági utasítások beépített akkumulátorral rendelkező akkus energiaállomásokhoz

- Tartsa távol a gyermekeket a termék használata közben a sérülésveszély csökkentése érdekében.
- Ne dugjon ujjakat vagy idegen tárgyakat a készülék nyílásaiba.
- A helytelen használat, sérülések vagy ütések károsíthatják a készüléket.
- Tartsa távol a készüléket esőtől, nedvességtől és hótól. A víz behatolása növeli az áramütés, tűz vagy robbanás kockázatát.
- Ne használja az akkus készüléket gőzök és gyúlékony folyadékok közelében.

- Ne tegye ki az akkumulátoros készüléket extrém magas hőmérsékletnek (pl. közvetlen napbesugárzásnak vagy zárt járműben), mert ez robbanáshoz vagy gyúlékony folyadékok/gázok szivárgásához vezethet.
- Ne használja az akkumulátoros készüléket rendkívül alacsony nyomású környezetben (pl. 2000 m tengerszint feletti magasságban), mivel ez robbanáshoz vagy gyúlékony folyadékok/gázok szivárgásához vezethet.
- A készüléket csak jól szellőző helyen üzemeltesse, és ügyeljen arra, hogy a levegő áramlása ne legyen akadályozva.
- Ne tegye ki a készüléket tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Tűz vagy 130 °C feletti hőmérsékletek robbanást okozhatnak.
- Vigyázat az akkuk kezelésénél az elektrosztatikus feltöltődésre vonatkozóan: az elektrosztatikus kisülések károsítják a védőelektronikát és az akkucellákat! Ezért kerülje az elektrosztatikus feltöltődést, és soha ne érintse meg az akkumulátor pólusait!
- A töltéshez csak a gyártó által ajánlott áramforrásokat használja a tűz vagy sérülések elkerülése érdekében.
- Ne használja a csatlakozóvezeték a készülék hordozására, felakasztására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a vezeték hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegabalyodott csatlakozóvezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Ne terhelje túl a készüléket. A névleges teljesítmény túllépése tüzekhez vagy sérülésekhez vezethet.
- Ne használjon sérült vagy módosított készüléket. A sérült vagy módosított készülékek kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- Ne használjon sérült hálózati kábelt, dugót vagy kimeneti kábelt.
- A készülék töltés közben felmelegszik. Ez nem hiba.
- 0 °C alatti hőmérsékleten történő töltés kémiai károsodást okozhat a cellában, és tűzhöz vezethet.
- Ne használjon többé olyan akkukat, amelyek töltés közben felpúposodtak vagy deformálódtak, vagy amelyek szokatlan tüneteket mutattak (gázkibocsátás, sístergés, pattogás....).
- Az akkut soha ne töltse fel felügyelet nélkül!
- Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt karbantartási vagy javítási

munkákat végez.

- A készülékét csak kvalifikált szakszemélyzet által javíttatni, és csak eredeti alkatrészekkel. Azáltal biztosítva lesz, hogy továbbra is megmarad a készülék biztonsága.

Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.

A készüléket 230 V-os hálózati csatlakoztatáskor földelni kell. Ez általában a mellékelt 230 V-os hálózati csatlakozókábelben keresztül történik, hidegcsatlakozóval. A dugaszt egy megfelelően telepített és földelt aljzathoz kell csatlakoztatni, amely megfelel minden helyi előírásnak és rendelkezletnek.

**FIGYELMEZTETÉS** - A védővezető helytelen csatlakoztatása áramütéshez vezethet. A mellékelt hálózati csatlakozókábel cseréje helyett forduljon szakképzett villanyszerelőhöz a következő esetekben:

- ha nem biztos benne, hogy a termék megfelelően van-e földelve.
- ha megállapítja, hogy a termékhez mellékelt hálózati kábel csatlakozója nem illeszkedik a konnektorba.

## 2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

### 2.1 A készülék leírása (képek 1)

- 1 LCD-képernyő
- 2 Közvetett gépházmegvilágítás
- 3 Be-/kikapcsoló LED fény (LED ON / OFF)
- 4 Be-/kikapcsoló gépjármű-csatlakozóaljzathoz (DC ON / OFF)
- 5 Gépjármű-csatlakozóaljzat (12 V, max. 120 W)
- 6 DC 5521 egyenáramú kimenet (max. 36 W)
- 7 Be-/kikapcsoló készülék (ON / OFF)
- 8 USB-A kimenet (max. 18 W)
- 9 USB-C PD kimenet (max. 100 W)
- 10 USB-C PD kimenet (max. 30 W)
- 11 USB-A kimenet (max. 18 W)
- 12 Hálózati aljzat (230 V / 50 Hz, max. 300 W)
- 13 Be-/kikapcsoló 230 V-os aljzathoz (ON / OFF)
- 14 Egyenáram-bemenet (XT60 INPUT max. 120 W)
- 15 Csatlakozó 230 V-os hálózati kábelhez (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
- 16 Túlterhelés kapcsoló (OVERLOAD RESET)
- 17 Védőfedél
- 18 Levegő kimenet hűtőventilátor

- 19 Hordozófogantyú
- Poz. nélkül LED-fény

### 2.2 LCD-képernyő leírása (2. kép)

- 21 **Gépjármű töltés szimbólum:** Világít, ha a készüléket autós csatlakozón/napelelmen keresztül töltik.
- 22 **AC-öltés szimbólum** Világít, ha a készüléket 230 V-os háztartási aljzathoz töltik.
- 23 **ÚJRATÖLTÉSI IDŐ:** Világít, ha a készülék aktívan töltődik (azaz a bemeneti teljesítmény meghaladja a kimeneti teljesítményt).
- 24 **Kisülési idő / Teljes feltöltési idő** Megmutatja a teljes kisülésig vagy teljes feltöltésig hátralévő becsült időt órákban és percekben.
- 25 **USV-szimbólum** Világít, ha a 230 V-os bemenet és a 230 V-os kimenet egyszerre aktív
- 26 **Akku** A gyűrű folyamatosan világít, ha a képernyő aktív; villog, ha az akku 0%-ot ér el
- 27 **Akku töltöttségi szint** A jelenlegi gyűrűszegmens villog lemerülés közben, és az óramutató járásával megegyező irányban forog töltés közben.
- 28 **Akkumulátor töltöttségi szintje százalékban** Megjeleníti az aktuális akku töltöttségi szintjét százalékban; 0%-nál villog
- 29 **TÚLTERHELÉS** Kimeneti modul túlterhelése esetén a túlterhelés szimbólum és a megfelelő kimeneti port szimbólum egyszerre világít.
- 30 **Elemhiba szimbólum** Világít, ha olyan elemhibát észlel, amely befolyásolhatja a töltést vagy a kisülést. Hagyja abba a használatot, és forduljon az ügyfélszolgálatához.
- 31 **Túlmelegedés** Villog, ha a készülék belsejében a hőmérséklet túl magas. Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt tovább használja.
- 32 **Alacsony hőmérséklet** Villog, ha a készülék belsejében a hőmérséklet túl alacsony. Használat előtt melegítse fel a készüléket biztonságos szintre (lásd a műszaki adatokat).
- 33 **Ventilátor kijelző** Világít, ha a belső ventilátor magas hőmérséklet miatt működik. 3 lapát = alacsony sebesség; 6 lapát = magas sebesség
- 34 **BEMENETI WATT** Megjeleníti az aktuális bemeneti teljesítményt (wattban)
- 35 **KIMENETI WATT** Megjeleníti az aktuális kimeneti teljesítményt (wattban). 230 V-os kimenet aktiválása esetén 1,5 másodpercig „F50” jelenik meg, mielőtt a tényleges kimeneti teljesítményt mutatná.
- 36 **LED-fény szimbólum** Világít, ha a LED-fény be van kapcsolva.
- 37 **USB-C csatlakozó** Világít, ha bármelyik C

- típusú csatlakozón keresztül teljesítményt ad le.
- 38 **USB-A csatlakozó** Világít, ha bármelyik A típusú csatlakozón keresztül teljesítményt ad le.
- 39 **USB-C csatlakozó** Világít, ha bármely DC csatlakozón keresztül teljesítményt ad le.
- 40 **230 V-os aljzat** Világít, ha a 230 V-os aljzaton teljesítményt ad le.

### 2.3 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján ellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervizközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szerviz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

### Veszély!

**A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!**

- Akkumulátoros energiaállomás
- Hálózati csatlakozókábel hidegcsatlakozó aljzattal
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

### 3. Rendeltetésszerűi használat

Az akkumulátoros energiaállomás 230 V / 50 Hz-es inverterrel van felszerelve, amelyen például háztartási készülékek is üzemeltethetők. Különböző feszültségű egyenáramú kimenetekkel egyenáramú készülékek elláthatók árammal. Használható a háztartási gépek folyamatos

működésének biztosítására hálózati áramkimaradás esetén. A csatlakoztatott összes eszköz maximális teljesítménye nem haladhatja meg a 300 W-ot.

Ez a készülék tengerszint feletti 2000 méternél alacsonyabb magasságban való használatra készült.

Figyelembe kell venni az akkumulátoros energiaállomás technikai adatait, valamint a csatlakoztatandó készülék használati útmutatóját.

Az akkumulátoros energiaállomás nem alkalmas olyan eszközökhöz, amelyek folyamatos áramellátást igényelnek (pl. adatszerverek, asztali számítógépek stb.).

Ne használja az akkumulátor-energiaállomást olyan készülékekkel, amelyek nagy megbízhatóságot és hibabiztos működést igényelnek, például:

- Az emberi életre közvetlen hatással lévő orvosi készülékek
- Készülékek, amelyek sérüléseket és anyagi károkat okozhatnak

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

### 4. Technikai adatok

#### Akku (LFP)

Akku-kapacitás: ..... 240 Wh (16V 15Ah)

#### Bemenetek

AC-bemenet: ..... 220-240V ~ 50Hz – max. 240W  
Egyenáram-bemenet: ..... 12 V egyenáram - 30V  
..... egyenáram – max. 8A / max. 120W

#### Kimenetek

Névleges teljesítmény. .... 300W  
Csúcsteljesítmény (rövid ideig): ..... 600W  
Váltakozó -kimenet:  
..... 230V ~ 50Hz (tisza szinuszos hullám)

Egyenáram-kimenet:

..... 13,6 V egyenáram, 3 A (2 csatlakozó)  
 Szivargyújtó aljzat ..... 13,6V egyenáram – 8,8A  
 USB-A QC3.0: ..... 5V egyenáram/9V egyenáram  
 ..... 12V egyenáram/ 1,5A (2 csatlakozó)  
 USB-C PD (100W): ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./3A,  
 ..... 12V d.c./3A, 15V d.c./3A, 20V d.c./5A  
 USB-C PD (30W): ..... 12V egyenáram/3A, 15V  
 egyenáram/3A, 20V egyenáram/2,5A  
 LED-fény: ..... 3W

### Üzemeltetési feltételek

Kisülési hőmérséklet: ..... -15 °C - +40 °C  
 Töltési hőmérséklet: ..... 0 °C - +40 °C  
 Tárolási hőmérséklet: ..... -15 °C - +45 °C  
 Tároláskor megengedett páratartalom: ..... < 75%  
 Megengedett páratartalom működés közben:  
 ..... 25% - 75%  
 Megengedett tárolási és üzemi magasság a  
 tengerszint felett: ..... < 2000m  
 Súly: ..... 4,2kg

## 5. Kezelés

### 5.1 Be-/ kikapcsoló (1-es ábra/ poz. 7)

#### 5.1.1 Bekapcsolás

Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 1,5 másodpercig. A készülék bekapcsol, és egy hangjelzés hallatszik. Minden képernyőikon rövid ideig felvillan. A be-/kikapcsoló gomb és a környezeti világítás világít.

#### 5.1.2 Kikapcsolás

Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 1,5 másodpercig. Egy hangjelzés hallatszik, minden kimenet kikapcsol, és a készülék leáll.

### UTASÍTÁS:

- Az összes kimeneti funkció (beleértve az USB, egyenáram kimenetet, váltakozó áram kimenetet, LED-fény stb.) csak akkor érhető el, ha a készülék be van kapcsolva.
- Ha a képernyő be van kapcsolva, az aktivált bemeneteket és kimeneteket az LCD-képernyőn a megfelelő szimbólumok világítása jelzi (2. ábra).
- A képernyő 1 perc inaktivitás után (teljesítményfelvétel vagy -felhasználás nélkül) automatikusan alvó üzemmódba kapcsol. A

képernyő aktiválásához nyomja meg röviden a be-/kikapcsoló gombot.

- A készülék nem kapcsolható ki, ha töltőforrás van csatlakoztatva. Kikapcsolás előtt válassza le az összes töltőforrást.
- A készülék 4 óra inaktivitás után (teljesítményfelvétel vagy -felhasználás nélkül) automatikusan kikapcsol.

### 5.2 A készülék akkumulátorának töltése UTASÍTÁS:

- Amíg a töltőforrás csatlakoztatva van, a képernyő aktiválódik és a megfelelő szimbólumokat jeleníti meg, függetlenül attól, hogy a készülék be van-e kapcsolva vagy ki.
- A töltési folyamat akkor fejeződik be, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött (100 %). Ha egy perc alatt nem történik művelet, a képernyő alvó üzemmódba kapcsol. Töltőáram forrásra csatlakoztatva a töltési folyamat automatikusan újraindul, ha az akkumulátor töltöttségi szintje 95% alá csökken.
- A töltési folyamat a következő feltételek mellett nem aktiválódik:
  - Ha az akku teljesen fel van töltve (100%).
  - Ha túl magas/alacsony készülékbeli hőmérsékletre figyelmeztető jelzések aktiválódnak, vagy a túlfeszültség-védelem aktív, vagy túlterhelésre (túlfeszültségre) figyelmeztető jelzés lép fel.

### 5.2.1 Töltés háztartási aljzatról (3. ábra / poz. 15.)

Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a mellékelt hálózati csatlakozókábel (poz. A) hálózati dugóját egy védőérintkezős aljzatba. A készülék automatikusan aktiválódik.

### 5.2.2 Töltés 12 V egyenárammal (autóakkumulátor) a 12 V-30 V XT60 bemeneten (4. ábra / poz. 14.)

#### Utasítások:

- Egy 12 V-os egyenáramú tápegység használható, amelynek maximális folyamatos kimeneti árama 8 A.
- Az indítási problémák elkerülése érdekében, amelyek gyenge autóakkumulátor miatt léphetnek fel, indítsa be a járművet, mielőtt megkezdéné a töltést. Ügyeljen továbbá a gépjármű töltőkábelének szoros illeszkedésére a szivargyújtó aljzatában.
- Dugja az autós töltőkábel egyik végét (nem tartozék) az XT60 bemenetbe, a másikat pedig az autó szivargyújtójába.

### 5.2.3 Töltés napelemekkel a 12 V-30 V XT60 bemeneten (5. ábra / poz. 14.)

Töltéshez csatlakoztatható egy napelem (12–30 V, max. 8 A, max. 120 W). Ehhez használjon adapterkábel (MC4 – XT60). Napelemes töltéskor kövesse a napelemhez mellékelt használati útmutatót. A napelem csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a napelem kimeneti feszültsége legfeljebb 30 V, hogy elkerülje a készülék károsodását.

### 5.3 Kimenetek (kisütés)

**UTASÍTÁS:** Ha az akkumulátoros energiaállomás be van kapcsolva, de a képernyő alvó üzemmódban van, bármely kimeneti gomb rövid megnyomásával aktiválódik a képernyő, a kimenetet azonban nem kapcsolódik ki. A kimenet kikapcsolásához a képernyő aktiválása után nyomja meg ismét a megfelelő gombot.

#### 5.3.1 Váltóáramú kimenet – 230 V-os aljzat (1. ábra / poz. 12.)

- Az akkumulátoros energiaállomás bekapcsolt állapotában csatlakoztasson egy fogyasztót a konnektorhoz, majd nyomja meg röviden a váltóáram ON/OFF gombot a konnektor aktiválásához.
- Ha a képernyő aktiválva van, nyomja meg ismét röviden a váltóáram ON/OFF gombot a konnektor kikapcsolásához. Távolítsa el a csatlakoztatott fogyasztót.

#### UTASÍTÁS:

- Támogatottak a (300 W) névleges teljesítményig tartós terhelésű készülékek. Túlterhelés esetén a kimenet automatikusan kikapcsol.
- Az induktív terhelések (pl. hűtőszekrények, elektromos szerszámok stb.) a magas indítási áram miatt esetleg nem működhetnek.

#### 5.3.2 Egyenáramú kimenetek (1. ábra / poz. 5., 6.)

Akkumulátoros energiaállomás bekapcsolt állapotában csatlakoztasson egy fogyasztót a 12 V egyenáramú kimenetek egyikéhez, majd nyomja meg röviden az egyenáram BE/KI gombot az összes egyenáramú csatlakozó aktiválásához. Ha a képernyő aktív, nyomja meg újra röviden az egyenáram ON/OFF gombot az összes egyenáramú-csatlakozó kikapcsolásához. Távolítsa el a csatlakoztatott fogyasztót.

#### 5.3.3 USB kimenetek (1. ábra / poz. 8-11)

A bekapcsolt akkumulátoros energiaállomás ese-

tén minden USB-csatlakozó aktív.

### 5.4 UPS-funkció

Ha az akkumulátoros energiaállomás a váltóáram bemeneten (Váltóáram, INPUT 230V 50Hz) keresztül csatlakozik az villamos hálózathoz, és a 230V 50Hz-es aljzat be van kapcsolva, az akkumulátoros energiaállomás az UPS módba vált (EPS vészáramellátás <15 ms átviteli idővel).

#### UTASÍTÁS:

- Ez az akkumulátoros energiaállomás egyszerű UPS funkcióval (EPS) rendelkezik átviteli idővel, és nem támogatja a 0 ms-os átkapcsolási időt.
- Csak a névleges teljesítmény alatti teljes terhelés (<300 W) támogatott. Javasoljuk, hogy egyszerre csak egy készüléket tápláljon árammal.

### 5.5 LED-fény

- A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg röviden a „LED ON/OFF” gombot a LED-fény bekapcsolásához.
- A képernyő bekapcsolt állapotában nyomja meg röviden a „LED ON/OFF” gombot a két fényerőszint és a „Ki” állapot közötti váltáshoz.

## 6. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

### Veszély!

Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azonos hálózati csatlakozókábellel kell kicserélni, amely hidegcsatlakozóval rendelkezik. Szükség esetén forduljon a gyártóhoz, annak ügyfélszolgálatához vagy hasonlóan képzett szakemberhez.

## 7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

### Veszély!

Minden tisztítási munka előtt kihúzni a hálózati dugót. Kapcsolja ki a készüléket.

#### 7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszkamentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig

fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.

- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

## 7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

## 7.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a

[www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) alatt találhatóak.

gyaktól.

- Tárolás előtt a beépített akkumulátort kb. 60%-ra kell feltölteni, hogy elkerülhető legyen a cellák károsodása.
- Az akkumulátoros energiaállomást hosszabb távú tárolása esetén a beépített akkumulátor kifogástalan állapotának megőrzése érdekében 3 havonta a következő lépéseket kell végrehajtani:
  1. Az akkumulátort kb. 30%-ra kell lemeríteni.
  2. Ezt követően az akkumulátort kb. 60%-ra kell tölteni.
- Ha az akkumulátoros energiaállomást hosszabb ideig nem használja, az akkumulátor „alvásvédelmi módba” válthat. A feltöltéshez csatlakoztassa egy áramforráshoz, hogy „felébressze” az akkumulátort. Ezt követően a normál üzemmód ismét lehetséges.

## 8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

## 9. Tárolás

**Vigyázat:** Az akkumulátoros energiaállomást NE tárolja +45 °C feletti vagy -15 °C alatti hőmérsékleten, mert ez ronthatja az akkumulátor teljesítményét vagy lerövidítheti annak élettartamát.

**Vigyázat:** Az akkumulátoros energiaállomást távol tartani folyadékoktól, hőtől, éles és fém tár-

## 10. Hibakeresési terv

### Túlterhelés kapcsoló (1-es ábra / poz. 16.)

Ha a túlterhelés kapcsoló kioldott, távolítsa el az összes csatlakoztatott készüléket. Rövid várakozás után nyomja meg a túlterhelés kapcsoló kioldógombját. Az akkumulátor energiaállomást most újra működni kell.

### Figyelmeztetés – Villogó szimbólumok az LCD-képernyőn (2. ábra)

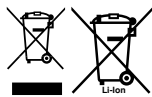
Ha az akkumulátor energiaállomás használata közben figyelmeztetés jelenik meg, és az újraindítás után a szimbólumok továbbra is villognak a kijelzőn (2. ábra), azonnal hagyja abba az akkumulátor energiaállomás használatát. Ne próbálja meg tölteni vagy lemeríteni. Ha olyan problémák merülnek fel, amelyek nem szerepelnek az alábbi táblázatban, kérjük, forduljon az EINHELL ügyfélszolgálatához.

A kijelzőn villogó szimbólumok (2. ábra), a lehetséges okok és azok lehetséges elhárításai az alábbi táblázatban találhatók.

Villogó szimbólum	Okok	Elhárításuk
26,28	Üres az akku	Feltölteni az akkut
23,30,31	Töltés túl magas akkumulátor hőmérséklet esetén	Akkumulátoros energiaállomás több órára melegebb, jól szellőző helyre vinni; a hibaüzenet eltűnik, ha a termék hőmérséklete normális szintre emelkedett; Figyelje a töltési funkció hőmérsékleti tartományára
23,30,32	Töltés túl alacsony akkumulátor hőmérséklet esetén	Akkumulátoros energiaállomás több órára melegebb, jól szellőző helyre vinni; a hibaüzenet eltűnik, ha a termék hőmérséklete normális szintre csökkent; Figyelje a töltési funkció hőmérsékleti tartományára
30,31	Üzem túl magas akkumulátor hőmérséklet esetén	Ne használja tovább az akkumulátoros energiaállomást; helyezze az akkumulátoros energiaállomást több órára hűvösebb, jól szellőző helyre; a hibaüzenet eltűnik, ha a termék hőmérséklete normális szintre le nem csökkent; Figyelje a töltési funkció hőmérsékleti tartományát.
30,32	Üzem túl alacsony akkumulátor hőmérséklet esetén	Akkumulátoros energiaállomás több órára melegebb, jól szellőző helyre vinni; a hibaüzenet eltűnik, ha a termék hőmérséklete normális szintre emelkedett; Figyelje a töltési funkció hőmérsékleti tartományára
29,40	Túlterhelés a 230V 50Hz-es konnektoron	A 230V 50Hz-es konnektort kapcsolja ki, eltávolítani a készüléket a konnektorból, kapcsolja ki a kimenetet, ellenőrizze a készülék teljesítményadatait; vegye figyelembe a 230V 50Hz-es konnektor névleges teljesítményét.

29,37,38	Túlterhelés az USB-kimeneteknél	Kapcsolja ki az akkumulátoros energiaállomást, távolítsa el a készülékeket az USB-kimenetekről, ellenőrizze a készülékek teljesítményadatait, kapcsolja ki az akkumulátoros energiaállomást; vegye figyelembe az USB-kimenetek névleges teljesítményét.
23,29	Túlterhelés töltés közben	Vegye le a töltőkábelt, kapcsolja ki, majd be az akkumulátoros energiaállomást; a normál működés folytatódik.
30	Akku-hiba	Ne használja tovább az akkumulátoros energiaállomást; vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

### Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

### Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utányomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

## Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	
Hiányzó részek	

\* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?  
Írja le ezt a hibás működést.

**Pericol!**

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicația simbolurilor utilizate (a se vedea figura 6)**

1. **Pericol!** - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.
2. Eliminați acumulatorul în mod corespunzător
3. Feriți de umiditate!

**1. Indicații de siguranță****Avertisment!**

**Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendii și/sau răni grave.  
**Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

**AVERTISMENT:** Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de utilizarea acestui produs și să respectați în permanență prevederile de siguranță.

**1.1 Instrucțiuni de siguranță importante pentru stații de alimentare cu acumulator integrat**

- Țineți copii la distanță în timpul utilizării acestui produs, pentru a reduce riscul de rănire.
- Nu introduceți degete sau corpuri străine în orificiile aparatului.
- Utilizarea eronată, deteriorările sau loviturile pot defecta aparatul.
- Mențineți aparatul ferit de ploaie, umezeală sau zăpadă. Pătrunderea apei crește riscul de electrocutare, incendiu sau explozie.
- Nu utilizați aparatul cu acumulator în apropierea vaporilor și lichidelor inflamabile.
- Nu expuneți aparatul cu acumulator la temperaturi ridicate (de ex. sub razele directe

ale soarelui sau într-un autovehicul închis), deoarece acest lucru poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichide/gaze inflamabile.

- Nu utilizați aparatul cu acumulator în medii cu presiune extrem de scăzută (de ex. la peste 2000m deasupra nivelului mării), deoarece acest lucru poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichide/gaze inflamabile.
- Operați aparatul numai într-o zonă bine ventilată și asigurați-vă că circulația aerului nu este blocată.
- Nu expuneți aparatul la foc sau temperaturi prea ridicate. Focul sau temperaturi de peste 130 °C pot provoca explozii.
- Atenție la manevrarea acumulatorilor în ceea ce privește încărcarea electrostatică: descărcările electrostatice duc la daune la sistemul electronic de protecție și la celulele acumulatorilor! Din acest motiv, evitați încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polii acumulatorului!
- Utilizați pentru încărcare numai sursele de curent recomandate de producător, pentru a evita incendiile sau răni.
- Nu folosiți cablul de racord în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea aparatului, pentru a-l atârna sau pentru scoaterea ștecărilor din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile de racord deteriorate sau înfășurate, măresc riscul de electrocutare.
- Nu suprasolicitați aparatul. O depășire a puterii nominale poate duce la incendii sau răni.
- Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat sau modificat. Dispozitivele deteriorate sau modificate pot avea un comportament neprevăzut și pot duce la incendii, explozie sau pericol de accidentare.
- Nu utilizați cabluri de alimentare, ștecăre sau cabluri de ieșire deteriorate.
- Dispozitivul se încălzește în timpul încărcării. Acest lucru nu este o eroare.
- Încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 0°C duce la deteriorarea chimică a celulelor și poate provoca incendii.
- Nu mai utilizați acumulatori, care s-au bilit sau deformat în timpul procesului de încărcare sau care prezintă simptome neobișnuite la încărcare (degazificare, pârăituri, șuierături, ...).
- Nu lăsați acumulatorii niciodată să se încarce nesupravegheați!
- Pentru evitarea electrocutării, decuplați aparatul și scoateți ștecărul din priză, înainte de a

efectua lucrări de întreținere sau curățare.

- Dispuneți repararea sau întreținerea aparatului dumneavoastră numai de către personal de specialitate calificat, și numai cu piese de schimb originale. Astfel asigurați menținerea securității aparatului.

Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor și animalelor de companie.

La conectarea la 230V, aparatul trebuie să fie împământat. Acest lucru se realizează în mod normal prin intermediul cablului de alimentare de la rețea de 230V cu un conector IEC furnizat. Ștecărul trebuie să fie conectat la o priză instalată corespunzător și împământată, care corespunde tuturor specificațiilor și reglementărilor locale.

**AVERTISMENT** - O conectare greșită a conductorului de protecție poate provoca electrocutarea. Adresați-vă în următoarele cazuri unui electrician calificat, în loc să înlocuiți cablul de alimentare de la rețea furnizat:

- dacă nu sunteți sigur, dacă produsul este împământat corect.
- în cazul în care constatați că cablul de alimentare de la rețea furnizat împreună cu produsul nu se potrivește în priză.

## 2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

### 2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)

- 1 Ecran LCD
- 2 Iluminare indirectă a carcasei
- 3 Întrerupător pornire/oprire lumină LED (LED ON / OFF)
- 4 Întrerupător pornire/oprire priză auto (DC ON / OFF)
- 5 Priză auto (12 V, max. 120 W)
- 6 Ieșire tensiune continuă DC 5521 (max. 36 W)
- 7 Întrerupător pornier/oprire aparat (ON / OFF)
- 8 Ieșire USB-A (max. 18 W)
- 9 Ieșire USB-C PD (max. 100 W)
- 10 Ieșire USB-C PD (max. 30 W)
- 11 Ieșire USB-A (max. 18 W)
- 12 Priză (230 V / 50 Hz, max. 300 W)
- 13 Întrerupător pornier/oprire priză 230V (ON / OFF)
- 14 Intrare DC (XT60 INPUT max. 120 W)
- 15 Conexiune pentru cablu de alimentare 230 V (AC INPUT 230 V / 50 Hz)

- 16 Comutator de supratensiune (OVERLOAD RESET)
- 17 Capac de protecție
- 18 Evacuare aer ventilator de răcire
- 19 Mâner de transport
- Fără poz. Lumină LED

### 2.2 Descriere ecran LCD (Fig. 2)

- 21 **Simbol încărcare auto:** Luminează când aparatul este încărcat de la o priză auto/un modul solar.
- 22 **Simbol încărcare AC:** Luminează când aparatul este încărcat de la o priză de uz casnic de 230 V.
- 23 **RECHARGING TIME:** Luminează când aparatul este încărcat activ (adică puterea de intrare depășește puterea de ieșire).
- 24 **Durată descărcare / durată încărcare completă:** Afișează timpul estimat până la descărcarea completă sau încărcarea completă, în ore și minute.
- 25 **Simbol UPS:** Luminează când intrarea de 230V și ieșirea de 230V sunt active simultan
- 26 **Acumulator:** Inelul luminează permanent când ecranul este activ; clipește când acumulatorul ajunge la 0%
- 27 **Nivel acumulator:** Segmentul actual al inelului clipește în timpul descărcării și se rotește în sens orar în timpul încărcării.
- 28 **Nivel acumulator în procente:** Indică nivelul actual al acumulatorului în procente; clipește la 0%
- 29 **OVERLOAD:** La suprasolicitarea unui modul de ieșire, simbolul de suprasolicitare și simbolul portului de ieșire corespunzător se aprind simultan
- 30 **Simbol eroare baterie:** Luminează când se detectează o eroare de baterie care poate afecta încărcarea sau descărcarea. Opriți utilizarea și adresați-vă serviciului pentru clienți.
- 31 **Supratemperatură:** Clipește când temperatura din interiorul aparatului este prea mare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a continua să îl utilizați.
- 32 **Subtemperatură:** Clipește când temperatura din interiorul aparatului este prea scăzută. Încălziți aparatul înainte de utilizare până la un nivel sigur (consultați datele tehnice).
- 33 **Indicator ventilator:** Luminează când ventilatorul intern funcționează ca urmare a temperaturii ridicate. 3 pale = viteză redusă; 6 pale = viteză ridicată
- 34 **INPUT WATTS:** Indică puterea de intrare actuală (în wați)
- 35 **OUTPUT WATTS:** Indică puterea de ieșire

actuală (în wați). Dacă ieșirea de 230V este activată, timp de 1,5 secunde apare „F50“, înainte să fie afișată puterea de ieșire efectivă.

- 36 **Simbol lumină LED:** Luminează când lumina LED este pornită.
- 37 **Conexiune USB-C:** Luminează când de la oricare conexiune tip C se furnizează energie.
- 38 **Conexiune USB-A:** Luminează când de la oricare conexiune tip A se furnizează energie.
- 39 **Conexiune USB-C:** Luminează când de la oricare conexiune tip DC se furnizează energie.
- 40 **Priză 230V:** Luminează când de la priză de 230 V se furnizează energie.

### 2.3 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

#### Pericol!

**Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiiiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!**

- Stație de alimentare cu acumulator
- Cablu de alimentare de la rețea cu conector IEC
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

### 3. Utilizarea conform scopului

Stația de alimentare cu acumulator este echipată cu un invertor 230V / 50Hz, la care pot fi

conectate, de ex. aparate electrocasnice. De la ieșirile cu curent continuu cu diferite tensiuni pot fi alimentate cu curent aparate cu curent continuu. Se poate utiliza pentru a facilita continuarea funcționării aparatelor electrocasnice în caz de pană de curent. Puterea maximă a tuturor aparatelor conectate nu trebuie să depășească 300 W. Acest aparat este prevăzut pentru utilizarea la o înălțime mai mică de 2000 de metri deasupra nivelului mării.

Datele tehnice ale stației de alimentare cu acumulator, precum și instrucțiunile de utilizare ale aparatului conectat trebuie respectate.

Stația de alimentare cu acumulator nu este potrivită pentru aparate care necesită alimentare cu curent fără întreruperi (de ex. servere de date, calculatoare etc.).

Nu utilizați stația de alimentare cu acumulator cu aparate care necesită o fiabilitate ridicată și funcționare fără întreruperi, ca de exemplu:

- Dispozitive medicale care au o influență directă asupra vieții omenești
- Dispozitive care pot provoca răni și daune materiale

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

### 4. Date tehnice

#### Acumulator (LFP)

Capacitate acumulator: ..... 240 Wh (16V 15Ah)

#### Intrări

Intrare CA: ..... 220-240V ~ 50Hz – max. 240W

Intrare CC:

..... 12V c.c. - 30V c.c. – max. 8A / max. 120W

## Ieșiri

Putere nominală: ..... 300W  
 Putere maximă (pe termen scurt): ..... 600W  
 Ieșire CA: ..230V ~ 50Hz (undă sinusoidală pură)  
 Ieșire CC: ..... 13,6V d.c., 3A (2 conexiuni)  
 Mufă brichetă: ..... 13,6 V c.c. – 8,8A  
 USB-A QC3.0: ..... 5V c.c./3A, 9V c.c./2A,  
 ..... 12V c.c./1,5A (2 conexiuni)  
 USB-C PD (100W): ..... 5V c.c./3A, 9V c.c./3A,  
 ..... 12V c.c./3A, 15V c.c./3A, 20V c.c./5A  
 USB-C PD (30W): ..... 5V c.c./3A, 9V c.c./3A,  
 ..... 12V c.c./2,5A  
 Lumină LED: ..... 3W

## Condiții de funcționare

Temperatură de descărcare: ..... -15 °C - +40 °C  
 Temperatură de încărcare: ..... 0 °C - +40 °C  
 Temperatură de depozitare: ..... -15 °C - +45 °C  
 Umiditate permisă a aerului la depozitare: < 75%  
 Umiditate permisă a aerului în timpul funcționării:  
 ..... 25% - 75%  
 Înălțime de depozitare și operare permisă peste  
 nivelul mării: ..... < 2000m  
 Greutate: ..... 4,2 kg

## 5. Operare

### 5.1 Întrerupătorul pornire-/oprire (Fig. 1 / Poz. 7)

#### 5.1.1 Pornire

Mențineți întrerupătorul pornire/oprire apăsat timp de 1,5 secunde. Se emite un semnal sonor, aparatul pornește. Toate simbolurile de pe ecran se aprind scurt. Întrerupătorul pornire/oprire și iluminarea ambientală se aprind.

#### 5.1.2 Oprire

Mențineți întrerupătorul pornire/oprire apăsat timp de 1,5 secunde. Se emite un semnal sonor, toate ieșirile sunt decuplate și aparatul se oprește.

## INDICAȚII:

- Toate funcțiile de ieșire (inclusiv USB, ieșire CC, ieșire CA, lumină LED etc.) sunt disponibile numai dacă aparatul este pornit.
- Când ecranul este pornit, intrările și ieșirile activate sunt indicate prin iluminarea respectivelor simboluri pe ecranul LCD (Fig. 2).

- După 1 minut de inactivitate (fără consum de curent sau alimentare cu curent), ecranul trece automat în modul de repaus. Apăsăți scurt întrerupătorul pornire/oprire, pentru a activa ecranul.
- Aparatul nu poate fi oprit în timp ce este conectată o sursă de încărcare. Vă rugăm să decuplați toate sursele de încărcare înainte de oprire.
- Aparatul se oprește automat după 4 ore de inactivitate (fără consum de curent sau alimentare cu curent).

## 5.2 Încărcarea acumulatorului aparatului INDICAȚII:

- Cât timp este conectată o sursă de încărcare, ecranul este activat și afișează simbolurile corespunzătoare, indiferent dacă aparatul este pornit sau oprit.
- Procesul de încărcare se încheie când acumulatorul este complet încărcat (100%). Dacă în interval de un minut nu are loc nicio operare, ecranul comută în modul de repaus. La conectarea la o sursă de alimentare cu curent, procesul de încărcare repornește automat, dacă nivelul acumulatorului scade sub 95%.
- Procesul de încărcare nu se activează în următoarele condiții:
  - Dacă acumulatorul este complet încărcat (100%).
  - Dacă sunt declanșate avertismente de temperatură internă a aparatului prea mare/prea mică, dacă protecția la supratensiune este activă sau dacă apare o avertizare de suprasolicitare (supracurent).

### 5.2.1 Încărcarea de la o priză de uz casnic (Fig. 3 / Poz. 15)

Verificați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea de rețea existentă. Introduceți ștecărul cablului de alimentare a rețelei furnizat (Poz. A) într-o priză cu contact de protecție. Aparatul este activat automat.

### 5.2.2 Încărcarea cu 12V c.c. (Baterie auto) la intrarea 12V-30V XT60 (Fig. 4 / Poz. 14)

#### Indicații:

- Se poate utiliza un adaptor de curent continuu de 12V cu maximum 8 A curent de ieșire permanent.
- Pentru a evita probleme de pornire din cauza unei baterii auto descărcate, porniți mai întâi autovehiculul, înainte de a începe procesul

de încărcare. În plus, acordați atenție unei poziții fixe a cablului de încărcare auto în mufa pentru brichetă.

- c) Introduceți un capăt al cablului de încărcare auto (neinclus în furnitură) în intrarea XT60 și celălalt capăt în mufa pentru brichetă din mașină.

### 5.2.3 Încărcarea cu module solare la intrarea 12V-30V XT60 (Fig. 5 / Poz. 14)

Pentru încărcare se poate conecta un modul solar (12–30 V, max. 8 A, max. 120 W). Utilizați pentru aceasta un cablu adaptor (MC4 – XT60). La încărcarea cu un modul solar, respectați instrucțiunile furnizate împreună cu modulul solar. Înainte de conectarea modulului solar, asigurați-vă că tensiunea de ieșire a modulului solar este de maximum 30 V, pentru a evita daunele la aparat.

### 5.3 Ieșiri (descărcare)

**INDICAȚIE:** Când stația de alimentare cu acumulator este pornită, însă ecranul se află în modul repaus, o scurtă apăsare pe orice buton de ieșire activează numai ecranul, însă nu dezactivează ieșirea. Pentru a dezactiva ieșirea, după ce ecranul a fost activat, apăsați din nou butonul corespunzător.

#### 5.3.1 Ieșire CA – priză de 230V (Fig. 1 / Poz. 12)

- Cu stația de alimentare cu acumulator pornită, conectați la priză un consumator și apăsați scurt butonul AC ON/OFF, pentru a activa priza.
- Când ecranul este activat, apăsați din nou scurt butonul AC ON/OFF, pentru a dezactiva priza. Îndepărtați consumatorul conectat.

#### INDICAȚII:

- Sunt suportate aparate cu sarcină continuă până la puterea nominală (300 W). În caz de suprasolicitare, ieșirea este dezactivată automat.
- Este posibil ca sarcinile inductive (de ex. frigider, scule electrice etc.) să nu poată fi operate, din cauza curentului mare de pornire.

#### 5.3.2 Ieșiri CC (Fig. 1 / Poz. 5,6)

Cu stația de alimentare cu acumulator pornită, conectați la una dintre ieșirile 12 V c.c. un consumator, și apăsați scurt butonul DC ON/OFF pentru a activa toate conexiunile CC.

Când ecranul este activ, apăsați din nou scurt butonul DC ON/OFF pentru a dezactiva toate conexiunile CC. Îndepărtați consumatorul conectat.

#### 5.3.3 Ieșiri USB (Fig. 1 / Poz. 8 - 11)

Când stația de alimentare cu acumulator este pornită, toate conexiunile USB sunt activate.

### 5.4 Funcția UPS

Dacă stația de alimentare cu acumulator este conectată la rețeaua de curent prin intrarea CA (AC INPUT 230V 50Hz) și priza de 230V 50Hz este activată, stația de alimentare cu acumulator comută în modul UPS (alimentare de urgență cu sursă continuă de curent cu timp de transfer <15 ms).

#### INDICAȚII:

- Această stație de alimentare cu acumulator dispune de o funcție UPS simplă (EPS) cu timp de transfer și nu suportă un timp de comutare de 0 ms.
- Este suportată numai o sarcină totală sub puterea nominală (<300 W). Se recomandă să se alimenteze numai câte un aparat cu curent.

#### 5.5 Lumină LED

- Cu aparatul pornit, apăsați scurt butonul „LED ON/OFF“, pentru a porni lumina LED.
- Cu ecranul activat, apăsați scurt butonul „LED ON/OFF“, pentru a comuta între două trepte de luminozitate și „Oprit“.

## 6. Schimbarea cablului de racord la rețea

#### Pericol!

În cazul în care cablul de alimentare de la rețea al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare de la rețea identic, cu conector IEC, pentru a evita pericolele. La nevoie, adresați-vă producătorului sau serviciului său pentru clienți sau unei alte persoane cu calificare similară.

## 7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

### Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățare scoateți ște-cărul din priză. Deconectați aparatul.

### 7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

### 7.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

### 7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comu-nicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubri-zarea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

## 9. Depozitarea

**Atenție:** NU depozitați stația de alimentare cu acumulator la temperaturi de peste +45 °C sau sub -15 °C, deoarece acest lucru poate afecta negativ performanța acumulatorului sau îi poate scurta durata de viață.

**Atenție:** Țineți stația de alimentare cu acumulator ferită de lichide, căldură, obiecte ascuțite și metalice

- Înainte de depozitare, acumulatorul integrat trebuie încărcat la cca. 60%, pentru a evita deteriorarea celulelor.
- Pentru a păstra starea impecabilă a acumulatorului integrat în cazul unei depozitări mai îndelungate, la fiecare 3 luni sunt necesari următorii pași:
  1. Descărcați acumulatorul până la cca. 30%.
  2. Apoi încărcăți acumulatorul până la cca. 60%.
- Dacă stația de alimentare cu acumulator nu este utilizată pentru mai mult timp, este posibil ca acumulatorul să comute în „modul de protecție tip somn”. Conectați o sursă de curent pentru încărcare, pentru a „trezi” acumulatorul. Apoi este din nou posibilă funcționarea normală.

## 10. Plan de căutare a erorilor

### Comutator de suprasarcină (Fig. 1 / Poz. 16)

Dacă comutatorul de suprasarcină s-a declanșat, îndepărtați toate aparatele conectate. După o scurtă perioadă de așteptare, apăsați butonul de declanșare al comutatorului de suprasarcină. Stația de alimentare cu acumulator ar trebui să funcționeze acum din nou.

### Avertisment - simboluri care clipește pe ecranul LCD (Fig. 2)

Dacă în timpul utilizării stației de alimentare cu acumulator este afișat un avertisment și, după repornire, simbolurile continuă să clipească pe afișaj (Fig. 2), vă rugăm să întrerupeți imediat utilizarea stației de alimentare cu acumulator. Nu încercați să o încărcați sau să o descărcați. În caz de probleme care nu sunt enumerate în tabelul de mai jos, vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți EINHELL.

Simbolurile care clipește pe afișaj (Fig. 2), cauza posibilă și posibila remediere a cauzei le regăsiți în tabelul următor.

Simbol care clipește	Cauză	Remediere
26,28	Acumulator descărcat	Încărcați acumulatorul
23,30,31	Încărcare la temperatură prea ridicată a acumulatorului	Duceți stația de alimentare cu acumulator pentru mai multe ore într-un loc răcoros, bine ventilat, mesajul de eroare se stinge când temperatura produsului a scăzut la un nivel normal, respectați intervalul de temperatură pentru funcția de încărcare.
23,30,32	Încărcare la temperatură prea scăzută a acumulatorului	Duceți stația de alimentare cu acumulator pentru mai multe ore într-un loc mai cald, bine ventilat, mesajul de eroare se stinge când temperatura produsului a crescut la un nivel normal, respectați intervalul de temperatură pentru funcția de încărcare.
30,31	Operare la temperatură prea ridicată a acumulatorului	Nu mai utilizați stația de încărcare cu acumulator; duceți stația de alimentare cu acumulator pentru mai multe ore într-un loc răcoros, bine ventilat, mesajul de eroare se stinge când temperatura produsului a scăzut la un nivel normal, respectați intervalul de temperatură pentru funcția de încărcare.
30,32	Operare la temperatură prea scăzută a acumulatorului	Nu mai utilizați stația de încărcare cu acumulator; duceți stația de alimentare cu acumulator pentru mai multe ore într-un loc mai cald, bine ventilat, mesajul de eroare se stinge când temperatura produsului a crescut la un nivel normal, respectați intervalul de temperatură pentru funcția de încărcare.
29,40	Suprasarcină la priza de 230V 50Hz	Dezactivați priza de 230V 50Hz, decuplați aparatul de la priză, dezactivați ieșirea, verificați datele de putere ale aparatului; respectați puterea nominală a prizei de 230V 50Hz.

29,37,38	Suprasarcină la ieșirile USB	Opriiți stația de alimentare cu acumulator, decuplați aparatele de la ieșirile USB, verificați datele de putere ale aparatelor, opriiți stația de alimentare cu acumulator; respectați puterea nominală a ieșirilor USB.
23,29	Suprasarcină la încărcare	Îndepărtați cablul de alimentare, opriiți și porniți stația de încărcare cu acumulator; funcționarea normală continuă.
30	Eroare acumulator	Nu mai utilizați stația de alimentare cu acumulator; contactați serviciul pentru clienți.

## Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoii menajer!

### Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

## Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	
Piese lipsă	

\* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?  
Descrieți această defecțiune.

## Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

## Εξήγηση των χρησιμοποιούμενων συμβόλων (βλ. εικ. 6)

1. **Κίνδυνος!** - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης.
2. Προσέξτε τη σωστή απόσυρση της μπαταρίας
3. Προστατέψτε από την υγρασία!

## 1. Υποδείξεις ασφαλείας

### Προειδοποίηση!

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής.** Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

**Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Παρακαλούμε διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος και τηρείτε πάντα τα ακόλουθα προληπτικά μέτρα ασφάλειας.

### 1.1 Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για σταθμούς ενέργειας (power stations) με μπαταρία με ενσωματωμένη μπαταρία

- Κατά τη διάρκεια χρήσης αυτού του προϊόντος, κρατήστε μακριά τα παιδιά για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή ξένα σώματα στα ανοίγματα της συσκευής.
- Η λανθασμένη χρήση, οι βλάβες ή τα χτυπήματα μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από βροχή, υγρασία ή χιόνι. Η εισχώρηση νερού μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μπαταρίας και τον φορτιστή κοντά σε ατμούς και εύφλεκτα υγρά.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή μπαταρίας σε ιδιαίτερα υψηλές θερμοκρασίες (π.χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε κλειστό όχημα), καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτων υγρών/αερίων.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μπαταρίας σε περιβάλλοντα με υπερβολικά χαμηλή πίεση (π.χ. πάνω από 2000m από τη στάθμη της θάλασσας), καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτων υγρών/αερίων.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε καλά αεριζόμενο περιβάλλον και βεβαιωθείτε ότι η κυκλοφορία του αέρα είναι ανεμπόδιστη.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε φωτιά ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- Προσοχή κατά τον χειρισμό των μπαταριών σε σχέση με την ηλεκτροστατική φόρτιση: οι ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις οδηγούν σε ζημιές στην ηλεκτρονική προστασία και στα στοιχεία της μπαταρίας! Για τον λόγο αυτόν να αποφεύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση και ποτέ να μην αγγίζετε τους πόλους της μπαταρίας!
- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο πηγές ρεύματος οι οποίες συνιστώνται από τον κατασκευαστή, για να αποφευχθούν πυρκαγιές ή τραυματισμοί.
- Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής. Ελαττωματικές ή μπερδεμένες γραμμές σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Η υπέρβαση της ονομαστικής ισχύος μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιές ή τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη συσκευή. Κατεστραμμένες ή τροποποιημένες συσκευές μπορούν να συμπεριφερθούν απρόβλεπτα και να

οδηγήσουν σε φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο τροφοδοσίας, βύσμα ή καλώδιο εξόδου που έχει υποστεί ζημιά.
- Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Το γεγονός αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα.
- Η φόρτιση σε θερμοκρασία κάτω των 0°C οδηγεί σε χημική ζημιά της μπαταρίας και ενδεχομένως σε πυρκαγιά.
- Μη χρησιμοποιείτε πλέον μπαταρίες που παραμορφώθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης ή που παρουσίασαν άλλα ασυνήθιστα συμπτώματα (αέρια, θορύβους, ...)
- Ποτέ μη φορτίζετε τη μπαταρία χωρίς επίβλεψη!
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το βύσμα ρεύματος πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης ή επισκευής.
- Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής σας να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής σας.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και κατοικίδια.

Η συσκευή πρέπει κατά τη σύνδεση να είναι γειωμένη στα 230V. Αυτό συμβαίνει κανονικά μέσω του παρεχόμενου καλωδίου τροφοδοσίας 230V με μια πρίζα. Το βύσμα πρέπει να συνδεθεί σε μια σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα η οποία πληροί όλους τους τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

**ΠΡΟΕΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Η λάθος σύνδεση της γείωσης ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία. Απευθυνθείτε σε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο στις ακόλουθες περιπτώσεις, αντί να αντικαταστήσετε το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας:

- όταν δεν είσατε σίγουροι εάν το προϊόν είναι σωστά γειωμένο.
- όταν διαπιστώσετε ότι το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας που παρέχεται με το προϊόν δεν ταιριάζει στην πρίζα.

## 2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

### 2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)

- 1 Οθόνη LCD
- 2 Έμμεσος φωτισμός περιβλήματος
- 3 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης Φως LED (LED ON / OFF)
- 4 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης Πρίζα EIX (DC ON / OFF)
- 5 Πρίζα EIX (12 V, μέγ. 120 W)
- 6 DC 5521 έξοδος συνεχούς τάσης (μέγ. 36 W)
- 7 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης Συσκευή (ON / OFF)
- 8 USB-A έξοδος (μέγ. 18 W)
- 9 USB-C PD έξοδος (μέγ. 100 W)
- 10 USB-C PD έξοδος (μέγ. 30 W)
- 11 USB-A έξοδος (μέγ. 18 W)
- 12 Πρίζα (230 V / 50 Hz, μέγ. 300 W)
- 13 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης Πρίζα 230V (ON / OFF)
- 14 Είσοδος DC (XT60 INPUT μέγ. 120 W)
- 15 Σύνδεση για καλώδιο τροφοδοσίας 230 V (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
- 16 Διακόπτης υπερφόρτωσης (OVERLOAD RESET)
- 17 Προστατευτικό κάλυμμα
- 18 Έξοδος αέρα ανεμιστήρα ψύξης
- 19 Χειρολαβή
- ά. σημ. Φως LED

### 2.2 LCD-Περιγραφή οθόνης (εικ. 2)

- 21 **Σύμβολο φόρτισης-EIX:** Ανάβει όταν η συσκευή φορτίζεται μέσω μιας πρίζας αυτοκινήτου / ενός ηλιακού πάνελ.
- 22 **Σύμβολο φόρτισης-AC:** Ανάβει όταν η συσκευή φορτίζεται μέσω μιας οικιακής πρίζας 230V.
- 23 **RECHARGING TIME:** Ανάβει όταν η συσκευή φορτίζεται ενεργά (δηλ. η ισχύς εισόδου υπερβαίνει την ισχύ εξόδου).
- 24 **Χρόνος εκφόρτισης / Χρόνος πλήρους φόρτισης:** Δείχνει τον εκτιμώμενο χρόνο έως την πλήρη εκφόρτιση ή την πλήρη φόρτιση σε ώρες και λεπτά.
- 25 **Σύμβολο-USV:** Ανάβει όταν η είσοδος 230V και η έξοδος 230V είναι ενεργές ταυτόχρονα
- 26 **Μπαταρία:** Ο δακτύλιος ανάβει συνεχώς όταν η οθόνη είναι ενεργή, αναβοσβήνει όταν η μπαταρία φτάσει στο 0%
- 27 **Κατάσταση μπαταρίας:** Το τρέχον τμήμα δακτυλίου αναβοσβήνει κατά την εκφόρτιση και περιστρέφεται δεξιόστροφα κατά τη φόρτιση.
- 28 **Κατάσταση μπαταρίας σε ποσοστό:** Δείχνει την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας σε ποσοστό, αναβοσβήνει στο 0%

- 29 **OVERLOAD:** Σε περίπτωση υπερφόρτωσης μιας μονάδας εξόδου, ανάβουν ταυτόχρονα το σύμβολο υπερφόρτωσης και το αντίστοιχο σύμβολο θύρας εξόδου
- 30 **Σύμβολο σφάλματος μπαταρίας:** Ανάβει όταν αναγνωριστεί ένα σφάλμα μπαταρίας το οποίο μπορεί να επηρεάσει τη φόρτιση ή την εκφόρτιση. Σταματήστε τη χρήση και απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών.
- 31 **Υπερθέρμανση:** Αναβοσβήνει όταν η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής είναι πολύ υψηλή. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- 32 **Υποθέρμανση:** Αναβοσβήνει όταν η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής είναι πολύ χαμηλή. Θερμάνετε τη συσκευή πριν από τη χρήση σε ένα ασφαλές επίπεδο (βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά).
- 33 **Ένδειξη ανεμιστήρα:** Ανάβει όταν ο εσωτερικός ανεμιστήρας λειτουργεί λόγω υψηλής θερμοκρασίας 3 πτερύγια = χαμηλή ταχύτητα, 6 πτερύγια = υψηλή ταχύτητα
- 34 **INPUT WATTS:** Δείχνει την τρέχουσα ισχύ εισόδου (σε Watt)
- 35 **OUTPUT WATTS:** Δείχνει την τρέχουσα ισχύ εξόδου (σε Watt). Σε ενεργοποιημένη έξοδο 230V εμφανίζεται για 1,5 δευτερόλεπτα η ένδειξη «F50» προτού παρουσιαστεί η πραγματική ισχύς εξόδου.
- 36 **LED-σύμβολο φωτός:** Ανάβει όταν το φως LED είναι αναμμένο.
- 37 **Σύνδεση USB-C:** Ανάβει, όταν παρέχεται ρεύμα σε μια συνηθισμένη σύνδεση τύπου C.
- 38 **Σύνδεση USB-A:** Ανάβει, όταν παρέχεται ρεύμα σε μια συνηθισμένη σύνδεση τύπου A.
- 39 **Σύνδεση USB-C:** Ανάβει, όταν παρέχεται ρεύμα σε μια συνηθισμένη σύνδεση τύπου DC.
- 40 **Πρίζα 230V:** Ανάβει όταν παρέχεται ρεύμα στην πρίζα 230V.

### 2.3 Συμπαράδιδομένα

Βάσει της περιγραφής των συμπαράδιδομενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε

προσεκτικά τη συσκευή.

- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

### Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Σταθμός ενέργειας, με μπαταρία
- Καλώδιο τροφοδοσίας με πρίζα
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

## 3. Σωστή χρήση

Ο σταθμός ενέργειας, με μπαταρία είναι εξοπλισμένος με μετατροπέα 230V / 50Hz, στον οποίο, για παράδειγμα, μπορούν να λειτουργούν οικιακές συσκευές. Οι συσκευές συνεχούς τάσης μπορούν να τροφοδοτούνται με ρεύμα μέσω εξόδων συνεχούς τάσης με διαφορετικές τάσεις. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να επιτρέπει τη συνεχή λειτουργία οικιακών συσκευών σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Η μέγιστη ισχύς όλων των συνδεδεμένων συσκευών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 300 W. Η παρούσα συσκευή προορίζεται για χρήση σε υψόμετρο μικρότερο από 2000 μέτρα πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας. Να ληφθούν υπόψη τα τεχνικά στοιχεία του σταθμού ενέργειας και οι οδηγίες χρήσης της συσκευής που θα συνδεθεί.

Ο σταθμός ενέργειας, με μπαταρία δεν είναι κατάλληλος για συσκευές που απαιτούν αδιάλειπτη παροχή ρεύματος (π.χ. διακομιστές δεδομένων, επιτραπέζιους υπολογιστές κ.λπ.). Μη χρησιμοποιείται τον σταθμό ενέργειας, με μπαταρία, με συσκευές οι οποίες απαιτούν υψηλή αξιοπιστία και ασφαλή λειτουργία, όπως

- ιατροτεχνολογικά προϊόντα τα οποία έχουν άμεση επιρροή στην ανθρώπινη ζωή
- συσκευές οι οποίες μπορούν να

προκαλέσουν τραυματισμούς και υλικές ζημιές

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

## 4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Μπαταρία (LFP)

Χωρητικότητα μπαταρίας: ... 240 Wh (16V 15Ah)

### Είσοδοι

Είσοδος AC: ..... 220-240V ~ 50Hz – μέγ. 240W

Είσοδος DC:

..... 12 V d.c. - 30V d.c. – μέγ. 8A / μέγ. 120W

### Έξοδοι

Ονομαστική τάση: ..... 300 W

Μέγιστη τάση (βραχυπρόθεσμη): ..... 600 W

Έξοδος AC:

..... 230V ~ 50Hz (καθαρό ημιτονοειδές κύμα)

Έξοδος DC: ..... 13,6V d.c., 3A (2 συνδέσεις)

Υποδοχή αναπτήρα: ..... 13,6 V d.c. – 8,8A

USB-A QC3.0: ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./2A,

..... 12V d.c., 1,5A (2 συνδέσεις)

USB-C PD (100W): ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./3A,

..... 12V d.c./3A, 15V d.c./3A, 20V d.c./5A

USB-C PD (30W): ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./3A,

..... 12V d.c./2,5A

Φως LED: ..... 3W

### Συνθήκες λειτουργίας:

Θερμοκρασία εκφόρτισης: ..... -15 °C - +40 °C

Θερμοκρασία φόρτισης: ..... 0 °C - +40 °C

Θερμοκρασία αποθήκευσης: ..... -15 °C - +45 °C

Επιτρεπόμενη υγρασία κατά την αποθήκευση:

..... < 75%

Επιτρεπόμενη υγρασία κατά τη λειτουργία:

..... 25% - 75%

Επιτρεπόμενο ύψος αποθήκευσης και λειτουργίας πάνω από τη στάθμη της θάλασσας: < 2000m

Βάρος: ..... 4,2 kg

## 5. Χειρισμός

### 5.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (εικ. 1 /σημ. 7)

#### 5.1.1 Ενεργοποίηση

Κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Off για 1,5 δευτερόλεπτα. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα, η συσκευή ενεργοποιείται. Όλα τα σύμβολα της οθόνης ανάβουν για λίγο. Το κουμπί On/Off και ο φωτισμός περιβάλλοντος ανάβουν.

#### 5.1.2 Απενεργοποίηση

Κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Off για 1,5 δευτερόλεπτα. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα, όλες οι έξοδοι απενεργοποιούνται και η συσκευή σβήνει.

### ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ:

- Όλες οι λειτουργίες εξόδου (συμπεριλαμβανομένων των: USB, έξοδος DC, έξοδος AC, φως LED κλπ.) είναι διαθέσιμες μόνο όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
- Αν η οθόνη είναι ενεργοποιημένη, τότε οι ενεργές εισοδοι και έξοδοι υποδεικνύονται μέσω του φωτισμού των εκάστοτε συμβόλων στην LCD οθόνη (εικ. 2).
- Η οθόνη αλλάζει αυτόματα σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας μετά από 1 λεπτό αδράνειας (χωρίς κατανάλωση ή λήψη ρεύματος). Πιέστε στιγμιαία το κουμπί On/Off για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
- Η συσκευή δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί ενώ είναι συνδεδεμένη μια πηγή φόρτισης. Αποσυνδέστε πριν την απενεργοποίηση όλες τις πηγές φόρτισης.
- Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 4 ώρες αδράνειας (χωρίς κατανάλωση ή λήψη ρεύματος).

### 5.2 Φόρτιση της μπαταρίας της συσκευής ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ:

- Όσο μια πηγή φόρτισης είναι συνδεδεμένη, η οθόνη είναι ενεργοποιημένη και εμφανίζει τα αντίστοιχα εικονίδια, ανεξάρτητα από το αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή

απενεργοποιημένη.

- β) Η διαδικασία φόρτισης θα σταματήσει όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως (100%). Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία λειτουργία εντός ενός λεπτού, η οθόνη μεταβαίνει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας. Σε περίπτωση σύνδεσης σε φόρτιση ηλεκτρικού ρεύματος, η διαδικασία φόρτισης ξεκινάει αυτόματα εκ νέου όταν το επίπεδο της μπαταρίας πέσει κάτω από 95%.

- γ) Η διαδικασία φόρτισης δεν ενεργοποιείται υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

1. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη (100%).
2. Εάν ενεργοποιηθούν προειδοποιήσεις για πολύ υψηλή/χαμηλή εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής, η προστασία από υπέρταση είναι ενεργή ή εμφανίζεται προειδοποίηση για υπερφόρτωση (υπερένταση).

### 5.2.1 Φόρτιση στην οικιακή πρίζα (εικ. 3 / σημ. 15)

Συγκρίνετε εάν η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχεί με την υπάρχουσα τάση δικτύου. Βάλτε το βύσμα του παρεχόμενου καλωδίου τροφοδοσίας (σημ. Α) σε μια πρίζα ασφαλείας. Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

### 5.2.2 Φόρτιση με 12V d.c. (Μπαταρία αυτοκινήτου) στην είσοδο 12V-30V XT60 (εικ. 4 / σημ. 14)

#### Υποδείξεις:

- α) Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τροφοδοτικό συνεχούς τάσης 12V με μέγιστο συνεχές ρεύμα εξόδου 8A.
- β) Για να αποφύγετε προβλήματα εκκίνησης λόγω αδύναμης μπαταρίας αυτοκινήτου, ξεκινήστε πρώτα το όχημα πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία φόρτισης. Επιπλέον βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φόρτισης του EIX είναι σταθερά τοποθετημένο στην υποδοχή του αναπτήρα.
- γ) Εισάγετε το ένα άκρο του καλωδίου φόρτισης αυτοκινήτου (δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση) στην είσοδο XT60) και το άλλο άκρο στον αναπτήρα του αυτοκινήτου.

### 5.2.3 Φόρτιση με ηλιακό πάνελ στην είσοδο 12V-30V XT60 (εικ. 5 / σημ. 14)

Για τη φόρτιση μπορεί να συνδεθεί ηλιακό πάνελ (12–30 V, μέγ. 8 A, μέγ. 120 W). Για τον σκοπό αυτόν χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προσαρμογέα (MC4 – XT60). Κατά τη φόρτιση με ηλιακό πάνελ, ακολουθήστε τις οδηγίες που

παρέχονται με το ηλιακό πάνελ. Πριν συνδέσετε το ηλιακό πάνελ, βεβαιωθείτε ότι η τάση εξόδου του ηλιακού πάνελ είναι το πολύ 30 V για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή.

### 5.3 Έξοδοι (εκφόρτιση)

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Εάν ο σταθμός ενέργειας με μπαταρία είναι ενεργοποιημένος αλλά η οθόνη βρίσκεται σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας, ένα σύντομο πάτημα οποιουδήποτε κουμπιού εξόδου θα ενεργοποιήσει μόνο την οθόνη, αλλά δεν θα απενεργοποιήσει την έξοδο. Για να απενεργοποιήσετε την έξοδο, πατήστε ξανά το αντίστοιχο κουμπί μετά την ενεργοποίηση της οθόνης.

#### 5.3.1 Έξοδος AC – Πρίζα 230V (εικ. 1 / σημ. 12)

- α) Όταν ο σταθμός ενέργειας με μπαταρία είναι ενεργοποιημένος, συνδέστε έναν χρήστη στην πρίζα και πατήστε στιγμιαία το κουμπί AC ON/OFF για να ενεργοποιήσετε την πρίζα.
- β) Όταν ενεργοποιηθεί η οθόνη, πιέστε ξανά για λίγο το κουμπί AC ON/OFF για να απενεργοποιήσετε την πρίζα. Αφαιρέστε τον συνδεδεμένο χρήστη.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- α) Υποστηρίζονται συσκευές με συνεχές φορτίο έως και ονομαστική ισχύ (300 W). Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, η έξοδος απενεργοποιείται αυτόματα.
- β) Επαγωγικά φορτία (π.χ. ψυγεία, ηλεκτρικά εργαλεία κ.λπ.) ενδεχομένως να μην μπορούν να λειτουργήσουν λόγω του υψηλού ρεύματος εκκίνησης.

#### 5.3.2 Έξοδοι DC (εικ. 1 / σημ. 5,6)

Σε περίπτωση ενεργοποιημένου σταθμού ενέργειας, με μπαταρία, συνδέστε σε μια από τις 12 V d.c. εξόδους έναν χρήστη και πατήστε στιγμιαία το κουμπί DC ON/OFF για να ενεργοποιήσετε όλες τις συνδέσεις DC. Όταν η οθόνη είναι ενεργή, πιέστε ξανά για λίγο το κουμπί DC ON/OFF για να απενεργοποιήσετε τη σύνδεση. Αφαιρέστε τον συνδεδεμένο χρήστη.

#### 5.3.3 Έξοδοι USB (εικ. 1 / σημ. 8 - 11)

Σε περίπτωση ενεργοποιημένου σταθμού ενέργειας με μπαταρία, όλες οι θύρες USB είναι ενεργοποιημένες.

### 5.4 Λειτουργία UPS

Εάν ο σταθμός ενέργειας με μπαταρία είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο μέσω εισόδου AC (AC INPUT 230V 50Hz) και η πρίζα 230V 50Hz είναι ενεργοποιημένη, ο σταθμός ενέργειας με μπαταρία μεταβαίνει σε λειτουργία UPS (παροχή έκτακτης ανάγκης EPS με χρόνο μετάδοσης <15 ms).

#### **ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:**

- α) Ο παρών σταθμός ενέργειας με μπαταρία διαθέτει απλή λειτουργία UPS (EPS) με χρόνο μεταφοράς και δεν υποστηρίζει χρόνο μεταγωγής 0 ms.
- β) Υποστηρίζεται μόνο συνολικό φορτίο κάτω από την ονομαστική ισχύ (<300 W). Συνιστάται η παροχή ρεύματος μόνο σε μια συσκευή κάθε φορά.

#### **5.5 Φως LED**

- α) Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πιέστε στιγμιαία το κουμπί «LED ON/OFF» για να ανάψετε το φως LED.
- β) Όταν είναι ενεργοποιημένη η οθόνη, πιέστε στιγμιαία το κουμπί «LED ON/OFF» για εναλλαγή μεταξύ δύο επιπέδων φωτεινότητας και «off».

## **6. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο**

#### **Κίνδυνος!**

Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνων, να αντικατασταθεί με όμοιο καλώδιο σύνδεσης με πρίζα. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή την εξυπηρέτηση πελατών του ή με παρόμοια εξειδικευμένο άτομο.

## **7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών**

#### **Κίνδυνος!**

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να αφαιρείτε το βύσμα ρεύματος. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

#### **7.1 Καθαρισμός**

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπαισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.

- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διεύθυνση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

### 7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

## 9. Αποθήκευση

**Προσοχή:** ΜΗΝ αποθηκεύετε τον σταθμό ενέργειας με μπαταρία σε θερμοκρασίες άνω των +45 °C ή κάτω των -15 °C, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της μπαταρίας ή να μειώσει τη διάρκεια ζωής της.

**Προσοχή:** Κρατήστε τον σταθμό ενέργειας με μπαταρία μακριά από υγρά, θερμότητα, αιχμηρά και μεταλλικά αντικείμενα

- Πριν από την αποθήκευση, η ενσωματωμένη μπαταρία πρέπει να φορτιστεί σε περ. 60% για να αποφευχθεί η βλάβη των κυττάρων.
- Για να διατηρηθεί η άριστη κατάσταση της ενσωματωμένης μπαταρίας σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης του σταθμού ενέργειας με μπαταρία, απαιτούνται κάθε 3 μήνες τα ακόλουθα βήματα:
  1. Εκφορτίστε τη μπαταρία σε περ. 30%.
  2. Στη συνέχεια, φορτίστε την μπαταρία σε περ. 60%.
- Εάν ο σταθμός ενέργειας με μπαταρία δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενδεχομένως η μπαταρία να μεταβεί σε «κατάσταση αναστολής λειτουργίας». Συνδέστε τον για φόρτιση σε μια πηγή τροφοδοσίας για να «ξυπνήσετε» τη μπαταρία. Στη συνέχεια είναι και πάλι δυνατή η κανονική λειτουργία.

## 10. Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης

### Διακόπτης υπερφόρτωσης (εικ 1/ σημ. 16)

Εάν ο διακόπτης υπερφόρτωσης έχει ενεργοποιηθεί, αφαιρέστε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές. Μετά από σύντομο χρόνο αναμονής, πιέστε το κουμπί θέσης σε λειτουργία του διακόπτη υπερφόρτωσης. Τώρα θα πρέπει να λειτουργήσει ξανά ο σταθμός ενέργειας, με μπαταρία.

### Προειδοποίηση - Σύμβολα που αναβοσβήνουν στην οθόνη LCD (εικ. 2)

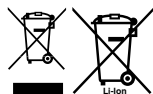
Εάν κατά τη διάρκεια της χρήσης του σταθμού ενέργειας, με μπαταρία, εμφανιστεί μια προειδοποίηση και μετά την επανεκκίνηση σύμβολα εξακολουθούν να αναβοσβήνουν στην οθόνη (εικ. 2), σταματήστε αμέσως τη χρήση του σταθμού ενέργειας με μπαταρία. Μην προσπαθήσετε να τον φορτίσετε ή να τον εκφορτίσετε. Σε περίπτωση προβλημάτων τα οποία δεν αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα, απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών της Einhell.

Σύμβολα που αναβοσβήνουν στην οθόνη (εικ. 2), πιθανή αιτία και πιθανή εξάλειψη της αιτίας μπορούν να βρεθούν στον ακόλουθο πίνακα.

Σύμβολο που αναβοσβήνει	Αιτία	Αποκατάσταση
26,28	Άδεια μπαταρία	Φορτίστε τη μπαταρία
23,30,31	Φορτίστε σε περίπτωση πολύ υψηλής θερμοκρασίας της μπαταρίας	Μεταφέρετε τον σταθμό ενέργειας με μπαταρία για αρκετές ώρες σε ένα δροσερότερο, καλά αεριζόμενο μέρος. Το μήνυμα σβήνει όταν η θερμοκρασία του προϊόντος έχει πέσει σε κανονικό επίπεδο. Λάβετε υπόψη σας το εύρος θερμοκρασίας για τη λειτουργία φόρτισης.
23,30,32	Φορτίστε σε περίπτωση πολύ χαμηλής θερμοκρασίας της μπαταρίας	Μεταφέρετε τον σταθμό ενέργειας με μπαταρία για αρκετές ώρες σε ένα θερμότερο, καλά αεριζόμενο μέρος. Το μήνυμα σβήνει όταν η θερμοκρασία του προϊόντος έχει ανέβει σε κανονικό επίπεδο. Λάβετε υπόψη σας το εύρος θερμοκρασίας για τη λειτουργία φόρτισης.
30,31	Λειτουργία σε πολύ υψηλή θερμοκρασία μπαταρίας	Μη χρησιμοποιείτε πλέον τον σταθμό ενέργειας, με μπαταρία. Μεταφέρετε τον σταθμό ενέργειας με μπαταρία για αρκετές ώρες σε ένα δροσερότερο, καλά αεριζόμενο μέρος. Το μήνυμα σβήνει όταν η θερμοκρασία του προϊόντος έχει πέσει σε κανονικό επίπεδο. Λάβετε υπόψη σας το εύρος θερμοκρασίας για τη λειτουργία φόρτισης.
30,32	Λειτουργία σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία μπαταρίας	Μη χρησιμοποιείτε πλέον τον σταθμό ενέργειας, με μπαταρία. Μεταφέρετε τον σταθμό ενέργειας με μπαταρία για αρκετές ώρες σε ένα θερμότερο, καλά αεριζόμενο μέρος. Το μήνυμα σβήνει όταν η θερμοκρασία του προϊόντος έχει ανέβει σε κανονικό επίπεδο. Λάβετε υπόψη σας το εύρος θερμοκρασίας για τη λειτουργία φόρτισης.

29,40	Υπερφόρτωση στην πρίζα 230V 50Hz	Απενεργοποιήστε την πρίζα 230V 50Hz, αφαιρέστε τη συσκευή από την πρίζα, απενεργοποιήστε την έξοδο, ελέγξτε τα δεδομένα απόδοσης της συσκευής. Παρατηρήστε την ονομαστική ισχύ της πρίζας 230V 50Hz.
29,37,38	Υπερφόρτωση στις εξόδους USB	Απενεργοποιήστε τον σταθμό ενέργειας, με μπαταρία, αφαιρέστε τις συσκευές από τις εξόδους USB, ελέγξτε τα δεδομένα απόδοσης των συσκευών, απενεργοποιήστε τον σταθμό ενέργειας με μπαταρία, παρατηρήστε την ονομαστική ισχύ των εξόδων USB.
23,29	Υπερφόρτωση κατά την φόρτιση	Αφαιρέστε το καλώδιο φόρτισης, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε τον σταθμό ενέργειας, με μπαταρία. Η κανονική λειτουργία θα συνεχιστεί.
30	Σφάλμα μπαταρίας	Μη χρησιμοποιείτε πλέον τον σταθμό ενέργειας, με μπαταρία. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

## Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

### Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

## Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Συσσωρευτής
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	
Ελλείψεις	

\* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?  
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

**Perigo!**

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

**Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 6)**

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.
2. Eliminar a bateria devidamente
3. Proteger contra humidade!

**1. Instruções de segurança****Aviso!**

**Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.**

**AVISO:** Leia todas as indicações antes de utilizar este produto e respeite sempre as seguintes medidas de segurança.

**1.1 Instruções de segurança importantes para estações de energia sem fio com bateria incorporada**

- Mantenha crianças afastadas ao utilizar este produto, para reduzir o risco de ferimentos.
- Não coloque os dedos ou corpos estranhos nas aberturas do aparelho.
- Utilização indevida, danos ou choques podem danificar o aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado da chuva, da humidade e da neve. A entrada de água aumenta o risco de choque elétrico, incêndio ou explosão.
- Não utilize o aparelho sem fio junto de vapores e líquidos inflamáveis.
- Não exponha o aparelho sem fio a tempe-

raturas extremas (p. ex. luz solar direta ou dentro de um veículo fechado), pois pode causar uma explosão ou fuga de líquidos/gases inflamáveis.

- Não utilize o aparelho sem fio em ambientes com uma pressão extremamente baixa (p. ex. a mais de 2000 m acima do nível do mar), pois pode causar uma explosão ou fuga de líquidos/gases inflamáveis.
- Utilize o aparelho apenas numa área bem ventilada e certifique-se de que a circulação de ar não está bloqueada.
- Não exponha o aparelho a fogo ou a altas temperaturas. O fogo ou temperaturas acima de 130 °C podem causar uma explosão.
- Tenha cuidado ao manusear as baterias, tendo em conta a carga eletrostática: as descargas eletrostáticas causam danos na eletrónica de proteção e nas células da bateria! Evite, por conseguinte, a carga eletrostática e nunca toque nos polos da bateria!
- Para carregar, utilize apenas fontes de energia elétrica recomendadas pelo fabricante, a fim de evitar incêndios ou ferimentos.
- Não utilize o cabo de ligação para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar o aparelho ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de fontes de calor, de óleo, de arestas vivas ou de partes móveis. Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não sobrecarregue o aparelho. Excesso de potência nominal pode causar incêndios ou ferimentos.
- Não utilize um aparelho danificado ou alterado. Aparelhos danificados ou alterados podem ser imprevisíveis e causar incêndio, explosão ou perigo de ferimento.
- Não utilize cabos elétricos, fichas ou cabos de saída danificados.
- O aparelho aquece ao carregar. Isto não é uma falha.
- O carregamento com uma temperatura abaixo de 0 °C provoca danos químicos na célula e pode causar um incêndio.
- Não volte a utilizar baterias, que se tenham encurvado ou deformado ou que apresentaram sintomas invulgares ao carregar (desgaste, ruídos sibilantes, estalidos,...)
- Nunca carregue a bateria sem vigilância!
- Desligue o aparelho e retire a ficha elétrica antes de efetuar trabalhos de manutenção ou de reparação, a fim de evitar um choque elétrico.

- A reparação ou manutenção do aparelho deverá ser feita apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobressalentes originais. Dessa forma, é garantida a segurança do aparelho.

Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e animais domésticos.

O aparelho deve ser ligado à terra quando ligado a 230 V. Normalmente, isso é feito através do cabo de ligação à rede de 230 V fornecido com um conector de alimentação fêmea. A ficha deve ser ligada a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra, em conformidade com todos os regulamentos e normas locais.

**AVISO** - Uma ligação incorreta do condutor de proteção pode causar um choque elétrico. Nos seguintes casos, contacte um electricista qualificado em vez de substituir o cabo de ligação à rede fornecido:

- se não tiver a certeza de que o produto está corretamente ligado à terra.
- se verificar que a ficha do cabo de ligação à rede fornecido juntamente com o produto não encaixa na tomada.

## 2. Descrição do aparelho e material a fornecer

### 2.1 Descrição do aparelho (figura 1)

- 1 Ecrã LCD
- 2 Iluminação indireta da caixa
- 3 Interruptor para ligar/desligar a luz LED (LED ON/OFF)
- 4 Interruptor para ligar/desligar a tomada do isqueiro (DC ON/OFF)
- 5 Tomada do isqueiro (12 V, máx. 120 W)
- 6 Saída de tensão contínua DC 5521 (máx. 36 W)
- 7 Interruptor para ligar/desligar aparelho (ON/OFF)
- 8 Saída USB-A (máx. 18 W)
- 9 Saída USB-C PD (máx. 100 W)
- 10 Saída USB-C PD (máx. 30 W)
- 11 Saída USB-A (máx. 18 W)
- 12 Tomada (230 V / 50 Hz, máx. 300 W)
- 13 Interruptor para ligar/desligar a tomada de 230 V (ON/OFF)
- 14 Entrada DC (XT60 INPUT máx. 120 W)
- 15 Ligação para cabo elétrico 230 V (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
- 16 Disjuntor (OVERLOAD RESET)

- 17 Tampa de proteção
  - 18 Saída de ar da ventoinha de arrefecimento
  - 19 Pega de transporte
- s. pos. Luz LED

### 2.2 Descrição do ecrã LCD (figura 2)

- 21 **Símbolo de carregamento de veículo:** Acende quando o aparelho é carregado através da tomada do isqueiro/módulo solar.
- 22 **Símbolo de carregamento AC:** Acende quando o aparelho é carregado através de uma tomada doméstica de 230 V.
- 23 **RECHARGING TIME:** Acende quando o aparelho é carregado ativamente (ou seja, a potência de entrada excede a potência de saída).
- 24 **Tempo de descarga/tempo de carga completa:** Mostra o tempo estimado até à descarga ou ao carregamento completo em horas e minutos.
- 25 **Símbolo UPS:** Acende quando a entrada de 230 V e a saída de 230 V estão ativas simultaneamente.
- 26 **Bateria:** O anel está permanentemente aceso quando o ecrã está ativo; pisca quando a bateria atinge 0%
- 27 **Estado da bateria:** Este segmento do anel pisca durante a descarga e gira em sentido horário durante o carregamento.
- 28 **Estado da bateria em percentagem:** Mostra o estado atual da bateria em percentagem; pisca quando chega a 0%
- 29 **OVERLOAD:** Em caso de sobrecarga de um módulo de saída, os símbolos de sobrecarga e da porta de saída correspondente acendem simultaneamente
- 30 **Símbolo de falha da bateria:** Acende quando é detetada uma falha da bateria que pode interferir na descarga e no carregamento. Interrompa a utilização e contacte o serviço de assistência técnica.
- 31 **Sobreaquecimento:** Pisca quando a temperatura no interior do aparelho está demasiado elevada. Deixe o aparelho arrefecer antes de o voltar a utilizar.
- 32 **Sobreaquecimento:** Pisca quando a temperatura no interior do aparelho está demasiado baixa. Aqueça o aparelho até um nível seguro antes de o utilizar (ver dados técnicos).
- 33 **Indicador do ventilador:** Acende quando o ventilador interno está ligado devido a uma temperatura elevada. 3 pás = velocidade baixa; 6 pás = velocidade alta

- 34 **INPUT WATTS:** Mostra a potência de entrada atual (em watts).
- 35 **OUTPUT WATTS:** Mostra a potência de saída atual (em watts). Quando a saída de 230 V está ativada, aparece «F50» durante 1,5 segundos, antes de a potência de saída real ser mostrada.
- 36 **Símbolo da luz LED:** Acende quando a luz LED está ligada.
- 37 **Ligação USB-C:** Acende quando é fornecida potência a qualquer porta tipo C.
- 38 **Ligação USB-A:** Acende quando é fornecida potência a qualquer porta tipo A.
- 39 **Ligação USB-C:** Acende quando é fornecida potência a qualquer ligação DC.
- 40 **Tomada de 230 V:** Acende quando é fornecida potência à tomada de 230 V.

### 2.3 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltarem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

### Perigo!

**O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!**

- Estação de energia sem fio
- Cabo de ligação à rede com conector de alimentação fêmea
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

## 3. Utilização adequada

A estação de energia sem fio está equipada com um conversor de 230 V/50 Hz, ao qual podem ser ligados, por exemplo, equipamentos domésticos. Os aparelhos de corrente contínua podem ser alimentados através das saídas de tensão contínua em diferentes níveis de tensão. Pode ser utilizada para permitir o funcionamento contínuo de equipamentos domésticos em caso de falha de energia. A potência máxima de todos os aparelhos ligados não pode exceder 300 W.

Este aparelho foi concebido para ser utilizado a uma altitude inferior a 2000 metros acima do nível do mar.

Devem ser observados os dados técnicos da estação de energia sem fio, bem como o manual de instruções do aparelho a ligar.

A estação de energia sem fio não é adequada a aparelhos que requerem uma fonte de alimentação ininterrupta (p. ex. servidores de dados, desktops, etc.).

Não utilize a estação de energia sem fio com aparelhos que requerem alta fiabilidade e um funcionamento sem falhas, como, por exemplo:

- Dispositivos médicos com influência direta na vida humana
- Aparelhos que possam provocar ferimentos e danos materiais

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

## 4. Dados técnicos

### Bateria (LFP)

Capacidade da bateria: .....240 Wh (16 V 15 Ah)

### Entradas

Entrada AC: ....220 - 240 V ~ 50 Hz – máx. 240 W

Entrada DC:

..... 12 V DC 30 V DC – máx. 8 A/máx. 120 W

### Saídas

Potência nominal: ..... 300 W

Potência de pico (por um curto período): .. 600 W

Saída AC: ..... 230 V ~ 50 Hz (onda sinusoidal simples)

Saída DC: ..... 13,6 V DC, 3 A (2 ligações)

Conector do isqueiro: ..... 13,6 V DC – 8,8 A

USB-A QC3.0: .....5 V DC/3 A, 9 V DC/2 A,

.....12 V DC/1,5 A (2 ligações)

USB-C PD (100 W): .....5 V DC/3 A, 9 V DC/3 A,

..... 12 V DC/3 A, 15 V DC/3 A, 20 V DC/5 A

USB-C PD (30 W): .....5 V DC/3 A, 9 V DC/3 A,

..... 12 V DC/2,5 A

Luz LED: ..... 3 W

### Condições de funcionamento

Temperatura de descarga: ..... -15 °C - +40 °C

Temperatura de carregamento: ..... 0 °C - +40 °C

Temperatura de armazenagem: .. -15 °C - +45 °C

Humidade do ar permitida para armazenagem:  
..... < 75%

Humidade do ar permitida para funcionamento:  
..... 25% - 75%

Altitude acima do nível do mar permitida para armazenagem e funcionamento: ..... < 2000 m

Peso: .....4,2 kg

## 5. Operação

### 5.1 Ligar/desligar (fig. 1/pos. 7)

#### 5.1.1 Ligar

Mantenha o botão de ligar/desligar premido durante 1,5 segundos. Um sinal sonoro é emitido e o aparelho liga-se. Todos os símbolos do ecrã acendem-se brevemente. O botão de ligar/desligar e a iluminação ao redor acedem-se.

#### 5.1.2 Desligar

Mantenha o botão de ligar/desligar premido durante 1,5 segundos. Um sinal sonoro é emitido, todas as saídas são desligadas e o aparelho é desligado.

#### NOTAS:

- Todas as funções de saída (inclusive as portas USB, as saídas DC e AC, a luz LED, etc.) só estão disponíveis quando o aparelho é ligado.
- Se o ecrã estiver ligado, as entradas e saídas ativadas são indicadas pelo brilho dos respetivos símbolos no ecrã LCD (fig. 2).
- O ecrã entra automaticamente no modo de suspensão após 1 minuto de inatividade (sem consumo ou fornecimento). Pressione levemente o botão de ligar/desligar para ativar o ecrã.
- O aparelho não pode ser desligado enquanto uma fonte de carregamento estiver ligada. Desligue todas as fontes de carregamento antes de desligar.
- O aparelho desliga-se automaticamente após 4 horas de inatividade (sem consumo ou fornecimento).

### 5.2 Carregar a bateria do aparelho

#### NOTAS:

- Enquanto uma fonte de carregamento estiver ligada, o ecrã está ativo e exhibe os respetivos símbolos, independentemente de o aparelho estar ligado ou desligado.
- O carregamento termina quando a bateria estiver completamente carregada (100%). Se não for realizada nenhuma ação dentro de um minuto, o ecrã entra no modo de suspensão. Quando ligado a uma fonte de alimentação, o carregamento é reiniciado automaticamente assim que o estado da bateria for inferior a 95%.
- O carregamento não é ativado nas seguintes condições:
  - Quando a bateria está totalmente carregada (100%).
  - Quando são acionados avisos de temperatura inferior do aparelho demasiado elevada/baixa, a proteção contra sobrecarga está ativa ou aparece um aviso de sobrecarga (sobrecorrente).

### 5.2.1 Carregar em tomada doméstica (fig. 3/ pos. 15)

Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do cabo de ligação à rede (pos. A) a uma tomada com ligação à terra. O aparelho é automaticamente ativado.

### 5.2.2 Carregar com 12 V DC (bateria do automóvel) na entrada 12V-30V XT60 (fig. 4/pos. 14)

#### Notas:

- Pode ser utilizada uma fonte de alimentação de 12 V DC com uma corrente de saída contínua máxima de 8 A.
- Para evitar problemas de arranque devido a bateria fraca, ligue primeiro o veículo antes de iniciar o carregamento. Certifique-se ainda de que o cabo de carga do veículo está corretamente encaixado na tomada do isqueiro.
- Ligue uma extremidade do cabo de carga do veículo (não incluído) à entrada XT60 e a outra extremidade ao isqueiro do veículo.

### 5.2.3 Carregar com módulos solares na entrada 12V-30V XT60 (fig. 5/pos. 14)

Para carregar, pode ser ligado um módulo solar (12–30 V, máx. 8 A, máx. 120 W). Para isso, utilize um cabo adaptador (MC4 – XT60). Ao carregar com um módulo solar, siga as instruções fornecidas com o mesmo. Antes de ligar o módulo solar, certifique-se de que a tensão de saída deste não excede 30 V, para evitar danos no aparelho.

### 5.3 Saídas (descarga)

**NOTA:** Quando a estação de energia sem fio está ligada, mas o ecrã se encontra em modo de suspensão, uma breve pressão de qualquer botão de saída ativa o ecrã, mas não desliga a saída. Após o ecrã ter sido ligado, para desligar a saída, pressione novamente o respetivo botão.

#### 5.3.1 Saída AC – tomada de 230 V (fig. 1/pos. 12)

- Com a estação de energia sem fio ligada, ligue um consumidor à tomada e pressione brevemente o botão «AC ON/OFF» para ativar a tomada.
- Quando o ecrã estiver ativado, volte a pressionar brevemente o botão «AC ON/OFF» para desligar a tomada. Remova o consumidor ligado.

#### NOTAS:

- São suportados aparelhos de corrente contínua até à potência nominal (300 W). Em caso de sobrecarga, a saída é desligada automaticamente.
- Cargas indutivas (p. ex. frigoríficos, ferramentas elétricas, etc.) podem não funcionar devido à elevada corrente de arranque.

#### 5.3.2 Saídas DC (fig. 1/pos. 5,6)

Com a estação de energia sem fio ligada, ligue um consumidor a uma das saídas de 12 V DC e pressione brevemente o botão «DC ON/OFF» para ativar todas as ligações DC. Quando o ecrã estiver ativado, volte a pressionar brevemente o botão «DC ON/OFF» para desligar todas as ligações DC. Remova o consumidor ligado.

#### 5.3.3 Saídas USB (fig. 1/pos. 8 - 11)

Quando a estação de energia sem fio está ligada, todas as ligações USB estão ativas.

### 5.4 Função UPS

Se a estação de energia sem fio estiver ligada à rede elétrica através de uma entrada AC («AC INPUT 230 V 50 Hz») e a tomada de 230 V 50 Hz estiver ligada, a estação de energia sem fio entra no modo UPS (modo de alimentação de emergência EPS com um tempo de transferência < 15 ms).

#### NOTAS:

- Esta estação de energia sem fio possui uma função UPS (EPS) simples com tempo de transferência e não suporta um tempo de comutação de 0 ms.
- Apenas é suportada uma carga total inferior à potência nominal (< 300 W). Recomenda-se alimentar apenas um aparelho de cada vez.

### 5.5 Luz LED

- Com o aparelho ligado, pressione brevemente o botão «LED ON/OFF» para ligar a luz LED.
- Com o ecrã ativado, pressione brevemente o botão «LED ON/OFF» para alternar entre dois níveis de luminosidade e «desligado».

## 6. Substituição do cabo de ligação à rede

### Perigo!

Para evitar perigos, se o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído por um cabo de ligação à rede idêntico com conector de alimentação fêmea. Se necessário, contacte o fabricante, o seu serviço de assistência técnica ou uma pessoa com qualificações semelhantes.

## 7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

### Perigo!

Retire a ficha de alimentação da tomada antes de qualquer trabalho de limpeza. Desligue o aparelho.

### 7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

### 7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

### 7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

## 9. Armazenagem

**Cuidado:** NÃO armazene a estação de energia sem fio a temperaturas superiores a +45 °C ou inferiores a -15 °C, pois pode afetar a potência da bateria ou reduzir a sua vida útil.

**Cuidado:** Mantenha a estação de energia sem fio afastada de líquidos, do calor e de objetos afiados e metálicos.

- Antes da armazenagem, a bateria incorporada deve ser carregada até 60% para evitar danos nas células.
- Para manter a bateria integrada em bom estado durante uma armazenagem prolongada da estação de energia sem fio, siga os seguintes passos a cada 3 meses:
  1. Descarregar a bateria até cerca de 30%.
  2. De seguida, carregar a bateria até cerca de 60%.
- Se a estação de energia sem fio não for utilizada durante um período de tempo prolongado, a bateria pode entrar em «modo de proteção de hibernação». Ligue-a a uma fonte de energia elétrica para carregar, de forma a «acordar» a bateria. De seguida, é possível retomar o normal funcionamento.

## 10. Plano de localização de falhas

### Disjuntor (fig. 1/pos. 16)

Em caso de disparo do disjuntor, remova todos os aparelhos ligados. Após um breve período de tempo, pressione o botão de disparo do disjuntor. A estação de energia sem fio deve voltar a funcionar.

### Aviso - Símbolos intermitentes no ecrã LCD (fig. 2)

Se for exibido um aviso durante a utilização da estação de energia sem fio e, após reiniciar, os símbolos continuarem a piscar no ecrã (fig. 2), interrompa de imediato a utilização. Não tente carregá-la nem descarregá-la. Caso tenha problemas que não constem na tabela abaixo, contacte o serviço de assistência técnica da EINHELL.

Na tabela abaixo, podem ser encontrados os símbolos intermitentes no ecrã (fig. 2) e a possível causa e a possível eliminação da causa.

Símbolo intermitente	Causa	Eliminação
26,28	Bateria descarregada	Carregar a bateria
23,30,31	Carregamento com a temperatura da bateria demasiado elevada	Colocar a estação de energia sem fio num lugar mais fresco e bem ventilado durante várias horas; a mensagem de erro desaparece quando a temperatura do produto atingir um nível normal; respeitar a gama de temperaturas para o carregamento.
23,30,32	Carregamento com a temperatura da bateria demasiado baixa	Colocar a estação de energia sem fio num lugar mais quente e bem ventilado durante várias horas; a mensagem de erro desaparece quando a temperatura do produto atingir um nível normal; respeitar a gama de temperaturas para o carregamento.
30,31	Funcionamento com a temperatura da bateria demasiado elevada	Não utilizar mais a estação de energia sem fio; colocar a estação de energia sem fio num lugar mais fresco e bem ventilado durante várias horas; a mensagem de erro desaparece quando a temperatura do produto atingir um nível normal; respeitar a gama de temperaturas para o carregamento.
30,32	Funcionamento com a temperatura da bateria demasiado baixa	Não utilizar mais a estação de energia sem fio; colocar a estação de energia sem fio num lugar mais quente e bem ventilado durante várias horas; a mensagem de erro desaparece quando a temperatura do produto atingir um nível normal; respeitar a gama de temperaturas para o carregamento.
29,40	Sobrecarga da tomada de 230 V 50 Hz	Desligar a tomada de 230 V 50 Hz, remover o aparelho da tomada, desligar a saída, verificar os dados de potência do aparelho; respeitar a potência nominal da tomada de 230 V/50 Hz.

29,37,38	Sobrecarga das saídas USB	Desligar a estação de energia sem fio, remover aparelhos das saídas USB, verificar os dados de potência dos aparelhos, desligar a estação de energia sem fio; respeitar a potência nominal das saídas USB.
23,29	Sobrecarga no carregamento	Remover cabo de carga, desligar e ligar a estação de energia sem fio; o normal funcionamento é reposto.
30	Falha da bateria	Não utilizar mais a estação de energia sem fio; entrar em contacto com o serviço de assistência técnica.

## Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

### Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

## Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

<b>Categoria</b>	<b>Exemplo</b>
Peças de desgaste*	Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	
Peças em falta	

\* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?  
Descreva este erro de funcionamento.

**Opasnost!**

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im prosljedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

**Objašnjenje upotrijebljenih simbola (pogledajte sliku 6)**

1. **Opasnost!** - Za smanjenje rizika od ozljede pročitajte Upute za uporabu.
2. Pravilno zbrinite bateriju.
3. Zaštitite uređaj od vlage!

**1. Sigurnosne napomene****Upozorenje!**

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat.** Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte sve upute i pridržavajte se sigurnosnih propisa u nastavku.

**1.1 Važne sigurnosne napomene za baterijske energetske stanice s ugrađenom baterijom**

- Držite djecu podalje od proizvoda tijekom njegove upotrebe da biste smanjili rizik od ozljeda.
- Ne umećite prste i strana tijela u otvore uređaja.
- Pogrešna upotreba, oštećenja ili udarci mogu oštetiti uređaj.
- Držite uređaj dalje od kiše, vlage i snijega. Prodiranje vode povećava rizik od električnog udara, požara ili eksplozije.
- Ne upotrebljavajte baterijski uređaj i punjač u području isparivanja i zapaljivih tekućina.
- Ne izlažite baterijski uređaj ekstremno visokim temperaturama (primjerice izravnom sunčevom zračenju i ne ostavljajte ga u zatvorenom vozilu) jer to može dovesti do eksplozije

je ili curenja zapaljivih tekućina ili plinova.

- Ne upotrebljavajte baterijski uređaj u okruženjima pod ekstremno niskim tlakom (npr. na nadmorskoj visini većoj od 2000 m) jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljivih tekućina ili plinova.
- Pokrećite uređaj samo u dobro prozračenom području i uvjerite se da cirkulacija zraka nije blokirana.
- Nemojte izlagati uređaj vatri i previsokim temperaturama. Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.
- Oprezno rukujte baterijama u odnosu na elektrostatičko pražnjenje: elektrostatičko pražnjenje dovode do oštećenja zaštitne elektronike i baterijskih ćelija! Zbog toga izbjegavajte elektrostatičko punjenje i nikad ne dodirujte polove akumulatora!
- Za punjenje upotrebljavajte samo izvore struje koje preporučuje proizvođač da biste izbjegli požare i ozljede.
- Ne upotrebljavajte priključni kabel nenamjenski za nošenje ili vješanje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Ne preopterećujte uređaj. Prekoračenje nazivne snage može dovesti do požara i ozljeda.
- Ne upotrebljavajte oštećeni ili izmijenjeni uređaj. Oštećeni ili izmijenjeni uređaji mogu se ponašati nepredvidljivo i mogu izazvati opasnost od požara, eksplozije i ozljeda.
- Ne upotrebljavajte oštećene mrežne kabele, utikače ili izlazne kabele.
- Uređaj se zagrijava tijekom punjenja. Ne radi se o kvaru.
- Punjenje na temperaturi ispod 0 °C dovodi do kemijskog oštećenja ćelije i može uzrokovati požar.
- Ne upotrebljavajte baterije koje su se izobličile ili deformirale tijekom punjenja ili pokazuju neuobičajene znakove (ispuštanje plinova, pištanje, pucketanje itd.)
- Nikada ne punite baterije bez nadzora!
- Da biste izbjegli strujni udar, isključite uređaj i izvucite mrežni utikač prije provođenja radova održavanja ili čišćenja.
- Prepustite popravak uređaja samo kvalificiranom osoblju i to samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj se način održava sigurnost uređaja.

Držite uređaj podalje od djece i kućnih ljubimaca.

Uređaj se mora uzemljiti prilikom priključivanja na napajanje od 230 V. To se obično vrši pomoću isporučenog mrežnog priključnog kabela od 230 V s utičnicom za uređaje koji tijekom rada ne razvijaju značajnu toplinu. Utikač se mora priključiti u pravilno ugrađenu i uzemljenu utičnicu koja odgovara svim lokalnim propisima i uredbama.

**UPOZORENJE** – pogrešno priključivanje zaštitnog vodiča može dovesti do električnog udara. U sljedećim slučajevima nemojte zamijeniti isporučeni mrežni priključni kabel i obratite se kvalificiranom električaru:

- ako niste sigurni je li proizvod ispravno uzemljen
- ako utvrdite da utikač zajedno s mrežnim priključnim vodom isporučenim uz proizvod ne odgovara utičnici.

## 2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

### 2.1 Opis uređaja (slika 1)

- 1 LCD zaslon
- 2 Neizravno osvjetljenje kućišta
- 3 LED svjetlo sklopke za uključivanje/isključivanje (LED ON / OFF)
- 4 Sklopka za uključivanje/isključivanje utičnice za vozilo (DC ON / OFF)
- 5 Utičnica za vozilo (12 V, maks. 120 W)
- 6 Izlaz istosmjernog napona DC 5521 (maks. 36 W)
- 7 Sklopka za uključivanje/isključivanje uređaja (ON/OFF)
- 8 USB-A izlaz (maks. 18 W)
- 9 USB-C PD izlaz (maks. 100 W)
- 10 USB-C PD izlaz (maks. 30 W)
- 11 USB-A izlaz (maks. 18 W)
- 12 Utičnica (230 V / 50 Hz, maks. 300 W)
- 13 Sklopka za uključivanje/isključivanje utičnice od 230 V (ON / OFF)
- 14 DC ulaz (XT60 INPUT maks. 120 W)
- 15 Priključak za mrežni kabel od 230 V (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
- 16 Sklopka za zaštitu od preopterećenja (OVERLOAD RESET)
- 17 Zaštitna vratašca
- 18 Ventilator za hlađenje izlaza zraka
- 19 Ručka za nošenje bez pol. LED svjetla

### 2.2 Opis LCD zaslona (slika 2)

- 21 **Simbol punjenja vozila:** svijetli kad se uređaj puni putem automobilske utičnice / solarnog modula.
- 22 **Simbol AC punjenja:** svijetli kad se uređaj puni putem utičnice u kućanstvu od 230 V.
- 23 **RECHARGING TIME (VRIJEME PUNJENJA):** svijetli kad se uređaj aktivno puni (odnosno kada ulazna snaga premašuje izlaznu snagu).
- 24 **Vrijeme pražnjenja / vrijeme punjenja u cijelosti:** pokazuje procijenjeno vrijeme do potpunog pražnjenja ili potpunog punjenja u satima i minutama.
- 25 **Simbol USV:** svijetli kad su ulaz od 230 V i izlaz od 230 V istovremeno aktivni
- 26 **Baterija:** krug trajno svijetli kad je zaslon aktivan i treperi kada baterija dosegne 0 %
- 27 **Stanje baterije:** aktualni segment kruga treperi tijekom pražnjenja i okreće se tijekom punjenja u smjeru kazaljke na satu.
- 28 **Stanje baterije u postotku:** prikazuje trenutno stanje baterije u postotku i treperi pri 0%
- 29 **OVERLOAD (PREOPTEREĆENJE):** Prilikom preopterećenja izlaznog modula istovremeno svijetle simbol preopterećenja i simbol odgovarajućeg izlaznog utora
- 30 **Simbol kvara baterije:** svijetli kad se utvrdi kvar baterije koji može negativno utjecati na punjenje ili pražnjenje. Prekinite s upotrebom i obratite se službi za korisnike.
- 31 **Nadtemperatura:** treperi kad je temperatura u unutrašnjosti uređaja previsoka. pustite da se uređaj ohladi prije daljnje upotrebe.
- 32 **Podtemperatura:** treperi kad je temperatura u unutrašnjosti uređaja preniska. Prije upotrebe zagrijte uređaj do sigurne razine (pogledajte tehničke podatke).
- 33 **Prikaz ventilatora:** svijetli kad unutarnji ventilator radi zbog visoke temperature. 3 krilca = niska brzina, 6 krilaca: visoka brzina
- 34 **INPUT WATTS (ULAZNI VATI):** prikazuje trenutnu ulaznu snagu (u vatima)
- 35 **OUTPUT WATTS (IZLAZNI VATI):** prikazuje trenutnu izlaznu snagu (u vatima). Ako je aktivan izlaz od 230 V, prije prikazivanja stvarne izlazne snage 1,5 sekundu prikazuje se „F50“.
- 36 **Simbol LED svjetla:** svijetli kad je uključeno LED svjetlo.
- 37 **USB-C priključak:** svijetli kad se napajanje dovodi na proizvoljni priključak tipa C.
- 38 **USB-A priključak:** svijetli kad se napajanje dovodi na proizvoljni priključak tipa A

- 39 **USB-C priključak:** svijetli kad se napajanje dovodi na proizvoljni DC priključak.
- 40 **Utičnica od 230 V:** svijetli kad se napajanje dovodi na utičnicu od 230 V.

### 2.3 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

### Opasnost!

**Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Baterijska postaja energije
- Mrežni priključni kabel s utičnicom za uređaje koji tijekom rada ne razvijaju značajnu toplinu
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

## 3. Namjenska uporaba

Baterijska energetska stanica opremljena je inverterom od 230 V / 50 Hz putem kojeg mogu raditi npr. kućanski uređaji. Putem izlaza istosmjernog napona s različitim naponima moguće je opskrbiti istosmjerne uređaje strujom. Ova stanica može se upotrebljavati za omogućavanje daljnjeg rada kućanskih uređaja u slučaju nestanka struje. Maksimalna snaga svih priključenih uređaja ne smije premašiti 300 W.

Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu na visini manjoj od 2000 metara nad morem. Moraju se uvažiti tehnički podaci baterijske postaje energije te upute za uporabu uređaja koji se priključuje.

Baterijska energetska stanica nije namijenjena za uređaje koji zahtijevaju opskrbu strujom bez prekida (npr. podatkovni server, stolna računala itd.). Ne upotrebljavajte baterijsku energetsku stanicu za uređaje koji zahtijevaju visoku pouzdanost i funkcionalnost u slučaju ispada, kao što su primjerice:

- medicinski uređaji koji imaju izravan utjecaj na ljudske živote
- uređaji koji mogu uzrokovati ozljede i materijalne štete.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

## 4. Tehnički podaci

### Baterija (LFP)

Kapacitet baterije: .....240 Wh (16 V 15 Ah)

### Ulazi

AC ulaz: .....220 – 240 V ~ 50Hz – maks. 240 W

DC ulaz:

.....12 V d.c. - 30 V d.c. - maks. 8 A / maks. 120 W

### Izlazi

Nazivna snaga: ..... 300 W

Vršna snaga (kratkotrajna): ..... 600 W

AC izlaz: ..... 230 V ~ 50 Hz (čisti sinusni val)

DC izlaz: ..... 13,6 V d.c., 3 A (2 priključka)

Utičnica za upaljač: ..... 13,6 V d.c. – 8,8 A

USB-A QC3.0: ..... 5 V d.c./3 A, 9 V d.c./2 A,

..... 12 V d.c./1,5 A (2 priključka)

USB-C PD (100 W): ..... 5 V d.c./3 A, 9 V d.c./3 A,

..... 12 V d.c./3 A, 15 V d.c./3 A, 20 V d.c./5 A

USB-C PD (30W): ..... 5 V d.c./3 A, 9 V d.c./3 A,

..... 12 V d.c./2,5 A

LED svjetlo: ..... 3 W

**Uvjeti rada**

Temperatura pražnjenja: .....-15 °C – +40 °C  
 Temperatura punjenja: .....0 °C – +40 °C  
 Temperatura skladištenja: .....-15 °C – +45 °C  
 Dopusštena razina vlage pri skladištenju: .. < 75 %  
 Dopusštena razina vlage pri radu: .....25 % – 75 %  
 Dopusštena visina za skladištenje i rad iznad  
 razine mora: ..... < 2000m  
 Težina: .....4,2 kg

**5. Rukovanje****5.1. Prekidač za uključivanje/isključivanje  
(sl. 1 / pol. 7)****5.1.1. Uključivanje**

Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje 1,5 sekundu. Oglasit će se signal koji ukazuje na to da se uređaj uključuje. Nakratko će zasvijetliti svi simboli na zaslonu. Svijetle tipka za uključivanje/isključivanje i okolna rasvjeta.

**5.1.2 Isključivanje**

Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje 1,5 sekundu. Oglasit će se signal koji upućuje na to da se isključuju svi izlazi i da se uređaj gasi.

**NAPOMENE:**

- Sve funkcije izlaza (uključujući USB, DC izlaz, AC izlaz, LED svjetlo itd.) dostupne su samo kad je uređaj uključen.
- Ako je LCD zaslon uključen, na njemu svijetle odgovarajući simboli aktiviranih ulaza i izlaza (slika 2).
- Zaslon nakon 1 minute neaktivnosti (bez primanja ili potrošnje struje) automatski prelazi u stanje mirovanja. Kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje da biste aktivirali zaslon.
- Uređaj se ne može isključiti dok je priključen izvor punjenja. Prije isključivanja odvojite sve izvore punjenja.
- Uređaj se automatski isključuje nakon 4 sata neaktivnosti (bez primanja ili potrošnje struje).

**5.2 Punjenje baterija uređaja****NAPOMENE:**

- Kad se priključi izvor punjenja, zaslon se aktivira i na njemu se prikazuju odgovarajući simboli, neovisno o tome je li uređaj uključen ili isključen.

- Postupak punjenja završava se kad se baterija u potpunosti napuni (100 %). Ako se njime ne rukuje unutar jedne minute, zaslon se prebacuje u način mirovanja. Ako je uređaj priključen na opskrbu strujom za punjenje, postupak punjenja automatski započinje kada razina baterije padne ispod 95 %.
- Postupak punjenja ne aktivira se u sljedećim slučajevima:
  - Kad je baterija u potpunosti napunjena (100 %).
  - Kad se aktiviraju upozorenja o previsokoj/ prenisokoj temperaturi u unutrašnjosti uređaja, kad je aktivna zaštita od prenapona ili dođe do upozorenja o preopterećenju (nadstruji).

**5.2.1 Punjenje putem utičnice u kućanstvu  
(slika 3 / pol. 15)**

Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem mrežnom naponu. Umetnite mrežni utikač isporučenog mrežnog priključnog kabela (pol. A) u utičnicu sa zaštitnim kontaktom. Uređaj se automatski aktivira.

**5.2.2 Punjenje uz 12 V d.c. (baterija automobila) na ulazu XT60 od 12 V do 30 V (slika 4 / pol. 14)****Napomene:**

- Može se upotrijebiti istosmjerno napajanje od 12 V s maksimalnom trajnom izlaznom strujom od 8 A.
- Da bi se izbjegli problemi pri pokretanju zbog slabe baterije automobila, pokrenite vozilo prije nego što započnete s postupkom punjenja. Osim toga, pazite na čvrst dosjed kabela za punjenje vozila u utičnici za upaljač.
- Umetnite jedan kraj kabela za punjenje automobila (nije sadržan u opsegu isporuke) u ulaz XT60, a drugi u utičnicu za upaljač u automobilu.

**5.2.3 Punjenje putem solarnih modula na ulazu XT60 od 12 V do 30 V (slika 5 / pol. 14)**

Za punjenje je moguće priključiti solarni modul (12 – 30 V, maks. 8 A, maks. 120 W). Za to upotrijebite adapterski kabel (MC4 – XT60). Prilikom punjenja pomoću solarnog modula uzmite u obzir isporučene upute za solarni modul. Prije priključivanja solarnog modula uvjerite se da izlazni napon solarnog modula iznosi maks. 30 V da biste izbjegli oštećenja uređaja.

### 5.3 Izlazi (pražnjenje)

**NAPOMENA:** Kad je uključena baterijska energetska stanica, ali je zaslon u stanju mirovanja, kratkim pritiskom na proizvoljnu tipku za izlaz aktivirat će se samo zaslon, no neće se isključiti izlaz. Da biste isključili izlaz, nakon aktivacije zaslona ponovno pritisnite odgovarajuću tipku.

#### 5.3.1 AC izlaz – utičnica od 230 V (slika. 1 / pol. 12)

- Kad je uključena baterijska energetska stanica, priključite u utičnicu trošilo i kratko pritisnite tipku AC ON/OFF (AC UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE) da biste aktivirali utičnicu.
- Kad je aktiviran zaslon, ponovno kratko pritisnite tipku AC ON/OFF (AC UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE) da biste isključili utičnicu. Odvojite priključeno trošilo.

#### NAPOMENE:

- Podržani su uređaji s trajnim opterećenjem od nazivne snage (300 W). U slučaju preopterećenja, izlaz se automatski isključuje.
- Induktivna opterećenja (npr. hladnjaci, električni alati) možda se neće moći staviti u pogon zbog visoke početne struje.

#### 5.3.2 DC izlazi (slika 1 / pol. 5,6)

Kad je baterijska energetska stanica uključena, na određeni izlaz od 12 V d.c. priključite trošilo i nakratko pritisnite tipku DC ON/OFF (DC UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE) da biste aktivirali sve DC priključke.

Kad je aktiviran zaslon, ponovno kratko pritisnite tipku DC ON/OFF (DC UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE) da biste isključili sve DC priključke. Odvojite priključeno trošilo.

#### 5.3.3 USB izlazi (slika 1 / pol. 8 – 11)

Kad je uključena baterijska energetska stanica, aktivirani su svi USB priključci.

### 5.4 UPS funkcija

Ako je baterijska energetska stanica priključena na strujnu mrežu putem AC ulaza (AC INPUT 230 V 50 Hz) i u utičnicu od 230 V 50 Hz, ona prelazi u način rada UPS (opskrba strujom u nuždi EPS s vremenom prijenosa <15 ms).

#### NAPOMENE:

- Ova baterijska energetska stanica raspolaže jednostavnom UPS funkcijom (EPS) s vremenom prijenosa i ne podržava vrijeme prebacivanja od 0 ms.

- Podržano je samo ukupno opterećenje manje od nazivne snage (<300 W). Preporučuje se napajati samo jedan uređaj strujom odjednom.

### 5.5 LED svjetlo

- Kad je uređaj uključen, kratko pritisnite tipku „LED ON/OFF“ (UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE LED SVJETLA) da biste uključili LED svjetlo.
- Kad je zaslon aktiviran, kratko pritisnite tipku „LED ON/OFF“ (UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE LED SVJETLA) da biste promijenili stupanj svjetline i prešli u način „Isključeno“.

## 6. Zamjena mrežnog kabela

### Opasnost!

Ako se mrežni priključni kabel ovog uređaja ošteti, mora se zamijeniti identičnim mrežnim priključnim kabelom s utičnicom za uređaje koji tijekom rada ne razvijaju značajnu toplinu kako bi se izbjegle opasnosti. Za to se po potrebi obratite proizvođaču, službi za korisnike ili drugoj kvalificiranoj osobi.

## 7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

### Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač. Isključite uređaj.

#### 7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijeveg sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

#### 7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

### 7.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici

[www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

## 9. Skladištenje

**Opres:** NEMOJTE skladištiti baterijsku energetske stanicu na temperaturama većim od +45 °C ili manjim od -15 °C, jer se time ugrožavaju performanse baterije i skraćuje njezin vijek trajanja.

**Opres:** držite baterijsku energetske stanicu podalje od tekućina, topline te oštih i metalnih predmeta.

- Prije skladištenja ugrađenu bateriju potrebno je napuniti do otprilike 60 % da bi se izbjeglo oštećenje ćelija.
- Kako bi se tijekom duljeg skladištenja baterijske energetske stanice održalo besprijekorno stanje ugrađene baterije, potrebno je 3 mjeseca provoditi sljedeće korake:
  1. Praznici bateriju do otprilike 30 %.
  2. Zatim puniti bateriju do otprilike 60 %.
- Ako se baterijska energetska stanica ne upotrebljava dulje vrijeme, baterija će možda preći u „zaštitni način mirovanja“. U svrhu punjenja priključite bateriju na izvor struje da biste je aktivirali. Nakon toga ponovno je moguć uobičajen rad.

## 10. Plan traženja grešaka

### Sklopka za zaštitu od preopterećenja (slika 1 / pol. 16)

Ako se aktivira sklopka za zaštitu od preopterećenja, uklonite sve priključene uređaje. Nakon kraćeg vremena čekanja pritisnite gumb za aktivaciju sklopke za zaštitu od preopterećenja. Sada bi baterijska energetska stanica trebala ponovno raditi.

### Upozorenje – simboli koji trepere na LCD zaslonu (slika 2)

Ako se tijekom upotrebe baterijske energetske stanice prikaže upozorenje i nakon ponovnog pokretanja na zaslonu (slika 2) dalje trepere simboli, odmah prekinite s upotrebom baterijske energetske stanice. Ne pokušavajte puniti ili prazniti stanicu. U slučaju problema koji nisu navedeni u donjoj tablici, obratite se službi za korisnike tvrtke EINHELL.

Simbole koji trepere na zaslonu (slika 2), moguće uzroke te moguća rješenja pronaći ćete u tablici u nastavku.

Simbol koji treperi	Uzrok	Rješenje
26,28	Prazna baterija	Napunite bateriju
23,30,31	Punjenje u slučaju kad je temperatura baterije previsoka	Postavite baterijsku energetska stanicu na više sati na hladno i dobro prozračeno mjesto. Poruka o kvaru nestat će kad se temperatura proizvoda snizi na normalnu razinu. Vodite računa o temperaturnom rasponu za funkciju punjenja.
23,30,32	Punjenje u slučaju kad je temperatura baterije preniska	Postavite baterijsku energetska stanicu na više sati na toplo i dobro prozračeno mjesto. Poruka o kvaru nestat će kad temperatura proizvoda poraste na normalnu razinu. Vodite računa o temperaturnom rasponu za funkciju punjenja.
30,31	Rad u slučaju kad je temperatura baterije previsoka	Prekinite s upotrebom baterijske energetske stanice. Postavite baterijsku energetska stanicu na više sati na hladno i dobro prozračeno mjesto. Poruka o kvaru nestat će kad se temperatura proizvoda snizi na normalnu razinu; Vodite računa o temperaturnom rasponu za funkciju punjenja.
30,32	Rad u slučaju kad je temperatura baterije preniska	Prekinite s upotrebom baterijske energetske stanice. Postavite baterijsku energetska stanicu na više sati na toplo i dobro prozračeno mjesto. Poruka o kvaru nestat će kad temperatura proizvoda poraste na normalnu razinu; Vodite računa o temperaturnom rasponu za funkciju punjenja.
29,40	Preopterećenje utičnice od 230 V 50 HZ	Isključite utičnicu od 230 V 50 Hz, odvojite uređaj od utičnice, isključite izlaz i provjerite podatke o snazi uređaja. Vodite računa o nazivnoj snazi utičnice od 230 V 50 Hz.

29,37,38	Preopterećenje USB izlaza	Isključite baterijsku energetska stanicu, odvojite uređaje od USB izlaza, provjerite podatke o snazi uređaja, isključite baterijsku energetska stanicu. Vodite računa o nazivnoj snazi USB izlaza.
23,29	Preopterećenje tijekom punjenja	Odvojite kabel za punjenje, isključite i ponovno uključite baterijsku energetska stanicu. Nastavite s uobičajenim radom.
30	Kvar baterije	Prekinite s upotrebom baterijske energetska stanice. Obratite se službi za korisnike.

## Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

### Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	
Neispravni dijelovi	

\* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?  
Opišite taj kvar.

**Opasnost!**

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

**Objašnjenje korišćenih simbola (vidi sliku 6)**

1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.
2. Akumulator odložite u otpad na stručan način
3. Zaštitite uređaj od vlage!

**1. Sigurnosna uputstva****Upozorenje!**

**Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat.** U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.**

**UPOZORENJE:** Pre upotrebe ovog proizvoda pročitajte sva uputstva i uvek se pridržavajte sledećih bezbednosnih mera predostrožnosti.

**1.1 Važne bezbednosne napomene za energetske stanice sa ugrađenim akumulatorom**

- Držite decu podalje kada koristite ovaj proizvod da biste smanjili rizik od povreda.
- Nemojte stavljati prste ili strane predmete u otvore uređaja.
- Nepravilna upotreba, oštećenje ili udarci mogu da oštete uređaj.
- Držite uređaj podalje od kiše, vlage ili snega. Prodor vode povećava rizik od strujnog udara, požara ili eksplozije.
- Ne koristite akumulatorski uređaj u području isparivanja i zapaljivih tečnosti.
- Nemojte izlagati akumulatorski uređaj izuzetno visokim temperaturama (npr. direktnoj sunčevoj svetlosti ili zatvorenom vozilu), jer to može dovesti do eksplozije ili oslobađanja zapaljivih tečnosti/gasova.

- Nemojte da koristite akumulatorski uređaj u okruženjima sa izuzetno niskim pritiskom (npr. iznad 2000m nivoa mora), jer to može da izazove eksploziju ili oslobađanje zapaljivih tečnosti/gasova.
- Uređaj koristite samo u dobro provetrenoj oblasti i vodite računa da cirkulacija vazduha ne bude blokirana.
- Ne izlažite uređaj vatri niti visokim temperaturama. Vatra ili temperature preko 130 °C mogu da prouzrokuju eksploziju.
- Oprez prilikom rukovanja akumulatorima u vezi sa elektrostatičkim punjenjem: Elektrostatičko pražnjenje može da ošteti zaštitnu elektroniku i ćelije akumulatora! Stoga izbegavajte elektrostatičko punjenje i nikad ne dodirujte polove akumulatora!
- Da biste izbegli požar ili povrede, koristite isključivo izvore napajanja koje preporučuje proizvođač za punjenje akumulatora.
- Nemojte nepravilno koristiti priključni kabl da biste pomoću njega nosili uređaj, kačili ga ili izvlačili utikač iz utičnice. Priključni kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. Oštećen ili zapetljan priključni kabl povećava rizik od električnog udara.
- Ne preopterećujte uređaj. Prekoračenje nominalne snage može da dovede do požara ili povreda.
- Ne koristite oštećen ili izmenjen uređaj. Oštećeni ili izmenjeni uređaji mogu se ponašati nepredvidivo i dovesti do požara, eksplozije ili rizika od povreda.
- Nemojte koristiti oštećene kablove za napajanje, priključke ili izlazne kablove.
- Uređaj se zagreva tokom punjenja. To nije greška.
- Punjenje na temperaturi nižoj od 0 °C doводи do hemijskog oštećenja ćelije i može da uzrokuje požar.
- Nemojte više da koristite akumulatore koji su se tokom punjenja ispupčili ili deformisali, ili pokazuju neobične simptome (izlaženje gasa, šištanje, pucketanje, ...)
- Akumulator nikad ne punite bez nadzora!
- Da biste izbegli strujni udar, isključite uređaj i izvucite utikač iz mreže pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju ili popravki.
- Prepustite popravku ili održavanje vašeg uređaja isključivo kvalifikovanom stručnom osoblju i koristite samo originalne rezervne delove. Na taj način održava se bezbednost uređaja.

Držite uređaj podalje od dece i kućnih ljubimaca.

Uređaj mora da bude uzemljen kada je povezan na 230V. Ovo se uobičajeno obavlja pomoću isporučenog 230 V mrežnog kabla sa IEC utičnicom. Utičak mora da bude priključen na pravilno instaliranu i uzemljenu utičnicu koja je u skladu sa svim lokalnim propisima i regulativama.

**UPOZORENJE** – Nepravilno povezivanje zaštitnog provodnika može da dovede do strujnog udara. U sledećim slučajevima obratite se kvalifikovanom električaru umesto da menjate priloženi mrežni kabl:

- Ako niste sigurni da li je proizvod pravilno uzemljen.
- Ako primetite da utikač kabla za napajanje koji se isporučuje sa proizvodom ne staje u zidnu utičnicu.

## 2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

### 2.1 Opis uređaja (slika 1a)

1. LCD ekran
2. Indirektno osvetljenje kućišta
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje LED svetla (LED ON / OFF)
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje auto-utičnice (DC ON / OFF)
5. Utičnica za automobil (12 V, maks. 120 W)
6. DC 5521 DC izlaz (maks. 36 W)
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje (ON / OFF)
8. USB-A izlaz (maks. 18 W)
9. USB-C PD izlaz (maks. 100 W)
10. USB-C PD izlaz (maks. 30 W)
11. USB-A izlaz (maks. 18 W)
12. Utičnica (230 V / 50 Hz, maks. 300 W)
13. Prekidač za uključivanje/isključivanje 230V utičnica (ON / OFF)
14. DC ulaz (XT60 INPUT max. 120 W)
15. Priključak za kabl napajanja od 230 V (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
16. Prekidač za zaštitu od preopterećenja (OVERLOAD RESET)
17. Zaštitni poklopac
18. Izduvni otvor rashladnog ventilatora
19. Ručica za nošenje bez pol. LED svetlo

### 2.2 Opis LCD ekrana (slika 2)

- 21 **Simbol punjenja za vozilo:** Svetli kada se uređaj puni iz utičnice za automobil/solarnog modula.

- 22 **Simbol AC punjenja:** Svetli kada se uređaj puni preko kućne utičnice od 230V.
- 23 **RECHARGING TIME (VREME PUNJENJA):** Svetli kada je uređaj aktivno napunjen (tj. ulazna snaga premašuje izlaznu snagu).
- 24 **Vreme pražnjenja / vreme kompletnog punjenja:** Prikazuje procenjeno vreme za potpuno pražnjenje ili potpuno punjenje u satima i minutima.
- 25 **USV-simbol:** Svetli kada su 230V ulaz i 230V izlaz istovremeno aktivni
- 26 **Akumulator:** Prsten neprekidno svetli kada je ekran aktivan; treperi kada akumulator dostigne 0%
- 27 **Nivo akumulatora:** Trenutni segment prstena treperi tokom pražnjenja i okreće se u smeru kretanja kazaljke na satu tokom punjenja.
- 28 **Nivo akumulatora u procentima:** Prikazuje trenutni nivo akumulatora u procentima; treperi na 0%
- 29 **OVERLOAD (PREOPTEREĆENJE):** Kada je izlazni modul preopterećen, simbol preopterećenja i odgovarajući simbol izlaznog priključka svetle istovremeno
- 30 **Simbol greške akumulatora:** Svetli kada se otkrije kvar akumulatora koji može da utiče na punjenje ili pražnjenje. Prekinite upotrebu i obratite se korisničkoj službi.
- 31 **Previsoka temperatura:** Treperi ako je temperatura unutar uređaja previsoka. Ostavite uređaj da se ohladi, pre nego što ga ponovo koristite.
- 32 **Previsoka temperatura:** Treperi ako je temperatura unutar uređaja previsoka. Pre upotrebe zagrejte uređaj na bezbedan nivo (pogledajte tehničke specifikacije).
- 33 **Indikator ventilatora:** Svetli kada radi unutrašnji ventilator zbog visoke temperature. 3 krila = niska brzina; 6 krila = visoka brzina
- 34 **IPUT WATTS (ULAZNA SNAGA U VATIMA):** Prikazuje trenutnu ulaznu snagu (u vatima)
- 35 **OUTPUT WATTS (IZLAZNA SNAGA U VATIMA):** Prikazuje trenutnu izlaznu snagu (u vatima). Kada je omogućen 230V izlaz, „F50“ će se pojaviti 1,5 sekundi pre nego što se prikaže stvarna izlazna snaga.
- 36 **Simbol LED svetla:** Svetli kada je LED lam-pica uključena.
- 37 **USB-C priključak:** Svetli kada se napajanje emituje u bilo koji tip C konektora.
- 38 **USB-A priključak:** Svetli kada se snaga emituje na bilo koji tip A konektora.
- 39 **USB-C priključak:** Svetli kada se snaga emituje na bilo koju DC vezu.

**40 230V utičnica:** Uključuje se kada se snaga emituje u utičnicu od 230V.

### 2.3 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstva.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

### Opasnost!

**Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igracke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Akumulatorska energetska stanica
- Kabl za napajanje sa priključkom za hladan uređaj
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

## 3. Namensko korišćenje

Akumulatorska energetska stanica opremljena je inverterom 230V/50Hz, na kojem se, na primer, može koristiti kućni aparat. DC izlazi sa različitim naponima mogu se koristiti za napajanje DC uređaja. Može da se koristi za nastavak rada kućnih aparata u slučaju nestanka struje. Maksimalna snaga svih povezanih uređaja ne sme da bude veća od 300 W.

Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na visini manjoj od 2000 metara iznad nivoa mora. Moraju se uvažiti tehnički podaci akumulatorske energetske stanice i uputstva za upotrebu uređaja koji se priključuje.

Akumulatorska energetska stanica nije pogodna za uređaje koji zahtevaju neprekidno napajanje (npr. serveri podataka, desktop računari itd.).

Nemojte da koristite akumulatorsku energetska stanicu sa uređajima koji zahtevaju visoku pouzdanost i bezbednu funkcionalnost, kao što su:

- Medicinski uređaji koji imaju direktan uticaj na ljudski život
- Uređaji koji mogu da izazovu povrede ili materijalna oštećenja

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

## 4. Tehnički podaci

### Akumulator (LFP)

Kapacitet akumulatora: ..... 240 Wh (16V 15Ah)

### Ulazi

AC Ulaz: ..... 220-240V ~ 50Hz – maks. 240W

DC Ulaz:

..... 12V d.c. - 30V d.c. – maks. 8A / maks. 120W

### Izlazi

Nominalna snaga: ..... 300 W

Maksimalna snaga (trenutna): ..... 600 W

AC izlaz: ..... 230V ~ 50Hz (čisti sinusni talas)

DC izlaz: ..... 13,6V d.o., 3A (2 priključka)

Utičnica za upaljač za cigarete: .. 13,6V d.c. -8,8A

USB-A QC3.0: ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./2A,

..... 12V d.c./1,5A (2 priključka)

USB-C PD (100W): ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./3A,

..... 12V d.c./3A, 15V d.c./3A, 20V d.c./5A

USB-C PD (30W): ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./3A,

12V d.c./2,5A

LED svetlo: ..... 3 W

**Radni uslovi**

Temperatura pražnjenja: ..... -15 °C - +40 °C  
 Temperatura punjenja: ..... 0 °C - +40 °C  
 Temperatura skladištenja: ..... -15 °C - +45 °C  
 Dozvoljena vlažnost pri skladištenju: ..... < 75%  
 Dozvoljena radna vlažnost: ..... 25% - 75%  
 Dozvoljena visina za skladištenje i rad iznad  
 nivoa mora: ..... < 2000m.  
 Težina: ..... 4,2 kg

**5. Rukovanje****5.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje  
(sl. 1 / poz. 7)****5.1.1 Uključivanje**

Pritisnite i zadržite dugme za napajanje 1,5 sekunde. Oglasiće se zvučni signal i uređaj će se uključiti. Sve ikone na ekranu kratko se uključuju. Dugme za uključivanje/isključivanje i ambijentalno svetlo svetle.

**5.1.2 Isključivanje**

Pritisnite i zadržite dugme za napajanje 1,5 sekunde. Oglasi se zvučni signal, svi izlazi se isključuju i uređaj se gasi.

**NAPOMENE:**

- Sve izlazne funkcije (uključujući USB, DC izlaz, AC izlaz, LED svetlo itd.) dostupne su samo kada je uređaj uključen.
- Kada je ekran uključen, aktivirani ulazi i izlazi označeni su osvetljenjem odgovarajućih ikona na LCD ekranu (sl. 2).
- Ekran automatski ulazi u režim mirovanja nakon 1 minuta neaktivnosti (bez potrošnje energije ili crtanja). Kratko pritisnite dugme za napajanje da biste aktivirali ekran.
- Uređaj ne može da se isključi dok je povezan izvor punjenja. Pre isključivanja isključite sve izvore punjenja.
- Uređaj se automatski isključuje nakon 4 sati neaktivnosti (bez potrošnje energije ili podizanja).

**5.2 Punjenje akumulatora uređaja****NAPOMENE:**

- Sve dok je izvor punjenja povezan, ekran se aktivira i prikazuje odgovarajuće ikone, bez obzira da li je uređaj uključen ili isključen.
- Proces punjenja se zaustavlja kada je akumulator potpuno napunjen (100%). Ako se

operacija ne obavi u roku od jednog minuta, ekran će preći u režim mirovanja. Kada je priključeno na napajanje za punjenje, punjenje će se automatski ponovo pokrenuti ako nivo akumulatora padne ispod 95%.

- Proces punjenja se ne aktivira pod sledećim uslovima:
  - Kada je akumulator potpuno napunjen (100%).
  - Kada se aktiviraju upozorenja na visoku/nisku unutrašnju temperaturu, aktiviraće se štitnik od udara ili upozorenje o preopterećenja (prekomerna struja).

**5.2.1 Punjenje na kućnoj utičnici (sl. 3 / pos. 15)**

Uporedite da li napon naveden na tablici s oznakom tipa odgovara postojećem mrežnom naponu. Umetnite utikač kabla za napajanje koji ste dobili u kompletu (pos A) u zaštitnu kontaktnu utičnicu. Uređaj se automatski aktivira.

**5.2.2 Punjenje sa 12V d.c. (Akumulator automobila) pri ulazu 12V-30V XT60 (sl. 4/pos. 14)  
Napomene:**

- Može se koristiti 12 V istosmerni napajajući adapter sa maksimalnim kontinuiranim izlaznim strujnim opterećenjem od 8 A.
- Da biste izbegli probleme sa pokretanjem zbog slabe baterije automobila, pokrenite vozilo pre nego što počnete sa punjenjem. Takođe proverite da li je kabl za punjenje automobila bezbedno smešten u utičnicu za upaljač za cigarete.
- Priključite jedan kraj kabla za punjenje automobila (ne isporučuje se) u ulaz XT60, a drugi kraj u upaljač za cigarete.

**5.2.3 Punjenje pomoću solarnih modula na 12V-30V XT60 ulazu (sl. 5 / poz. 14)**

Solarni modul (12-30 V, maks. 8 A, maks. 120 W) može da se poveže za punjenje. Koristite kabl adaptera (MC4-XT60). Prilikom punjenja solarnim modulom, pratite uputstva koja se isporučuju sa solarnim modulom. Pre povezivanja solarnog modula, uverite se da je izlazni napon solarnog modula maksimalno 30 V da biste sprečili oštećenje opreme.

**5.3 Izlazi (pražnjenje)**

**NAPOMENA:** Ako je akumulatorska energetska stanica uključena, ali je ekran u režimu mirovanja, kratko pritisnjanje bilo kog dugmeta za izlaz aktivira samo ekran, ali ne isključuje izlaz. Da biste isključili izlaz, ponovo pritisnite odgovarajuće dugme nakon aktiviranja ekrana.

### 5.3.1 AC izlaz – 230V utičnica (slika 1 / pos. 12)

- a) Priključite potrošač na utičnicu dok je akumulatorska energetska stanica uključena i kratko pritisnite taster AC ON/OFF da biste aktivirali utičnicu.
- b) Kada je ekran uključen, kratko pritisnite taster AC ON/OFF da biste isključili utičnicu. Uklonite povezanog potrošača.

#### NAPOMENA:

- a) Podržani su uređaji sa kontinuiranim opterećenjem do nominalne snage (300 W). U slučaju preopterećenja, izlaz se automatski isključuje.
- b) Induktivna opterećenja (npr. frižideri, električni alati itd.) možda neće raditi zbog velike struje pokretanja.

### 5.3.2 DC-izlazi (slika 1 / poz. 5,6)

Priključite potrošač na jedan od 12 V d.c. izlaza dok je akumulatorska energetska stanica uključena i kratko pritisnite taster DC ON/OFF da biste aktivirali sve DC-priključke.

Ako je ekran aktivan, ponovo kratko pritisnite taster DC ON/OFF da biste isključili sve DC-priključke. Uklonite povezanog potrošača.

### 5.3.3 USB izlazi (sl. 1 / pos. 8 - 11)

Kada je akumulatorska energetska stanica uključena, aktivirani su svi USB priključci.

### 5.4 Funkcija UPS

Ako je akumulatorska energetska stanica povezana na električnu mrežu putem ulaznog napajanja naizmeničnom strujom (AC ULAZ 230V 50Hz), a utičnica od 230V 50Hz je uključena, akumulatorska energetska stanica se prebacuje u režim UPS (EPS napajanje u hitnom slučaju sa vremenom prenosa <15 ms).

#### NAPOMENE:

- a) Ova akumulatorska energetska stanica ima jednostavnu UPS funkciju (EPS) sa vremenom prenosa i ne podržava vreme prebacivanja od 0 ms.
- b) podržano je samo ukupno opterećenje ispod nominalne snage (<300 W). Preporučuje se da se istovremeno napaja samo jedan uređaj.

### 5.5 LED svetlo

- a) Dok je uređaj uključen, kratko pritisnite taster „LED ON/OFF“ da biste uključili LED svetlo.

- b) Dok je ekran uključen, kratko pritisnite taster „LED ON/OFF“ da biste se prebacivali između dva nivoa osvetljenosti i ISKLJUČIVANJA.

## 6. Zamena mrežnog priključnog voda

#### Opasnost!

Ako dođe do oštećenja mrežnog kabla ovog uređaja, mora biti zamenjen identičnim mrežnim kablom sa IEC utičnicom, kako bi se izbegle opasnosti. Ako je potrebno, obratite se proizvođaču ili njegovom korisničkom servisu ili na sličan način kvalifikovanoj osobi.

## 7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

#### Opasnost!

Pre svakog čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Isključite uređaj.

#### 7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične delove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

#### 7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

#### 7.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

## 9. Skladištenje

**Oprez:** Akumulatorsku energetska stanicu NE smete skladištiti na temperaturama iznad +45 °C ili ispod -15 °C, jer to može uticati na performanse akumulatora ili skratiti njegov vek trajanja.

**Oprez:** Držite akumulatorsku energetska stanicu dalje od tečnosti, toplote, oštih i metalnih predmeta

- Pre skladištenja, ugrađeni akumulator treba da se napuni do približno 60% da bi se sprečilo oštećenje ćelija.
- Da bi se tokom dužeg skladištenja sačuvalo ispravno stanje ugrađenog akumulatora akumulatorske energetske stanice, potrebno je svakih 3 meseca uraditi sledeće:
  1. Ispraznite akumulator na približno 30%.
  2. Zatim napunite akumulator do približno 60%.
- Ako se akumulatorska energetska stanica duže vreme ne koristi, akumulator može preći u „zaštitni režim spavanja“. Za punjenje, povežite ga sa izvorom napajanja da biste „probudili“ akumulator. Tada je ponovo moguć normalan rad.

## 10. Plan traženja grešaka

### Prekidač za zaštitu od preopterećenja (slika 1 / poz. 16)

Ako je prekidač za zaštitu od preopterećenja reagovao, uklonite sve priključene uređaje. Nakon kratkog čekanja pritisnite dugme za resetovanje prekidača za zaštitu od preopterećenja. Akumulatorska energetska stanica bi sada trebala ponovo da radi.

### Upozorenje – trepćuće ikone na LCD ekranu (sl. 2)

Ako se tokom korišćenja akumulatorske energetske stanice prikaže upozorenje, a simboli nastave da trepere na ekranu (slika 2) nakon ponovnog pokretanja, odmah prestanite da koristite akumulatorsku energetska stanicu. Nemojte pokušavati da je puniti ili praznite. Za probleme koji nisu navedeni u tabeli ispod, obratite se službi za korisnike kompanije EINHELL.

Trepćući simboli na ekranu (sl. 2), mogući uzrok i moguća eliminacija uzroka mogu se naći u tabeli u nastavku.

Trepćuća ikona	Uzrok	Uklanjanje
26,28	Prazan akumulator	Punjenje akumulatora
23,30,31	Punjenje pri previsokoj temperaturi akumulatora	Pomerite akumulatorsku energetska stanicu na hladnije mesto sa dobrom ventilacijom na nekoliko sati; poruka o grešci nestaje kada temperatura proizvoda padne na normalan nivo; pratite opseg temperature za punjenje.
23,30,32	Punjenje pri preniskoj temperaturi akumulatora	Pomerite akumulatorsku energetska stanicu na hladnije mesto sa dobrom ventilacijom na nekoliko sati; poruka o grešci nestaje kada se temperatura proizvoda podigne na normalan nivo; pratite opseg temperature za punjenje.
30,31	Rad pri previsokoj temperaturi akumulatora	Nemojte više da koristite akumulatorsku energetska stanicu; pomerite akumulatorsku energetska stanicu na hladnije mesto sa dobrom ventilacijom na nekoliko sati; poruka o grešci nestaje kada temperatura proizvoda padne na normalan nivo; pratite opseg temperature za punjenje.
30,32	Rad pri preniskoj temperaturi akumulatora	Nemojte više da koristite akumulatorsku energetska stanicu; pomerite akumulatorsku energetska stanicu na toplo, dobro provetreno mesto na nekoliko sati; poruka o grešci nestaje kada se temperatura proizvoda podigne na normalan nivo; obratite pažnju na opseg temperature za funkciju punjenja.
29,40	Preopterećenje na 230V 50Hz utičnici	Isključite 230V 50Hz utičnicu, izvadite uređaj iz utičnice, isključite izlaz, proverite podatke o performansama uređaja; obratite pažnju na nominalnu snagu 230V 50Hz utičnice.

29,37,38	Preopterećenje na USB izlazu	Isključite akumulatorsku energetska stanicu, uklonite uređaje sa USB izlaza, proverite podatke o performansama uređaja, isključite akumulatorsku energetska stanicu; pratite nominalnu snagu USB izlaza.
23,29	Preopterećenost tokom punjenja	Uklonite kabl za punjenje, isključite i uključite akumulatorsku energetska stanicu; normalan rad će se nastaviti.
30	Greška akumulatora	Nemojte više da koristite akumulatorsku energetska stanicu; obratite se korisničkoj službi.

### Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

### Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	
Neispravni delovi	

\* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

## Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

### Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 6)

1. **Niebezpieczeństwo!** – Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Zapewnić odpowiednią utylizację akumulatora
3. Chronić przed wilgocią!

## 1. Wskazówki bezpieczeństwa

### Ostrzeżenie!

**Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia. **Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

**OSTRZEŻENIE:** przeczytać wszystkie instrukcje przed użyciem tego produktu i zawsze przestrzegać poniższych środków bezpieczeństwa.

### 1.1 Ważne wskazówki bezpieczeństwa dla stacji zasilania akumulatorowego z zamontowanym akumulatorem

- Podczas użytkowania tego produktu nie pozwalać zbliżać się dzieciom, aby ograniczyć ryzyko obrażeń.
- Nie wkładać palców ani ciał obcych w otwory urządzenia.
- Nieprawidłowe stosowanie, uszkodzenia lub uderzenia mogą spowodować uszkodzenia urządzenia.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci lub śniegu. Przedstawianie się wody zwiększa ryzyko porażenia elek-

trycznego, pożaru lub wybuchu.

- Urządzenie akumulatorowe nie może być używane w obszarze oddziaływania oparów i cieczy łatwopalnych.
- Nie narażać urządzenia akumulatorowego na działania bardzo wysokich temperatur (np. bezpośrednio nasłonecznienie lub w zamkniętym pojeździe), ponieważ może to spowodować wybuch lub wyciek palnych cieczy/gazów.
- Nie używać urządzenia akumulatorowego w otoczeniach z bardzo niskim ciśnieniem (np. ponad 2000 m nad poziomem morza), ponieważ może to spowodować wybuch lub wyciek palnych cieczy/gazów.
- Użytkować urządzenie tylko w dobrze wietrzonym obszarze i upewnić się, że cyrkulacja powietrza nie jest zablokowana.
- Nigdy nie dopuścić do kontaktu urządzenia z ogniem ani nie wystawiać go na oddziaływanie zbyt wysokich temperatur. Ogień lub temperatura przekraczająca 130°C mogą być przyczyną eksplozji.
- Zachować ostrożność podczas korzystania z akumulatora w odniesieniu do naładowania elektrostatycznego: wyładowania elektrostatyczne powodują uszkodzenia elektroniki ochronnej i ogniu akumulatora! Unikać naładowania elektrostatycznego i nigdy nie dotykać biegunów akumulatora!
- Do ładowania używać tylko źródeł prądu zalecanych przez producenta, aby uniknąć pożarów i obrażeń ciała.
- Nie stosować przewodu zasilania do celów, do których nie jest on przeznaczony. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia lub zawieszenia urządzenia ani nie ciągnąć za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego. Chronić przewód zasilania przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane przewodu zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie przeciążać urządzenia. Przekroczenie mocy znamionowej może spowodować pożary lub obrażenia ciała.
- Nie używać urządzeń uszkodzonego lub zmodyfikowanego. Urządzenia, które są uszkodzone lub w których wprowadzono zmiany, mogą reagować w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia.
- Nie używać uszkodzonych kabli sieciowych, wtyczek lub kabli wyjściowych.

- Urządzenie rozgrzewa się podczas ładowania. Jest to normalne zjawisko.
- Ładowanie w temperaturze poniżej 0°C prowadzi do chemicznego uszkodzenia ogniw oraz może wywołać pożar.
- Nie używać już akumulatorów, które podczas ładowania wybrzuszyły lub zdeformowały się lub takich, które wykazują nienormalne symptomy (emisja gazów, syczenie, trzaski...)
- Nigdy nie ładować akumulatora bez nadzoru!
- Aby uniknąć porażenia prądem, należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową przed rozpoczęciem czyszczenia lub napraw.
- Naprawy lub konserwacji urządzenia dokonować jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części. Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo urządzenia nie uległo zmianie.

Nie pozwalając, aby do urządzenia zbliżyła się dzieci lub zwierzęta domowe.

Urządzenie musi być uziemione przy podłączeniu 230 V. Odbywa się to w normalnej sytuacji za pomocą dostarczonego przewodu zasilającego 230 V z gniazdem urządzeń nierozgrzewających się. Wtyczka musi być podłączona do poprawnie zainstalowanego i uziemionego gniazdka, zgodnego ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.

**OSTRZEŻENIE** – nieodpowiednie przyłącze przewodu ochronnego może spowodować porażenie elektryczne. W poniższych przypadkach należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka zamiast wymieniać dostarczony przewód zasilający:

- w razie braku pewności, czy produkt jest prawidłowo uziemiony,
- po stwierdzeniu, że wtyczka przewodu zasilającego dostarczonego z produktem nie pasuje go gniazdka.

## 2. Opis urządzenia i zakres dostawy

### 2.1 Opis urządzenia (rys. 1)

- 1 Ekran LCD
- 2 Pośrednie oświetlenie obudowy
- 3 Włącznik/wyłącznik oświetlenia LED (LED ON / OFF) (LED WŁ./WYŁ.)
- 4 Włącznik/wyłącznik gniazda pojazdu mechanicznego (DC ON / OFF) (DC WŁ./WYŁ.)
- 5 Gniazdo pojazdu mechanicznego (12 V,

maks. 120 W)

- 6 Wyjście napięcia stałego DC 5521 (maks. 36 W)
- 7 Włącznik/wyłącznik urządzenia (ON / OFF) (WŁ./WYŁ.)
- 8 Wyjście USB-A (maks. 18 W)
- 9 Wyjście USB-C PD (maks. 100 W)
- 10 Wyjście USB-C PD (maks. 30 W)
- 11 Wyjście USB-A (maks. 18 W)
- 12 Gniazdo (230 V / 50 Hz, maks. 300 W)
- 13 Włącznik/wyłącznik gniazda 230 V (ON / OFF) (WŁ./WYŁ.)
- 14 Wejście DC (XT60 INPUT maks. 120 W)
- 15 Przyłącze do kabla sieciowego 230 V (AC INPUT 230 V / 50 Hz) (WEJŚCIE AC 230 V / 50 Hz)
- 16 Przełącznik przeciążeniowy (OVERLOAD RESET) (RESET PRZECIĄŻENIA)
- 17 Kłapa ochronna
- 18 Wylot powietrza wentylatora chłodzącego
- 19 Uchwyt bez poz. oświetlenia LED

### 2.2 Opis ekranu LCD (rys. 2)

- 21 **Symbol ładowania pojazdu mechanicznego:** świeci, gdy urządzenie jest ładowane przez gniazdo samochodowe / moduł solarny.
- 22 **Symbol ładowania AC:** świeci, gdy urządzenie jest ładowane przez gniazdo domowe 230 V.
- 23 **CZAS PONOWNEGO ŁADOWANIA:** świeci, gdy urządzenie jest ładowane aktywnie (tzn. moc wejściowa przekracza moc wyjściową).
- 24 **Czas rozładowania / czas pełnego naładowania:** wskazuje szacowany czas do pełnego rozładowania lub pełnego ładowania w godzinach i minutach.
- 25 **Symbol UPS:** świeci, gdy wejście 230 V i wyjście 230 V są jednocześnie aktywne
- 26 **Akumulator:** pierścień świeci ciągle, gdy ekran jest aktywny; miga, gdy akumulator osiągnie 0%
- 27 **Poziom akumulatora:** aktualny segment pierścieniowy miga podczas rozładowywania i obraca się podczas ładowania w prawo.
- 28 **Poziom akumulatora w procentach:** wskazuje aktualny poziom akumulatora w procentach; miga przy 0%
- 29 **PRZECIĄŻENIE:** w przypadku przeciążenia modułu wyjściowego jednocześnie zapala się symbol przeciążenia i odpowiedni symbol portu wyjściowego
- 30 **Symbol błędu akumulatora:** świeci po rozpoznaniu błędu akumulatora, który może niekorzystnie wpłynąć na ładowanie lub rozła-

dowanie. Zakończyć stosowanie i zwrócić się do działu obsługi klienta.

- 31 **Za wysoka temperatura:** miga, kiedy temperatura we wnętrzu urządzenia jest za wysoka. Przed przystąpieniem do dalszego używania urządzenia należy odczekać aż osygnie.
- 32 **Za niska temperatura:** miga, kiedy temperatura we wnętrzu urządzenia jest za niska. Rozgrzać urządzenie przed użyciem do bezpiecznego poziomu (patrz Dane techniczne).
- 33 **Wskaźnik wentylatora:** świeci, gdy wewnętrzny wentylator działa z powodu wysokiej temperatury. 3 łopatkę = niska prędkość; 6 łopatek = wysoka prędkość
- 34 **INPUT WATTS (MOC WEJŚCIOWA):** wskazuje aktualną moc wejściową (w watach)
- 35 **OUTPUT WATTS (MOC WYJŚCIOWA):** wskazuje aktualną moc wyjściową (w watach). Po aktywowaniu wyjścia 230 V pojawia się na 1,5 sekundy „F50” przed wyświetleniem faktycznej mocy wyjściowej.
- 36 **Symbol świetlny LED:** świeci, gdy oświetlenie LED jest włączone.
- 37 **Gniazdo USB-C:** świeci, gdy w dowolnym gnieździe typu C oddawana jest moc.
- 38 **Gniazdo USB-A:** świeci, gdy w dowolnym gnieździe typu A oddawana jest moc.
- 39 **Gniazdo USB-C:** świeci, gdy w dowolnym gnieździe DC oddawana jest moc.
- 40 **Gniazdo 230 V:** świeci, gdy w gnieździe 230 V oddawana jest moc.

### 2.3 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

### Niebezpieczeństwo!

**Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!**

- Stacja zasilania akumulatorowego
- Przewód zasilający z gniazdem urządzeń nierozgrzewających się
- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

### 3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Stacja zasilania akumulatorowego jest wyposażona w falownik 230 V / 50 Hz, przy którym można eksploatować np. urządzenia gospodarstwa domowego. Przez wyjścia napięcia stałego z różnymi napięciami można zasilac prądem urządzenia prądu stałego. Można ją wykorzystać do umożliwienia dalszej eksploatacji urządzeń gospodarstwa domowego w razie zaniku zasilania. Maksymalna moc wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekraczać 300 W.

To urządzenie jest przeznaczone do używania na wysokości poniżej 2000 metrów nad poziomem morza.

Należy przestrzegać danych technicznych stacji ładowania akumulatorów oraz instrukcji obsługi podłączanego urządzenia.

Stacja zasilania akumulatorowego nie jest przystosowana do urządzeń wymagających zasilania bezprzewodowego (np. serwer danych, komputery stacjonarne itd.).

Nie używać stacji zasilania akumulatorowego z urządzeniami, które wymagają dużej niezawodności oraz działania z zabezpieczeniem przed awarią, np.:

- urządzenia medyczne, które mają bezpośredni wpływ na życie ludzi
- urządzenia, które mogą spowodować obrażenia ciała i szkody rzeczowe

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

## 4. Dane techniczne

### Akumulator (LFP)

Pojemność akumulatora: .....240 Wh (16 V 15 Ah)

### Wejścia

Wejście AC: ... 220–240 V ~ 50 Hz – maks. 240 W

Wejście DC: ..... 12 V DC – 30 V DC –  
.....maks. 8 A / maks. 120 W

### Wyjścia

Moc znamionowa: ..... 300 W

Moc szczytowa (krótkotrwała): ..... 600 W

Wyjście AC: ..... 230 V ~ 50 Hz (tylko sinusoida)

Wyjście DC: ..... 13,6 V DC, 3 A (2 przyłącza)

Gniazdo zapalniczki: ..... 13,6 V DC – 8,8 A

USB-A QC3.0: ..... 5 V DC / 3 A, 9 V DC / 2 A,

..... 12 V DC / 1,5 A (2 przyłącza)

USB-C PD (100 W): ... 5 V DC / 3 A, 9 V DC / 3 A,

..... 12 V DC / 3 A, 15 V DC / 3 A, 20 V DC / 5 A

USB-C PD (30 W): ..... 5 V DC / 3 A, 9 V DC / 3 A,

..... 12 V DC / 2,5 A

Oświetlenie LED: ..... 3 W

### Warunki eksploatacji

Temperatura rozładowania: .....–15°C – +40°C

Temperatura ładowania: .....0°C – +40°C

Temperatura składowania: .....–15°C – +45°C

Dozwolona wilgotność powietrza podczas przechowywania: ..... < 75%

Dozwolona wilgotność powietrza podczas pracy: ..... 25% – 75%

Dozwolona wysokość magazynowania i pracy nad poziomem morza: ..... < 2000 m

Masa: .....4,2 kg

## 5. Obsługa

### 5.1 Włącznik/wyłącznik (rys. 1/poz. 7)

#### 5.1.1 Włączenie

Przytrzymać wciśnięty przycisk włącznika/wyłącz-

nika przez 1,5 sekundy. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, urządzenie włączy się. Wszystkie symbole ekranowe zaświecą się na krótko. Przycisk włącznika/wyłącznika i oświetlenie otoczenia świecą.

#### 5.1.2 Wyłączenie

Przytrzymać wciśnięty przycisk włącznika/wyłącznika przez 1,5 sekundy. Rozlega się sygnał dźwiękowy, wszystkie wyjścia zostają wyłączone i urządzenie wyłącza się.

### WSKAZÓWKI:

- Wszystkie funkcje wyjścia (w tym USB, wyjście DC, wyjście AC, oświetlenie LED itd.) są dostępne tylko po włączeniu urządzenia.
- Jeśli ekran jest włączony, aktywne wejścia i wyjścia są sygnalizowane świeceniem poszczególnych symboli na ekranie LCD (rys. 2).
- Po 1 minucie braku aktywności (bez poboru lub oddawania mocy) ekran automatycznie przechodzi do trybu spoczynku. Naciśnięcie krótko przycisk włącznika/wyłącznika, aby aktywować ekran.
- Urządzenia nie można wyłączyć, kiedy podłączone jest źródło ładowania. Przed wyłączeniem odłączyć wszystkie źródła ładowania.
- Urządzenie wyłącza się po 4 godzinach braku aktywności (bez poboru lub oddawania mocy) automatycznie.

### 5.2 Ładowanie akumulatora urządzenia

#### WSKAZÓWKI:

- Dopóki źródło ładowania jest podłączone, ekran jest aktywny i wskazuje odpowiednie symbole, niezależnie od tego, czy urządzenie jest włączone lub wyłączone.
- Proces ładowania zostaje zakończony po całkowitym rozładowaniu akumulatora (100%). Jeśli w ciągu minuty nie zostanie wykonana żadna obsługa, ekran przejdzie do trybu spoczynku. Po podłączeniu do zasilania prądem ładowania proces ładowania zostaje automatycznie uruchomiony ponownie, gdy poziom akumulatora spadnie poniżej 95%.
- Proces ładowania nie aktywuje się w następujących warunkach:
  - Jeśli akumulator jest całkowicie naładowany (100%).
  - Jeśli ostrzeżenia o zbyt wysokiej/niskiej temperaturze wewnętrznej urządzenia załączyły się, aktywna jest ochrona przepięciowa lub wystąpi ostrzeżenie przed przeciążeniem (nadmierny prąd).

### 5.2.1 Ładowanie z gniazdka gospodarstwa domowego (rys. 3 / poz. 15)

Porównać, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Podłączyć wtyczkę sieciową dostarczonego sieciowego kabla przyłączeniowego (poz. A) do gniazdka ze stykiem ochronnym. Urządzenie aktywuje się automatycznie.

### 5.2.2 Ładowanie 12 V DC (akumulator samochodowy) na wejściu 12V-30V XT60 (rys. 4 / poz. 14)

#### Wskazówki:

- Można stosować zasilacz napięcia stałego 12 V o maksymalnym ciągłym prądzie wyjściowym 8 A.
- Aby uniknąć problemów z uruchomieniem ze względu na słaby akumulator samochodowy, należy uruchomić pojazd przed rozpoczęciem procesu ładowania. Ponadto zwrócić uwagę na dobre zamocowanie kabla ładowania pojazdu mechanicznego w gnieździe zapalniczki.
- Włożyć jeden koniec kabla ładowania samochodu (nie znajduje się w zakresie dostawy) w wejście XT60, a drugi koniec w gniazdo zapalniczki w samochodzie.

### 5.2.3 Ładowanie z modułów solarnych na wejściu 12V-30V XT60 (rys. 5 / poz. 14)

Na czas ładowania można podłączyć moduł solarny (12–30 V, maks. 8 A, maks. 120 W). Użyć do tego kabla adaptera (MC4 – XT60). Podczas ładowania z modułu solarnego uwzględnić dostarczoną instrukcję. Przed podłączeniem modułu solarnego upewnić się, że napięcie wyjściowe modułu solarnego wynosi maksymalnie 30 V, aby uniknąć uszkodzeń urządzenia.

### 5.3 Wyjścia (rozładowanie)

**WSKAZÓWKA:** jeśli stacja zasilania akumulatorowego jest włączona, ale ekran znajduje się w trybie spoczynku, krótkie naciśnięcie dowolnego przycisku wyjścia aktywuje tylko ekran i nie wyłącza wyjścia. Aby wyłączyć wyjście, należy nacisnąć odpowiedni przycisk po aktywowaniu ekranu.

#### 5.3.1 Wyjście AC – gniazdo 230 V (rys. 1 / poz. 12)

- Przy włączonej stacji zasilania akumulatorowego podłączyć do gniazda odbiornik i nacisnąć krótko przycisk AC ON/OFF (AC WŁ./WYŁ.), aby aktywować gniazdko.

- Jeśli ekran jest aktywny, należy nacisnąć ponownie krótko przycisk AC ON/OFF (AC WŁ./WYŁ.), aby wyłączyć gniazdo. Usunąć podłączony odbiornik.

#### WSKAZÓWKI:

- Obsługiwane są urządzenia z obciążeniem ciągłym do mocy znamionowej (300 W). W przypadku przeciążenia wyjście zostaje automatycznie wyłączone.
- Obciążenia indukcyjne (np. chłodziwce, narzędzia elektryczne itd.) być może nie dadzą się użytkownikowi z powodu wysokiego prądu rozruchu.

#### 5.3.2 Wyjścia DC (rys. 1 / poz. 5.6)

Podłączyć przy włączonej stacji zasilania akumulatorowego do jednego z wyjść 12 V DC odbiornik i nacisnąć krótko przycisk DC ON/OFF (DC WŁ./WYŁ.), aby aktywować wszystkie przyłącza DC. Jeśli ekran jest aktywny, należy nacisnąć ponownie krótko przycisk DC ON/OFF (DC WŁ./WYŁ.), aby wyłączyć wszystkie przyłącza DC. Usunąć podłączony odbiornik.

#### 5.3.3 Wyjścia USB (rys. 1 / poz. 8-11)

Przy włączonej stacji zasilania akumulatorowego aktywne są wszystkie gniazda USB.

### 5.4 Funkcja UPS

Jeśli stacja zasilania akumulatorowego jest podłączona przez wejście AC (AC INPUT 230V 50 Hz) (WEJŚCIE AC 230 V 50 Hz) do sieci elektrycznej i włączone jest gniazdo 230 V 50 Hz, stacja zasilania akumulatorowego przechodzi do trybu UPS (awaryjne zasilanie elektryczne z czasem przesyłania < 15 ms).

#### WSKAZÓWKI:

- Ta stacja zasilania akumulatorowego ma zwykłą funkcję UPS (EPS) z czasem przesyłania i nie obsługuje czasu przełączania 0 ms.
- Obsługiwane jest tylko obciążenie całkowite poniżej mocy znamionowej (< 300 W). Zaleca się zasilanie prądem zawsze tylko jednego urządzenia.

#### 5.5 Oświetlenie LED

- Przy włączonym urządzeniu nacisnąć krótko przycisk „LED ON/OFF” („LED WŁ./WYŁ.”), aby włączyć oświetlenie LED.
- Przy aktywnym ekranie nacisnąć krótko przycisk „LED ON/OFF” („LED WŁ./WYŁ.”), aby przejść między dwoma stopniami

jasności a „Wyt.”.

na stronie: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Wymiana przewodu zasilającego

### Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia musi być on wymieniony na identyczny przewód zasilający z gniazdem urządzeń nierozgrzewających się, aby uniknąć zagrożeń. W razie potrzeby zwrócić się do producenta lub jego działu obsługi klienta bądź podobnie wykwalifikowanej osoby.

## 7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

### Niebezpieczeństwo!

Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem. Wyłączyć urządzenie.

#### 7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

#### 7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

#### 7.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się

## 8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

## 9. Składowanie

**Przeostroga:** NIE przechowywać stacji zasilania akumulatorowego w temperaturach przekraczających 45°C lub poniżej -15°C, ponieważ może to pogorszyć wydajność akumulatora lub skrócić jego żywotność.

**Przeostroga:** stacji zasilania akumulatorowego nie zbliżać do cieczy, wysokich temperatur, ostrych i metalowych przedmiotów

- Przed przechowywaniem należy naładować zamontowany akumulator do ok. 60%, aby uniknąć uszkodzenia ogniw.
- Aby w przypadku dłuższego przechowywania stacji zasilania akumulatorowego zachować wbudowany akumulator w stanie nieuszkodzonym, co 3 miesiące konieczne są poniższe kroki:
  1. Rozładować akumulator do ok. 30%.
  2. Następnie naładować akumulator do ok. 60%.
- Jeśli stacja zasilania akumulatorowego nie będzie używana przez dłuższy czas, akumulator może przejść do „trybu ochronnego uśpienia”. W celu naładowania podłączyć do źródła prądu, aby „wzbudzić” akumulator. Następnie ponownie możliwy jest tryb normalny.

## 10. Wyszukiwanie usterek

### Przełącznik przeciążeniowy (rys. 1 / poz. 16)

Jeśli załączy się przełącznik przeciążeniowy, należy usunąć wszystkie podłączone urządzenia. Po krótkim czasie oczekiwania nacisnąć przycisk załączenia przełącznika przeciążeniowego. Stacja zasilania akumulatorowego powinna teraz ponownie działać.

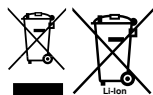
### Ostrzeżenie – migające symbole na ekranie LCD (rys. 2)

Jeśli podczas stosowania stacji zasilania akumulatorowego wyświetli się ostrzeżenie i symbole po ponownym uruchomieniu będą nadal migać na wyświetlaczu (rys. 2), należy natychmiast zakończyć stosowanie stacji zasilania akumulatorowego. Nie próbować jej ładować ani rozładować. W razie problemów niewymienionych w poniższej tabeli należy zwrócić się do działu obsługi klienta EINHELL.

Migające symbole na wyświetlaczu (rys. 2), możliwe przyczyna i możliwy sposób jej usunięcia podano w poniższej tabeli.

Migający symbol	Przyczyna	Usuwanie
26,28	Rozładowany akumulator	Naładować akumulator
23,30,31	Ładowanie przy zbyt wysokiej temperaturze akumulatora	Ustawić stację zasilania akumulatorowego na kilka godzin w chłodniejszym, dobrze wentylowanym miejscu; komunikat błędu gaśnie, jeśli temperatura produktu spadnie do normalnego poziomu; uwzględnić zakres temperatury dla funkcji ładowania.
23,30,32	Ładowanie przy zbyt niskiej temperaturze akumulatora	Ustawić stację zasilania akumulatorowego na kilka godzin w cieplejszym, dobrze wentylowanym miejscu; komunikat błędu gaśnie, jeśli temperatura produktu wzrośnie do normalnego poziomu; uwzględnić zakres temperatury dla funkcji ładowania.
30,31	Eksploatacja przy zbyt wysokiej temperaturze akumulatora	Nie używać dłużej stacji zasilania akumulatorowego; ustawić stację zasilania akumulatorowego na kilka godzin w chłodniejszym, dobrze wentylowanym miejscu; komunikat błędu gaśnie, jeśli temperatura produktu spadnie do normalnego poziomu; uwzględnić zakres temperatury dla funkcji ładowania.
30,32	Eksploatacja przy zbyt niskiej temperaturze akumulatora	Nie używać dłużej stacji zasilania akumulatorowego; ustawić stację zasilania akumulatorowego na kilka godzin w cieplejszym, dobrze wentylowanym miejscu; komunikat błędu gaśnie, jeśli temperatura produktu wzrośnie do normalnego poziomu; uwzględnić zakres temperatury dla funkcji ładowania.
29,40	Przeciążenie na gnieździe 230 V 50 Hz	Wyłączyć gniazdo 230 V 50 Hz, wyjąć urządzenie z gniazda, wyłączyć wyjęcie, sprawdzić dane mocy urządzenia; uwzględnić moc znamionową gniazda 230 V 50 Hz.

29,37,38	Przeciążenie na wyjściach USB	Wyłączyć stację zasilania akumulatorowego, wyjąć urządzenia z wyjść USB, sprawdzić dane mocy urządzeń, wyłączyć stację zasilania akumulatorowego; uwzględnić moc znamionową wyjść USB.
23,29	Przeciążenie podczas ładowania	Wyjąć kabel ładowania, wyłączyć i włączyć stację zasilania akumulatorowego; tryb normalny jest kontynuowany.
30	Błąd akumulatora	Nie używać dłużej stacji zasilania akumulatorowego; skontaktować się z działem obsługi klienta.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy;

2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

## Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	
Brakujące części	

\* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?  
Prosimy o podanie opisu.

**Tehlike!**

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**Alet üzerindeki sembollerin açıklaması (bakınız Şekil 6)**

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için kullanma talimatını okuyun.
2. Aküyü talimatlara uygun şekilde bertaraf edin.
3. Sudan koruyunuz.

**1. Güvenlik uyarıları****İkaz!**

**Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun.** Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

**Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanılmak için saklayın.**

**UYARI:** Bu ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve aşağıdaki güvenlik önlemlerine daima uyun.

**1.1 Akülü güç üniteleri için önemli güvenlik uyarıları**

- Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünü kullanırken çocukları uzak tutun.
- Cihazın deliklerine parmaklarınızı veya yabancı cisimleri sokmayın.
- Yanlış kullanım, hasar veya darbeler cihazı bozabilir.
- Cihazı yağmur, nem veya kardan uzak tutun. Cihaza su girişi elektrik çarpması, yangın veya patlama riskini artırır.
- Akülü cihazı buhar ve yarıncı sıvıların bulunduğu ortamlarda kullanmayın.
- Akülü cihazı aşırı yüksek sıcaklıklara (örneğin doğrudan güneş ışığına veya kapalı bir araçta) maruz bırakmayın, çünkü bu durum patlamaya veya yarıncı sıvıların/gazların sızmasına neden olabilir.

- Akülü cihazı aşırı düşük basınçlı ortamlarda (örneğin deniz seviyesinden 2000 m üzerinde) kullanmayın, çünkü bu durum patlamaya veya yarıncı sıvıların/gazların sızmasına neden olabilir.
- Cihazı yalnızca iyi havalandırılmış bir yerde çalıştırın ve hava sirkülasyonunun engellenmediğinden emin olun.
- Cihazı ateşe veya çok yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateş veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklar patlamaya neden olabilir.
- Elektrostatik yük açısından aküleri kullanırken dikkatli olun: elektrostatik deşarjlar koruma elektroniğine ve akü hücrelerine zarar verir! Bu nedenle elektrostatik yüklemeyi önleyin ve asla akü kutuplarına dokunmayın!
- Yangın veya yaralanmaları önlemek için şarj için yalnızca üretici tarafından önerilen güç kaynaklarını kullanın.
- Cihazı taşımak, asmak veya fişi prizden çıkarmak için bağlantı kablosunu amacına uygun olmayan şekilde kullanmayın. Elektrik kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış elektrik kabloları elektrik çarpması riskini artırır.
- Makineye aşırı derecede yüklenmeyin. Anma güç değerini aşmak yangına veya yaralanmalara neden olabilir.
- Hasarlı veya üzerinde değişik yapılmış cihazları kullanmayın. Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış cihazlar öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir ve yangına, patlamaya veya yaralanma tehlikesine neden olabilir.
- Hasarlı güç kabloları, fişler veya çıkış kabloları kullanmayın.
- Cihaz şarj sırasında ısınır. Bu bir arıza değildir.
- Cihazı 0°C'nin altındaki sıcaklıklarda şarj etmek, akü hücresinin kimyasal olarak zarar görmesine ve yangına neden olabilir.
- Şarj sırasında şişmiş veya deforme olmuş veya olağandışı belirtiler gösteren (gaz çıkışı, tıslama, çatlama vb.) piller kullanmayın.
- Aküyü asla gözetimsiz şarj etmeyin!
- Elektrik çarpmasını önlemek için, bakım veya onarım çalışmaları yapmadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Cihazınızı yalnızca kalifiye uzman personel veya orijinal yedek parçalarla onarın veya bakımını yapın. Böylece cihazın işletim güvenliği korunur.

Cihazı çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak tutun.

Cihaz 230V'a bağlandığında topraklanmalıdır. Bu normalde, ürünle birlikte verilen 230V şebeke bağlantı kablosu ve soğuk cihaz prizi ile yapılır. Fiş, tüm yerel yönetmelik ve düzenlemelere uygun, düzgün bir şekilde kurulmuş ve topraklanmış bir prize takılmalıdır. UYARI - Koriyucu iletkenin yanlış bağlanması elektrik çarpmasına neden olabilir. Aşağıdaki durumlarda, ürünle birlikte verilen şebeke bağlantı kablosunu değiştirmek yerine, kalifiye bir elektriciye başvurun:

- ürünün doğru şekilde topraklanıp topraklanmadığından emin değilseniz.
- ürün ile birlikte gönderilen şebeke bağlantı kablosunun fişi prize uymadığını fark ederseniz.

## 2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

### 2.1 Alet açıklaması (Şekil 1)

- 1 LCD ekran
  - 2 Delayli gövde aydınlatması
  - 3 Açık/Kapalı şalteri LED ışığı (LED ON / OFF)
  - 4 Açık/Kapalı şalteri araç prizi (DC ON / OFF)
  - 5 Araç prizi (12 V, max. 120 W)
  - 6 DC 5521 Doğru gerilim çıkışı (maks. 36 W)
  - 7 Açık/Kapalı şalteri cihaz (ON / OFF)
  - 8 USB-A çıkışı (maks. 18 W)
  - 9 USB-C PD çıkışı (maks. 100 W)
  - 10 USB-C PD çıkışı (maks. 30 W)
  - 11 USB-A çıkışı (maks. 18 W)
  - 12 Priz (230 V / 50 Hz, maks. 300 W)
  - 13 Açık/Kapalı şalteri 230V prizi (ON / OFF)
  - 14 DC girişi (XT60 INPUT maks. 120 W)
  - 15 230 V kablosu bağlantısı (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
  - 16 Aşırı yük şalteri (OVERLOAD RESET)
  - 17 Koruma kapağı
  - 18 Soğutma vantilatörü hava çıkışı
  - 19 Taşıma sapı
- poz. yok LED ışığı

### 2.2 LCD ekran açıklaması (Şekil 2)

- 21 **Araç şarj sembolü:** Cihaz araç prizi / güneş enerjisi modülü ile şarj edildiğinde yanar.
- 22 **AC şarj sembolü:** Cihaz 230V ev prizi ile şarj edildiğinde yanar.
- 23 **ŞARJ SÜRESİ:** Cihaz aktif olarak şarj edilirken (yani giriş gücü çıkış gücünü aşarken) yanar.
- 24 **Boşalma süresi / Tam şarj süresi:** Tamamen boşalması veya tamamen şarj olması için tahmini süreyi saat ve dakika cinsinden

gösterir.

- 25 **USV sembolü:** 230V giriş ve 230V çıkış aynı anda aktif olduğunda yanar.
- 26 **Akü:** Ekran aktifken halka sürekli yanar; akü %0'a ulaştığında yanıp söner.
- 27 **Akü şarj durumu:** Mevcut halka segmenti, boşalma sırasında yanıp söner ve şarj sırasında saat yönünde döner.
- 28 **Yüzdelik ak şarj durumu:** Mevcut akü şarj durumunu olarak gösterir; %0 olduğunda yanıp söner.
- 29 **AŞIRI YÜK:** Bir çıkış modülünde aşırı yüklenme olduğunda, aşırı yük simgesi ve ilgili çıkış portu simgesi aynı anda yanar.
- 30 **Akü hatası sembolü:** Şarj veya boşalmayı etkileyebilecek bir akü hatası algılandığında yanar. Kullanımı durdurun ve müşteri hizmetlerine başvurun.
- 31 **Aşırı sıcaklık:** Cihazın içindeki sıcaklık çok yüksek olduğunda yanıp söner. Cihazı tekrar kullanmadan önce soğumasını bekleyin.
- 32 **Düşük sıcaklık:** Cihazın iç sıcaklığı çok düşük olduğunda yanıp söner. Kullanmadan önce cihazı güvenli bir sıcaklığa ısıtın (bkz. Teknik Özellikler).
- 33 **Fan göstergesi:** Yüksek sıcaklık nedeniyle iç fan çalışıyorsa yanar. 3 kanat = düşük hız; 6 kanat = yüksek hız
- 34 **GİRİŞ WATT:** Mevcut giriş gücünü (Watt cinsinden) gösterir.
- 35 **ÇIKIŞ WATT:** Mevcut çıkış gücünü (Watt cinsinden) gösterir. 230V çıkışı etkinleştirildiğinde, gerçek çıkış gücü gösterilmeden önce 1,5 saniye boyunca „F50“ görüntülenir.
- 36 **LED ışığı sembolü:** LED ışığı açık olduğunda yanar.
- 37 **USB-C bağlantısı:** Herhangi bir Type-C bağlantı noktasına güç verilirken yanar.
- 38 **USB-A bağlantısı:** Herhangi bir Tip A bağlantı noktasına güç verilirken yanar.
- 39 **USB-C bağlantısı:** Herhangi bir DC bağlantı noktasına güç verilirken yanar.
- 40 **230V prizi:** 230V prizeye güç verilirken yanar.

### 2.3 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığımız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın

içinden çıkarın.

- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

### Tehlike!

**Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!**

- Akülü güç ünitesi
- Soğuk cihaz prizli şebeke bağlantı kablosu
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

## 3. Kullanım amacına uygun kullanım

Akülü güç ünitesi, örneğin ev aletlerinin çalıştırılabileceği 230V / 50Hz invertör ile donatılmıştır. Farklı voltajlara sahip doğru akım çıkışları aracılığıyla doğru akım cihazlarına güç sağlanabilir. Şebeke kesintisi durumunda ev aletlerinin çalışmaya devam etmesini sağlamak için kullanılabilir. Bağlı tüm cihazların maksimum gücü 300 W'ı geçmemelidir.

Bu cihaz, deniz seviyesinden 2000 metreden daha düşük bir rakımda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Akülü güç ünitesi teknik verileri ve bağlanacak cihazın kullanım kılavuzu dikkate alınmalıdır.

Akülü güç ünitesi, kesintisiz güç kaynağı gerektiren cihazlar (ör. veri sunucuları, masaüstü bilgisayarlar vb.) için uygun değildir.

Akülü güç ünitesi, yüksek güvenilirlik ve kesintisiz çalışma gerektiren cihazlarla birlikte kullanılmayın, örneğin:

- İnsan hayatı üzerinde doğrudan etkisi olan tıbbi cihazlar
- Yaralanmalara ve maddi hasara yol açabilecek cihazlar

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

## 4. Teknik özellikler

### Akü (LFP)

Akü şarj kapasitesi: ..... 240 Wh (16V 15Ah)

### Girişler:

AC girişi: ..... 220-240V ~ 50Hz – maks. 240W

DC girişi:

..... 12 V d.c. - 30V d.c. – maks. 8A / maks. 120W

### Çıkışlar:

Anma güç: ..... 300W

Tepe güç (kısa süreli): ..... 600W

AC çıkışı: ..... 230V ~ 50Hz (salt sinüs dalgası)

DV çıkışı: ..... 13,6V d.c., 3A (2 bağlantı)

Sigara çakmağı soketi: ..... 13,6 V d.c. – 8,8A

USB-A QC3.0: ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./2A,

..... 12V d.c./1,5A (2 bağlantı)

USB-C PD (100W): ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./3A,

..... 12V d.c./3A, 15V d.c./3A, 20V d.c./5A

USB-C PD (30W): ..... 5V d.c./3A, 9V d.c./3A,

..... 12V d.c./2,5A

LED ışığı: ..... 3W

### İşletim koşulları

Boşaltma sıcaklığı: ..... -15 °C - +40 °C

Şarj sıcaklığı: ..... 0 °C - +40 °C

Depolama sıcaklığı: ..... -15 °C - +45 °C

Depolama sırasında izin verilen hava nemi: < %75

Çalışma sırasında izin verilen hava nemi:

..... %25 - %75

Deniz seviyesinden izin verilen depolama ve

çalışma yüksekliği: ..... < 2000m

Ağırlık: ..... 4,2 kg

## 5. Kullanma

### 5.1 Açık/Kapalı şalteri (Şekil 1/Poz. 7)

#### 5.1.1 Açma

Açık/Kapalı düğmesini 1,5 saniye basılı tutun. Bir sesli uyarı duyulur ve cihaz açılır. Tüm ekran simgeleri kısa bir süre yanar. Açık/Kapalı düğmesi ve ortam aydınlatması yanar.

#### 5.1.2 Kapatma

Açık/Kapalı düğmesini 1,5 saniye basılı tutun. Bir sesli uyarı duyulur, tüm çıkışlar kapatılır ve cihaz kapanır.

### BİLGİ:

- Tüm çıkış fonksiyonları (USB, DC çıkışı, AC çıkışı, LED ışık vb. dahil) yalnızca cihaz açıkken kullanılabilir.
- Ekran açık olduğunda, etkinleştirilen giriş ve çıkışlar LCD ekranda ilgili sembollerin yanmasıyla gösterilir (Şekil 2).
- Ekran, 1 dakika boyunca hareketsiz kaldığında (güç tüketimi veya alımı olmadan) otomatik olarak uyku moduna geçer. Ekranı etkinleştirmek için Açık/Kapalı düğmesine kısa süre basın.
- Şarj kaynağı bağlıyken cihaz kapatılamaz. Kapatmadan önce tüm şarj kaynaklarını ayırın.
- Cihaz, 4 saat kullanılmadığında (güç tüketimi veya çekişi olmadan) otomatik olarak kapanır.

### 5.2 Cihaz aküsünü şarj etme

#### BİLGİ:

- Şarj kaynağı bağlı olduğu sürece, cihaz açık veya kapalı olsun, ekran etkinleştirilir ve ilgili sembolleri gösterir.
- Akü tamamen şarj olduğunda (100 %) şarj işlemi sona erer. Bir dakika içinde herhangi bir işlem yapılmazsa, ekran bekleme moduna geçer. Bir şarj kaynağına bağlandığında, akü şarj seviyesi %95'in altına düştüğünde şarj işlemi otomatik olarak yeniden başlatılır.
- Şarj işlemi aşağıdaki koşullarda etkinleştirilmez:

1. Akü tamamen şarj olduğunda (% 100).

2. Cihazın iç sıcaklığının çok yüksek/düşük olduğuna dair uyarılar tetiklendiğinde, aşırı gerilim koruması etkin olduğunda veya aşırı yük (aşırı akım) uyarısı verildiğinde.

### 5.2.1 Ev prizinden şarj etme (Şekil 3 / Poz. 15)

Tip etiketinde belirtilen şebeke geriliminin mevcut şebeke gerilimi ile aynı olup olmadığını karşılaştırın. Cihaz ile birlikte gönderilen şebeke bağlantı kablosunun (Poz. A) fişini bir topraklı prize takın. Cihaz otomatik olarak etkinleştirilir.

### 5.2.2 12V d.c. (araç aküsü) ile 12V-30V XT60 girişinde şarj etme (Şekil 4 / Poz. 14)

#### Bilgi:

- Maksimum 8 A süreklili çıkış akımına sahip 12V doğru akım güç kaynağı kullanılabilir.
- Zayıf bir araç aküsü nedeniyle başlangıç sorunlarını önlemek için, şarj işlemine başlamadan önce aracı çalıştırın. Ayrıca, araç şarj kablosunun sigara çakmağı soketine sıkıca takıldığından emin olun.
- Araç şarj kablosunun (teslimat kapsamına dahil değildir) bir ucunu XT60 girişine, diğer ucunu ise aracın sigara çakmağına takın.

### 5.2.3 12V-30V XT60 girişinde güneş panelleri ile şarj etme (Şekil 5 / Poz. 14)

Şarj etmek için bir güneş paneli (12–30 V, maks. 8 A, maks. 120 W) bağlanabilir. Bunun için bir adaptör kablosu (MC4 – XT60) kullanın. Güneş paneli ile şarj ederken, güneş paneli ile birlikte verilen talimatlara dikkat edin. Cihaz hasarını önlemek için, güneş panelini bağlamadan önce güneş panelinin çıkış voltajının maksimum 30 V olduğundan emin olun.

### 5.3 Çıkışlar (Boşaltma)

BİLGİ: Akülü güç ünitesi açıkken ekran bekleme modunda ise, herhangi bir çıkış tuşuna kısa bir basış sadece ekranı etkinleştirir, ancak çıkışı kapatmaz. Çıkışı kapatmak için, ekran etkinleştirildikten sonra ilgili tuşa tekrar basın.

### 5.3.1 AC çıkışı – 230V priz (Şekil 1 / Poz. 12)

- Akü enerji istasyonu açıkken, prize bir tüketici cihazı takın ve AC ON/OFF tuşuna kısa bir süre basarak prizi etkinleştirin.
- Ekran etkinleştirildiğinde, AC ON/OFF düğmesine tekrar kısa bir süre basarak prizi kapatın. Bağlı olan tüketiciyi çıkarın.

#### BİLGİ:

- Anma güce (300 W) kadar süreklili yükü olan cihazlar desteklenir. Aşırı yük durumunda çıkış otomatik olarak kapatılır.
- İndüktif yükler (örn. buzdolapları, elektrikli aletler vb.) yüksek demeraj akımı nedeniyle çalışmayabilir.

### 5.3.2 DC çıkışları (Şekil 1 / Poz. 5,6)

Akülü güç ünitesi açıkken, 12 V d.c. çıkışlarından birine bir tüketici bağlayın ve tüm DC bağlantılarını etkinleştirmek için DC ON/OFF düğmesine kısa süreli basın.

Ekran aktifken, tüm DC bağlantılarını kapatmak için DC ON/OFF düğmesine tekrar kısa süreli basın. Bağlı olan tüketiciyi çıkarın.

### 5.3.3 USB çıkışları (Şekil 1 / Poz. 8 - 11)

Akülü güç ünitesi açıkken tüm USB bağlantıları etkinleştirilir.

### 5.4 UPS fonksiyonu

Akülü güç ünitesi AC girişi (AC INPUT 230V 50Hz) üzerinden elektrik şebekesine bağlıysa ve 230V 50Hz priz açıksa, akülü güç ünitesi UPS moduna geçer (EPS acil durum güç kaynağı, ak-tarım süresi <15 ms).

### BİLGİ:

- Bu akülü güç ünitesi, aktarım süresi olan basit bir UPS işlevi (EPS) içerir ve 0 ms'lik geçiş süresini desteklemez.
- Yalnızca anma gücün altındaki toplam yük (<300 W) desteklenir. Her seferinde sadece bir cihaza güç sağlanması önerilir.

### 5.5 LED ışığı

- Cihaz açıkken „LED ON/OFF“ tuşuna kısa süre basarak LED ışığını açın.
- Ekran etkin durumdayken „LED ON/OFF“ tuşuna kısa süre basarak iki parlaklık seviyesi ve „Kapalı“ arasında geçiş yapın.

## 6. Elektrik kablosunun değiştirilmesi

### Tehlike!

Bu cihazın elektrik kablosu hasar görürse, tehlikeleri önlemek için aynı özelliklere sahip, soğuk cihaz prizi olan bir elektrik kablosu ile değiştirilmelidir. Gerekirse, üreticiye veya müşteri hizmetlerine ya da benzer niteliklere sahip bir kişiye başvurun.

## 7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

### Tehlike!

Temizleme çalışmalarından önce fişi prizden çıkarın. Aleti kapatın.

### 7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleterek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

### 7.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

### 7.3 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette

[www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sayfasında açıklanmıştır.

## 8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

## 9. Depolama

**Dikkat:** Akülü güç ünitesini +45 °C'nin üzerindeki veya -15 °C'nin altındaki sıcaklıklarda DEPOLAMAYIN, zira bu akünün performansını etkileyebilir veya ömrünü kısaltabilir.

**Dikkat:** Akülü güç ünitesini sıvılardan, ısıdan, keskin ve metal nesnelere uzak tutun

- Depolamadan önce, hücre hasarını önlemek için dahili aküyü yaklaşık %60 oranında şarj edin.
- Akülü güç ünitesini uzun süre depolarken dahili akünün kusursuz durumunu korumak için 3 ayda bir aşağıdaki adımları uygulayın:
  1. Aküyü yaklaşık %30 oranında boşaltın.
  2. Ardından aküyü yaklaşık %60 oranında şarj edin.
- Akülü güç ünitesi uzun süre kullanılmadığında, akü „uyku koruma moduna“ geçebilir. Aküyü „uyandırmak“ için bir güç kaynağına bağlayarak şarj edin Ardından normal çalışma tekrar mümkündür.

## 10. Arıza arama planı

### Aşırı yük şalteri (Şekil 1 / Poz. 16)

Aşırı yük şalteri devreye girmişse, bağlı tüm cihazları çıkarın. Kısa bir süre bekleddikten sonra aşırı yük şalterinin tetik düğmesine basın. Akülü güç ünitesi şimdi tekrar çalışmalıdır.

### Uyarı - LCD ekranda yanıp sönen semboller (Şekil 2)

Akülü güç ünitesini kullanırken bir uyarı görüntülenirse ve yeniden başlatmanın ardından simgeler ekranda (Şek. 2) yanıp sönmeye devam ederse, akülü güç ünitesini kullanmayı derhal sonlandırın. Şarj etmeye veya boşaltmaya çalışmayın. Aşağıdaki tabloda listelenmeyen sorunlar için lütfen EINHELL müşteri hizmetlerine başvurun.

Ekranda yanıp sönen semboller (Şekil 2), olası nedenleri ve olası çözümleri aşağıdaki tabloda

Yanıp sönen sembol	Sebebi	Giderilmesi
26,28	Akü boş	Aküyü şarj edin
23,30,31	Akü sıcaklığı çok yüksekken şarj etme	Akülü güç ünitesini birkaç saat boyunca daha serin ve iyi havalandırılan bir yere koyun; ürün sıcaklığı normal seviyeye düştüğünde hata mesajı kaybolur; Şarj işlevi için sıcaklık aralığına dikkat edin.
23,30,32	Akü sıcaklığı çok düşükken şarj etme	Akülü güç ünitesini birkaç saat boyunca daha sıcak ve iyi havalandırılan bir yere koyun; ürün sıcaklığı normal seviyeye yükseldiğinde hata mesajı kaybolur; Şarj işlevi için sıcaklık aralığına dikkat edin.
30,31	Akü sıcaklığı çok yüksekken işletim	Akülü güç ünitesini artık kullanmayın; Akülü güç ünitesini birkaç saat boyunca daha serin ve iyi havalandırılan bir yere koyun; ürün sıcaklığı normal seviyeye düştüğünde hata mesajı kaybolur; Şarj işlevi için sıcaklık aralığına dikkat edin.
30,32	Akü sıcaklığı çok düşükken işletim	Akülü güç ünitesini artık kullanmayın; Akülü güç ünitesini birkaç saat boyunca daha sıcak, iyi havalandırılan bir yere götürün; ürün sıcaklığı normal seviyeye yükseldiğinde hata mesajı kaybolur; Şarj işlevi için sıcaklık aralığına dikkat edin.
29,40	230V 50Hz prizinde aşırı yük	230V 50Hz prizi kapatın, cihazı prizden çıkarın, çıkışı kapatın, cihazın güç verilerini kontrol edin; 230V 50Hz prizden anma gücünü dikkate alın.
29,37,38	USB çıkışlarında aşırı yük	Akülü güç ünitesini kapatın, cihazları USB çıkışlarından çıkarın, cihazların güç verilerini kontrol edin, akülü güç ünitesini kapatın; USB çıkışlarının anma gücünü dikkate alın.
23,29	Şarj sırasında aşırı yük	Şarj kablosunu çıkarın, akülü güç ünitesini kapatıp açın; normal işletim devam eder.
30	Akü hatası	Akülü güç ünitesini artık kullanmayın; Müşteri hizmetlerine başvurun.

**Tasfiye (İmha Etmek )**

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

**Yalnızca AB ülkeleri için:**

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

## Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	
Eksik parçalar	

\* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?  
Bu işlevi açıklayınız.

## Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

## Пояснение к использованным символам (см. рис. 6)

1. **Опасность!** - Для уменьшения опасности травмирования прочтите руководство по эксплуатации.
2. Надлежащим образом утилизировать аккумулятор.
3. Беречь от влаги!

## 1. Указания по технике безопасности

### Предупреждение!

**Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту.** Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. **Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочтите все инструкции перед использованием данного изделия и всегда соблюдайте следующие меры предосторожности.

### 1.1 Важные указания по технике безопасности для зарядных станций со встроенным аккумулятором

- Не подпускайте детей к изделию при его эксплуатации, чтобы минимизировать риск получения травм.
- Не вставляйте пальцы или посторонние предметы в отверстия устройства.
- Неправильное использование, механические повреждения или удары могут привести к поломке изделия.
- Примите меры по защите устройства от воздействия дождя, влаги и снега. Попадание воды увеличивает вероятность поражения электрическим током, возникновения пожара или взрыва.
- Запрещено использовать аккумуляторное устройство в среде, где присутствуют пары или легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не подвергайте аккумуляторное устройство воздействию экстремально высоких температур (например, прямых солнечных лучей или хранению в закрытом автомобиле), поскольку это может привести к взрыву или выбросу легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Не используйте аккумуляторное устройство в условиях крайне низкого давления (например, на высоте свыше 2000 м над уровнем моря), поскольку это может привести к взрыву или выбросу легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Используйте устройство только в хорошо проветриваемом помещении и убедитесь, что обеспечивается свободная циркуляция воздуха.
- Не подвергайте изделие воздействию высоких температур, не держите его вблизи источников открытого огня. Открытый огонь или температура свыше 130 °C могут стать причиной взрыва.
- При использовании аккумуляторов необходимо соблюдать осторожность ввиду электростатического заряда: электростатические разряды ведут к повреждению защитных электронных компонентов и аккумуляторных элементов! Поэтому избегайте электростатической зарядки и никогда не прикасайтесь к полюсам аккумулятора!
- Во избежание возгорания или травм используйте только рекомендованные

производителем источники питания для зарядки.

- Запрещено использовать соединительный провод не по назначению, например для переноски или подвешивания устройства, а также для извлечения штекера из штепсельной розетки. Примите меры по защите соединительного провода от воздействия высокой температуры и масла, а также от контакта с острыми кромками или движущимися деталями устройства. Поврежденные или спутанные соединительные провода повышают риск поражения электрическим током.
- Не перегружайте устройство. Превышение номинальной мощности может привести к пожару или травмам.
- Запрещено использовать поврежденное устройство или устройство, в конструкцию которого были внесены изменения. Такие устройства могут вести себя непредсказуемо и привести к возгоранию, взрыву или травмам.
- Не используйте поврежденные кабели питания, штекеры или выходные кабели.
- Устройство нагревается во время зарядки. Это не является признаком неисправности.
- Зарядка аккумулятора при температуре ниже 0 °C ведет к нарушению химического состава аккумуляторного элемента и может вызвать пожар.
- Запрещено использовать аккумуляторы, которые вздулись или изменили свою первоначальную форму, а также те, у которых проявляются другие нетипичные признаки при зарядке (выделение газа, шелканье, шипение и т. д.).
- Не оставляйте аккумулятор без присмотра во время зарядки!
- Во избежание поражения электрическим током необходимо выключать устройство и извлекать штекер из розетки электросети перед проведением любых работ по техническому обслуживанию или ремонту.
- Ремонт или техническое обслуживание устройства должны проводить только квалифицированные специалисты с использованием оригинальных запасных частей. Тем самым гарантируется соблюдение техники безопасности устройства.

Храните устройство в недоступном для детей и домашних животных месте.

При подключении к источнику питания 230 В устройству должно быть заземлено. Обычно это осуществляется с помощью входящего в комплект поставки сетевого кабеля на 230 В с разъемом IEC. Штекер необходимо подключать к надлежащим образом установленной и заземленной розетке, которая соответствует всем местным требованиям и предписаниям.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправильное подключение провода защитного заземления может привести к поражению электрическим током. В следующих случаях вместо замены прилагаемого сетевого кабеля следует обратиться за помощью к квалифицированному электрику:

- если вы сомневаетесь в правильности заземления устройства;
- если вы обнаружили, что штекер прилагаемого к устройству сетевого кабеля не подходит к используемой розетке.

## 2. Состав устройства и состав упаковки

### 2.1 Состав устройства (рисунки 1)

- 1 ЖК-экран
- 2 Непрямая подсветка корпуса
- 3 Переключатель «включено-выключено» для светодиодной лампочки (ВКЛ./ВЫКЛ. СД)
- 4 Переключатель «включено-выключено» для автомобильной розетки (ВКЛ./ВЫКЛ. пост. тока)
- 5 Автомобильная розетка (12 В, макс. 120 Вт)
- 6 Выход постоянного тока DC 5521 (макс. 36 Вт)
- 7 Переключатель «включено-выключено» устройства (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 8 Выход USB-A (макс. 18 Вт)
- 9 Выход USB-C PD (макс. 100 Вт)
- 10 Выход USB-C PD (макс. 30 Вт)
- 11 Выход USB-A (макс. 18 Вт)
- 12 Розетка (230 В / 50 Гц, макс. 300 Вт)
- 13 Переключатель «включено-выключено» для розетки 230 В (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 14 Вход постоянного тока (XT60 INPUT (ВХОД XT60), макс. 120 Вт)

- 15 Разъем для кабеля питания 230 В (AC INPUT (ВХОД перем. тока), 230 В / 50 Гц)
  - 16 Максимальный выключатель (OVERLOAD RESET (СБРОС ПРИ ПЕРЕГРУЗКЕ))
  - 17 Защитная крышка
  - 18 Воздуховывпускное отверстие вентилятора охлаждения
  - 19 Ручка для переноски
- Без позиции Светодиодная лампочка

## 2.2 Описание ЖК-экрана (рис. 2)

- 21 **Символ зарядки от автомобиля:** горит, когда устройство заряжается от автомобильной розетки/солнечного модуля.
- 22 **Символ зарядки переменным током:** горит, когда устройство заряжается от бытовой розетки 230 В.
- 23 **RECHARGING TIME (ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ):** горит, когда устройство активно заряжается (т. е. входная мощность превышает выходную).
- 24 **Время разрядки/время полной зарядки:** показывает расчетное время до полной разрядки или зарядки в часах и минутах.
- 25 **Символ ИБП:** горит, когда одновременно активны вход 230 В и выход 230 В.
- 26 **Аккумулятор:** кольцо горит непрерывно при активном экране и мигает при достижении уровня заряда аккумулятора 0 %.
- 27 **Уровень заряда аккумулятора:** текущий сегмент кольца мигает во время разрядки и вращается по часовой стрелке во время зарядки.
- 28 **Уровень заряда аккумулятора в процентах:** отображает текущий уровень заряда аккумулятора в процентах; мигает при 0 %.
- 29 **OVERLOAD (ПЕРЕГРУЗКА):** при перегрузке выходного модуля одновременно горят символ перегрузки и символ соответствующего выходного порта.
- 30 **Символ неисправности батареи:** горит при обнаружении неисправности батареи, которая может повлиять на процесс зарядки или разрядки. Прекратите использование устройства и обратитесь в сервисный центр.
- 31 **Перегрев:** мигает при слишком высокой температуре внутри устройства. Дайте устройству остыть, прежде чем продолжить его использование.

- 32 **Недостаточная температура:** мигает при слишком низкой температуре внутри устройства. Перед эксплуатацией нагрейте устройство до безопасной температуры (см. пункт «Технические характеристики»).
- 33 **Индикатор вентилятора:** горит, когда запускается внутренний вентилятор из-за высокой температуры. 3 лопасти = низкая скорость вращения; 6 лопастей = высокая скорость вращения.
- 34 **INPUT WATTS (ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ):** отображает значение текущей входной мощности в ваттах.
- 35 **OUTPUT WATTS (ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ):** отображает значение текущей выходной мощности в ваттах. При активном выходе 230 В на 1,5 с появится надпись «F50», после чего отобразится фактическое значение выходной мощности.
- 36 **Символ светодиодной лампочки:** горит, когда включена светодиодная лампочка.
- 37 **Разъем USB-C:** горит при подаче питания на любой разъем Type-C.
- 38 **Разъем USB-A:** горит при подаче питания на любой разъем Type-A.
- 39 **Разъем USB-C:** горит при подаче питания на любой разъем постоянного тока.
- 40 **Розетка 230 В:** горит при подаче питания на розетку 230 В.

## 2.3 Состав комплекта устройства

- Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.
- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
  - Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
  - Проверьте комплектность устройства.
  - Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
  - Сохраняйте упаковку по возможности

до истечения срока гарантийных обязательств.

### **Опасность!**

**Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!**

- Аккумуляторная зарядная станция
- Сетевой кабель с разъемом IEC
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

## **3. Использование в соответствии с назначением**

Аккумуляторная зарядная станция оснащена инвертором 230 В / 50 Гц, который можно использовать, например, для питания бытовых приборов. К устройствам постоянного тока питание может подаваться через выходы постоянного тока с различным уровнем напряжением. Аккумуляторная зарядная станция предназначена для обеспечения непрерывной работы бытовой техники в случае отключения электроэнергии. Максимальная мощность всех подключенных устройств не должна превышать 300 Вт. Это устройство рекомендуется использовать на высоте менее 2000 метров над уровнем моря.

Необходимо соблюдать технические характеристики аккумуляторной зарядной станции и указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации подключаемого прибора.

Аккумуляторная зарядная станция не предназначена для использования с приборами, требующими бесперебойного питания (например, серверами данных, настольными компьютерами и т. д.). Не используйте зарядную станцию с приборами, которые требуют высокой степени надежности и безотказной работы, такими как:

- медицинское оборудование, оказывающее прямое влияние на жизнь человека;
- приборы, использование которых может

привести к травмам и материальному ущербу.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

## **4. Технические данные**

### **Аккумулятор (литий-железо-фосфатный)**

Емкость аккумулятора: ..240 Вт·ч (16 В 15 А·ч)

### **Входы**

Вход переменного тока:

..... 220-240 В ~ 50 Гц – макс. 240 Вт

Вход постоянного тока: .. 12 В пост. тока - 30 В

..... пост. тока – макс. 8 А / макс. 120 Вт

### **Выходы**

Номинальная мощность: ..... 300 Вт

Пиковая мощность (кратковременно): . 600 Вт

Выход перем. тока:

..... 230 В ~ 50 Гц (чистая синусоида)

Выход пост. тока:

..... 13,6 В пост. тока, 3 А (2 разъема)

Гнездо прикуривателя:

..... 13,6 В пост. тока – 8,8 А

USB-A QC3.0:

..... 5 В пост. тока/3 А, 9 В пост. тока/2 А,

..... 12 В пост. тока/1,5 А (2 разъема)

USB-C PD (100 Вт):

..... 5 В пост. тока/3 А, 9 В пост. тока/3 А,

..... 12 В пост. тока/3 А, 15 В пост. тока/3 А,

..... 20 В пост. тока/5 А

USB-C PD (30 Вт): ..... 5 В пост. тока/3 А,

..... 9 В пост. тока/3 А, 12 В пост. тока/2,5 А

Светодиодная лампочка: ..... 3 Вт

### Условия эксплуатации

Температура разрядки: ..... от -15 °С до +40 °С

Температура зарядки: ..... от 0 °С до +40 °С

Температура хранения: ..... от -15 °С до +45 °С

Допустимая влажность воздуха

при хранении: ..... < 75 %

Допустимая влажность воздуха

при эксплуатации: ..... 25 %-75 %

Допустимая высота над уровнем моря при

хранении и эксплуатации: ..... < 2000 м

Вес: ..... 4,2 кг

## 5. Обращение с устройством

### 5.1 Включение/выключение (рис. 1, поз. 7)

#### 5.1.1 Включение

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 1,5 с. После этого раздастся звуковой сигнал и устройство включится. На экране кратковременно загорятся все символы. Загорятся кнопка включения/выключения и фоновая подсветка.

#### 5.1.2 Выключение

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 1,5 с. После этого раздастся звуковой сигнал, все выходы отключатся и устройство завершит работу.

### УКАЗАНИЯ:

- a) Все функции выходов (включая USB-выход, выход постоянного тока, выход переменного тока, светодиодную лампочку и т. д.) доступны только при включенном устройстве.
- b) Когда экран включен, символы активных входов и выходов подсвечиваются на ЖК-экране (рис. 2).
- c) При отсутствии активности (нет входного или выходного питания) экран автоматически переходит в спящий режим через 1 минуту. Коротко нажмите кнопку включения/выключения для активации экрана.
- d) Устройство невозможно выключить при подключенном источнике зарядки. Перед выключением отсоедините все источники зарядки.
- e) Через 4 часа бездействия (нет входного

или выходного питания) устройство автоматически выключается.

### 5.2 Зарядка аккумулятора устройства УКАЗАНИЯ:

- a) Пока подключен источник зарядки, экран остается активным, отображая соответствующие символы, вне зависимости от того, включено устройство или выключено.
- b) Зарядка прекращается, как только аккумулятор полностью зарядится (100 %). Если в течение одной минуты не выполняется никаких действий, экран переходит в спящий режим. При подключении к источнику зарядного тока процесс зарядки возобновится автоматически, если уровень заряда аккумулятора упадет ниже 95 %.
- c) Процесс зарядки не запускается в следующих случаях:
  1. При полностью заряженном аккумуляторе (100 %).
  2. При возникновении предупреждений о чрезмерно высокой/низкой температуре внутри устройства, активации защиты от перенапряжения или срабатывании предупреждения о перегрузке (по току).

#### 5.2.1 Зарядка от бытовой электросети (рис. 3, поз. 15)

Убедитесь, что указанное на типовой табличке значение напряжения соответствует значению напряжения подключаемой электросети. Подключите штекер поставляемого сетевого кабеля (поз. А) к розетке с защитным контактом. Устройство активируется автоматически.

#### 5.2.2 Зарядка от источника постоянного тока 12 В (автомобильного аккумулятора) через вход ХТ60 12-30 В (рис. 4, поз. 14) Указания:

- a) Разрешается использование блока питания постоянного тока с напряжением 12 В и максимальным непрерывным выходным током 8 А.
- b) Во избежание проблем с запуском, вызванных разряженным автомобильным аккумулятором, заведите двигатель перед началом зарядки. Также убедитесь, что кабель автомобильного зарядного устройства надежно подключен к гнезду прикуривателя.
- c) Подключите один конец кабеля

автомобильного зарядного устройства (не входит в комплект поставки) ко входу XT60, а другой – к разъему автомобильного прикуривателя.

### 5.2.3 Зарядка от солнечных модулей через вход XT60 12-30 В (рис. 5, поз. 14)

Для зарядки можно подключить солнечный модуль (12-30 В, макс. 8 А, макс. 120 Вт). Для этого используйте кабель с адаптером (MC4 – XT60). Перед началом зарядки ознакомьтесь с инструкцией, прилагаемой к солнечному модулю. Во избежание повреждения устройства перед подключением солнечного модуля убедитесь, что напряжение на выходе солнечного модуля не превышает 30 В.

### 5.3 Выходы (разрядка)

**УКАЗАНИЕ!** Когда аккумуляторная зарядная станция включена, а экран находится в спящем режиме, короткое нажатие любой кнопки выхода приводит только к активации экрана, но не отключению выхода. Чтобы отключить выход, после активации экрана повторно нажмите соответствующую кнопку.

#### 5.3.1 Выход переменного тока – розетка 230 В (рис. 1, поз. 12)

- a) При включенной аккумуляторной зарядной станции подключите потребитель электроэнергии к розетке и коротко нажмите кнопку включения/выключения переменного тока, чтобы активировать розетку.
- b) При включенном экране коротко нажмите кнопку включения/выключения переменного тока еще раз, чтобы выключить розетку. Отсоедините подключенный потребитель электроэнергии.

#### УКАЗАНИЯ:

- a) Поддерживаются устройства с постоянной нагрузкой, не превышающей номинальную мощность (300 Вт). При перегрузке выполняется автоматическое отключение выхода.
- b) Индуктивные нагрузки (например, холодильники, электроинструменты и т. д.) могут не поддерживаться ввиду высокого пускового тока.

#### 5.3.2 Выходы постоянного тока (рис. 1, поз. 5, 6)

При включенной аккумуляторной зарядной

станции подключите потребитель электроэнергии к одному из выходов постоянного тока 12 В и коротко нажмите кнопку включения/выключения постоянного тока, чтобы активировать все разъемы постоянного тока.

При включенном экране коротко нажмите кнопку включения/выключения постоянного тока еще раз, чтобы выключить все разъемы постоянного тока. Отсоедините подключенный потребитель электроэнергии.

#### 5.3.3 USB-выходы (рис. 1, поз. 8-11)

Все USB-разъемы активируются при включении аккумуляторной зарядной станции.

### 5.4 Функция ИБП

При подключении аккумуляторной зарядной станции к электросети через вход переменного тока (AC INPUT (ВХОД перем. тока), 230 В / 50 Гц) и включении розетки 230 В / 50 Гц аккумуляторная зарядная станция переходит в режим ИБП (аварийное электропитание (EPS) со временем переключения <15 мс).

#### УКАЗАНИЯ:

- a) Эта аккумуляторная зарядная станция оснащена базовой функцией ИБП (EPS) со временем переключения <15 мс и не поддерживает время переключения 0 мс.
- b) Максимальная нагрузка должна оставаться ниже номинальной (<300 Вт). Рекомендуется подключать одновременно только один прибор.

### 5.5 Светодиодная лампочка

- a) При включенном устройстве коротко нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ. СД», чтобы активировать светодиодную лампочку.
- b) При включенном экране коротко нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ. СД» для переключения между двумя уровнями яркости или выключения светодиодной лампочки.

## 6. Замена кабеля питания электросети

#### Опасность!

Если сетевой кабель данного устройства поврежден, во избежание возникновения

опасных ситуаций его необходимо заменить идентичным кабелем с разъемом IEC. При необходимости обратитесь к производителю, в сервисный центр или к специалисту с аналогичной квалификацией.

## 7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

### Опасности!

Перед проведением любых работ по очистке следует извлечь штекер из розетки электросети. Выключите устройство.

### 7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

### 7.2 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

### 7.3 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

## 9. Хранение

**Осторожно!** НЕ храните аккумуляторную зарядную станцию при температуре выше +45 °C или ниже -15 °C, поскольку это может негативно повлиять на работу аккумулятора или сократить срок его службы.

**Осторожно!** Держите аккумуляторную зарядную станцию подальше от жидкостей, источников тепла, острых и металлических предметов.

- Во избежание повреждения ячеек зарядите встроенный аккумулятор примерно до 60 % перед помещением устройства на хранение.
- Для поддержания надлежащего состояния встроенного аккумулятора при длительном хранении аккумуляторной зарядной станции необходимо каждые 3 месяца выполнять следующие действия:
  1. Разрядите аккумулятор примерно до 30 %.
  2. Затем зарядите аккумулятор примерно до 60 %.
- Если аккумуляторная зарядная станция не используется в течение длительного времени, аккумулятор может перейти в «защитный спящий режим». Подключите ее к источнику питания, чтобы активировать аккумулятор. После этого возможна эксплуатация зарядной станции в обычном режиме.

## 10. Таблица поиска неисправностей

### Максимальный выключатель (рис. 1, поз. 16)

При срабатывании максимального выключателя отсоедините все подключенные приборы. После небольшой паузы нажмите на кнопку сброса максимального выключателя. После этого аккумуляторная зарядная станция снова готова к работе.

### Предупреждение! Мигающие символы на ЖК-экране (рис. 2)

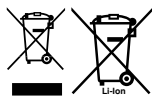
Если во время использования аккумуляторной зарядной станции появляется предупреждающее сообщение, а символы на дисплее (рис. 2) продолжают мигать после перезапуска, немедленно прекратите ее использование. Не пытайтесь заряжать или разряжать устройство. При возникновении проблем, не описанных в таблице ниже, обращайтесь в сервисный центр компании EINHELL.

Информацию о мигающих символах на дисплее (рис. 2), возможных причинах и способах устранения можно найти в нижеприведенной таблице.

Мигающий символ	Причина	Устранение
26,28	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
23,30,31	Зарядка при слишком высокой температуре аккумулятора	Переместите аккумуляторную зарядную станцию в прохладное, хорошо проветриваемое место на несколько часов. Ошибка исчезнет после нормализации температуры изделия. Соблюдайте рекомендованный температурный диапазон для зарядки.
23,30,32	Зарядка при слишком низкой температуре аккумулятора	Переместите аккумуляторную зарядную станцию в теплое, хорошо проветриваемое место на несколько часов. Ошибка исчезнет после нормализации температуры изделия. Соблюдайте рекомендованный температурный диапазон для зарядки.
30,31	Эксплуатация при слишком высокой температуре аккумулятора	Прекратите использование аккумуляторной зарядной станции. Переместите аккумуляторную зарядную станцию в прохладное, хорошо проветриваемое место на несколько часов. Ошибка исчезнет после нормализации температуры изделия. Соблюдайте рекомендованный температурный диапазон для зарядки.
30,32	Эксплуатация при слишком низкой температуре аккумулятора	Прекратите использование аккумуляторной зарядной станции. Переместите аккумуляторную зарядную станцию в теплое, хорошо проветриваемое место на несколько часов. Ошибка исчезнет после нормализации температуры изделия. Соблюдайте рекомендованный температурный диапазон для зарядки.

29,40	Перегрузка розетки 230 В / 50 Гц	Отключите розетку 230 В / 50 Гц, извлеките устройство из розетки, выключите выход и проверьте рабочие характеристики устройства. Соблюдайте номинальную мощность розетки 230 В / 50 Гц.
29,37,38	Перегрузка USB-выходов	Выключите аккумуляторную зарядную станцию, извлеките устройства из USB-выходов, проверьте рабочие характеристики устройств и выключите аккумуляторную зарядную станцию. Соблюдайте номинальную мощность USB-выходов.
23,29	Перегрузка во время зарядки	Отсоедините зарядный кабель, выключите и снова включите аккумуляторную зарядную станцию. После этого возможна эксплуатация зарядной станции в обычном режиме. Отсоедините зарядный кабель, выключите и снова включите аккумуляторную зарядную станцию. После этого возможна эксплуатация зарядной станции в обычном режиме.
30	Ошибка аккумулятора	Прекратите использование аккумуляторной зарядной станции. Обратитесь в сервисный центр.

## Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

### Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

## Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор
Расходный материал/расходные части*	
Недостающие компоненты	

\* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

**Oht!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

**Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 6)**

1. **Oht!** - Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. Kõrvaldage aku asjatundlikult
3. Kaitske niiskuse eest!

**1. Ohutusjuhised****Hoiatus!**

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde.** Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.**

**HOIATUS.** Palun lugege kõiki juhiseid enne käesoleva toote kasutamist ja järgige alati järgmiseid ohutusjuhiseid.

**1.1 Integreeritud akuga energijaamade olulised ohutusjuhised**

- Hoidke lapsed selle toote kasutamisel eemal, et vähendada vigastamise ohtu.
- Ärge pange seadme avadesse sõrmi ega võõrkehaseid.
- Väärkasutus, kahjustused või löögid võivad seadet kahjustada.
- Hoidke seade eemal vihmast, niiskusest või lumest. Sissetunginud vesi suurendab elektrilöögi, tulekahju või plahvatuse ohtu.
- Ärge kasutage akutööriista aurude ja süttivate vedelike läheduses.
- Ärge jätke akutööriista äärmuslikult kõrge temperatuuri kätte (nt otsese päikesekiirguse kätte või suletud sõidukisse), sest see võib põhjustada plahvatuse või süttivate vedelike/gaaside eraldumise.
- Ärge kasutage akutööriista äärmiselt madala rõhuga keskkondades (nt üle 2000 m üle merepinna), sest see võib põhjustada plahvatuse või süttivate vedelike/gaaside eraldumise.

- Käituge seadet üksnes hea ventilatsiooniga piirkonnas ja tagage, et õhuringlus ei oleks blokeeritud.
- Ärge jätke seadet tule või liiga kõrgete temperatuuride kätte. Tuli ja temperatuur üle 130 °C võivad esile kutsuda plahvatuse.
- Ettevaatust akuga ümberkäimisel elektrostaatilise laetuse osas: elektrostaatilised laadused põhjustavad kaitseelektronika ja akuelementide kahjustumist! Vältige seetõttu elektrilaenguid ja ärge kunagi puudutage akupooluseid!
- Kasutage laadimiseks üksnes selliseid vooluallikaid, mida tootja soovib, et vältida tulekahjusid või vigastusi.
- Ärge kasutage ühendusjuhet mittesihhipäraselt, näiteks seadme tõstmiseks või riputamiseks või pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke ühendusjuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liikuvatest osadest. Kahjustatud või sõlmes ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi saamise ohtu.
- Ärge koormake seadet üle. Nimivõimsuse ületamine võib põhjustada tulekahjusid või vigastusi.
- Ärge kasutage kahjustatud ega muudetud seadet. Kahjustatud või muudetud seadmed võivad ootamatult käituda ja põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusohu.
- Ärge kasutage kahjustatud toitekaablit, pistikut ega väljundkaablit.
- Seade soojeneb laadimisel. See ei ole rike.
- Laadimine temperatuuril alla 0 °C põhjustab elemendi keemilist kahjustamist ja võib põhjustada tuleohtu.
- Ärge kasutage enam akusid, mis on laadimise ajal kumeraks muutunud või deformeerunud, või millel on mittetüüpilisi tunnuseid (gaasitamine, praksumine, sisin jne).
- Ärge laadige akut mitte kunagi järelevalveta!
- Elektrilöögi vältimiseks lülitage enne hooldus- või remonttööde tegemist seade välja või lahutage toitepistik.
- Laske oma seadet remontida või hooldada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja originaalvaruosadega. Seeläbi on tagatud seadme edaspidine ohutus.

Hoidke seade eemal lastest ja koduloomadest.

Seadme peab 230 V-ga ühendamisel maandama. Tavaliselt tehakse seda kaasasoleva 230 V toitejuhtmega, millel on ise soojust mittetootva seadme pesa. Pistik tuleb ühendada nõuetekohaselt paigaldatud ja maandatud pistikupessa, mis vastab kõigile kohalikele eeskirjadele ja määrustele. **HOIATUS** – Kaitsejuhi valesti ühendamine võib põhjustada elektrilöögi. Kaasasoleva toitejuhtme vahetamise asemel pöörduge järgmistel juhtudel kvalifitseeritud elektriku poole:

- Kui te ei ole kindel, et toode on õigesti maandatud.
- Kui tuvastate, et tootega tarnitud toitejuhtme pistik ei sobi pistikupessa.

## 2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

### 2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1)

- 1 LCD-ekraan
  - 2 Kaudne korpuse valgustus
  - 3 LED-lambi toitelüliti (LED ON/OFF)
  - 4 Sõiduki pistikupesa toitelüliti (DC ON/OFF)
  - 5 Sõiduki pistikupesa (12 V, max 120 W)
  - 6 DC 5521 alalisvoolväljund (max 36 W)
  - 7 Seadme toitelüliti (ON/OFF)
  - 8 USB-A väljund (max 18 W)
  - 9 USB-C PD-väljund (max 100 W)
  - 10 USB-C PD-väljund (max 30 W)
  - 11 USB-A väljund (max 18 W)
  - 12 Pistikupesa (230 V / 50 Hz, max 300 W)
  - 13 230 V pistikupesa toitelüliti (ON/OFF)
  - 14 DC-sisend (XT60 INPUT max 120 W)
  - 15 230 V toitekaabli ühendus (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
  - 16 Ülekoormuslüliti (OVERLOAD RESET)
  - 17 Kaitseluuk
  - 18 Jahutusventilaatori õhu väljalaskeava
  - 19 Kandesang
- ilma LED-lambi pos-ta

### 2.2 LCD-ekraani kirjeldus (joonis 2)

- 21 **Sõiduki laadimissümbol** Põleb, kui seadet laetakse auto pistikupesa / päikesepaneeli kaudu.
- 22 **AC laadimissümbol:** Põleb, kui seadet laetakse 230 V olmpistikupesa kaudu.
- 23 **RECHARGING TIME** Põleb, kui seadet laetakse aktiivselt (st sisendvõimsus ületab väljundvõimsuse).
- 24 **Tühjendamisaeg/täislaadimisaeg** Näitab hinnangulist aega, mis kulub täielikuks tühjendamiseks või laadimiseks tundides ja

minutites.

- 25 **UPS-i sümbol** Põleb, kui 230 V sisend ja 230 V väljund on samaaegselt aktiivsed.
- 26 **Aku Rõngas** põleb pidevalt, kui ekraan on aktiivne; vilgub, kui aku jõuab 0%-ni.
- 27 **Aku laetus** Praegune rõnga segment vilgub tühjendamise ajal ja keerleb laadimisel päripäeva.
- 28 **Aku laetus protsentides** Näitab aku praegust laetust protsentides, vilgub 0% korral
- 29 **OVERLOAD** Väljundmooduli ülekoormuse korral süttivad ülekoormuse sümbol ja vastav väljundpordi sümbol samaaegselt.
- 30 **Aku vea sümbol** Põleb, kui tuvastatakse aku viga, mis võib mõjutada laadimist või tühjendamist. Lõpetage kasutamine ja pöörduge klienditeeninduse poole.
- 31 **Liigtemperatuur** Vilgub, kui temperatuur on seadme sisemuses liiga kõrge. Laske seadmel enne edasist kasutamist maha jahtuda.
- 32 **Alatemperatuur** Vilgub, kui temperatuur on seadme sisemuses liiga madal. Soojendage seade enne kasutamist ohutule tasemele (vt tehnilised andmed).
- 33 **Ventilaatori näidik** Põleb, kui sisemine ventilaator töötab liiga kõrge temperatuuri tõttu. 3 tiiba = madal kiirus; 6 tiiba = suur kiirus
- 34 **INPUT WATTS** Näitab praegust sisendvõimsust (vattides).
- 35 **OUTPUT WATTS** Näitab praegust väljundvõimsust (vattides). Aktiveeritud 230 V väljundi korral kuvatakse enne tegeliku väljundvõimsuse kuvamist 1,5 sekundit „F50“.
- 36 **LED-lambi sümbol** Põleb, kui LED-lamp on sisse lülitatud.
- 37 **USB-C liides** Põleb, kui ükskõik millisel tüübi C liidesel väljastatakse võimsust.
- 38 **USB-A liides** Põleb, kui ükskõik millisel tüübi A liidesel väljastatakse võimsust.
- 39 **USB-C liides** Põleb, kui ükskõik millisel DC liidesel väljastatakse võimsust.
- 40 **230 V pistikupesa** Põleb, kui ükskõik millisel 230 V pistikupesal väljastatakse võimsust.

### 2.3 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.

- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

## Oht!

**Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja ppsidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!**

- Akuga energijaam
- Ise soojust mittetootva seadme pesaga toitejuhe
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

## 3. Sihipärane kasutamine

Akuga energijaam on varustatud 230 V / 50 Hz inverteriga, millega saab käitada nt majapidamiseseadmeid. Erinevate pingetega alalispingeväljundite kaudu saab elektrivooluga varustada alalispingel töötavaid seadmeid. Seda saab kasutada, võimaldamaks majapidamiseseadmete edasi käitamist voolukatkestuse korral. Kõigi ühendatud seadmete maksimaalne võimsus ei tohi ületada 300 W.

See seade on ette nähtud kasutamiseks madalal kui 2000 m üle merepinna.

Tuleb järgida akuga energijaama tehnilisi andmeid ja ühendatava seadme kasutusjuhendit.

Akuga energijaam ei sobi seadmete jaoks, mis vajavad puhvertoiteallikat (nt andmeserverid, desktopid jne).

Ärge kasutage akuga energijaama seadmetega, mis vajavad kõrget usaldusväärsust ja tõrkekindlat talitlust, näiteks:

- meditsiiniseadmed, millel on otsene mõju inimesele;
- seadmed, mis võivad põhjustada vigastusi ja varalist kahju.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

## 4. Tehnilised andmed

### Aku (LFP)

Aku mahutavus: .....240 Wh (16 V 15 Ah)

### Sisendid

AC-sisend: .....220–240 V ~ 50 Hz – max 240 W

DC-sisend:

..... 12 V AV – 30 V AV – max 8 A / max 120 W

### Väljundid

Nimivõimsus: ..... 300 W

Tippvõimsus (lühiajaliselt): ..... 600 W

AC-väljund: .....230 V ~ 50 Hz (puhas siinuslaine)

DC-väljund: ..... 13,6 V d.c., 3 A (2 liitmikku)

Sigaretisüütlipesa: ..... 13,6 V d.c. – 8,8 A

USB-A QC3.0: ..... 5 V d.c./3 A, 9 V d.c./2 A,

..... 12 V d.c./1,5 A (2 liitmikku)

USB-C PD (100 W): ..... 5 V d.c./3A, 9 V d.c./3 A,

..... 12 V d.c./3 A, 15 V d.c./3 A, 20 V d.c./5 A

USB-C PD (30 W): ..... 5 V d.c./3 A, 9 V d.c./3 A,

..... 12 V d.c./2,5 A

LED-lamp: ..... 3 W

### Käitustingimused

Tühjenemistemperatuur: ..... –15 °C kuni +40 °C

Laadimistemperatuur: ..... 0 °C kuni +40 °C

Hoiustamistemperatuur: ..... –15 °C kuni +45 °C

Lubatud õhuniiskus hoiustamisel: ..... < 75%

Lubatud õhuniiskus käitamisel: .....25% kuni 75%

Lubatud hoiustamis- ja käituskõrgus

üle merepinna: ..... < 2000 m

Kaal: .....4,2 kg

## 5. Käitamine

### 5.1 Sisse-/väljalülitamine (joonis 1 / pos 7)

#### 5.1.1 Sisselülitamine

Hoidke toitenuppu 1,5 sekundit allavajutatuna. Kõlab helisignaali, seade lülitub sisse. Kõik ekraanisümbolid süttivad korraks. Toitelüliti ja ümbruse valgustus põlevad.

#### 5.1.2 Väljalülitamine

Hoidke toitenuppu 1,5 sekundit allavajutatuna. Kõlab helisignaali, kõik väljundid lülitatakse välja ja seade lülitub välja.

#### MÄRKUSED.

- Kõik väljundfunktsioonid (sh USB, DC-väljund, AC-väljund, LED-lamp jne) on saadaval üksnes siis, kui seade on sisse lülitatud.
- Kui ekraan on sisselülitatud, kuvatakse aktiveeritud sisendeid ja väljundeid vastavate sümboli põlemisega LCD-ekraanil (joonis 2).
- Ekraan lülitub 1-minutilise inaktiivsuse korral (võimsuse tarvitamiseta või võtmiseta) automaatselt puhkerežiimile. Ekraani aktiveerimiseks lülitage korraks toitenuppu.
- Seadet ei saa välja lülitada, kui laadimisallikas on ühendatud. Palun lahutage enne välja lülitamist laadimisallikas.
- Seade lülitub pärast 4-tunnist inaktiivsust (võimsuse tarvitamiseta või võtmiseta) automaatselt välja.

### 5.2 Seadme aku laadimine

#### MÄRKUSED.

- Seni kuni laadimisallikas on ühendatud, on ekraan aktiveeritud ja näitab vastavaid sümboleid, olenemata sellest, kas seade on sisse või välja lülitatud.
- Laadimine on lõpetatud, kui aku on täielikult täis laetud (100%). Kui ühe minuti jooksul ei toimu käsitsemist, lülitub ekraan puhkerežiimile. Ühendamisel laadimisvoolutoitega käivitatakse laadimine automaatselt uuesti, kui aku laetus langeb alla 95%.
- Järgmistel tingimustel laadimist ei aktiveerita:
  - Kui aku on täiesti täis laetud (100%).
  - Kui aktiveeritakse seadme liiga kõrge/madala sisetemperatuuri hoiatused, ülepingekaitse on aktiivne või esineb ülekoormuse (liigvoolu) hoiatus.

#### 5.2.1 Laadimine olmpistikupesas (joonis 3 / pos 1)

Kontrollige, kas andmesildil toodud võrgupin-

ge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange kaasasoleva toitekaabli (pos A) toitepistik kaitsekontaktiga pistikupessa. Seade aktiveeritakse automaatselt.

#### 5.2.2 Laadimine 12 V d.c. pingega (autoaku) 12 V – 30 V XT60 sisendil (joonis 4 / pos 14) Märkus.

- Kasutada saab 12 V alalisvooluga toiteplokki maksimaalselt 8 A pideva väljundvooluga.
- Tühjast autoakust põhjustatud käivitusprobleemide vältimiseks käivitage esmalt söiduk ja seejärel alustage laadimist. Peale selle jälgige, et söiduki laadimiskaabel asetseb kindlalt sigaretsisüütlipesas.
- Ühendage auto laadimiskaabli ots (ei sisaldu tarnekomplektis) XT60-sisendisse ja teine ots autos olevasse sigaretsisüütlipesas.

#### 5.2.3 Laadimine päikesepaneeliga 12 V – 30 V XT60 sisendil (joonis 5 / pos 14)

Laadimiseks saab ühendada päikesepaneeli (12 V – 30 V, max 8 A, max 120 W). Kasutage selleks adapterkaabli (MC4 – XT60). Järgige päikesepaneeliga laadimisel päikesepaneeliga kaasas olevat juhendit. Veenduge enne päikesepaneeli ühendamist, et päikesepaneeli väljundpinge on maksimaalselt 30 V, et vältida seadme kahjustusi.

### 5.3 Väljundid (tühjendamine)

**MÄRKUS.** Kui akuga energiajaam on sisse lülitatud, ent ekraan on puhkerežiimil, aktiveerib lühike vajutus ükskõik millisele väljundnupule üksnes ekraani, ent ei lülita väljundit välja. Väljundi välja lülitamiseks vajutage pärast ekraani aktiveerimist vastavat nuppu uuesti.

#### 5.3.1 AC-väljund – 230 V pistikupessa (joonis 1 / pos 12)

- Ühendage sisselülitatud akuga energiajaama korral pistikupessa tarviti ja vajutage korraks nuppu AC ON/OFF, et aktiveerida pistikupessa.
- Kui ekraan on aktiveeritud, vajutage nuppu AC ON/OFF korraks uuesti, et pistikupessa välja lülitada. Eemaldage ühendatud tarviti.

#### MÄRKUSED.

- Seadmeid toetatakse pideva koormusega kuni nimivõimsuseni (300 W). Ülekoormuse korral lülitatakse väljund automaatselt välja.
- Võib juhtuda, et induktiivseid koormuseid (nt külmikud, elektritööriistad jne) ei saa kõrge käivitusvoolu tõttu käitada.

### 5.3.2 DC-väljundid (joonis 1 / pos 5, 6)

Ühendage sisselülitatud akuga energijaama korral ühele 12 V d.c. väljundiga tarviti ja vajutage korraks nuppu DC ON/OFF, et aktiveerida kõik DC-liitmikud.

Kui ekraan on aktiivne, vajutage nuppu DC ON/OFF korraks uuesti, et kõik DC-liitmikud välja lülitada. Eemaldage ühendatud tarviti.

### 5.3.3 USB-väljundid (joonis 1 / pos 8–11)

Sisselülitatud akuga energijaama korral on kõik USB-liitmikud aktiveeritud.

### 5.4 UPS-funktsioon

Kui akuga energijaam on ühendatud AC-sisendi (AC INPUT 230 V 50 Hz) kaudu vooluvõrku ja 230 V 50 Hz pistikupesa on sisse lülitatud, lülitub akuga energijaam UPS-režiimile (EPS avariitoiteallikas edastusajaga <15 ms).

### MÄRKUSED.

- Sellel akuga energijaamal on lihtne UPS-funktsioon (EPS) edastusajaga ja see ei toeta ümberlülitusaega 0 ms.
- Toetatakse üksnes kogukoormust alla nimi-võimsuse (< 300 W). Soovitav on vooluga ühendada korraga vaid üks seade.

### 5.5 LED-lamp

- LED-lambi sisselülitamiseks vajutage sisselülitatud seadme korral korraks nuppu „LED ON/OFF“.
- Vajutage aktiveeritud ekraani korral korraks nuppu „LED ON/OFF“, et lülitada kahe heledusastme ja „Väljas“ vahel ümber.

## 6. Toitejuhtme vahetamine

### Oht!

Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta identse ise soojust mittetootva seadme pesaga toitejuhtme vastu välja vahetada. Vajaduse korral pöörduge tootja või tema klienditeeninduse või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poole.

## 7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

### Oht!

Enne kõiki puhastustöid tõmmake toitepistik välja. Lülitage seade välja.

### 7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrüge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetailide. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

### 7.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

### 7.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
  - Seadme artiklinumber
  - Seadme identifitseerimisnumber
  - Vajamineva varuosa varuosanumber
- Kehtivad hinnad ja info leiате aadressilt [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

## 8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

## 9. Hoiustamine

**Ettevaatust!** ÄRGE hoiustage akuga laadimisjaama temperatuuril üle +45 °C või alla –15 °C, sest see võib mõjutada aku võimsust või lühendada selle kasutusiga.

**Ettevaatust!** Hoidke akuga energijaam eemal vedelikest kuumusest, teravatest ja metallist esemetest.

- Enne hoiulepanekut tuleb integreeritud aku laadida u 60%-le, et ennetada elemendi kahjustusi.
- Akuga energijaama pikemaajalisel hoiustamisel integreeritud aku laitmatu seisukorra saavutamiseks tuleb iga kolme kuu järel teha järgmised sammud:
  1. Tühjendage aku u 30%-le.
  2. Seejärel laadige aku u 60%-le.
- Kui akuga energijaama ei kasutata pikema aja jooksul, võib aku lülituda „une kaitsereežimile“. Ühendage laadimiseks vooluallikas, et aku „üles äratada“. Seejärel on võimalik käitada tavapäraselt.

## 10. Veatsing

### Ülekoormuslüliti (joonis 1 / pos 16)

Kui ülekoormuslüliti peaks aktiveeruma, eemaldage kõik ühendatud seadmed. Pärast lühikest ooteaega vajutage ülekoormuslüliti aktiveerimisnuppu. Akuga energijaam peaks nüüd taas töötama.

### Hoiatus – vilkuvad sümbolid LCD-ekraanil (joonis 2)

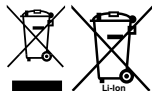
Kui akuga energijaama kasutamise ajal kuvatakse hoiatust ja sümbolid vilguvad pärast taaskäivitust ekraanil (joonis 2) edasi, lõpetage kohe akuga laadimisjaama kasutamine. Ärge püüdke seda laadi da ega tühendada. Probleemide korral, mida ei ole toodud tabelis allpool, pöörduge palun ettevõtte EINHELL klienditeeninduse poole.

Vilkuvad sümbolid ekraanil (joonis 2), võimaliku põhjuse ja põhjuse võimaliku kõrvaldamise leiate järg-misest tabelist.

Vilkuv sümbol	Põhjus	Kõrvaldamine
26,28	Aku on tühi	Laadige akut
23,30,31	Laadimine aku liiga kõrge temperatuuri korral	Viige akuga energijaam mitmeks tunniks jahedamasse, hea ventilatsiooniga kohta; veateade kustub, kui toote temperatuur on langenud normaalsele tasemele; järgige laadimise temperatuurivahemikku.
23,30,32	Laadimine aku liiga madala temperatuuri korral	Viige akuga energijaam mitmeks tunniks soojemasse, hea ventilatsiooniga kohta; veateade kustub, kui toote temperatuur on tõusnud normaalsele tasemele; järgige laadimise temperatuurivahemikku.
30,31	Käitus aku liiga kõrge temperatuuri korral	Ärge kasutage akuga energijaama edasi; viige akuga energijaam mitmeks tunniks jahedamasse, hea ventilatsiooniga kohta; veateade kustub, kui toote temperatuur on langenud normaalsele tasemele; järgige laadimise temperatuurivahemikku.
30,32	Käitus aku liiga madala temperatuuri korral	Ärge kasutage akuga energijaama edasi; viige akuga energijaam mitmeks tunniks soojemasse, hea ventilatsiooniga kohta; veateade kustub, kui toote temperatuur on tõusnud normaalsele tasemele; järgige laadimise temperatuurivahemikku.
29,40	Ülekoormus 230 V 50 Hz pistikupesal	Lülitage 230 V 50 Hz pistikupesa välja, eemaldage seade pistikupesast, lülitage väljund välja, kontrollige seadme võimsusandmeid; jälgige 230 V 50 Hz pistikupesa nimivõimsust.
29,37,38	Ülekoormus USB-väljunditel	Lülitage akuga energijaam välja, eemaldage seadmed USB-väljunditelt, kontrollige seadmete võimsusandmeid, lülitage akuga energijaam välja; jälgige USB-väljundite nimivõimsust.
23,29	Ülekoormus laadimisel	Eemaldage laadimiskaabel, lülitage akuga energijaam välja ja sisse; jätkatakse tavakäitust.

30	Aku viga	Ärge kasutage akuga energiajaama edasi; võtke ühendust klienditeenindusega.
----	----------	---

### Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käideldge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

### Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareisid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

## Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiata garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remontitööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	
Puuduolevad detailid	

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)? Kirjeldage seda tõrget.

**Bīstami!**

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

**Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 6. attēlu)**

1. **Bīstami!** - Lai mazinātu traumu risku, izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Utilizējiet akumulatoru pareizi
3. Sargājiet no mitruma!

**1. Drošības norādījumi****Brīdinājums!**

**Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu.** Neievērojot turpmāk minētās instrukcijas, var būt elektrošoku, apdegumus un/vai smagas traumas.

**Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.**

**BRĪDINĀJUMS!** Lūdzu, izlasiet visas instrukcijas pirms produkta lietošanas un vienmēr ievērojiet turpmāk minētos drošības pasākumus.

**1.1. Svarīgi drošības norādījumi akumulatora enerģijas blokam ar iebūvētu akumulatoru**

- Bērni nedrīkst izmantot šo produktu, lai samazinātu savainošanās risku.
- Neievietojiet pirkstus vai svešķermeņus ierīces atverēs.
- Nepareiza lietošana, bojājumi vai triecieni var sabojāt ierīci.
- Nepakļaujiet ierīci lietus, mitruma vai sniega iedarbībai. Ūdens iekļūšana palielina elektriskā trieciena, ugunsgrēka vai sprādziena risku.
- Neizmantojiet akumulatora ierīci tvaiku un degošu šķidrums zonā.
- Nepakļaujiet akumulatora ierīci ekstrēmi augstām temperatūrām (piemēram, tiešiem saules stariem vai slēgtā transportlīdzeklī), jo

tas var izraisīt sprādzienu vai degošu šķidrums/gāzu izdalīšanos.

- Neizmantojiet akumulatora ierīci vidēs ar ļoti zemu spiedienu (piemēram, augstāk nekā 2000 m virs jūras līmeņa), jo tas var izraisīt sprādzienu vai degošu šķidrums/gāzu izdalīšanos.
- Lietojiet ierīci tikai labi vēdināmā vietā un nodrošiniet, ka gaisa cirkulācija netiek bloķēta.
- Ierīci nedrīkst pakļaut ugunij vai pārāk augstai temperatūrai. Uguns vai temperatūra, kas pārsniedz 130°C, var izraisīt sprādzienu.
- Rīkojieties piesardzīgi ar akumulatoru saistībā ar elektrostatisko uzlādi: elektrostatiskā izlāde var sabojāt aizsargelektroniku un akumulatora elementus! Tādēļ nepieļaujiet elektrostatisko uzlādi un nekad nepieskarieties pie akumulatora poliem!
- Uzlādei izmantojiet tikai strāvas avotus, kurus iesaka ražotājs, lai izvairītos no ugunsgrēkiem vai savainojumiem.
- Pieslēguma vads nav paredzēts, lai pārnēsātu, piekārtu ierīci vai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Sargājiet pieslēguma vadu no karstuma, eļļas, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Bojāts vai sapinies pieslēguma vads palielina elektrošoka risku.
- Nepārslogojiet ierīci. Nominālās jaudas pārsniegšana var izraisīt ugunsgrēkus vai savainojumus.
- Nelietojiet bojātu vai izmainītu ierīci. Bojātu vai izmainītu ierīču darbība var būt neprognozējama un var izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai savainojumus.
- Neizmantojiet bojātus elektrotīkla vadus, spraudņus vai izejošos kabelus.
- Ierīce uzlādes laikā sasilst. Tas nav traucējums.
- Akumulatoru uzlādēšana temperatūrā, kas zemāka par 0°C, rada elementa ķīmisku bojāšanos un var izraisīt ugunsgrēku.
- Neizmantojiet akumulatorus, kas uzlādēšanas laikā ir izliekušies vai deformējušies vai kuriem ir citas neraksturīgas pazīmes (gāzes izdalīšanās, šņākšana, krakšķēšana utt.).
- Nekad neatstājiet akumulatorus uzlādes laikā bez uzraudzības!
- Pirms apkopes vai remonta darbu veikšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu, lai izvairītos no elektrošoka.
- Ierīces remontu vai apkopi drīkst uzticēt tikai kvalificētiem speciālistiem, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek nodrošināts, ka saglabājas ierīces drošība.

Nelaidiet ierīci klāt bērns un mājdzīvniekus.

Ierīces pieslēgumam pie 230 V ir jābūt zemētām. Tas parasti tiek veikts ar piegādāto 230 V pieslēguma vadu ar IEC ligzdu. Spraudnis ir jāpievieno pareizi uzstādītai un saņemtai kontaktligzdai, kas atbilst vietējiem noteikumiem un regulām.

**BRĪDINĀJUMS** – Nepareizs aizsargsavienojuma pieslēgums var izraisīt elektrošoku. Tālāk minētajos gadījumos sazinieties ar kvalificētu elektriķi, nevis mainiet piegādāto pieslēguma vadu.

- Ja neesat drošs, ka produkts ir pareizi saņemts.
- Ja konstatējat, ka piegādātais produkta pieslēguma vada spraudnis neder kontaktligzdā.

## 2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts

### 2.1 Ierīces apraksts (1.attēls)

1. LCD ekrāns
  2. Korpusa fona apgaismojums
  3. LED gaismas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (LED ON / OFF)
  4. Automašīnas kontaktligzdas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (DC ON / OFF)
  5. Automašīnas kontaktligzda (12 V, maks. 120 W)
  6. DC 5521 līdzsprieguma izeja (maks. 36 W)
  7. Ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (ON / OFF)
  8. USB-A izeja (maks. 18 W)
  9. USB-C PD izeja (maks. 100 W)
  10. USB-C PD izeja (maks. 30 W)
  11. USB-A izeja (maks. 18 W)
  12. Kontaktligzda (230 V / 50 Hz, maks. 300 W)
  13. 230 V kontaktligzdas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (ON / OFF)
  14. DC ieeja (XT60 INPUT maks. 120 W)
  15. Pieslēgums 230 V elektroītkla vadam (AC INPUT 230 V / 50 Hz)
  16. Pārslodzes slēdzis (OVERLOAD RESET)
  17. Aizsargvāks
  18. Dzesēšanas ventilatora gaisa izplūdes atvere
  19. Pārnēsāšanas rokturis
- bez poz. LED gaisma

### 2.2. LCD ekrāna apraksts (2. attēls)

21. **Automašīnas uzlādes simbols:** spīd, ja ierīce tiek lādēta, izmantojot automašīnas kontaktligzdu/solāro moduli.
22. **Mainstrāvas uzlādes simbols:** spīd, ja ierīce tiek lādēta no 230 V māsaimniecības

kontaktligzdas.

23. **RECHARGING TIME:** spīd, ja ierīce tiek aktīvi lādēta (proti, ieejas jauda pārsniedz izejas jaudu).
24. **Izlādes laiks / pilnas uzlādes laiks:** uzrāda aptuveno laiku līdz pilnīgai izlādei vai pilnīgai uzlādei stundās un minūtēs.
25. **USV simbols:** spīd, ja ir aktīva 230 V ieeja un 230 V izeja vienlaicīgi.
26. **Akumulators:** aplis spīd pastāvīgi, ja ekrāns ir aktīvs, mirgo, kad akumulators ir sasniedzis 0 %.
27. **Akumulatora stāvoklis:** Aktuālais apla segments mirgo izlādes laikā un uzlādes laikā griežas pulksteņrādītāju kustības virzienā.
28. **Akumulatora stāvoklis procentos:** rāda aktuālo akumulatora stāvokli procentos; mirgo pie 0 %.
29. **OVERLOAD:** izejas moduļa pārslodzes gadījumā spīd pārslodzes simbols un attiecīgā izejas porta simbols vienlaicīgi.
30. **Akumulatora kļūdas simbols:** spīd, ja tika konstatēta akumulatora kļūda, kas var ietekmēt uzlādi vai izlādi. Pabeidziet iesākto izmantošanu un sazinieties ar klientu dienestu.
31. **Paaugstināta temperatūra:** mirgo, ja temperatūra ierīces iekšpusē ir pārāk augsta. Ļaujiet ierīcei atdzist pirms turpmākas lietošanas.
32. **Pazemināta temperatūra:** mirgo, ja temperatūra ierīces iekšpusē ir pārāk zema. Pirms lietošanas uzsildiet ierīci līdz drošam līmenim (skatīt tehniskos datus).
33. **Ventilatora indikators:** spīd, ja pārāk augstas temperatūras dēļ darbojas iekšējais ventilators. 3 spārni = zems ātrums; 6 spārni = augsts ātrums
34. **INPUT WATTS:** uzrāda aktuālo ieejas jaudu (vatos).
35. **OUTPUT WATTS:** uzrāda aktuālo izejas jaudu (vatos). Ja ir aktivizēta 230 V izeja, uz 1,5 sekundēm parādās "F50", pirms tiek uzrādīta faktiskā izejas jauda.
36. **LED gaismas simbols:** spīd, kad LED gaisma ir ieslēgta.
37. **USB-C pieslēgums:** spīd, ja pie kāda no C tipa pieslēgumiem tiek patērēta jauda.
38. **USB-A pieslēgums:** spīd, ja pie kāda no A tipa pieslēgumiem tiek patērēta jauda.
39. **USB-C pieslēgums:** spīd, ja pie kāda no DC pieslēgumiem tiek patērēta jauda.
40. **230 V kontaktligzda:** spīd, ja pie kādas no 230 V kontaktligzdām tiek patērēta jauda.

### 2.3 Piegādes komplekts

Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu apkopes centrā vai tirdzniecības vietā, kur Jūs ierīci iegādājāties, piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu, kas ir pievienota šīs instrukcijas beigās sadaļā, kurā sniegta informācija par apkalpošanu.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

### Bīstami!

**Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!**

- Akumulatora enerģijas bloks
- Pieslēguma vads ar IEC ligzdu
- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

### 3. Mērķim atbilstoša lietošana

Akumulatora enerģijas bloks ir aprīkots ar 230 V / 50 Hz invertoru, pie kura var darbināt, piemēram, mājsaimniecības ierīces. Izmantojot līdzsprieguma izejas ar dažādiem spriegumiem, ar strāvu var apgādāt līdzsprieguma ierīces. To var izmantot, lai turpinātu darbināt mājsaimniecības ierīces tikla atteices gadījumā. Visu pievienoto ierīču maksimālā jauda nedrīkst pārsniegt 300 W.

Šī iekārta ir paredzēta lietošanai augstumā līdz 2000 metriem virs jūras līmeņa.

Jāievēro akumulatora enerģijas bloka tehniskie dati, kā arī pievienojamās ierīces lietošanas instrukcija.

Akumulatora enerģijas bloks nav piemērots ierīcēm, kurām nepieciešama nepārtraukta strāvas apgāde (piemēram, datu serveri, galda datori u.c.).

Neizmantojiet akumulatora enerģijas bloku ar ierī-

cēm, kurām nepieciešama augsta darbība un darbība bez atteices, piemēram:

- medicīniskas ierīces, kurām ir tieša ietekme uz cilvēku dzīvību;
- ierīces, kas var radīt savainojumus un materiālus bojājumus.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikvienu lietošanu, kas pārsniedz minētos mērķus, nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Lūdzam ņemt vērā to, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemsimies nekādu garantiju, ja ierīce izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

### 4. Tehniskie rādītāji

#### Akumulators (LFP)

Akumulatora kapacitāte: .....240 Wh (16 V 15 Ah)

#### Ieejas

AC ieeja: ..... 220–240 V ~ 50 Hz – maks. 240 W

DC ieeja: ..... 12 V līdzstrāva - 30 V līdzstrāva - .....maks. 8 A / maks. 120 W

#### Izejas

Nominālā jauda: ..... 300 W

Maksimālā jauda (īslaicīgi): ..... 600 W

AC izeja: .... 230 V ~ 50 Hz (tīrs sinusoidāls vilnis)

DC izeja: ..... 13,6 V līdzstrāva, 3 A (2 pieslēgumi)

Cigarešu aizdedzinātāja ligzda:

..... 13,6 V līdzstrāva – 8,8 A

USB-A QC3.0:

.....5 V līdzstrāva/3 A, 9 V līdzstrāva/2 A,

.....12 V līdzstrāva/1,5 A (2 pieslēgumi)

USB-C PD (100 W): 5 V līdzstrāva/3 A,

.....9 V līdzstrāva/3 A, 12 V līdzstrāva/3 A, 15 V

.....līdzstrāva/3 A, 20 V līdzstrāva/5 A

USB-C PD (30 W):

..... 5 V līdzstrāva/3 A, 9V līdzstrāva/3 A,

..... 12 V līdzstrāva./ 2,5 A

LED gaismā: ..... 3 W

#### Ekspluatācijas nosacījumi

Izlādes temperatūra: .....-15 °C – +40 °C

Uzlādes temperatūra: .....0 °C – +40 °C

Glabāšanas temperatūra: .....-15 °C – +45 °C  
 Pieļaujamais gaisa mitrums glabāšanas laikā:  
 ..... < 75 %  
 Pieļaujamais gaisa mitrums darbības laikā:  
 .....25 % – 75 %  
 Pieļaujamais glabāšanas un darbības augstums  
 virs jūras līmeņa: ..... < 2000 m  
 Svars: .....4,2 kg

## 5. Lietošana

### 5.1. Ieslēgšana/izslēgšana (1. attēls/ 7. poz.)

#### 5.1.1. Ieslēgšana

Turiet nospiešu ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu 1,5 sekundes. Atskan skaņas signāls, ierīce tiek ieslēgta. Īsu brīdi iedegas visi ekrāna simboli. Spīd ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš un fona apgaismojums.

#### 5.1.2. Izslēgšana

Turiet nospiešu ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu 1,5 sekundes. Atskan skaņas signāls, visas izejas tiek izslēgtas un ierīce tiek izslēgta.

### NORĀDES.

- Visas izejas funkcijas (tostarp USB, DC izeja, AC izeja, LED gaisma utt.) ir pieejamas, tikai kad ierīce ir ieslēgta.
- Ja ekrāns ir ieslēgts, aktivizētās ieejas un izejas tiek attēlotas ar attiecīgajiem simboliem LCD ekrānā (2. attēls).
- Ekrāns pēc 1 minūtes neaktivitātes (bez jaudas uzņemšanas vai izsniegšanas) automātiski pāriet miera režīmā. Īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai aktivizētu ekrānu.
- Ierīci nevar izslēgt, kamēr ir pievienots uzlādes avots. Lūdzu, pirms izslēgšanas atvienojiet visus uzlādes avotus.
- Ierīce pēc 4 stundām neaktivitātes (bez jaudas uzņemšanas vai izsniegšanas) automātiski izslēdzas.

### 5.2. Ierīces akumulatora uzlāde

#### NORĀDES.

- Kamēr ir pievienots uzlādes avots, ekrāns ir aktivizēts un rāda attiecīgos simbolus, neatkarīgi no tā, vai ierīce ir ieslēgta vai izslēgta.
- Uzlādes process tiek pabeigts, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts (100 %). Ja minūtes laikā netiek veikta darbība, ekrāns pāriet miera režīmā. Pievienojot pie uzlādes strāvas

apgādes, uzlādes process tiek automātiski atsāks, ja akumulatora stāvoklis pazeminās zem 95 %.

- Uzlādes process netiek aktivizēts pie šādiem nosacījumiem:

- Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts (100 %).
- Ja ir aktīvi brīdinājumi par pārāk augstu/zemu ierīces iekšējo temperatūru, ja ir aktīva pārsprieguma aizsardzība vai rodas pārslodzes (pārstrāvas) brīdinājums.

### 5.2.1. Uzlāde no mājsaimniecības kontaktligzdas (3. attēls / 15. poz.)

Safīdziniet, vai datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums sakrīt ar esošo elektrotīkla spriegumu. Iespraudiet piegādātā pieslēguma vada kontaktdakšu (A poz.) kontaktligzdā ar zemējumu. Ierīce tiek automātiski aktivizēta.

### 5.2.2. Uzlāde ar 12 V līdzstrāvu (automašīnas baterija) pie 12 V–30 V XT60 ieejas (4. attēls / 14. poz.)

#### Norādes

- Var izmantot 12 V līdzsprieguma barošanas bloku ar maksimāli 8 A nepārtrauktu izejas strāvu.
- Lai izvairītos no palaišanas problēmām pārāk zema automašīnas akumulatora uzlādes līmeņa dēļ, pirms uzlādes procesa sākšanas vispirms iedarbiniet transportlīdzekli. Pievērsiet uzmanību tam, lai automašīnas uzlādes kabelis stingri turētos cigarešu aizsmēķētāja ligzdā.
- Iespraudiet automašīnas uzlādes kabeļa galu (nav iekļauts piegādes komplektā) XT60 ieejā un otro galu cigarešu aizsmēķētājā automašīnā.

### 5.2.3. Uzlāde ar solārajiem moduļiem pie 12 V–30 V XT60 ieejas (5. attēls / 14. poz.)

Uzlādei var pievienot solāro moduli (12–30 V, maks. 8 A, maks. 120 W). Šim nolūkam izmantojiet adaptera kabeli (MC4 – XT60). Veicot uzlādi ar solāro moduli, ņemiet vērā solārā moduļa instrukciju. Pirms solārā moduļa pievienošanas, pārliecinieties, ka solārā moduļa izejas spriegums ir maksimāli 30 V, lai izvairītos no ierīces bojājumiem.

### 5.3. Izejas (izlāde)

**NORĀDES.** Ja akumulatora enerģijas bloks ir ieslēgts, bet ekrāns vēl atrodas miera režīmā, tad īsa jebkura izejas taustiņa piespiešana aktivizē ekrānu, bet neizslēdz izeju. Lai izslēgtu izeju, pēc ekrāna aktivizēšanas nospiediet attiecīgo taustiņu atkārtoti.

### 5.3.1. AC izeja – 230 V kontaktligzda (1. attēls / 12. poz.)

- Kad ir ieslēgts akumulatora enerģijas bloks, pievienojiet kontaktligzdai patērētāju un īsi nospiediet AC ON/OFF taustiņu, lai aktivizētu kontaktligzdu.
- Ja ekrāns ir aktivizēts, atkārtoti īsi nospiediet AC ON/OFF taustiņu, lai izslēgtu kontaktligzdu. Atvienojiet pievienoto patērētāju.

### NORĀDES.

- Tiek atbalstītas iekārtas ar ilgstošu slodzi līdz nominālajai jaudai (300 W). Pārslodzes gadījumā izeja tiek automātiski izslēgta.
- Induktīvās slodzes (piemēram, ledusskapji, elektroinstrumenti utt.) lielās palaišanas strāvas dēļ, iespējams, nevar darbināt.

### 5.3.2. DC izejas (1. attēls / 5.,6. poz)

Ar ieslēgtu akumulatora enerģijas bloku pie vienas no 12 V līdzstrāvas izejām pievienojiet patērētāju un īsi nospiediet DC ON/OFF taustiņu, lai aktivizētu visus DC pieslēgumus.

Ja ekrāns ir aktivizēts, atkārtoti īsi nospiediet DC ON/OFF taustiņu, lai izslēgtu visus DC pieslēgumus. Atvienojiet pievienoto patērētāju.

### 5.3.3. USB izejas (1. attēls / 8.–11. poz.)

Ja ir ieslēgts akumulatora enerģijas bloks, ir aktīvi visi USB pieslēgumi.

### 5.4. UPS funkcija

Ja akumulatora enerģijas bloks ir pievienots elektroīklam, izmantojot AC ieeju (AC INPUT 230 V 50 Hz) un ir ieslēgta 230 V 50 Hz kontaktligzda, akumulatora enerģijas bloks pāriet UPS režīmā (EPS ārkārtas strāvas apgāde ar pārraides laiku < 15 ms).

### NORĀDES.

- Šis akumulatora enerģijas bloks ir aprīkots ar vienkāršu UPS funkciju (EPS) ar pārraides laiku un neatbalsta 0 ms pārslēgšanas laiku.
- Tiek atbalstīta tikai kopējā jauda, kas ir zem nominālās jaudas (< 300 W). Iesakām ar strāvu apgādāt tikai vienu iekārtu.

### 5.5. LED gaisma

- Kad ir ieslēgta ierīce, īsi nospiediet taustiņu "LED ON/OFF", lai ieslēgtu LED gaismu.
- Ar aktivizētu ekrānu īsi nospiediet taustiņu "LED ON/OFF", lai izvēlētos no divām spilgtuma pakāpēm un "Izslēgts".

## 6. Tīkla pieslēguma vada nomaīņa

### Bīstami!

Ja šīs ierīces tīkla pieslēguma vads tiek bojāts, tas ir jānomaina ar identisku tīkla pieslēguma vadu, lai izvairītos no iespējamā apdraudējuma. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar ražotāju vai savu klientu dienestu, vai līdzīgu kvalificētu personu.

## 7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

### Bīstami!

Pirms tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet kontaktakšus. Izslēdziet ierīci.

### 7.1 Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un neīrūmjiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai nopūtiat ar zema spiediena gaisu.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu bojāt ierīces plastmasas detaļas. Jārūpējas, lai ierīces iekšpusē neiekleļūtu ūdens. Ūdens iekleļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.

### 7.2 Apkope

Ierīces iekšpusē neatrodas nekādas citas detaļas, kurām būtu jāveic apkope.

### 7.3 Rezerves daļu pasūtīšana

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces tips;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija ir pieejama tīmekļa vietnē [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

## 8. Utilizācija un otrreizējā izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu aprītē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja Jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiet pašvaldībā.

## 9. Glabāšana

**Uzmanību!** Akumulatora enerģijas bloku NEUZ-GLABĀJIET pie temperatūrām, kas ir augstākas par +45 °C vai zemākas par -15 °C, jo tas var ietekmēt akumulatora jaudu vai samazināt tā darbību.

**Uzmanību!** Akumulatora enerģijas bloka tuvumā nedrīkst būt šķidrums, karstums, asi un metāla priekšmeti.

- Pirms uzglabāšanas iebūvētais akumulators ir jāuzlādē līdz aptuveni 60 %, lai izvairītos no elementu bojājumiem.
- Lai ilgākā akumulatora enerģijas bloka glabāšanas laikā iebūvētos akumulatorus saglabātu nevainojamā stāvoklī, ik pēc 3 mēnešiem ir jāveic tālāk norādītās darbības.
  1. Akumulators ir jāuzlādē līdz aptuveni 30 %.
  2. Pēc tam akumulators ir jāuzlādē līdz aptuveni 60 %.
- Ja akumulatora enerģijas bloks netiek ilgāku laiku izmantots, akumulators, iespējams, pāriet "miega-aizsargrežīmā". Pievienojiet to uzlādei strāvas avotam, lai "pamodinātu" akumulatoru. Pēc tam ir iespējama normāla darbība.

## 10. Kļūdu noteikšanas plāns

### Pārslodzes slēdzis (1. attēls / 16. poz.)

Ja ir nostrādājis pārslodzes slēdzis, atvienojiet visas pievienotās iekārtas. Pēc īsa gaidīšanas laikā nospiediet pārslodzes slēdža aktivizēšanas pogu. Akumulatora enerģijas blokam vajadzētu atkal darboties.

### Brīdinājums – mirgojoši simboli LCD ekrānā (2. attēls)

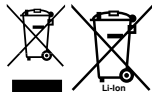
Ja akumulatora enerģijas bloka lietošanas laikā tiek attēlots brīdinājums un pēc pārstartēšanas ekrānā turpina mirgot simboli (2. attēls), lūdzam, nekavējoties pārtraukt akumulatora enerģijas bloka lietošanu. Nemēģiniet to uzlādēt vai izlādēt. Problēmu gadījumā, kas ir uzskaitītas nākamajā tabulā, sazinieties ar EINHELL klientu dienestu.

Mirgojoši simboli displejā (2. attēls), iespējama cēlonis un cēloņa novēršana ir minēti nākamajā tabulā.

Mirgojošais simbols	Cēlonis	Novēršana
26,28	Tukšs akumulators	Uzlādējiet akumulatoru
23,30,31	Uzlāde pie pārāk augstas akumulatora temperatūras	Novietojiet akumulatora enerģijas bloku uz vairākām stundām vēsākā, labi vēdināmā vietā; kļūdas ziņojums nodziest, ja produkta temperatūra pazeminās līdz normālam līmenim; ņemiet vērā uzlādes funkcijas temperatūras diapazonu.
23,30,32	Uzlāde pie pārāk zemas akumulatora temperatūras	Novietojiet akumulatora enerģijas bloku uz vairākām stundām siltākā, labi vēdināmā vietā; kļūdas ziņojums nodziest, ja produkta temperatūra sasniedz normālu līmeni; ņemiet vērā uzlādes funkcijas temperatūras diapazonu.
30,31	Lietošana pie pārāk augstas akumulatora temperatūras	Neturpiniet izmantot akumulatora enerģijas bloku; novietojiet akumulatora enerģijas bloku uz vairākām stundām vēsākā, labi vēdināmā vietā; kļūdas ziņojums nodziest, ja produkta temperatūra pazeminās līdz normālam līmenim; ņemiet vērā uzlādes funkcijas temperatūras diapazonu.
30,32	Lietošana pie pārāk zemas akumulatora temperatūras	Neturpiniet izmantot akumulatora enerģijas bloku; novietojiet akumulatora enerģijas bloku uz vairākām stundām siltākā, labi vēdināmā vietā; kļūdas ziņojums nodziest, ja produkta temperatūra sasniedz normālu līmeni; ņemiet vērā uzlādes funkcijas temperatūras diapazonu.
29,40	Pārslodze 230 V 50 Hz kontaktligzdā	Izslēdziet 230 V 50 Hz kontaktligzdu, atvienojiet iekārtu no kontaktligzdas, izslēdziet izeju, pārbaudiet iekārtas jaudas datus ņemiet vērā 230 V 50 Hz kontaktligzdas nominālo jaudu.
29,37,38	Pārslodze USB izejās	Izslēdziet akumulatora enerģijas bloku, atvienojiet iekārtas no USB izejām, pārbaudiet iekārtu jaudas datus, izslēdziet akumulatora enerģijas bloku; ņemiet vērā USB izeju nominālo jaudu.
23,29	Pārslodze uzlādes laikā	Atvienojiet uzlādes kabeli, ieslēdziet un izslēdziet akumulatora enerģijas bloku; tiek turpināta normāla darbība.

30	Akumulatora kļūda	Neizmantojiet akumulatora enerģijas bloku; sazinieties ar klientu dienestu.
----	-------------------	---

### Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

### Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrūkāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

## Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Nemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstošas vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	Akumulators
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	
Trūkstošas detaļas	

\* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?  
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

## Pavojus!

Naudodami prietaisus, būtina laikytis kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo ir saugos instrukciją. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo ir saugos instrukciją. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

## Naudotų simbolių paaiškinimas (žr. 6 pav.)

1. **Pavojus!** – Norėdami sumažinti susižalojimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Akumuliatorių šalinkite tinkamai.
3. Saugokitės nuo drėgmės!

## 1. Saugos nurodymai

### Įspėjimas!

**Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas.** Nesilaikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

**Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.**

**ĮSPĖJIMAS:** Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visas instrukcijas ir visada laikykitės šių saugos priemonių.

### 1.1. Svarbūs saugos nurodymai, skirti akumuliatorių įkrovimo stotims su įmontuotu akumuliatoriumi

- Siekiant sumažinti sužalojimų riziką, naudodami šį gaminį, neleiskite vaikams jo liesti.
- Nekiškite pirštų ar svetimkūnių į prietaiso angas.
- Netinkamas naudojimas, pažeidimai ar smūgiai gali sugadinti prietaisą.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus, drėgmės ar sniego. Patekęs vanduo padidina elektros smūgio, gaisro ar sprogo pavojų.
- Nenaudokite akumuliatorinio prietaiso aplinkoje, kurioje yra garų ir degių skysčių.
- Nelaikykite akumuliatorinio prietaiso itin aukštoje temperatūroje (pvz., tiesioginiuose saulės spinduliuose arba uždaroje transporto priemonėje), nes tai gali sukelti sprogamą arba degių skysčių / dujų išsiliejimą.

- Nenaudokite akumuliatorinio prietaiso aplinkoje, kurioje slėgis yra itin žemas (pvz., virš 2000 m virš jūros lygio), nes tai gali sukelti sprogamą arba degių skysčių / dujų išsiliejimą.
- Naudokite prietaisą tik gerai vėdinamoje patalpoje ir užtikrinkite tinkamą oro cirkuliaciją.
- Saugokite prietaisą nuo ugnies ar per aukštos temperatūros. Ugnis ar temperatūra, didesnė nei 130 °C, gali sukelti sprogamą.
- Būkite atsargūs dirbdami su akumuliatoriais, kadangi elektrosstatinis krūvis gali sugadinti apsauginę elektroniką ir akumuliatoriaus elementus! Todėl venkite elektrosstatinės įkrovos ir niekada nelieskite akumuliatoriaus polių!
- Siekiant išvengti gaisrų ar sužalojimų, įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais maitinimo šaltiniais.
- Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį, prietaisui nešti, pakabinti ar kištukui iš lizdo ištraukti. Jungiamąjį kabelį saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių prietaiso dalių. Jei kabeliai pažeisti ar susipainioję, padidėja elektros smūgio rizika.
- Pernelyg neapkraukite prietaiso. Viršijus vardinę galią gali kilti gaisras arba būti sužaloti asmenys.
- Nenaudokite sugadinto arba pakeisto prietaiso. Sugadinti arba pakeisti prietaisai gali veikti nenuspėjamai ir sukelti gaisrą, sprogamą ar susižalojimo pavojų.
- Nenaudokite pažeisto tinklo kabelio, kištuko ar išvesties laido.
- Prietaisas įkaista įkraunant. Tai nėra klaida.
- Jeigu kraunant akumuliatorių aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 0 °C, galimi cheminiai celių pažeidimai ir gaisro pavojus.
- Nenaudokite akumuliatorių, kurie yra išsigaubę, deformavosi arba juos kraunant atsirado kitų nebūdingų požymių (smilkimas, braškėjimas, šnypštimas ir t. t.).
- Nepalikite kraunamų akumuliatorių be priežiūros!
- Siekiant išvengti elektros smūgio, prieš atliekant techninės priežiūros ar remonto darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką.
- Jūs prietaisą remontuoti ar techniškai prižiūrėti gali tik kvalifikuoti specialistai, naudojantys tik originalias atsargines dalis. Tokiu būdu užtikrinama, kad bus išsaugotas prietaiso saugumas.

Saugokite prietaisą nuo vaikų ir naminių gyvūnų.

Prijungus prie 230 V, prietaisas turi būti įžemintas. Įprastai tai daroma naudojant pridėdamą 230 V tinklo kabelį su IEC lizdu. Kištukas turi būti prijungtas prie tinkamai įmontuoto ir įžeminto kištukinio lizdo, atitinkančio visus vietinius reikalavimus ir nuostatus.

**ĮSPĖJIMAS!** Netinkamai prijungtas apsauginis laidininkas gali sukelti elektros smūgį. Toliau nurodytais atvejais kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, o ne keiskite pridėdamą tinklo kabelį:

- Jei nesate tikri, ar gaminyje yra tinkamai įžemintas.
- Jei nustatysite, kad su gaminiu pridėdamas tinklo kabelio kištukas netinka į kištukinį lizdą.

## 2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis

### 2.1 Prietaiso aprašymas (1 pav.)

- 1 LCD ekranas
  - 2 Netiesioginis korpuso apšvietimas
  - 3 Įjungimo / išjungimo jungiklis, šviesos diodo lemputė („LED ON / OFF“ (ŠVIESOS DIODO ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS))
  - 4 Įjungimo / išjungimo jungiklis, transporto priemonės kištukinis lizdas (DC ON / OFF (NUOLATINĖS SROVĖS ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS))
  - 5 Transporto priemonės kištukinis lizdas (12 V, maks. 120 W)
  - 6 DC 5521 nuolatinės įtampos išvestis (maks. 36 W)
  - 7 Prietaiso įjungimo / išjungimo jungiklis (J. / IŠJ.)
  - 8 USB-A išvestis (maks. 18 W)
  - 9 USB-C PD išvestis (maks. 100 W)
  - 10 USB-C PD išvestis (maks. 30 W)
  - 11 USB-A išvestis (maks. 18 W)
  - 12 Kištukinis lizdas (230 V / 50 Hz, maks. 300 W)
  - 13 Įjungimo / išjungimo jungiklis, 230 V kištukinis lizdas (ON / OFF (ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS))
  - 14 Nuolatinės srovės įvestis (XT60 ĮVESTIS, maks. 120 W)
  - 15 230 V tinklo kabelio jungtis (AC INPUT (KINTAMOSIOS SROVĖS ĮVESTIS) 230 V / 50 Hz)
  - 16 Perkrovos jungiklis (OVERLOAD RESET (PERKROVOS ATSTATATA))
  - 17 Apsauginis gaubtas
  - 18 Aušinimo ventiliatoriaus oro išleidimo anga
  - 19 Nešimo rankena
- Viršutinė padėtis, šviesos diodų lemputė

### 2.2 LCD ekrano aprašymas (2 pav.)

- 21 **Transporto priemonės įkrovimo simbolis:** Šviečia, kai prietaisas įkraunamas naudojant transporto priemonės kištukinį lizdą / saulės modulį.
- 22 **Kintamosios srovės įkrovimo simbolis:** Šviečia, kai prietaisas įkraunamas iš 230 V namų ūkio kištukinio lizdo.
- 23 **RECHARGING TIME (ĮKROVIMO LAIKAS):** Šviečia, kai prietaisas aktyviai įkraunamas (t. y. įvesties galia viršija išvesties galią).
- 24 **Iškrovimo laikas / pilno įkrovimo laikas:** Rodo numatytą laiką iki visiško išsikrovimo arba visiško įkrovimo valandomis ir minutėmis.
- 25 **UPS simbolis:** Šviečia, kai 230 V įvestis ir 230 V išvestis yra aktyvios tuo pačiu metu.
- 26 **Akumulatorius:** Žiedas nuolat šviečia, kai ekranas aktyvus; mirksi, kai akumulatoriaus įkrovos lygis pasiekia 0 %
- 27 **Akumulatoriaus įkrovos lygis:** Dabartinis žiedo segmentas mirksi iškrovimo metu ir sukasi pagal laikrodžio rodyklę įkrovimo metu.
- 28 **Akumulatoriaus įkrovos lygis procentais:** Rodo esamą akumulatoriaus įkrovos lygį procentais; mirksi, kai įkrova yra 0 %.
- 29 **OVERLOAD (PERKROVA):** Esant išvesties modulio perkrovai, vienu metu užsidega perkrovos simbolis ir atitinkamas išvesties priedavo simbolis.
- 30 **Akumulatoriaus klaidos simbolis:** Šviečia, kai aptinkama akumulatoriaus klaida, kuri gali turėti įtakos įkrovimui arba iškrovimui. Nustokite naudoti ir kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- 31 **Per aukšta temperatūra:** Mirksi, kai temperatūra prietaiso viduje yra per aukšta. Prieš toliau naudojant prietaisą, palaukite, kol jis atvės.
- 32 **Per žema temperatūra:** Mirksi, kai temperatūra prietaiso viduje yra per žema. Prieš naudojimą įkaitinkite prietaisą iki saugaus lygio (žr. techninius duomenis).
- 33 **Ventiliatoriaus indikatorius:** Šviečia, kai vidinis ventiliatorius veikia dėl aukštos temperatūros. 3 mentės = mažas greitis; 6 mentės = didelis greitis
- 34 **INPUT WATTS (ĮVESTIES VATAI):** Rodo dabartinę įvesties galią (vatai)
- 35 **OUTPUT WATTS (IŠVESTIES VATAI):** Rodo dabartinę išvesties galią (vatai). Kai įjungta 230 V išvestis, 1,5 sekundės rodomas „F50“, prieš parodant faktinę išvesties galią.
- 36 **Šviesos diodų lemputės simbolis:** Šviečia, kai įjungta šviesos diodų lemputė.

- 37 **USB-C jungtis:** Šviečia, kai bet kuri C tipo jungtis tiekia elektros energiją.
- 38 **USB-A jungtis:** Šviečia, kai bet kuri A tipo jungtis tiekia elektros energiją.
- 39 **USB-C jungtis:** Šviečia, kai bet kuri nuolatinės srovės jungtis tiekia elektros energiją.
- 40 **230 V kištukinis lizdas:** Šviečia, kai 230 V kištukinis lizdas tiekia elektros energiją.

### 2.3 Tiekimo apimtis

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą komplektą. Jeigu trūksta detalių, prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikti galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar viskas pristatyta.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

### Pavojus!

**Prietaisas ir pakavimo medžiaga – ne vaiku žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folijomis ir smulkiomis dalimis! Kyla prarimo ir uždusimo pavojus!**

- Akumuliatorių įkrovimo stotis
- Tinklo kabelis su IEC lizdu
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

## 3. Naudojimas pagal paskirtį

Akumuliatoriaus įkrovimo stotis turi 230 V / 50 Hz keitiklį, prie kurio galima prijungti, pvz., buitinius prietaisus. Nuolatinės įtampos išvestys su skirtinga įtampa gali būti naudojami nuolatinės įtampos prietaisams maitinti. Ji gali būti naudojama siekiant, kad buitiniai prietaisai veiktų ir nutrūkus elektros energijos tiekimui. Visų prijungtų prietaisų maksimali galia neturi viršyti 300 W. Šis prietaisas skirtas naudoti mažiau nei 2000 metrų virš jūros lygio aukštyje.

Būtina laikytis akumuliatoriaus įkrovimo stoties techninių duomenų ir prijungiamo prietaiso eksploatavimo instrukcijos.

Akumuliatoriaus įkrovimo stotis netinka prietaisams, kuriems reikalingas nepertraukiamas elektros energijos tiekimas (pvz., duomenų serveriams, stacionariems kompiuteriams ir pan.). Nenaudokite akumuliatoriaus įkrovimo stotį su prietaisais, kurie reikalauja didelio patikimumo ir saugaus veikimo, pvz.:

- Medicinos prietaisai, turintys tiesioginį poveikį asmenų gyvybei.
- Prietaisai, kurie gali sukelti sužalojimus ir materialinę žalą.

[renginį naudoti tik pagal paskirtį]. Bet koks kitas naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Už bet kokį pažeidimą, atsiradusi dėl netinkamo naudojimo, atsako vartotojas arba operatorius, o ne gamintojas.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų prietaisai savo konstrukcija nėra pritaikyti gamybiniam, amatininkiškam ar pramoniniam naudojimui. Mes neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų ar pramonės įmonėse bei pagal panašią paskirtį.

## 4. Techniniai duomenys

### Akumuliatorius (LFP)

Akumuliatoriaus talpa: .....240 Wh (16 V 15 Ah)

### Įvestys

Kintamosios srovės įvestis:  
..... 220-240 V ~ 50 Hz – maks. 240 W

Nuolatinės srovės įvestis:  
..... 12 V DC - 30V DC – maks. 8 A / maks. 120 W

### Išvestys

Nominalioji galia: ..... 300 W

Aukščiausia galia (trumpalaikė): ..... 600 W

Kintamosios srovės išvestis: .....  
230 V ~ 50 Hz (grynoji sinusinė banga)

Nuolatinės srovės išvestis:  
..... 13,6 V DC., 3 A (2 jungtys)

Cigarečių uždegiklio kištukinis lizdas:  
..... 13,6 V DC – 8,8 A

USB-A QC3.0: ..... 5 V DC / 3 A, 9 V DC/2 A,  
..... 12 V DC/1,5 A (2 jungtys)

USB-C PD (100 W): .....5 V DC/3 A, 9 V DC/3 A,  
 ..... 12 V DC/3 A, 15 V DC/3 A, 20 V DC/5 A  
 USB-C PD (30 W): .....5 V DC/3 A, 9 V DC/3 A,  
 ..... 12 V DC/2,5 A  
 Šviesos diodo lemputė: ..... 3 W

### **Eksplotavimo sąlygos**

Iškrovimo temperatūra: .....Nuo -15 °C iki +40 °C  
 Įkrovimo temperatūra: .....Nuo 0 °C iki +40 °C  
 Laikymo temperatūra: .....Nuo -15 °C iki +45 °C  
 Leistina oro drėgmė laikymo metu: ..... < 75 %  
 Leistina oro drėgmė eksploatavimo metu:  
 ..... 25 %–75 %  
 Leistinas laikymo ir eksploatavimo aukštis virš  
 jūros lygio: ..... < 2000 m  
 Svoris: .....4,2 kg

## **5. Valdymas**

### **5.1. Įjungimas / išjungimas (1 pav. / 7 pad.)**

#### **5.1.1. Įjungimas**

Paspauskite ir 1,5 sekundės laikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį. Pasigirsta signalinis garsas, prietaisas įsijungia. Visi ekrano simboliai trumpam užsidega. Šviečia įjungimo / išjungimo jungiklis ir aplinkos apšvietimas.

#### **5.1.2. Išjungimas**

Paspauskite ir 1,5 sekundės laikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį. Pasigirsta signalinis garsas, visos išvestys yra išjungiamos ir prietaisas išsijungia.

### **NURODYMAI:**

- Visos išvesties funkcijos (įskaitant USB, nuolatinės srovės įvestį, kintamosios srovės išvestį, LED lemputę ir kt.) yra prieinamos tik tada, kai prietaisas yra įjungtas.
- Jei ekranas įjungtas, įjungtos įvestys ir išvestys rodomos šviečiant atitinkamiems simboliams LCD ekrane (2 pav.).
- Ekranas automatiškai pereina į budėjimo režimą po 1 minutės neveikimo (be energijos suvartojimo ar paėmimo). Trumpai paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį, kad įjungtumėte ekraną.
- Prietaisas negali būti išjungtas, kol yra prijungtas įkrovimo šaltinis. Prieš išjungdami, atjunkite visus įkrovimo šaltinius.

- Prietaisas automatiškai išsijungia po 4 valandų neveikimo (be energijos suvartojimo ar paėmimo).

### **5.2. Prietaiso akumulatoriaus įkrovimas NURODYMAI:**

- Kol yra prijungtas įkrovimo šaltinis, ekranas įjungiamas ir rodo atitinkamus simbolius, nepriklausomai nuo to, ar įrenginys yra įjungtas, ar išjungtas.
- Įkrovimo procesas bus baigtas, kai akumulatorius bus visiškai įkrautas (100 %). Jei per minutę neatliksite jokie veiksmo, ekranas pereis į budėjimo režimą. Prijungus prie įkrovimo maitinimo šaltinio, įkrovimo procesas automatiškai paleidžiamas iš naujo, kai akumulatoriaus įkrovos lygis nukrenta žemiau 95 %.
- Įkrovimo procesas neįjungiamas esant šioms sąlygoms:
  - Kai akumulatorius yra visiškai įkrautas (100 %).
  - Jei suveikia įspėjimai apie per aukštą / žemą prietaiso vidaus temperatūrą, įjungiamo apsauga nuo viršįtampių arba suveikia įspėjimas apie perkrovą (per didelę srovę).

#### **5.2.1. Įkrovimas iš namų ūkio kištukinio lizdo (3 pav. / 15 pad.)**

Patikrinkite, ar ant skydelio nurodyta elektros srovės įtampa sutampa su elektros tinklo įtampa. Prijunkite pridedamo tinklo kabelio (A pad.) kištuką į įžemintą kištukinį lizdą. Prietaisas įjungiamas automatiškai.

#### **5.2.2. Įkrovimas 12 V DC (transporto priemonės akumulatorius) per 12 V-30 V XT60 įvestį (4 pav. / 14 pad.)**

##### **Nurodymai:**

- Galima naudoti 12 V nuolatinės srovės maitinimo šaltinį, kurio maksimalus nuolatinis išvesties srovės stipris yra 8 A.
- Norėdami išvengti paleidimo problemų dėl išsikrovusio transporto priemonės akumulatoriaus, prieš pradėdami įkrauti, pirmiausia užveskite transporto priemonę. Be to, atkreipkite dėmesį, kad transporto priemonės įkrovimo kabelis būtų tvirtai įjungtas į cigarečių uždegiklio kištukinį lizdą.
- Vieną transporto priemonės įkrovimo kabelio galą (į pristatomą komplektą neįeina) įjunkite į XT60 įvestį, o kitą galą – į transporto priemonės cigarečių uždegiklį.

### 5.2.3. Įkrovimas naudojant saulės modulius 12 V–30 V XT60 įvestyje (5 pav. / 14 pad.)

Įkrovimui galima prijungti saulės modulį (12–30 V, maks. 8 A, maks. 120 W). Naudokite adapterio kabelį (MC4–XT60). Įkraunant saulės modulį, laikykitės su saulės moduliu pateiktos instrukcijos. Prieš prijungdami saulės modulį, įsitinkinkite, kad jo išvesties įtampa neviršija 30 V, siekiant išvengti prietaiso sugadinimo.

### 5.3. Išvestys (iškrovimas)

**NURODYMAS:** Jei akumuliatoriaus įkrovimo stotis yra įjungta, bet ekranas yra budėjimo režime, bet kurio išvesties mygtuko trumpas paspaudimas tik įjungia ekraną, bet neišjungia išvesties. Norėdami išjungti išvestį, ekrane paspaudę atitinkamą mygtuką, paspauskite jį dar kartą.

#### 5.3.1. Kintamosios srovės išvestis – 230 V kištukinis lizdas (1 pav. / 12 pad.)

- Įjungę akumuliatoriaus įkrovimo stotelę, prijunkite prietaisą prie kištukinio lizdo ir trumpai paspauskite mygtuką „AC ON/OFF“ (Kintamosios srovės įjungimas / išjungimas), kad įjungtumėte kištukinį lizdą.
- Kai ekranas įjungtas, dar kartą trumpai paspauskite mygtuką „AC ON/OFF“ (Kintamosios srovės įjungimas / išjungimas), kad išjungtumėte kištukinį lizdą. Pašalinkite prijungtą prietaisą.

#### NURODYMAI:

- Palaikomi prietaisai, kurių nuolatinė apkrova neviršija varinės galios (300 W). Esant perkrovai, išvestis automatiškai išjungžiama.
- Indukcinės apkrovos (pvz., šaldytuvai, elektriniai įrankiai ir pan.) dėl didelės paleidimo srovės gali neveikti.

#### 5.3.2. Nuolatinės srovės išvestys (1 pav. / 5, 6 pad.)

Įjunkite akumuliatoriaus įkrovimo stotį ir prijunkite prie vienos iš 12 V DC. Įjungę akumuliatoriaus įkrovimo stotį, prijunkite prietaisą prie vienos iš 12 V DC išvesčių ir trumpai paspauskite mygtuką „DC ON/OFF“ (Nuolatinės srovės įjungimas / išjungimas), kad įjungtumėte visas nuolatinės srovės jungtis.

Kai ekranas yra aktyvus, dar kartą trumpai paspauskite mygtuką „DC ON/OFF“ (Nuolatinės srovės įjungimas / išjungimas), kad išjungtumėte visas nuolatinės srovės jungtis. Pašalinkite prijungtą prietaisą.

### 5.3.3. USB išvestys (1 pav. / 8–11 pad.)

Kai įjungta akumuliatoriaus įkrovimo stotis, visos USB jungtys yra aktyvios.

### 5.4. UPS funkcija

Jei akumuliatoriaus įkrovimo stotis yra prijungta prie elektros tinklo per kintamosios srovės įvestį (AC INPUT 230 V 50 Hz) ir įjungtas 230 V 50 Hz kištukinis lizdas, akumuliatoriaus įkrovimo stotis pereina į UPS režimą (EPS avarinis maitinimas su perdavimo trukme <15 ms).

#### NURODYMAI:

- Ši akumuliatoriaus įkrovimo stotis turi paprastą UPS funkciją (EPS) su perdavimo laiku ir nepalaiko 0 ms perjungimo laiko.
- Palaikoma tik bendra apkrova, mažesnė už varinę galią (< 300 W). Rekomenduojama vienu metu maitinti tik vieną prietaisą.

### 5.5. Šviesos diodo lemputė

- Įjungus prietaisą, trumpai paspauskite mygtuką „LED ON/OFF“ (Šviesos diodo įjungimas / išjungimas), kad įjungtumėte šviesos diodų lemputę.
- Kai ekranas įjungtas, trumpai paspauskite mygtuką „LED ON/OFF“ (Šviesos diodo įjungimas / išjungimas), kad galėtumėte pasirinkti vieną iš dviejų ryškumo lygių arba išjungti ekraną.

## 6. Tinklo kabelio pakeitimas

#### Pavojus!

Jei šio prietaiso tinklo kabelis yra pažeistas, jį reikia pakeisti identišku tinklo kabeliu su IEC lizdu, kad būtų išvengta pavojų. Jei reikia, kreipkitės į gamintoją, jo klientų aptarnavimo tarnybą arba panašios kvalifikacijos specialistą.

## 7. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

### Pavojus!

Prieš pradėdami valyti, iš tinklo ištraukite kištuką. Prietaisą išjunkite

### 7.1 Valymas

- Pasirūpinkite, kad ant apsauginių įtaisų, ventiliacinėse angose ir variklio korpusuose nebūtų dulkių bei nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba išpūskite suspausto oro srove, esant žemam slėgiui.
- Rekomenduojame prietaisą iš karto išvalyti po kiekvieno panaudojimo.
- Prietaisą valykite reguliariai drėgna šluoste su trupučiu skysto muilo. Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių; jie gali pažeisti prietaiso plastikinę dalis. Būkite atidūs, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens. Vandeniui patekus į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio rizika.

### 7.2 Techninė priežiūra

Prietaiso viduje nėra jokių dalių, kurioms būtina techninė priežiūra.

### 7.3 Atsarginių dalių užsakymas:

Užsakant atsargines dalis, būtina nurodyti tokius duomenis;

- Prietaiso tipą
- Prietaiso artikulo numerį
- Prietaiso tapatybės numerį
- Reikiamos dalies atsarginės dalies numerį.

Dabartinės kainas ir naujausią informaciją rasite tinklalapyje [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra įpakotas, kad gabenamas nebūtų sugadintas. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komunaliniame ūkyje.

## 9. Laikymas

**Atsargiai:** Akumulatoriaus įkrovimo stoties NELAIKYKITE aukštesnėje nei +45 °C arba žemesnėje nei -15 °C temperatūroje, nes tai gali pakenkti akumulatoriaus veikimui arba sutrumpinti jo eksploataavimo trukmę.

**Atsargiai:** Akumulatoriaus įkrovimo stotį laikykite atokiau nuo skysčių, karščio, aštrių ir metalinių daiktų.

- Prieš pradėdant sandėliuoti, įmontuotą akumuliatorių reikia įkrauti iki maždaug 60 %, siekiant išvengti elementų pažeidimų.
- Norint išlaikyti tinkamą įmontuoto akumulatoriaus būklę ilgai sandėliuojant akumulatoriaus įkrovimo stotį, kas 3 mėnesius reikia atlikti šiuos veiksmus:
  1. Iškrauti akumuliatorių iki maždaug 30 %.
  2. Tuomet įkrauti akumuliatorių iki maždaug 60 %.
- Jei akumulatoriaus įkrovimo stotis ilgą laiką nenaudojama, akumulatorius gali pereiti į „budėjimo apsauginį režimą“. Prijunkite jį prie maitinimo šaltinio, kad galėtumėte įkrauti akumuliatorių. Po to vėl galima dirbti įprastiniu režimu.

## 10. Gedimų paieškos planas

### Perkrovos jungiklis (1 pav. / 16 pad.)

Jei perkrovos jungiklis suveikė, atjunkite visus prijungtus prietaisus. Palaukę šiek tiek, paspauskite perkrovos jungiklio išjungimo mygtuką. Akumuliatoriaus įkrovimo stotis dabar turėtų vėl veikti.

### Įspėjimas! Mirksintys simboliai LCD ekrane (2 pav.)

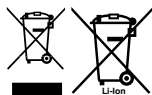
Jei naudojant akumuliatoriaus įkrovimo stotį ekrane pasirodo įspėjimas, o po naujo paleidimo ekrane (2 pav.) toliau mirksi simboliai, nedelsdami nustokite naudoti akumuliatoriaus įkrovimo stotį. Nebandykite jos įkrauti ar iškrauti. Jei kyla problemų, kurios nėra nurodytos žemiau esančioje lentelėje, kreipkitės į EINHELL klientų aptarnavimo tarnybą.

Mirksintys simboliai ekrane (2 pav.), galimos priežastys ir galimi jų pašalinimo būdai pateikti toliau esančioje lentelėje.

Mirksintis simbolis	Priežastis	Pašalinimas
26,28	Akumuliatorius išsikrovęs	Įkrauti akumuliatorių
23,30,31	Įkrovimas esant per aukštai akumuliatoriaus temperatūrai	Akumuliatoriaus įkrovimo stotį kelioms valandoms perkelkite į vėsesnę, gerai vėdinamą vietą. Klaidos pranešimas išnyks, kai gaminio temperatūra sumažės iki normalaus lygio. Atkreipkite dėmesį į įkrovimo funkcijos temperatūros diapazoną.
23,30,32	Įkrovimas esant per žemai akumuliatoriaus temperatūrai	Akumuliatoriaus įkrovimo stotį kelioms valandoms perkelkite į šiltesnę, gerai vėdinamą vietą. Klaidos pranešimas išnyks, kai gaminio temperatūra padidės iki normalaus lygio. Atkreipkite dėmesį į įkrovimo funkcijos temperatūros diapazoną.
30,31	Eksplotavimas esant per aukštai akumuliatoriaus temperatūrai	Nebenaudokite akumuliatoriaus įkrovimo stoties. Akumuliatoriaus įkrovimo stotį kelioms valandoms perkelkite į vėsesnę, gerai vėdinamą vietą. Klaidos pranešimas išnyks, kai gaminio temperatūra sumažės iki normalaus lygio. Atkreipkite dėmesį į įkrovimo funkcijos temperatūros diapazoną.
30,32	Eksplotavimas esant per žemai akumuliatoriaus temperatūrai	Nebenaudokite akumuliatoriaus įkrovimo stoties. Akumuliatoriaus įkrovimo stotį kelioms valandoms perkelkite į šiltesnę, gerai vėdinamą vietą. Klaidos pranešimas išnyks, kai gaminio temperatūra padidės iki normalaus lygio. Atkreipkite dėmesį į įkrovimo funkcijos temperatūros diapazoną.
29,40	Perkrova 230 V, 50 Hz kištukiniame lizde	Išjunkite 230 V 50 Hz kištukinį lizdą, išjunkite prietaisą iš kištukinio lizdo, išjunkite išvestį, patikrinkite prietaiso galios duomenis. Atkreipkite dėmesį į 230 V 50 Hz kištukinio lizdo vardinę galią.

29,37,38	Perkrova USB išvestyse	Išjunkite akumuliatoriaus įkrovimo stotį, atjunkite prietaisus nuo USB išvesčių, patikrinkite prietaisų galios duomenis, išjunkite akumuliatoriaus įkrovimo stotį. Atkreipkite dėmesį į USB išvesčių vardinę galią.
23,29	Perkrova atliekant įkrovimą	Ištraukite įkrovimo kabelį, išjunkite ir vėl įjunkite akumuliatoriaus įkrovimo stotelę. Toliau bus tęsiamas įprastinis režimas.
30	Akumuliatoriaus klaida	Nebenaudokite akumuliatoriaus įkrovimo stoties. Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.

## Šalinimas



Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami. Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

### Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir susidėvėję akumuliatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilieka sau

## Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Akumulatorius
Naudojamos medžiagos / dalys*	
Detalių trūkumas	

\* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).  
Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokių atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)?  
Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

## Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженню. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації / ці вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

## Пояснення використовуваних символів (див. малюнок 6)

1. **Небезпека!** - Прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб зменшити ризик травмування.
2. Утилізуйте акумулятор належним чином.
3. Захищайте від вологи!

## 1. Вказівки по техніці безпеки

### Попередження!

**Прочитайте всі вказівки стосовно техніки безпеки, інструкції, таблиці та технічні дані, з якими постачається електронний інструмент.** Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

**Зберігайте всі правила та вказівки з техніки безпеки для використання у майбутньому.**

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Перед використанням цього виробу прочитайте всі інструкції та завжди дотримуйтеся наведених нижче заходів безпеки.

### 1.1 Важливі вказівки з техніки безпеки для акумуляторних електростанцій із вбудованим акумулятором

- Під час використання цього виробу тримайте дітей подалі, щоб зменшити ризик травмування.
- Не вставляйте пальці або сторонні предмети в отвори пристрою.
- Неправильне використання, пошкодження

або ударний вплив можуть спричинити пошкодження пристрою.

- Тримайте пристрій подалі від дощу, вологи або снігу. Потрапляння води підвищує ризик ураження електричним струмом, пожежі або вибуху.
- Не використовуйте акумуляторний пристрій у середовищі, де є пари й легкозаймисті рідини.
- Не піддавайте акумуляторний пристрій впливу надзвичайно високих температур (наприклад, прямого сонячного проміння або перебування в закритому автомобілі), оскільки це може призвести до вибуху або витоку легкозаймистих рідин/газів.
- Не використовуйте акумуляторний пристрій у середовищах з надто низьким тиском (наприклад, на висоті понад 2000 м над рівнем моря), оскільки це може призвести до вибуху або витікання легкозаймистих рідин/газів.
- Експлуатуйте пристрій тільки в добре провітрюваному приміщенні та забезпечте вільну циркуляцію повітря.
- Не піддавайте пристрій впливу вогню або надмірно високих температур. Вогонь або температура вище 130 °C може спричинити вибух.
- При поводженні з акумуляторами будьте обережні щодо електростатичного заряду: електростатичні розряди призводять до пошкодження захисної електроніки та елементів акумуляторів! Тому уникайте електростатичного заряду і ніколи не торкайтеся клем акумулятора!
- Щоб уникнути пожежі або травм, для заряджання використовуйте лише джерела живлення, рекомендовані виробником.
- Не використовуйте кабель живлення пристрою для перенесення, підвішування або витягування штепсельної вилки з розетки. Тримайте кабель живлення подалі від тепла, оливи, гострих країв або рухомих частин. Пошкодження або заплутування кабелю живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.
- Не перевантажуйте пристрій. Перевищення номінальної потужності може призвести до пожежі або травм.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований пристрій. Поведінка пошкоджених або модифікованих пристроїв може бути непередбачуваною

і призвести до пожежі, вибуху або травмування.

- Не використовуйте пошкоджені мережеві кабелі, вилки або вихідні кабелі.
- Пристрій нагрівається під час заряджання. Це не є несправністю.
- Заряджання при температурі нижче 0°C призводить до хімічного пошкодження елементів акумулятора і може викликати пожежу.
- Не використовуйте акумулятори, які під час заряджання роздулися або деформувалися, а також акумулятори, що проявляють незвичні ознаки (випаровування, шипіння, тріскання тощо).
- Ніколи не залишайте акумулятор без нагляду під час заряджання!
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, перед виконанням робіт із технічного обслуговування або ремонту вимкніть пристрій і витягніть штепсельну вилку з розетки.
- Доручайте ремонт і технічне обслуговування пристрою тільки кваліфікованим фахівцям і лише з використанням оригінальних запасних частин. Це гарантує безпечну експлуатацію пристрою.

Тримайте пристрій подалі від дітей та домашніх тварин.

Пристрій має бути заземлений під час підключення до джерела живлення 230 В. Зазвичай це здійснюється за допомогою комплектного кабелю живлення 230 В із роз'ємом для холодного підключення. Штепсельну вилку необхідно підключати до належним чином встановленої та заземленої розетки, яка відповідає всім місцевим нормам і правилам.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Неправильне підключення захисного заземлювального провідника може призвести до ураження електричним струмом. У наступних випадках звертайтеся до кваліфікованого електрика, замість того щоб самостійно замінювати комплектний мережевий кабель:

- якщо ви не впевнені, що виріб заземлено належним чином;
- якщо ви виявили, що штепсельна вилка кабелю живлення, що поставляється разом з виробом, не підходить до розетки.

## 2. Опис приладу та об'єм поставки

### 2.1 Опис приладу (рисунок 1)

- 1 РК-дисплей
- 2 Декоративне підсвічування корпусу
- 3 Кнопка увімкнення/вимкнення світлодіодного ліхтаря (LED ON / OFF) (УВИМК. / ВИМК. СВІТЛОД. ЛІХТАР)
- 4 Кнопка увімкнення/вимкнення живлення автомобільної розетки (DC ON / OFF) (УВИМК. / ВИМК. ПОСТ. СТРУМ)
- 5 Автомобільна розетка (12 В, макс. 120 Вт)
- 6 Вихід постійного струму DC 5521 (макс. 36 Вт)
- 7 Кнопка увімкнення/вимкнення пристрою (ON / OFF) (УВИМК. / ВИМК.)
- 8 Вихідний порт USB-A (макс. 18 Вт)
- 9 Вихідний порт USB-C PD (макс. 100 Вт)
- 10 Вихідний порт USB-C PD (макс. 30 Вт)
- 11 Вихідний порт USB-A (макс. 18 Вт)
- 12 Розетка (230 В / 50 Гц, макс. 300 Вт)
- 13 Кнопка увімкнення/вимкнення живлення розетки 230 В (ON / OFF) (УВИМК. / ВИМК.)
- 14 Вхідний порт постійного струму (XT60 INPUT (ВХІДНИЙ РОЗ'ЄМ)), макс. 120 Вт)
- 15 Порт для мережевого кабелю 230 В (AC INPUT (ВХІДНИЙ РОЗ'ЄМ ЗМІННОГО СТРУМУ) 230 В / 50 Гц)
- 16 Автоматичний вимикач захисту від перевантаження (OVERLOAD RESET) (РЕЛЕ ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ)
- 17 Захисна кришка
- 18 Повітровипускна решітка охолоджувального вентилятора
- 19 Переносна ручка
- Світлодіодний ліхтар (не пронумеровано)

### 2.2 Опис елементів на РК-дисплеї (мал. 2)

- 21 **Пінтограма заряджання від автомобільної розетки.** Світиться, коли пристрій заряджається від автомобільної розетки або сонячного модуля.
- 22 **Пінтограма заряджання змінним струмом.** Світиться, коли пристрій заряджається від побутової розетки 230 В.
- 23 **RECHARGING TIME (ЧАС ЗАРЯДЖАННЯ).** Світиться, коли пристрій активно заряджається (тобто вхідна потужність перевищує вихідну потужність).
- 24 **Час розряджання / повного заряджання.** Показує орієнтовний час до повного розряджання або повного заряджання у годинах і хвилинах.

- 25 **Піктограма ДБЖ.** Світиться, коли на вході та виході одночасно присутня напруга 230 В.
- 26 **Акумулятор.** Кільце світиться постійно, коли дисплей активний; блимає, коли заряд акумулятора досягає 0 %.
- 27 **Рівень заряду акумулятора.** Поточний сегмент кільця блимає під час розрядження та обертається за годинниковою стрілкою під час зарядження.
- 28 **Рівень заряду акумулятора у відсотках.** Показує поточний заряд акумулятора у відсотках; блимає при 0 %.
- 29 **OVERLOAD (ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ).** При перевантаженні вихідного модуля одночасно світяться піктограма перевантаження та піктограма відповідного вихідного порту.
- 30 **Піктограма несправності акумулятора.** Світиться, коли виявлено несправність акумулятора, яка може вплинути на зарядження або розрядження. Припиніть експлуатацію та зверніться до служби технічної підтримки.
- 31 **Перегрів.** Блимає, коли температура всередині пристрою занадто висока. Дайте пристрою охолонути перед подальшим використанням.
- 32 **Недостатня температура.** Блимає, коли температура всередині пристрою занадто низька. Перед використанням нагрійте пристрій до безпечного рівня (див. технічні характеристики).
- 33 **Індикатор вентилятора.** Світиться, коли спрацьовує внутрішній вентилятор через високу температуру. 3 лопаті = низька швидкість; 6 лопатей = висока швидкість.
- 34 **INPUT WATTS (ВХІДНА ПОТУЖНІСТЬ).** Показує поточну вхідну потужність у ватах (Вт).
- 35 **OUTPUT WATTS (ВИХІДНА ПОТУЖНІСТЬ).** Показує поточну вихідну потужність у ватах (Вт). Коли вихід 230 В активний, протягом 1,5 с відображається «F50», перш ніж буде показана фактична вихідна потужність.
- 36 **Піктограма світлодіодного ліхтаря.** Світиться, коли світлодіодний ліхтар увімкнено.
- 37 **Порт USB-C.** Світиться, коли живлення подається на будь-який порт типу С.
- 38 **Порт USB-A.** Світиться, коли живлення подається на будь-який порт типу А.
- 39 **Порт USB-C.** Світиться, коли живлення

подається на будь-який порт постійного струму.

- 40 **Розетка 230 В.** Світиться, коли живлення подається на розетку 230 В.

### 2.3 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться - не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару - до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей прилад, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Будь ласка, зауважте інформацію, яка міститься наприкінці інструкції з експлуатації в таблиці з даними щодо гарантії.

- Відкрийте опакунання та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувани під час транспортування (якщо такі є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакунання протягом всього гарантійного строку.

### Небезпека!

**Прилад та опакунання не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задуснення!**

- Акумуляторна електростанція
- Кабель живлення з роз'ємом для холодного підключення
- Оригінальна інструкція з експлуатації
- Вказівки з техніки безпеки

### 3. Застосування за призначенням

Акумуляторна електростанція оснащена інвертором 230 В / 50 Гц, до якого можна підключати, наприклад, побутові прилади. Виходи постійного струму з різною напругою можуть забезпечувати живлення пристроїв, що працюють на постійному струмі. Електростанція може використовуватися для забезпечення безперебійної роботи побутових приладів у разі вимкнення електромережі. Максимальна потужність усіх підключених

пристроїв не повинна перевищувати 300 Вт. Цей пристрій призначений для використання на висоті менше 2000 метрів над рівнем моря. Необхідно дотримуватися технічних характеристик акумуляторної електростанції, а також інструкції з експлуатації пристрою, що підключається.

Акумуляторна електростанція не підходить для пристроїв, що потребують безперебійного живлення (наприклад, сервери, настільні комп'ютери тощо).

Не використовуйте акумуляторну електростанцію для живлення пристроїв, що потребують високої надійності та безвідмовної роботи, зокрема:

- медичних приладів, які безпосередньо впливають на здоров'я або життя людини;
- пристроїв, робота яких може призвести до травм або матеріальних збитків.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

## 4. Технічні параметри

### Акумулятор (літій-залізо-фосфатний)

Ємність акумулятора:

..... 240 Вт-год (16 В, 15 А-год)

### Вихідні порти

Вхідний порт змінного струму:

..... 220-240 В ~ 50 Гц – макс. 240 Вт

Вхідний порт постійного струму:

..... 12 В постійного струму - 30 В постійного струму - макс. 8 А / макс. 120 Вт

### Вихідні порти

Номинальна потужність: ..... 300 Вт

Пікова потужність (короткочасна): ..... 600 Вт

Вихідний порт змінного струму:

..... 230 В ~ 50 Гц (чиста синусоїда)

Вихідний порт постійного струму:

..... 13,6 В пост. струму, 3 А (2 роз'єми)

Роз'єм для прикурювача:

..... 13,6 В постійного струму – 8,8 А

Порт швидкої зарядки USB-A QC3.0:

..... 5 В пост. струму / 3 А, 9 В пост. струму / 2 А,

..... 12 В пост. струму / 1,5 А (2 роз'єми)

Порт USB-C PD (100 Вт):

..... 5 В пост. струму / 3 А, 9 В пост. струму / 3 А,

..... 12 В пост. струму / 3 А, 15 В пост. струму / 3 А,

..... 20 В пост. струму / 5 А

Порт USB-C PD (30 Вт): . 5 В пост. струму / 3 А,

9 В пост. струму / 3 А,

..... 12 В пост. струму / 2,5 А

Світлодіодний ліхтар: ..... 3 Вт

### Умови експлуатації

Температура розряджання: ..... -15 °С – +40 °С

Температура заряджання: ..... 0 °С – +40 °С

Температура зберігання: ..... -15 °С – +45 °С

Допустима вологість повітря під час

зберігання: ..... < 75%

Допустима вологість повітря під час

експлуатації: ..... 25% – 75%

Допустима висота зберігання та експлуатації

над рівнем моря: ..... < 2000 м

Вага: ..... 4,2 кг

## 5. Експлуатація

### 5.1 Вмикач/вимикач (мал. 1 / поз. 7)

#### 5.1.1 Увімкнення

Утримуйте кнопку увімкнення / вимкнення протягом 1,5 секунди. Пролунає звуковий сигнал, і пристрій увімкнеться. Усі піктограми на дисплеї короткочасно загоряться. Кнопка увімкнення/вимкнення та підсвічування корпусу загоряться.

#### 5.1.2 Вимкнення

Утримуйте кнопку увімкнення / вимкнення протягом 1,5 секунди. Пролунає звуковий сигнал, усі вихідні порти вимкнуться, а пристрій завершить роботу.

**ПРИМІТКИ:**

- a) Усі функції вихідних портів (включено з USB, вихідним портом постійного струму, вихідним портом змінного струму, світлодіодним ліхтарем тощо) доступні лише тоді, коли пристрій увімкнено.
- b) Якщо дисплей увімкнено, активні вхідні та вихідні порти відображаються за допомогою підсвічування відповідних піктограм на РК-дисплеї (мал. 2).
- c) Після 1 хвилини простою (без споживання або подачі потужності) дисплей автоматично переходить у режим очікування. Щоб активувати дисплей, натисніть коротко кнопку увімкнення/вимкнення.
- d) Пристрій не можна вимкнути, поки підключене джерело заряджання. Перед вимкненням від'єднайте всі джерела заряджання.
- e) Пристрій автоматично вимикається через 4 години простою (без подачі чи споживання енергії).

**5.2 Заряджання акумулятора пристрою  
ПРИМІТКИ:**

- a) Поки підключено джерело заряджання, дисплей активується і відображає відповідні піктограми, незалежно від того, увімкнено чи вимкнено пристрій.
- b) Процес заряджання припиняється, коли акумулятор повністю заряджений (100%). Якщо протягом однієї хвилини не відбувається жодних дій, дисплей переходить у режим очікування. При підключенні до джерела живлення процес заряджання автоматично поновлюється, коли рівень заряду акумулятора падає нижче 95%.
- c) Процес заряджання не активується за таких умов:
  1. Акумулятор повністю заряджений (100%).
  2. Якщо спрацювають попередження про занадто високу/низьку внутрішню температуру пристрою, активовано захист від перенапруги або з'являється попередження про перевантаження (перевантаження по струму).

**5.2.1 Заряджання від побутової розетки (мал. 3 / поз. 15)**

Перевірте, чи напруга мережі відповідає напрузі, зазначеній на заводській таблиці. Вставте штепсельну вилку кабелю живлення, що входить до комплекту поставки (поз. А),

у розетку із захисним контактом. Пристрій увімкнеться автоматично.

**5.2.2 Заряджання від джерела 12 В пост. струму (автомобільний акумулятор) через вхідний порт 12 В-30 В XT60 (мал. 4 / поз. 14)**

Примітки!

- a) Можна використовувати блок живлення постійного струму 12 В з максимальним постійним вихідним струмом 8 А.
- b) Щоб уникнути проблем із запуском через слабкий акумулятор автомобіля, спочатку запустіть двигун перед початком процесу заряджання. Також переконайтеся, що кабель живлення автомобіля щільно вставлений у роз'єм для прикурювача.
- c) Вставте один кінець автомобільного зарядного кабелю (не входить до комплекту поставки) у вхідний порт XT60, а інший кінець – у роз'єм для прикурювача автомобіля.

**5.2.3 Заряджання від сонячних модулів через вхідний порт 12 В-30 В XT60 (мал. 5 / поз. 14)**

Для заряджання можна підключити сонячний модуль (12-30 В, макс. 8 А, макс. 120 Вт). Для цього використовуйте кабель-адаптер (MC4 – XT60). Під час заряджання за допомогою сонячного модуля дотримуйтеся інструкцій, що додаються до сонячного модуля. Щоб уникнути пошкодження пристрою, перед підключенням сонячного модуля переконайтеся, що вихідна напруга сонячного модуля не перевищує 30 В.

**5.3 Вихідні порти (розряджання)**

**ПРИМІТКА.** Якщо акумуляторна електростанція увімкнена, але дисплей перебуває в режимі очікування, коротке натискання будь-якої кнопки вихідного порту лише активує дисплей, але не вимикає вихідний порт. Щоб вимкнути вихідний порт, після активації дисплея натисніть відповідну кнопку ще раз.

**5.3.1 Вихідний порт змінного струму – розетка 230 В (мал. 1 / поз. 12)**

- a) Підключіть пристрій-споживач до розетки при увімкненій акумуляторній електростанції та коротко натисніть АС ON/OFF (УВМК. / ВИМК. ЗМІННИЙ СТРУМ) для активації живлення розетки.
- b) Коли дисплей увімкнено, натисніть кнопку

AC ON/OFF (УВИМК. / ВИМК. ЗМІННИЙ СТРУМ) ще раз, щоб вимкнути живлення розетки. Від'єднайте підключений пристрій-споживач.

**ПРИМІТКИ:**

- a) Підтримується пристрої з постійним навантаженням до номінальної потужності (300 Вт). У разі перевантаження вихідний порт автоматично вимикається.
- b) Індуктивні навантаження (наприклад, холодильники, електроінструменти тощо) можуть не працювати через високий пусковий струм.

**5.3.2 Вихідні порти постійного струму (мал. 1 / поз. 5-6)**

Підключіть джерело споживання до одного з вихідних портів 12 В постійного струму при увімкненій акумуляторній електростанції. Підключіть пристрій-споживач до одного з виходів і коротко натисніть кнопку DC ON/OFF (УВИМК. / ВИМК. ПОСТ. СТРУМ), щоб активувати всі порти постійного струму. Коли дисплей увімкнено, коротко натисніть кнопку DC ON/OFF (УВИМК. / ВИМК. ЗМІННИЙ СТРУМ) ще раз, щоб вимкнути всі порти постійного струму. Від'єднайте підключений пристрій-споживач.

**5.3.3 Вихідні порти USB (мал. 1 / поз. 8-11)**

При увімкненій акумуляторній електростанції всі порти USB активні.

**5.4 Функція UPS (ДБЖ)**

Якщо акумуляторна електростанція підключена до електромережі через вхідний порт змінного струму (AC INPUT (ВХІДНИЙ РОЗ'ЄМ ЗМІННОГО СТРУМУ) 230 В 50 Гц) і розетка 230 В 50 Гц увімкнена, станція переходить у режим ДБЖ (EPS – аварійне джерело живлення з часом переходу на резервне джерело живлення <15 мс).

**ПРИМІТКИ:**

- a) Ця акумуляторна електростанція має просту функцію ДБЖ (EPS – аварійне джерело живлення) з часом переходу на резервне живлення і не підтримує функцію миттєвого перемикачання (0 мс).
- b) Підтримується лише сумарне навантаження нижче номінальної потужності (<300 Вт). Рекомендується підключати одночасно лише один пристрій-споживач.

**5.5 Світлодіодний ліхтар**

- a) Коли пристрій увімкнено, коротко натисніть кнопку LED ON/OFF (УВИМК. / ВИМК. СВІТЛОД. ЛІХТАР), щоб увімкнути світлодіодний ліхтар.
- b) Коли дисплей увімкнено, коротко натисніть кнопку LED ON/OFF (УВИМК. / ВИМК. СВІТЛОД. ЛІХТАР), щоб перемикатися між двома рівнями яскравості та режимом «Вимкнено».

**6. Заміна проводу для під'єднання до електромережі**

**Небезпека!**

Якщо кабель живлення цього пристрою пошкоджено, його слід замінити на ідентичний кабель живлення з роз'ємом для холодного підключення, щоб уникнути небезпеки. За потреби зверніться до виробника або його служби технічної підтримки, або до іншої кваліфікованої особи.

**7. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запасних частин**

**Небезпека!**

Перед виконанням будь-яких робіт з очищення вийміть штепсельну вилку з розетки. Вимкніть пристрій.

**7.1 Чистка**

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила.
- Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потраплення води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

## 7.2 Технічне обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

## 7.3 Замовлення запасних деталей

При замовленні запасних деталей необхідно зазначити такі дані:

- Тип пристрою
- Номер артикулу пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

30 %.

2. Потім зарядити акумулятор приблизно до 60 %.

- Якщо акумуляторна електростанція не використовується протягом тривалого часу, акумулятор може перейти в «сплячий режим захисту». Підключіть його до джерела живлення для заряджання, щоб «розбудити» акумулятор. Після цього пристрій можна знову використовувати у звичайному режимі.

## 8. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

## 9. Зберігання

**Обережно!** Не зберігайте акумуляторну електростанцію при температурі вище +45 °C або нижче -15 °C, оскільки це може погіршити продуктивність акумулятора або скоротити термін його служби.

**Обережно!** Тримайте акумуляторну електростанцію подалі від рідин, джерел тепла, гострих і металевих предметів.

- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, вбудований акумулятор необхідно зарядити приблизно до 60 %, щоб уникнути пошкодження елементів.
- Щоб зберегти справний стан вбудованого акумулятора під час тривалого зберігання акумуляторної електростанції, кожні 3 місяці необхідно виконувати такі дії:
  1. Розрядити акумулятор приблизно до

## 10. Схема усунення несправностей

### Автоматичний вимикач захисту від перевантаження (мал. 1 / поз. 16)

Якщо спрацював автоматичний вимикач захисту від перевантаження, від'єднайте всі підключені пристрої. Після короткої паузи натисніть кнопку скидання автоматичного вимикача захисту від перевантаження. Акумуляторна електростанція тепер повинна знову працювати.

### Попередження – миготливі піктограми на РК-дисплеї (мал. 2)

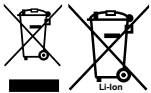
Якщо під час використання акумуляторної електростанції з'являється попередження, а піктограми після перезапуску продовжують миготити на дисплеї (мал. 2), негайно припиніть використання акумуляторної електростанції. Не намагайтеся заряджати або розряджати її. У разі виникнення проблем, які не наведені в таблиці нижче, зверніться до служби технічної підтримки EINHELL.

Миготливі піктограми на дисплеї (мал. 2), можливі причини та способи їх усунення наведено в таблиці нижче.

Миготливі піктограми	Причина	Спосіб усунення
26,28	Акумулятор розряджений	Зарядіть акумулятор
23,30,31	Зарядження при занадто високій температурі акумулятора	Перенесіть акумуляторну електростанцію на кілька годин у прохолодне, добре провітрюване місце; повідомлення про помилку зникне, коли температура пристрою знизиться до нормального рівня. Дотримуйтеся допустимого температурного діапазону для функції зарядження.
23,30,32	Зарядження при занадто низькій температурі акумулятора	Перенесіть акумуляторну електростанцію на кілька годин у тепле, добре провітрюване місце; повідомлення про помилку зникне, коли температура пристрою підніметься до нормального рівня. Дотримуйтеся допустимого температурного діапазону для функції зарядження.
30,31	Експлуатація при занадто високій температурі акумулятора	Не використовуйте акумуляторну електростанцію. Перенесіть її на кілька годин у прохолодне, добре провітрюване місце; повідомлення про помилку зникне, коли температура пристрою знизиться до нормального рівня. Дотримуйтеся допустимого температурного діапазону для функції зарядження.
30,32	Експлуатація при занадто низькій температурі акумулятора	Не використовуйте акумуляторну електростанцію. Перенесіть її на кілька годин у тепле, добре провітрюване місце; повідомлення про помилку зникне, коли температура пристрою підніметься до нормального рівня. Дотримуйтеся допустимого температурного діапазону для функції зарядження.

29,40	Перевантаження на розетці 230 В / 50 Гц	Вимкніть розетку 230 В / 50 Гц, від'єднайте пристрій від розетки, вимкніть вихідний порт, перевірте технічні характеристики пристрою. Не перевищуйте номінальну потужність розетки 230 В / 50 Гц.
29,37,38	Перевантаження на вихідних портах USB	Вимкніть акумуляторну електростанцію, від'єднайте пристрій від вихідних портів USB, перевірте технічні характеристики живлення пристроїв. Дотримуйтеся допустимої номінальної потужності вихідних портів USB.
23,29	Перевантаження під час заряджання	Від'єднайте зарядний кабель, вимкніть та знову увімкніть акумуляторну електростанцію. Відновиться нормальна робота пристрою.
30	Несправність акумулятора	Не використовуйте акумуляторну електростанцію. Зверніться до служби технічної підтримки.

## Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

### Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

## Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Акумулятор
Витратні деталі/витратні частини*	
Відсутні деталі	

\* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недовірок або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?  
Опишіть ці хиб.



19.01.2027



- DE** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- EN** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- FR** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- IT** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DA** Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- SV** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CS** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- ES** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FI** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SL** IZJAVA O SUKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- HU** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkkezhöz
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- EL** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- PT** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BS** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- SR** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RU** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- ET** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminytis atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UK** Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
- NO** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisfyrirýsing: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

### Akku-Energistation\* TE-ES 300/240 (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC\_2009/125/EC  
 (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426  
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU\_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV  
Notified Body:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise: measured  $L_{WA}$  = dB (A); guaranteed  $L_{WA}$  = dB (A)  
 $P = kW$ ;  $L/Q = cm$   
Notified Body:
- 2012/46/EU\_(EU)2016/1628  
Emission No.:

**Standard References: EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 50663; EN 62368-1; EN 62040-1; IEC 62133-2**

**Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar**

Landau/Isar, den 15.12.2025

  
Andreas Weichselgartner/General-Manager

  
Rui Palha/Product-Management

**First CE: 25**  
**Art.-No.:** 10.913.00 **I.-No.:** 21014  
**Subject to change without notice**

**Archive-File/Record:** NAPR029232  
**Documents registrar:** Josef Landauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* EN Cordless energy station · FR Station d'énergie sans fil · IT Stazione di energia a batteria · DA/NO Akku-energistation · SV Batteridrivnen energistation · CS Akumulátorová elektrocentrála · SK Akumulátorová energetická stanica · NL Accu-energistation · ES Estación de carga inalámbrica · FI Kannettava energia-asema · SL Akumulatorska napajalna postaja · HU Akkus-Energiaállomás · RO Stație de energie cu acumulator · EL Σταθμός ενέργειας με μπαταρία · PT Posto de energia sem fio · HR/BS Baterijska postaja energije · SR Akumulatorska stanica energije · PL Stacja zasilana akumulatorem · TR Akülü güç ünitesi · RU Аккумуляторная зарядная станция · ET Akuga energiajaam · LV Akumulatora enerģijas bloks · LT Akumuliatorių įkrovimo stotis · BG Аккумуляторна станция · UK Аккумуляторна електростанція



20.01.2027



- DE** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- EN** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- FR** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- IT** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DA** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- SV** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CS** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- ES** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FI** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SL** IZJAVA O SUKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- HU** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkrekhöz
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- EL** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- PT** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BS** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- SR** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RU** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- ET** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyas atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UK** Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavujemo soobraznost so regulativata i so normite na EU za artikli
- NO** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisvirkýsing: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

### Akku-Energystation\* TE-ES 300/240 (Einhell)

- 2014/29/EU  (EU)2023/1230
- 2005/32/EC\_2009/125/EC  Annex I  
Notified Body:  
Reg. No.:
- (EU)2015/1188  2000/14/EC\_2005/88/EC
- 2014/35/EU  Annex V
- 2006/28/EC  Annex VI  
Noise: measured  $L_{WA}$  = dB (A); guaranteed  $L_{WA}$  = dB (A)  
 $P$  = kW;  $L/D$  = cm  
Notified Body:
- 2014/30/EU  2012/46/EU\_(EU)2016/1628  
Emission No.:
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426  
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU\_(EU)2015/863

**Standard References: EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 50663; EN 62368-1; EN 62040-1; IEC 62133-2**

**Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar**

Landau/Isar, den 15.12.2025

  
Andreas Weichselgartner/General-Manager

  
Rui Palha/Product-Management

**First CE: 25**

**Art.-No.:** 10.913.00 **I.-No.:** 21014

**Subject to change without notice**

**Archive-File/Record:** NAPR029232

**Documents registrar:** Josef Landauer

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* EN Cordless energy station · FR Station d'énergie sans fil · IT Stazione di energia a batteria · DA/NO Akku-energystation · SV Batteridrivnen energistation · CS Akumulátorová elektrocentrála · SK Akumulátorová energetická stanica · NL Accu-energystation · ES Estación de carga inalámbrica · FI Kannettava energia-asema · SL Akumulatorska napajalna postaja · HU Akkus-Energiaállomás · RO Stație de energie cu acumulator · EL Σταθμός ενέργειας με μπαταρία · PT Posto de energia sem fio · HR/BS Baterijska postaja energije · SR Akumulatorska stanica energije · PL Stacja zasilana akumulatorem · TR Akülü güç ünitesi · RU Аккумуляторная зарядная станция · ET Akuga energiajaam · LV Akumulatora enerģijas bloks · LT Akumuliatorių įkrovimo stotis · BG Аккумуляторна станция · UK Аккумуляторна електростанція

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,  
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

---

**Cordless Energy Station TE-ES 300/240 (Einhell)**

---

**UK legislation**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation   | <input checked="" type="checkbox"/> Electromagnetic Compatibility Regulation |
| <input checked="" type="checkbox"/> Electrical Equipment (Safety) Regulation   | <input type="checkbox"/> Measuring Instruments Regulation                    |
| <input type="checkbox"/> Radio Equipment Regulation  | <input type="checkbox"/> Pressure Equipment (Safety) Regulation              |
| <input type="checkbox"/> Personal Protective Equipment Regulation  |  |
| <input type="checkbox"/> The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation   |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation |  |
| <input type="checkbox"/> Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation  |  |
| <input type="checkbox"/> Annex V   |  |
| <input type="checkbox"/> Annex VI  |  |
| Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)  |  |
| P = kW; L/Ø = cm   |  |
| UK Approved Body:  |  |
| <input type="checkbox"/> Supply of Machinery (Safety) Regulation   |  |
| <input type="checkbox"/> Annex IV  |  |
| UK Approved Body:  |  |
| UKTE Certificate No.:  |  |

---

**Standard references: BS EN IEC 61000-3-2; BS EN 61000-3-3; BS EN 50663; BS EN 62368-1;  
BS EN 62040-1; BS IEC 62133-2**

---

Wirral, 2025.12.15

  
Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 10.913.00 I.-No.: 21014  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029232  
Documents registrar: Josef Landauer  
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany

